

# La Civilización Industrial Influencia la Escultura

por Paul MOCSANYI



En esta obra, el nombre Richard Stankiewicz expresa en esencia de que una máquina construida por el hombre puede formar parte de la naturaleza lo mismo que el nido construido por un pájaro.

RICHARD STANKIEWICZ, uno de los jóvenes rebeldes de la escultura norteamericana, decía el otro día: "No estoy de acuerdo con los que se oponen a las máquinas de la naturaleza y dicen que es naturaleza cuando un pájaro construye su nido, pero cuando un hombre construye una máquina es artificial. ¿Por qué? El hombre construye también por instinto. Es el pensar, innato, que proyecta una máquina que se proyecta en la mente del hombre".

La verdad es que para el norteamericano medio una máquina es tan "natural" como un manzano. No podría ser de otra manera. Esta es una civilización industrial. La vida en los Estados Unidos está altamente mecanizada. Las máquinas calientan, guisan, lavan y limpian. Llevan a las casas las vistas y los sonidos del mundo. Llevan a la gente al trabajo y a lugares distantes, ponen al hombre en órbita y mañana lo llevarán a la Luna y a las estrellas. No es de extrañar que hayan dejado huellas profundas en el sentimiento y la sensibilidad norteamericana. Como una consecuencia natural, en la escultura.

Muchos de los escultores más destacados de este país empezaron su carrera como artesanos, mecánicos o ingenieros. Herbert Ferber, el más joven, David Hare, el fotógrafo comercial en colores, Alexander Calder estudio para ingeniero. Richard Lippold era diseñador industrial. David Smith soldaba planchas blindadas en sus cuerdas durante la guerra. Theodore Roszak construyó aeroplanos y enseñaba mecánica de aviación.

Algunos artistas usan manubrios y pequeños motores para que sus esculturas parezcan máquinas funcionales. Otros han adoptado métodos de trabajo tomados de la industria y de la tecnología, como la soldadura. Trabajan con materiales pesados y duros, cuya misma naturaleza es hostil a los

refinamientos tradicionales de la sensibilidad. En los talleres de Calder, Smith, Lippold y Ferber, para mencionar solo unos pocos, uno buscaría en vano molinos, mármoles, yeso o armaduras. Esfían llenos en cambio de virutas de acero, alambre, tuercas, pernos, metal perforado, tornos y sierras.

La "Escultura con Cuernos", de Herbert Ferber ofrece un buen ejemplo del método que Sam Hunter describe en su libro "La Pintura y la Escultura Moderna Norteamericana". "Ferber procede por etapas. Partiendo de un dibujo lineal o de una acuarela construye un pequeño modelo funcional y luego ataca la escultura final en gran escala, como si se tratase de una estructura independiente desechando o modificando con frecuencia algunas de las facetas de su modelo, con unas tijeras automáticas corta planchas de cobre o de latón en tiras de forma apropiada. Junta las tiras soldándolas en forma de una V estrecha, o en zigzags agudamente angulares, o las tuerca y las forja en curvas diversas. Suele más tarde estos elementos individuales para formar una construcción abierta o formas geométricas y orgánicas.

En este proceso, Ferber continúa cortando, perforando o levantando sus superficies, por medio del soplete, en forma de relieves y protuberancias irregulares. De esta manera introduce nuevas tensiones estructurales que pueden o no reafirmar sus formas originales que se oponen a ellas activamente.

Estos métodos y otros similares han liberado a algunos de los artistas de este país para un escritorio más profundo y más estrecho de los secretos de la naturaleza.

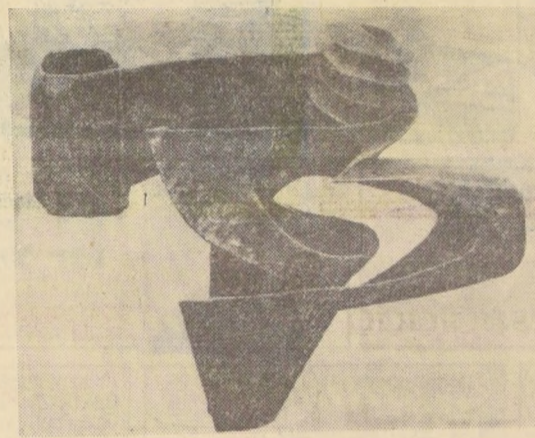
Seymour Lipton hace un relato interesante de su evolución en esta dirección. "A fines de la década del treinta hacia piezas de madera basadas en problemas sociales. Esta disposición formal procedía de memorias de la escultura gótica y primitiva, así como de los expresionistas alemanes. Pronto encontré que la madera y los pro-

blemas sociales limitaban demasiado mi libertad creadora. Empecé a moldear en metal. Dejé la figura humana en 1942, y comencé a usar formas geométricas, cuernos, pelvis, primero en bronce y luego en construcciones de plomo y de otras maneras para expresar las luchas básicas de la naturaleza en un nivel biológico más amplio...

"Gradualmente, el sentido de la obscuridad interior, de las cosas malas, de las áreas ocultas de lucha, vino a ser para mí una parte de la historia cíclica de las series vivientes. El interior y el exterior devinieron para mí la misma cosa en la lucha del crecimiento, de la muerte y del renacer en el proceso cíclico de la renovación. Traté de hacer una escultura como una entidad en evolución, una cosa sugestiva de un proceso. Todo el mundo había usado formas sólidas, formas perforadas, formas abiertas prefabricadas. Yo sentí la verdad de las formas curvas, enroscadas, expansivas, pero no plenamente extendidas, como una nueva fraseología escultórica para lo que yo estaba haciendo, una preocupación con la anatomía interna y externa..."

Sin embargo, no todos los artistas están interesados en los secretos biológicos de la naturaleza. Alexander Calder, por ejemplo, empezó con una visión del universo celestial. Se había sentido fascinado, siendo aún un muchacho, por dibujos del siglo XVIII que demostraban el sistema planetario. Se entretenía jugando con motores desde antes de estudiar ingeniería; en una ocasión llegó a tener hasta quince a la vez. Era el sueño ancestral de hacer cosas que se mueven. El arte era demasiado estático para él.

Calder acostumbraba a empezar una escultura sobre diseños bastante completos. Ahora entra en ella inmediatamente, cortando varias formas. Luego las lima y las alisa. A continuación las dispone sobre una mesa, con alambres entre las diversas piezas y finalmente corta algunas piezas más en un esfuerzo por equilibrar el conjunto tan perfectamente como le es posible.



En "El Telar de la Tierra" Seymour Lipton trata de "exponer las luchas básicas de la naturaleza".



La "Escultura con Cuernos" de Herbert Ferber es producto del método descrito por Sam Hunter en el texto.

David Smith ha hecho un interesante relato en sus "Notas Sobre mi Trabajo", acerca de la relación entre un artista y su material: "No puedo concebir una obra y comprar el material para hacerla. Puedo encontrar o descubrir una parte. Para comprar material necesito un cambio lleno antes de poder trabajar en él. Mirarlo todos los días —dejar que se ablande, que se descomponga en segmentos, planos y líneas— que se envuelve en formas nebulosas. Nada es tan impersonal, duro y frío como la plancha. Cuando lleva algún tiempo alrededor se hace personal y se adapta al uso visionario. La posesión y el conocimiento desarrollan un fluidez que no existía el día en que se descargó del camión."

Algunos de los artistas más jóvenes, como Stankiewicz y Chamberlain, hacen sus esculturas — montando, martillando, costando o soldando objetos de uso que han sido desechados, como ruedas rotas o latas de aceite abolladas. Los críticos —han dicho— que esta clase de escultura lleva los matices de chatarra a la esfera del arte. Estos artistas responderían probablemente, que el patio de chatarra forma parte de la escena norteamericana, al menos que la Estatua de la Libertad o la Casa Blanca.

El número de los artistas de vanguardia está creciendo continuamente en los Estados Unidos. Más de 700 artistas de todo el país solicitaron participar en la exhibición de "Escultura Reciente en los Estados Unidos de América", que organizó hace tres años el Museo de Arte Moderno.

"América ha presenciado desde la guerra un auge fenomenal de la escultura", escribió en dicha ocasión el crítico A. L. Chanin, en un artículo publicado en el "New York Times Magazine". El constante influjo de obras nuevas es tan sorprendente como las ideas heterodoxas que expresan.

"Me alegro de haber tenido que escribir en ninguna otra edad", dijo David Smith en una conversación con el crítico Selten Perlman. "Estos son los mejores tiempos para el Arte".

## Nuevos Aspectos de la Plástica Mexicana

LA NOCIÓN de "escuela mexicana", dentro del arte de América, es uno de los conceptos que atraviesa actualmente un período de intensa revisión. Los motivos que han llevado a ella son de muy diversa índole: consideraciones de tipo crítico para depurar históricamente esa noción; debate en torno a la veracidad del elemento revolucionario, como impulsor del movimiento plástico sobre el que se basó la "escuela"; y como es lógico suponer con el paso del tiempo, crisis de lo que podríamos llamar línea más realista, sobre la que, por otra parte, basó la "escuela" su apogeo, originalidad y singular manera de hacer.

El último número de "Artes de México", bajo el título de "Nuevos aspectos de la plástica mexicana", recoge con un riguroso criterio selectivo los nombres y las obras de una serie de artistas en los que México encuentra una línea de original expresión y, quizá, la consecución más lógica de su ya famosa "escuela".

En el comentario preliminar, obra de Margarita Neiker, expone ésta cómo en algún momento ha existido el temor de que la "escuela de México" llegase a reposar sobre sus éxitos, sin alcanzar la fase de superación de esa crisis interna que amenaza siempre a todo fenómeno cultural. Temor que ha disuelto el quehacer de las nuevas promociones al separarse de la fácil tentación del folklorismo, el populatismo colorista que desemboca en la tan temida "academia".

La nueva plástica arranca —según se dice en el texto— de "el Tamayo que, en el New York de Harlem, del avasallador estruendo del jazz y de los rascacielos cortando el horizonte, tomó plena conciencia de cuanto por sus venas arrastraba el caudaloso río de las formas y expresiones ancestrales, así como de la algarabía multicolor del México popular; y Mathias Goeritz, el Mathias Goeritz que supo entroncar el patetismo del Grünewald de su formación primera con el barroco mexicano, y la voluntad de renovación formal del Bauhaus y las abreviaciones de la Cueva de Altamira y de los Toros de Guisandó con la simplificación expresiva de la arquitectura y estatuaria del México anterior a cualquier norma de influencias transatlánticas." La influencia de estos dos maestros se considera antes que nada significativa, pues al propio tiempo se reconocen que son bastantes los jóvenes sobre los que no pesan con carácter de dictado ni como normas categóricas. También queda patente el impacto del guatemalteco Carlos Mérida, vinculado a México desde los comienzos del movimiento muralista, cuyo juvenil vigor le permite figurar nuevamente en la vanguardia de esta segunda ofensiva plástica mexicana.

Se citan entre los componentes de esta nueva línea los nombres de Carlos Orozco Romero, Ricardo Martínez de Hoyos, Pedro y Rafael Coronel, José Luis Cuevas, Alberto Gironella, Francisco Icaza, Juan Soriano, Günther Gerzso, Manuel Felguérez, Vicente Rojo, Lilia Carrillo, Fernando García Ponce, Alvar Carrillo Gil, Maki, Rodolfo Nieto y algunos más, entre los que se sitúa a ciertos artistas que, como el sueco Waldemar Sjölander, Wolfgang von Paalen y el español Antonio Rodríguez Luna, por raíces, formación y modo expresivo muy difícilmente puede considerarse operando dentro de la plástica mexicana, aunque su actividad creativa se esté desarrollando en el seno geográfico donde aquélla tiene su epicentro.

"Nuevos aspectos de la plástica mexicana", pese a todo, sirve como excelente vehículo transmisor de lo que está desarrollándose actualmente en el mundo del arte de la nueva España y como detector de una línea más depurada de creación, más a tono con la temperatura plástica del momento que cualquier consecuencia tomada de la que ya puede catalogarse como la pintura del más reciente pasado mexicano. Es, al propio tiempo, un testimonio esperanzador de las indubiables posibilidades que puede ofrecer en un futuro inmediato la promoción más joven de artistas mexicanos, actualmente en trance de producir un impacto de serias repercusiones.

ANTONIO AMADO.

# EL CUBISMO

## Primer Intento de la Autonomía Plástica

por Ricardo BINDIS

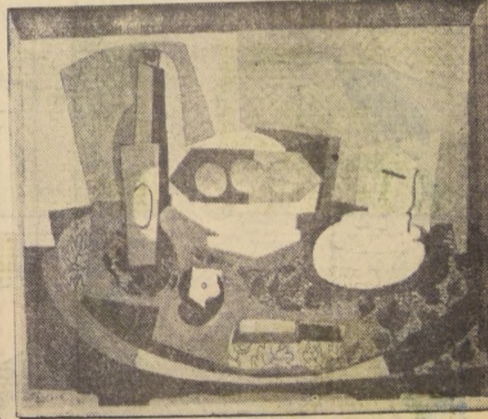
DESDE QUE Pablo Picasso, realizó sus famosas "Muchachas de Avignon" hacia 1906-1907, seducido por la estatuaria negra, restringió la paleta a las notas bajas, encontrando a su vez una estructuración de las formas que darían nacimiento al "cubismo". En esta obra, por medio de la organización de líneas y planos llegó a una sentida deformación plástica, que daría base a posteriores estudios para una visión geométrica de la naturaleza que Georges Braque, al artista galo al que también se señala para darle la paternidad del "cubismo", llevaría a definitiva posición con sus paisajes con casas sencillamente como cubos. Uno de estos hizo exclamar a Matisse con displicencia: "Esto es cubista"; su frase sirvió para denominar un estilo que ha tenido enorme trascendencia en el arte contemporáneo, ya que todos los movimientos con base euclidiana han tenido como referencia lo que de manera intuitiva surgió de las realizaciones de Picasso y Braque, a principios de este siglo, como reacción al libertinaje colorístico de los "fauves".

Siempre se ha dicho que un estilo nuevo es la antítesis del anterior. Nada más efectivo cuando se piensa en el "fauvismo" y el "cubismo". El uno se basa en el más desenfocado contraste cromático, el otro restringe la paleta al negro, el gris y las tierras, por lo que fue necesario enfatizar para imponer una nueva escuela. Desde el punto de vista de la forma también hay marcados contrastes, mientras las "fieras", llevadas por la emoción realizan un dibujo espontáneo, a la manera de un croquis rapidísimo, con predominio del arabesco oriental, el cubismo reflexiona y ejecuta en base casi exclusiva a la línea recta, basándose en la sentencia de Cézanne: "En la naturaleza todo el cilindro". Posteriormente, al unir los planos laterales y los frontales, en una utópica representación de la tercera dimensión, alcanzaron una compleja urdimbre de hilos y planos geométricos, donde apenas queda un resto de lo aparental.

El cubismo al reducir las formas a lo esencial y al hacer uso del "collage", es decir, al empleo de papeles pegados en la pintura y aprovechar ma-

teriales ajenos a lo tradicional, en lo que se refiere al óleo, logró una realidad sustantiva, la cual poseo sus leyes propias de condición estrictamente plástica que determinaron el llamado cuadro-objeto, una obra donde los elementos representativos han quedado reducidos a lo mínimo y las formas en una descomposición donde se ha suplido la profundidad, a pesar de lo polidédrico de las estructuras, varían solamente en el lienzo como realidad plástica, pero no como referencia al natural. Los elementos de un cubista no hay que tomarlos con referencias anecdóticas, por eso se ha llegado a decir que un cuadro cubista no se parece a nada que no sea un cuadro. Es un objeto nuevo al que hay que ir a mirar desde sus propias leyes pictóricas.

Un arte como el cubista, nacido en los primeros años de este inquieto siglo, ha sido de los primeros que se ha



Pintura del período cubista de Pablo Picasso

basado en una visión anti-imitativa ya que desde el nacimiento de la cámara fotográfica la pintura estaba ansiosa de la evasión naturalística, aunque no lo conseguía totalmente, pero con esta nueva escuela los avances del no-figurativismo quedaron consolidados. No debemos perder de vista, de todas maneras, que a pesar de los rigurosos principios con que actuaron los primeros artistas del cubismo, las grandes personalidades individuales no quedaron sometidas a una ortodoxa manera de actuar. Nada de eso. Desde que en 1911, expusieron en conjunto en Bruselas e invadieron el Salón de Otoño, Picasso, Braque, Albert Gleizes, Jean Metzinger, Robert Delaunay, Fernand Léger, para agregarse más tarde Marcel Duchamp y Juan Gris, el eminente español, cada uno entregó sus aportes personales, haciendo del estilo algo valioso, amplio y pleno de posibilidades.

El cubismo ya consolidado, después de 1920, incorporó todo el repertorio cromático a la paleta, a pesar del refinado tonalismo de Juan Gris y Braque, para constituirse en un hacer plástico limpio, simple, pero mucho más decidido en su base geométrica. Las grandes posibilidades del estilo, que en un comienzo se creyeron intransigentes y limitadas, sufren el más profundo

mutis cuando se observa la evolución del arte de Braque, con una pintura que ha tenido una extraordinaria fidelidad a sus primeras realizaciones, y que durante sesenta años de ajeteo pictórico no ha sufrido decaimientos con sus simples estructuras de bronceado de dorados ocres, que lo sitúan en el primer plano de la pintura contemporánea.

Es cierto que el cubismo en sus primeros años, como heroica defensa de principios, se sometió a una rigurosa ley restrictiva que hacía que los artistas pintaran en base a los colores sombríos, y utilizando casi solamente la línea recta. En este período la calidad de las obras —no es del todo atractiva, pero— había que exagerar para dar la oposición al "fauvismo". De todas maneras, Picasso con su inquietud y su marcada intranquilidad, daría más libertades a un estilo que ha sido muy valioso para dar un nuevo sentido al arte publicitario, aparte de contribuir enormemente a la tipografía. Pero como todo lo que ha hecho Picasso, una vez lograda la libertad, caminó por otros senderos, en una actividad plástica que todavía no conoce el desmentido.



PABLO PICASSO

# La Intención de Goya

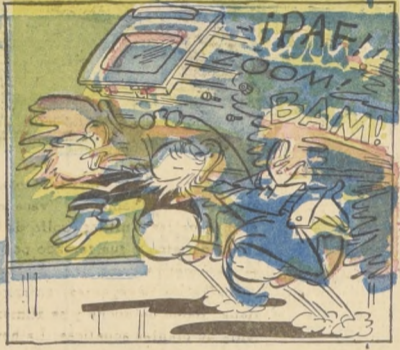
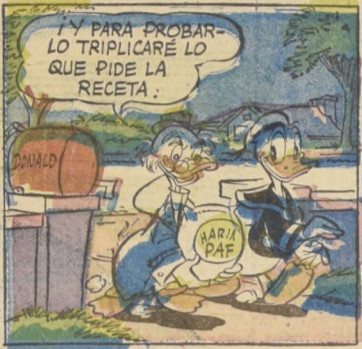
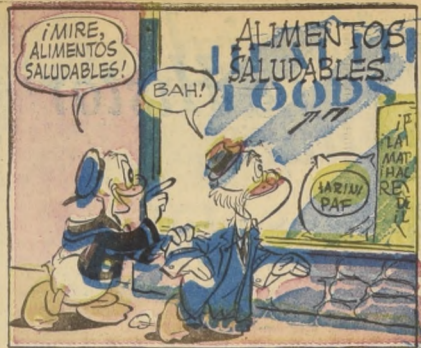
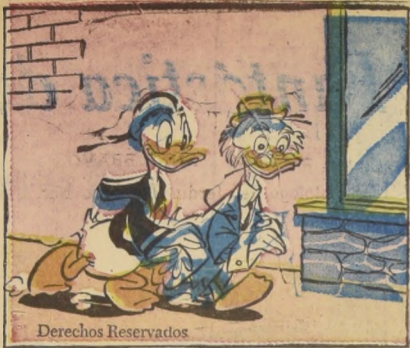
por José ORTEGA Y GASSET

AHI ESTA UN "Cuadro negro" de Goya. Aquello no ha surgido por generación espontánea. Se compone de pinceladas que dio la mano de un hombre. Esa mano iba gobernada por una intención. Cada una de esas pinceladas fue dada como medio para el fin que era esta intención. Entender esas pinceladas es referirlas a esta. No hay, pues, más remedio que descubrir la intención de Goya. Y, en efecto, acontece que no se puede ver ese cuadro sin que en la mente del espectador se incorporen varias hipótesis sobre cuál fue el propósito de Goya. En los estudios sobre él escritos están esas hipótesis, pero están irresponsablemente enunciadas, tal y como se ocurrieron, sin dar razón de sí. Por eso, flotan con el carácter de arbitrariedades. El mismo que las enuncia no se hace solidario de ellas. Entender a Goya implica que, una vez visto ese cuadro, nos volvámos de espaldas a él y nos pongamos a analizar nuestras hipótesis, a articular unas en otras, a eliminar las que, por tal o cual razón, son inaplicables. ¿Se trata de una "broma pesada" con que Goya quiere sorprender al visitante? ¿Se trata de que Goya era un sifilitico y a los sesenta años sufrió estados anormales de mente? ¿Se trata de un odium professionis, una antipatía hacia las bellezas de la pintura que se descarga en una voluntad de coquear todo arte? ¿Se trata de una confesión en que se expresa una insólita, pero auténtica, conciencia trágica de la existencia humana?

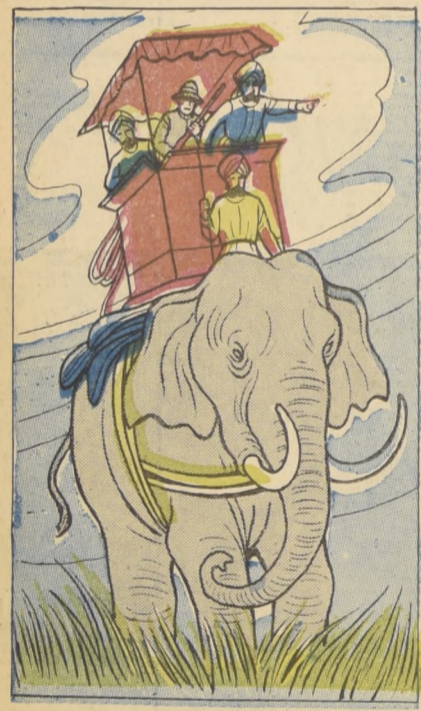
No vale dejar en pie estas múltiples interrogaciones. Hay que eliminar las que no sirven y decidirse por una de ellas o imaginar otra distinta.

El ejemplo es violento, porque se refiere a un caso extremo en la historia de la pintura. Pero lo que él revela con excesiva energía es aprovechable para cualquiera otra de sus obras. Y lo que revela es esto: que, en una u otra dosis, todo cuadro es equívoco, como suele serlo cuanto tiene el carácter de "expresión". Equívoco es un signo que nos significa a la vez varios sentidos. Por eso no basta con ver el signo, con contemplar el cuadro. Hay que interpretarlo, esto es: eliminar por imposibles todos los sentidos aparentes menos uno, que será auténtico: el que tuvo para el pintor. Para esto es menester decidir cuál fue su intención, y como la intención de un pintor no es sino una acción de su vida, quedarnos irremisiblemente consignados al sistema vital del hombre que fue. No hay escape. La menor pincelada de un cuadro, si queremos entenderla de verdad, nos hace rebotar del lienzo, pared, tabla o papel pigmentado al orbé dinámico de una existencia. Sólo después de poseer éste con cierta claridad podemos volver a mirar el cuadro con alguna probabilidad de saber lo que él quiere "decir". La vida de un pintor es la gramática y el diccionario que nos permitiría, si la conociésemos, leer inequívocamente su obra.

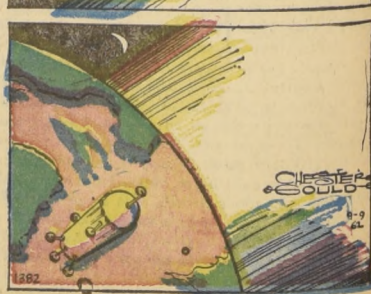
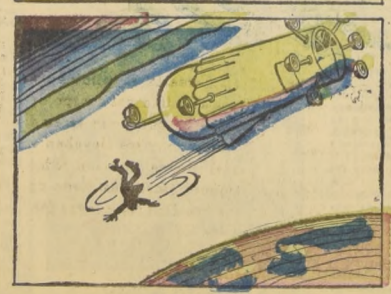
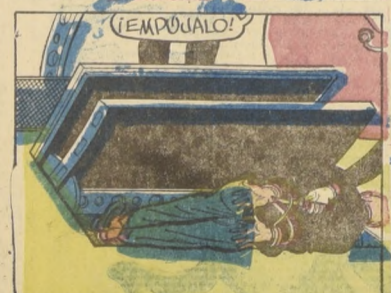




**En La Cisterna Cayó Esta Semana el Escudo por el Mejor Dibujo**



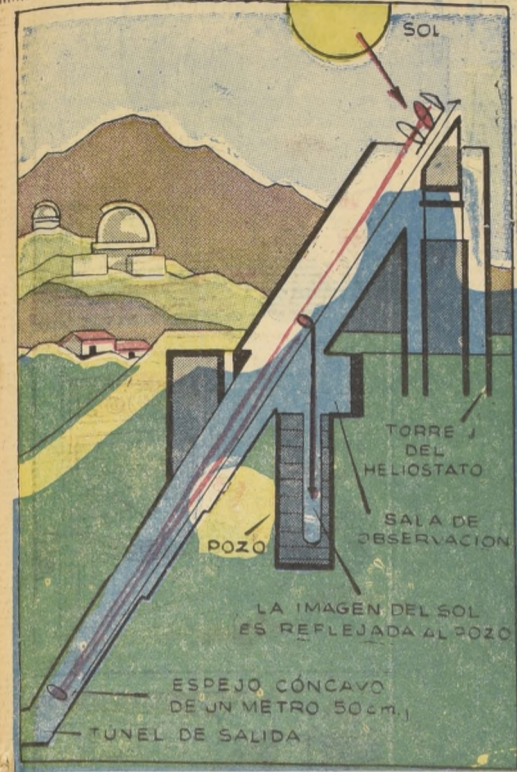
JUAN C. MALDONADO G., de 9 años de edad, domiciliado en 6 Poniente 5864, Pob. J. M. Caro, obtuvo esta semana el escudo de premio por haber coloreado mejor que otros cientos de pequeños artistas colaboradores el grabado de Aduard. Hay que continuar su trabajo permanente, niños, y no desmayar. Busquen las acuarelas, gouaches o simples lápices de colores, y a remitir coloreado el dibujo que aparece en la página 15 de este Suplemento. El domingo próximo daremos cuenta de cuál fue el dibujo premiado de la semana. El sobre debe ser remitido únicamente al "CURSO DIBUJO PARA COLOREAR".





La Historia Fantástica de las Sirenas

por Carlos YANEZ BRAVO (Ex biólogo del Jardín Zoológico Nacional)



Esquema del gigantesco telescopio de Arizona, destinado a estudiar el Sol.

LA SEMANA CIENTIFICA

por el doctor Fernando CASABELLAS, Vicepresidente de la Sociedad Científica de Chile

MONSTRUOSO NUEVO TELESCOPIO

DESDE QUE Galileo descubrió el telescopio para explorar la bóveda celeste, los astrónomos han estudiado el Sol con particular interés...

El monstruoso telescopio debía quedar amparado de los ruidos y libre de vibraciones terrestres. Para ello, los astrónomos debieron enterrarlo en vez de montarlo sobre un edificio...

Con la ayuda de su espectrógrafo, los científicos solares lograron analizar pequeños segmentos de luz del Sol, determinando justamente qué elementos están ardiendo con tan pasmosa brillantez...

PROBLEMA FISICO-MATEMATICO

Antes de la adolescencia, Lev Davidovich Landau, fue un prodigio matemático. Después de graduarse en la Universidad de Moscú, se convirtió en uno de los "grandes" de la física...

NO MAS CARIES

Las caries dentarias y el resfriado común hallan entre los más frecuentes males del hombre civilizado. Ambas afecciones son semejantes, desde sus causas hasta sus efectos...

BAJE SU COLESTEROL DESPUES DE LOS CUARENTA

Cifras bajas de colesterol están asociadas con incrementada longevidad en personas sobre 40. El colesterol es una sustancia grasosa abundante en muchos alimentos comunes...

EL SORTILEGIO DE LAS SIRENAS

EN NUESTRA adolescencia soñamos muchas veces con esos seres marinos fantásticos llamados "Sirenas", a los cuales contemplábamos con intensa curiosidad...

Según la leyenda, las "Sirenas" tenían cuerpo de mujer en la parte superior, y de pez desde la cintura abajo; poseían una voz dulce y acariciadora...

Homero, en su Odisea, cuenta que Ulises y sus compañeros de navegación estuvieron a punto de ser víctimas de los llamados amorosos de estos seres. Para evitar el sortilegio de sus voces...

En la época antigua, de escasas drogas efectivas, los doctores prescribían mucho descanso en cama. Pero, actualmente, dice el doctor Sedgwick Mead, el reposo prolongado tiene tanto desdorado como las sangrías...

El mítólogo Apolodoro narra que Orfeo, desde la nave de los argonautas, cantó con más dulzura que las "sirenas", y que estas se precipitaron al mar y quedaron convertidas en rocas...

En algunos "Bestiarios" del siglo XII D. C. se asegura que una "Sirena" fue capturada en el norte de Gales y fijada como una Santa en ciertos libros antiguos, con el nombre de "Murgén". Un célebre cronista del siglo XVI D. C., muy desconfiado, razonaba así: "este curioso ser marino no puede ser pez"...

Las "Sirenas" han sido descritas en formas muy antojadizas. Por ejemplo, para Ovidio "eran aves de plumaje rojizo y caras de vírgenes". Para Apolodoro de Rodas, eran mujeres del medio cuerpo para arriba y aves marinas de medio cuerpo abajo...

La semana pasada, el doctor Kantrovitz dio a conocer su generador Avco Mark 2, que, sin partes móviles, genera 1.350 kilovatios de energía eléctrica. Un generador convencional tiene conductores eléctricos (el embobinado de cobre), que gira dentro de un campo magnético...

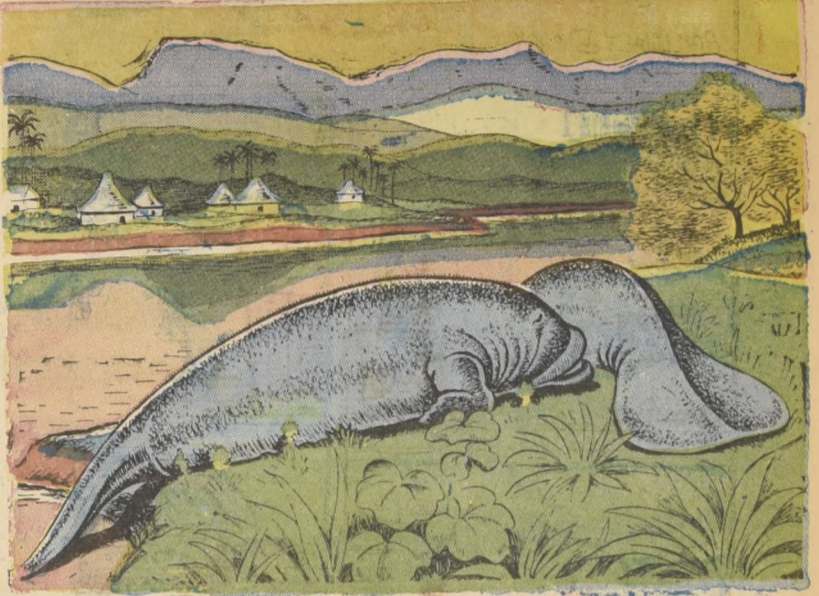
En cambio, en el nuevo generador, el conductor es un gas atómico (plasma) que ha sido ionizado mediante electrones a sus átomos. Cuando el plasma fluye rápidamente entre los polos de un imán poderoso, se produce una corriente eléctrica a través de sus gases...

Avco produce el plasma, calentando el aire que entra, añadiéndole oxígeno extra y quemándolo con petróleo dentro de una cámara que parece motor a cohete. Espolvoreando con un poco de carbono de potasio, para incrementar la ionización, el chorro de gas arde y se precipita entre los polos del imán...

Mediante este sistema de generadores, el doctor Kantrovitz espera convertir la energía del carbón o del petróleo en energía eléctrica, con 56 por ciento de eficiencia, mientras los modernos generadores modernos producen a vapor no rinden más de un 40 por ciento.

Cifras bajas de colesterol están asociadas con incrementada longevidad en personas sobre 40. El colesterol es una sustancia grasosa abundante en muchos alimentos comunes, tales como mantequilla y huevos. El doctor Ralph Reitan, de la Universidad de Indiana, fue quien hizo el experimento en 156 personas sanas...

El bacteriólogo Gordon Green, comunicó la semana pasada a la Asociación Dental Norteamericana que el 1 por ciento de la población adulta completamente inmune a las caries dentarias. En la saliva de esas personas afortunadas, el doctor Green ha encontrado una sustancia antibacteriana, aun no identificada, parecida a las proteínas de los anticuerpos...



El "Manati común" (Trichechus manatus), que algunos llaman equivocadamente "vaca marina", vive en el mar de las Antillas, golfo de México, costas de Florida, etc., y fue tomado por los descubridores de América como una "Sirena", de la que hablaban ya los navegantes anteriores a la Era Cristiana...

a luz un hijo cada año y la gestación demora alrededor de 10 meses. Lo amamantan con sus dos "mamas" pectorales muy prominentes. Salen del agua con saltos verticales que dejan ver nada más que el busto y sus dos enormes senos...

LA VERDAD SOBRE LAS SIRENAS

En realidad existen unos mamíferos acuáticos, llamados por los zoólogos "Sirenios", que dieron origen desde la más remota antigüedad al mito de las "Sirenas", condimentado con la fantasía añeja de los navegantes de esas edades.

En un principio estos "Sirenios" fueron clasificados como "cetáceos herbívoros", pues lo mismo que las ballenas y los delfines, carecen de miembros posteriores, tienen las extremidades anteriores transformadas en aletas y poseen una cola ancha y aplastada como si fuera una aleta caudal transversal. Pero, los "Sirenios" sólo se alimentan de vegetales marinos. Su piel es casi totalmente desnuda, con muy pocos pelos...

REPRESENTANTES DE LOS "SIRENIOS"

Los "Sirenios" comprenden muy pocas especies, distribuidas en dos familias, una de las cuales tiene un solo género. Estos géneros son: el "Trichechus" y el "Dugong". El primero es propio de la fauna americana...

El género "Trichechus" vive de preferencia en las Antillas, Guayana, Norte de Brasil, costas de Florida y Carolina, mares de Venezuela, costas de Senegal, etc. Sus especímenes se denominan "Manatis". Los conquistadores y cronistas españoles se refirieron a ellos cuando regresaban del Nuevo Mundo, y hablaban con entusiasmo de estos "seres misteriosos y fatales".

A este género "Trichechus" de las Américas pertenecen: el "Manati común" (Trichechus manatus), que vive en las Antillas; el "Manati floridiano" (T. latirostris), de las costas y ríos de Florida; y el "Manati sin uñas" (T. inunguis), de la desembocadura del Amazonas y de los ríos y lagos que llegan a él. Esta última especie es denominada por los brasileños con los nombres de "peixe-boi" y "peixe-mulher", y en lengua tupí se le conoce como "goaraguás" y "goarabás".

El nombre "manati" viene del vocablo latino "manatus", que quiere decir "con manos", pues con sus aletas anteriores sostienen a la única cría que dan a luz todos los años, y además, les sirven para llevarse el alimento a la boca. Para otros, la palabra "manati" proviene de los vocablos africanos "mandi", "manti" o "mandé". También se ha dicho que la palabra "manati" era, primitivamente, "manatui", de origen haitiano, lo cual nos hace recordar el nombre "manutara", de un ave propia de esas regiones. Por último, hay autores que le asignan un origen etimológico "arawaco".

Al género "Dugong" (el segundo género de los Sirenios), pertenecen los representantes más fantásticos del mundo, y los más grandes, pues alcanzan hasta 10 y 12 metros de longitud. Ellos son: el "Dugón de la India" (Dugong dugong); el "Dugón del Mar Rojo" (D. tabernacli), llamado por los árabes "Naga el bahar", que quiere decir

"la camella del mar", y el "Dungal de Australia" (D. australis).

¿LOS DUGONES SIRVIERON DE BASE PARA EL MITO DE LAS SIRENAS?

Ya no cabe duda de que los dugones sirvieron de base real para dar origen a la leyenda fantástica de las "Sirenas", que habitaban palacios encantados en el fondo del mar, y a las cuales nuestro poeta y amigo, Carlos Casassus, ha cantado, admirablemente en su "Romance de las Sirenas", prologado por el doctor Juan Marín.

Aun hasta hoy día se atribuyen poderes mágicos a los animales que figuran de "Dugones" y a los brazaletes hechos con los incisivos de sus mandíbulas, y no faltan escritores, y, aún, científicos fantásticos, como el italiano Bernandini quienes aseguran que las "Sirenas" existieron de verdad, pero quedaron sepultadas con el cataclismo que hundió el continente legendario de la Atlántida, y que pueden volver a vivir con la catástrofe mundial, que el astrónomo italiano, antes citado, pronostica para dentro de 70 años más.

Antes de terminar, es digno de anotarse que, a pesar de ser animales muy raros y tímidos, fueron los primeros que se domesticaron, en las islas de la Atlántida, y que pueden volver a vivir con la catástrofe mundial, que el astrónomo italiano, antes citado, pronostica para dentro de 70 años más.

Antes de terminar, es digno de anotarse que, a pesar de ser animales muy raros y tímidos, fueron los primeros que se domesticaron, en las islas de la Atlántida, y que pueden volver a vivir con la catástrofe mundial, que el astrónomo italiano, antes citado, pronostica para dentro de 70 años más.

UN SIRENIO EXTINGUIDO

Al orden de los Sirenios perteneció un mamífero llamado "ritina" o "vaca marina", propio del mar de Behring, y extinguido hace unos 150 años. Fue conocido por primera vez el año 1741, por el naturalista Steller, que formaba parte de la expedición del navegante danés Behring al servicio de Pedro el Grande, de Rusia. Este navegante, a consecuencia de un naufragio, debió pasar cerca de un año en las inhóspitas islas que hoy llevan su nombre, y en las cuales murió. La "vaca marina" proporcionó carne y grasa para la alimentación de los expedicionarios, y la piel les sirvió para defenderse del frío polar. Al regresar a Europa los sobrevivientes contaron maravillas de estos animales, y, en especial, sobre su utilidad, y entre los años 1743 y 1763, se organizaron más o menos veinte expediciones, para obtener pieles, la carne y la grasa de estos mamíferos. El último ejemplar fue muerto el año 1768. O sea, que sobrevivieron solamente 27 años desde que fueron conocidos por el hombre "civilizado".

Mediante un arca de 10 metros de longitud y pesaban hasta 4 toneladas. Eran animales muy pacíficos, que sólo se dedicaban a comer algas marinas y a dormir la siesta, enrollados, como lo hacen los perros cuando sienten frío. Hacían grandes mandas, y se cuenta que si un cazador lograba llevar el arca en un ejemplar, todos los demás trataban de liberarle sacándole el hierro mortal, sin preocuparse del riesgo que corrían ellas mismas.

Antes de la época en que llegaron estos animales al mar de Behring, es un misterio de difícil solución.

Los navegantes de hace 9 ó 10 siglos A. de C. crearon el mito de las "Sirenas", a quienes concebían como seres con la mitad del cuerpo de mujer y la otra mitad de pez o de ave marina. Se decía que atraían a los navegantes con sus hermosos cantos de amor y los llevaban a vivir al fondo del mar, en palacios encantados, donde conocían todos los placeres del mundo. Este mito, según algunos escritores, tiene un profundo sentido filosófico de renovación, de creación de nuevas formas de existencia y de resurrección.



# Las Modas del Futuro

por James LAVER



**LA MODA FEMENINA** —y la del hombre también, hasta que el atentado se retiró del concurso— ha sido desde que el mundo es mundo el blanco favorito de los autores satíricos. Teólogos de todo laer han puesto de relieve el ridículo de los franceses, lo absurdo de los mirriñaques y la perversidad de las plumas; los economistas han insistido en el derroche evidente que representaban todas estas vestimentas abandonadas antes del uso; los políticos han intentado contener las extravagancias de la moda; promulgando leyes severas sumarias que fueron con frecuencia renovadas, más siempre sin efecto.

**BAROMETRO SENSIBLE**  
En los años pasados, los hombres con suficiente sentido histórico para comprender que el "decorado" de una época determinada constituye una unidad, y que los vestidos desempeñan un papel principal haciendo posible captar el espíritu de esa época sin tener en cuenta lo que las gentes, en particular las damas, ponen sobre sus hombros, han adoptado una actitud más filosófica. ¿Qué cosa ponían en duda que los vestidos de Madame Pompadour no eran característicos de su época o que, medio siglo más tarde, los de Madame Recamier no reflejarían la libertad nueva y los ideales pseudo-clásicos de la Revolución?

## EL HOMBRE...

(De la Primera Página)

bar los itinerarios de los aeroplanos, ecétera. ¿Corre? —Sin esperar la respuesta, tomó a Benson del brazo e inició su caminar hacia la entrada.

—Mi malaeta... Esa será la memoria de sus preocupaciones! Venja para acá. —Condujo a Benson en la fresca penumbra del casino de juegos, o sea, el vestíbulo de la Posada Pinto. Por alguna parte, en la obscuridad, apareció un individuo silenciosamente, y Newsome abandonó a Benson por un segundo, habló con su teniente y regresó, conversando con volubilidad. Ese es el señor Lent, Ganese un millón, y yo lo veré a usted en un poco de tiempo, acerca de esa llamada... —y todavía hablando, se do la media uelta y se perdió rápidamente en la penumbra.

El señor Lent le hizo una reverencia. Le explicó que el señor Benson recibía todas las atenciones de la casa. Y, que significaba eso, precisamente? Eso significaba que el señor Benson podía pedir las fichas que gustara, y que el croupier se las facilitaría desde luego.

—Por... nada, me quiere dar a entender? —Seguro que sí, y ¿cuál juego prefiere el señor Benson?

Inclinado sobre la mesa de la ruleta, sonriéndole a todo lo ancho de la boca y, lo sabía, algo idiotamente, Benson sintió una mano que se posaba en su hombro y se volvió. El oído echó alizo una columna de fichas, y oyó como caían en el piso.

—El jefe desea verlo —le explicó una chaqueta blanquecina en la penumbra tras él.

—Magnífico! —accedió Benson, tratando de guardar las fichas en uno de sus bolsillos.

—Permítame que le ayude —el señor Lent se encontró de pronto tras él, silenciosamente. Las contras en el lugar suyo y él lo llevará el dinero.

—Bueno —aceptó Benson con indiferencia. El señor Lent, pensaba, era un magnífico sujeto. Muy cómodo y práctico el tenerlo cerca. Y la próxima semana si que sería algo espléndido! Joyce probablemente se figuraría que estaba borracho cuando se lo dijera. [Que diversiones y placeres no obtendría de la Pinto Inn!]

Todavía muy sonriente, siguió a su guía a través de las oficinas del cajero. La puerta se cerró con llave tras ellos. Caminó por un corredor oscuro, entre archiveros, transportando otra puerta a su conductor haciéndolo otra a un lado para dejarlo tomar la de-

nocer su perfecta necesidad. Es así, y no de otra forma que debía vestirse la Reina Victoria, y los tocados de 1900 o de 1925 parecen, mirando hacia atrás, tan típicos de su tiempo que no podría concebirse ningún otro.

El negro hecho de la inestabilidad de la moda, su incansante cambio, su continua evolución —calidades que antaño suscitaban el desprecio, considerándola indigna de la atención de las gentes formales— son reputados como el elemento que dota de un valor superior, como un pinor del "Zeitgeist" o el "Espíritu del Tiempo". La moda es semejante a un barómetro sensible o, por mejor decir, a una veleta que en lo alto del campanario indica la dirección de los vientos cuando en el suelo todavía no se manifiesta ningún soplo.

Repetidas veces se ha dicho que nada es más característico de una edad que la arquitectura, lo que, hasta cierto punto, es cierto. Empero los edificios, incluso en nuestra época, no se construyen en un día; de ahí que encarnen casi siempre una concepción ya pasada de moda. Por el contrario, los vestidos cambian con tanta rapidez que los maridos se hallan al tanto que no representan nada más que la actualidad, sobre todo desde que la proliferación de los "patrones" y de las tiendas baratas permiten seguir la moda a todas las mujeres.

Desafortunadamente, es muy difícil conocer la moda del día. Los árboles ocultan el bosque. Durante mucho tiempo he intentado clasificar en mi fichero el vestido tipo de cada año, pero me he dado cuenta de que había que esperar tres o cuatro años para lograr un buen resultado. Entonces es mucho más fácil el vestirse en cuestión es tan convencional que puede utilizarse el tiempo como un medio de fechar las fotografías, a condición de que sean fotografías de mujeres que siguen la moda. En mi profesión de conservador de un gran museo londinense hallé un procedimiento útil en extremo. Pero no tardé en interesarme por los propios vestidos; y empecé a buscar sobre los principios que en mi opinión inspiraban la moda.

**LOS CICLOS**  
Creí descubrir ciertos ciclos, épocas en las que los vestidos se reproducían de una a otra época, e intenté explicar el fenómeno por las condiciones sociales que los habían inspirado. Note, por ejemplo, un curioso parecido entre los vestidos de 1800 y los de 1925. En ambos casos los vestidos eran de línea recta, colores pálidos y el talle fuera de su sitio —muy alto en 1800, muy bajo en 1925—. El talle fuera de su sitio significa siempre que la mujer que adopta esa manera de vestir atraviesa una época que no es "gazmoda", un tiempo de convulsio-

nes sociales y confusión moral, una época post-crítica, como yo la bauticé, y me pareció que después de la segunda guerra mundial, vivíamos también en un período post-crítico, de emancipación de la mujer, donde se reservaba un puesto todavía mayor a la juventud (ya que los vestidos de las épocas post-críticas son siempre vestidos juveniles: "vestidos-juventud", que tienen inconscientemente por objeto vituperar a la mujer madura).

Estaba tan profundamente convencido de esta verdad que en 1947, publiqué un pequeño libro cuyo título era: "Carta a una jovenita sobre el devenir de los vestidos". Escribí en particular: "Ahora, mi querida, tienes diez años (era la edad de mi hija), cuando tengas veinte, pienso que llevarás un vestido rectilíneo con el talle fuera de su sitio".

Esta profecía ganó el calificativo de ridícula, porque era la época en que Christian Dior lanzaba su "New Look"; faldas amplias, talle en su sitio, exactamente lo contrario de lo que yo predije. Creí firmemente que se trataba de una "contracorriente", la manifestación de un deseo inconsciente de volver a una estabilidad mayor, y esperé.

Estaba persuadido de que el vestido característico de la época post-crítica no reaparecería antes de diez años. De hecho, el día que cumplió veinte años, mi hija llevó un vestido de línea recta. Esta línea, como la A y las que le siguieron, me pareció que concretizaban mi profecía. Desplazaban por completo el talle sin saber donde debían fijarlo con exactitud. Hubierase dicho que los vestidos 1955 querían imitar a los de 1800 y a los de 1925.

Ahora hemos aceptado deliberadamente como modelo los vestidos de los años veinte. Después de todo no cambia la menor duda. Nos hallamos más cerca, por el espíritu de las circunstancias sociológicas, de la época que siguió a la primera guerra mundial que de la que siguió a la Revolución Francesa.

Tras todos estos elementos cabe preguntarse: ¿Adónde vamos a parar? La contestación no es fácil. El primer vestido post-crítico fue seguido, cincuenta años más tarde, de la crinolina victoriana, vestidos con el cuello alto y cerrado, símbolos de la mujer sumisa. El segundo vestido post-crítico hubiera podido ser el mismo giro si no hubiese estallado la guerra. ¿Qué va a suceder ahora? ¿Va el mundo a cobrar juicio esta vez? ¿Volverá a entrar en un período de estabilidad social, de sanas finanzas y de pudibundez moral —en resumen, una nueva época victoriana? O, ¿será el porvenir completamente diferente? Parece ser que la resurrección del Victorianismo se opuso un obstáculo de suma importancia. Cada cataclismo social va paralelo a una ola de emancipación femenina. En los últimos tiempos han hecho varias veces irrupción en la historia, pero en el pasado, se agotaban a sí mismas. Esta vez, parece como si el proceso, por fin, fuese irreversible.

La liberación de la mujer —como debiera decirse con toda honradez, la industrialización— puede conducir al Estado Colmena. Una alternativa para las mujeres entre el modo de trabajo o la tónica de la maternidad. En cuyo caso, el principio erótico podría transferirse a los vestidos masculinos y el hombre, cual pavo, luciría un bello plumaje.

Pero va desde aquí oigo el murmullo de protesta de todos los espíritus positivos: "¿Qué tontería!" "¿Qué mundo sabe que quienes la imponen a la mujer, son los Dictadores de la Moda: un puñado de hombres hábiles que conspiran en París, con miras a apagar los beneficios!"

Hallándome un día, en un estudio de televisión con Pierre Balmain, le pregunté: "¿Prende que es usted quien crea la moda?" "Voy a decirle lo que hago", me contestó. "Algunas semanas antes de presentar mi colección, me retiro en mi casa de campo y dibujo unos trescientos modelos. Los llevo a París. Se confeccionan alrededor de treinta en mis talleres, y si hay suerte, únicamente uno influye la moda".

En resumen, el gran modisto (y en toda época podríanse contar con los dedos de la mano) es un hombre que sabe instintivamente lo que exige un momento dado de la historia y, considerándolas en el pasado, sus creaciones que es imposible imaginarias de otra manera. El gran modisto es un médium poseído por un espíritu y el espíritu que lo posee es el Espíritu del Tiempo.

nes sociales y confusión moral, una época post-crítica, como yo la bauticé, y me pareció que después de la segunda guerra mundial, vivíamos también en un período post-crítico, de emancipación de la mujer, donde se reservaba un puesto todavía mayor a la juventud (ya que los vestidos de las épocas post-críticas son siempre vestidos juveniles: "vestidos-juventud", que tienen inconscientemente por objeto vituperar a la mujer madura).

Estaba tan profundamente convencido de esta verdad que en 1947, publiqué un pequeño libro cuyo título era: "Carta a una jovenita sobre el devenir de los vestidos". Escribí en particular: "Ahora, mi querida, tienes diez años (era la edad de mi hija), cuando tengas veinte, pienso que llevarás un vestido rectilíneo con el talle fuera de su sitio".

Esta profecía ganó el calificativo de ridícula, porque era la época en que Christian Dior lanzaba su "New Look"; faldas amplias, talle en su sitio, exactamente lo contrario de lo que yo predije. Creí firmemente que se trataba de una "contracorriente", la manifestación de un deseo inconsciente de volver a una estabilidad mayor, y esperé.

Estaba persuadido de que el vestido característico de la época post-crítica no reaparecería antes de diez años. De hecho, el día que cumplió veinte años, mi hija llevó un vestido de línea recta. Esta línea, como la A y las que le siguieron, me pareció que concretizaban mi profecía. Desplazaban por completo el talle sin saber donde debían fijarlo con exactitud. Hubierase dicho que los vestidos 1955 querían imitar a los de 1800 y a los de 1925.

Ahora hemos aceptado deliberadamente como modelo los vestidos de los años veinte. Después de todo no cambia la menor duda. Nos hallamos más cerca, por el espíritu de las circunstancias sociológicas, de la época que siguió a la primera guerra mundial que de la que siguió a la Revolución Francesa.

Tras todos estos elementos cabe preguntarse: ¿Adónde vamos a parar? La contestación no es fácil. El primer vestido post-crítico fue seguido, cincuenta años más tarde, de la crinolina victoriana, vestidos con el cuello alto y cerrado, símbolos de la mujer sumisa. El segundo vestido post-crítico hubiera podido ser el mismo giro si no hubiese estallado la guerra. ¿Qué va a suceder ahora? ¿Va el mundo a cobrar juicio esta vez? ¿Volverá a entrar en un período de estabilidad social, de sanas finanzas y de pudibundez moral —en resumen, una nueva época victoriana? O, ¿será el porvenir completamente diferente? Parece ser que la resurrección del Victorianismo se opuso un obstáculo de suma importancia. Cada cataclismo social va paralelo a una ola de emancipación femenina. En los últimos tiempos han hecho varias veces irrupción en la historia, pero en el pasado, se agotaban a sí mismas. Esta vez, parece como si el proceso, por fin, fuese irreversible.

La liberación de la mujer —como debiera decirse con toda honradez, la industrialización— puede conducir al Estado Colmena. Una alternativa para las mujeres entre el modo de trabajo o la tónica de la maternidad. En cuyo caso, el principio erótico podría transferirse a los vestidos masculinos y el hombre, cual pavo, luciría un bello plumaje.

Pero va desde aquí oigo el murmullo de protesta de todos los espíritus positivos: "¿Qué tontería!" "¿Qué mundo sabe que quienes la imponen a la mujer, son los Dictadores de la Moda: un puñado de hombres hábiles que conspiran en París, con miras a apagar los beneficios!"

Hallándome un día, en un estudio de televisión con Pierre Balmain, le pregunté: "¿Prende que es usted quien crea la moda?" "Voy a decirle lo que hago", me contestó. "Algunas semanas antes de presentar mi colección, me retiro en mi casa de campo y dibujo unos trescientos modelos. Los llevo a París. Se confeccionan alrededor de treinta en mis talleres, y si hay suerte, únicamente uno influye la moda".

En resumen, el gran modisto (y en toda época podríanse contar con los dedos de la mano) es un hombre que sabe instintivamente lo que exige un momento dado de la historia y, considerándolas en el pasado, sus creaciones que es imposible imaginarias de otra manera. El gran modisto es un médium poseído por un espíritu y el espíritu que lo posee es el Espíritu del Tiempo.

En resumen, el gran modisto (y en toda época podríanse contar con los dedos de la mano) es un hombre que sabe instintivamente lo que exige un momento dado de la historia y, considerándolas en el pasado, sus creaciones que es imposible imaginarias de otra manera. El gran modisto es un médium poseído por un espíritu y el espíritu que lo posee es el Espíritu del Tiempo.

En resumen, el gran modisto (y en toda época podríanse contar con los dedos de la mano) es un hombre que sabe instintivamente lo que exige un momento dado de la historia y, considerándolas en el pasado, sus creaciones que es imposible imaginarias de otra manera. El gran modisto es un médium poseído por un espíritu y el espíritu que lo posee es el Espíritu del Tiempo.

En resumen, el gran modisto (y en toda época podríanse contar con los dedos de la mano) es un hombre que sabe instintivamente lo que exige un momento dado de la historia y, considerándolas en el pasado, sus creaciones que es imposible imaginarias de otra manera. El gran modisto es un médium poseído por un espíritu y el espíritu que lo posee es el Espíritu del Tiempo.

En resumen, el gran modisto (y en toda época podríanse contar con los dedos de la mano) es un hombre que sabe instintivamente lo que exige un momento dado de la historia y, considerándolas en el pasado, sus creaciones que es imposible imaginarias de otra manera. El gran modisto es un médium poseído por un espíritu y el espíritu que lo posee es el Espíritu del Tiempo.

En resumen, el gran modisto (y en toda época podríanse contar con los dedos de la mano) es un hombre que sabe instintivamente lo que exige un momento dado de la historia y, considerándolas en el pasado, sus creaciones que es imposible imaginarias de otra manera. El gran modisto es un médium poseído por un espíritu y el espíritu que lo posee es el Espíritu del Tiempo.

En resumen, el gran modisto (y en toda época podríanse contar con los dedos de la mano) es un hombre que sabe instintivamente lo que exige un momento dado de la historia y, considerándolas en el pasado, sus creaciones que es imposible imaginarias de otra manera. El gran modisto es un médium poseído por un espíritu y el espíritu que lo posee es el Espíritu del Tiempo.

En resumen, el gran modisto (y en toda época podríanse contar con los dedos de la mano) es un hombre que sabe instintivamente lo que exige un momento dado de la historia y, considerándolas en el pasado, sus creaciones que es imposible imaginarias de otra manera. El gran modisto es un médium poseído por un espíritu y el espíritu que lo posee es el Espíritu del Tiempo.

En resumen, el gran modisto (y en toda época podríanse contar con los dedos de la mano) es un hombre que sabe instintivamente lo que exige un momento dado de la historia y, considerándolas en el pasado, sus creaciones que es imposible imaginarias de otra manera. El gran modisto es un médium poseído por un espíritu y el espíritu que lo posee es el Espíritu del Tiempo.

En resumen, el gran modisto (y en toda época podríanse contar con los dedos de la mano) es un hombre que sabe instintivamente lo que exige un momento dado de la historia y, considerándolas en el pasado, sus creaciones que es imposible imaginarias de otra manera. El gran modisto es un médium poseído por un espíritu y el espíritu que lo posee es el Espíritu del Tiempo.

En resumen, el gran modisto (y en toda época podríanse contar con los dedos de la mano) es un hombre que sabe instintivamente lo que exige un momento dado de la historia y, considerándolas en el pasado, sus creaciones que es imposible imaginarias de otra manera. El gran modisto es un médium poseído por un espíritu y el espíritu que lo posee es el Espíritu del Tiempo.

En resumen, el gran modisto (y en toda época podríanse contar con los dedos de la mano) es un hombre que sabe instintivamente lo que exige un momento dado de la historia y, considerándolas en el pasado, sus creaciones que es imposible imaginarias de otra manera. El gran modisto es un médium poseído por un espíritu y el espíritu que lo posee es el Espíritu del Tiempo.

En resumen, el gran modisto (y en toda época podríanse contar con los dedos de la mano) es un hombre que sabe instintivamente lo que exige un momento dado de la historia y, considerándolas en el pasado, sus creaciones que es imposible imaginarias de otra manera. El gran modisto es un médium poseído por un espíritu y el espíritu que lo posee es el Espíritu del Tiempo.

En resumen, el gran modisto (y en toda época podríanse contar con los dedos de la mano) es un hombre que sabe instintivamente lo que exige un momento dado de la historia y, considerándolas en el pasado, sus creaciones que es imposible imaginarias de otra manera. El gran modisto es un médium poseído por un espíritu y el espíritu que lo posee es el Espíritu del Tiempo.

En resumen, el gran modisto (y en toda época podríanse contar con los dedos de la mano) es un hombre que sabe instintivamente lo que exige un momento dado de la historia y, considerándolas en el pasado, sus creaciones que es imposible imaginarias de otra manera. El gran modisto es un médium poseído por un espíritu y el espíritu que lo posee es el Espíritu del Tiempo.

En resumen, el gran modisto (y en toda época podríanse contar con los dedos de la mano) es un hombre que sabe instintivamente lo que exige un momento dado de la historia y, considerándolas en el pasado, sus creaciones que es imposible imaginarias de otra manera. El gran modisto es un médium poseído por un espíritu y el espíritu que lo posee es el Espíritu del Tiempo.

En resumen, el gran modisto (y en toda época podríanse contar con los dedos de la mano) es un hombre que sabe instintivamente lo que exige un momento dado de la historia y, considerándolas en el pasado, sus creaciones que es imposible imaginarias de otra manera. El gran modisto es un médium poseído por un espíritu y el espíritu que lo posee es el Espíritu del Tiempo.

En resumen, el gran modisto (y en toda época podríanse contar con los dedos de la mano) es un hombre que sabe instintivamente lo que exige un momento dado de la historia y, considerándolas en el pasado, sus creaciones que es imposible imaginarias de otra manera. El gran modisto es un médium poseído por un espíritu y el espíritu que lo posee es el Espíritu del Tiempo.

En resumen, el gran modisto (y en toda época podríanse contar con los dedos de la mano) es un hombre que sabe instintivamente lo que exige un momento dado de la historia y, considerándolas en el pasado, sus creaciones que es imposible imaginarias de otra manera. El gran modisto es un médium poseído por un espíritu y el espíritu que lo posee es el Espíritu del Tiempo.

En resumen, el gran modisto (y en toda época podríanse contar con los dedos de la mano) es un hombre que sabe instintivamente lo que exige un momento dado de la historia y, considerándolas en el pasado, sus creaciones que es imposible imaginarias de otra manera. El gran modisto es un médium poseído por un espíritu y el espíritu que lo posee es el Espíritu del Tiempo.

En resumen, el gran modisto (y en toda época podríanse contar con los dedos de la mano) es un hombre que sabe instintivamente lo que exige un momento dado de la historia y, considerándolas en el pasado, sus creaciones que es imposible imaginarias de otra manera. El gran modisto es un médium poseído por un espíritu y el espíritu que lo posee es el Espíritu del Tiempo.

En resumen, el gran modisto (y en toda época podríanse contar con los dedos de la mano) es un hombre que sabe instintivamente lo que exige un momento dado de la historia y, considerándolas en el pasado, sus creaciones que es imposible imaginarias de otra manera. El gran modisto es un médium poseído por un espíritu y el espíritu que lo posee es el Espíritu del Tiempo.



## Se Prohíbe Pisar el Césped...

**EL PRESIDENTE KENNEDY** esmeraría a lili. Muchos senadores señalarían que toca al Congreso decidir quién no debe subir al césped de los parques de los edificios públicos, de los cuales la Casa Blanca es uno de tantos. Si se le diera este poder al Presidente, podría usarlo para evitar que los parlamentarios caminaran sobre el parque de la Casa Blanca, algo que los fundadores de la patria no tuvieron intención de hacer cuando redactaron la Constitución de los Estados Unidos.

Un grupo de senadores liberales objetaría la ley, por cuanto el letrero sería hecho por una compañía privada. Amenazarían y votarían contra el proyecto si no se le permitía al Gobierno hacer el mismo el letrero.

El bloque del Sur desearía que la ley prohibiera específicamente a los negros subir al césped del parque de la Casa Blanca. El bloque del Norte expresaría que los negros tienen el mismo derecho que cualquier otro para hacerlo, y desearía que se hiciera constar así en la ley. El bloque del Oeste diría que aprobaba la ley si ésta autorizaba al mismo tiempo la construcción de seis represas. Los senadores de Nevada propondrían que el letrero fuera hecho de plata; los de Oregon, que fuera hecho de níquel, y los de Georgia, que lo fuera de algodón.

El Presidente invitaría a almorzar a todos los senadores y les explicaría la importancia de la ley. Tendría a su lado a un arquitecto de la Universidad de Harvard para dramatizar los daños que podrían ser causados por la gente caminando sobre el césped. Los senadores le asegurarían que no habría ningún problema para la aprobación de la ley. Luego regresaron al Senado y lo rechazaron, por ochenta y nueve votos contra once.

El Presidente furioso, anunciaría en su siguiente conferencia de prensa que iba a llevar el asunto al pueblo en las elecciones de noviembre. Y, luego, cancelaría su suscripción a la revista "Hogar y jardines mejores".

El Presidente furioso, anunciaría en su siguiente conferencia de prensa que iba a llevar el asunto al pueblo en las elecciones de noviembre. Y, luego, cancelaría su suscripción a la revista "Hogar y jardines mejores".

El Presidente furioso, anunciaría en su siguiente conferencia de prensa que iba a llevar el asunto al pueblo en las elecciones de noviembre. Y, luego, cancelaría su suscripción a la revista "Hogar y jardines mejores".

El Presidente furioso, anunciaría en su siguiente conferencia de prensa que iba a llevar el asunto al pueblo en las elecciones de noviembre. Y, luego, cancelaría su suscripción a la revista "Hogar y jardines mejores".

El Presidente furioso, anunciaría en su siguiente conferencia de prensa que iba a llevar el asunto al pueblo en las elecciones de noviembre. Y, luego, cancelaría su suscripción a la revista "Hogar y jardines mejores".

El Presidente furioso, anunciaría en su siguiente conferencia de prensa que iba a llevar el asunto al pueblo en las elecciones de noviembre. Y, luego, cancelaría su suscripción a la revista "Hogar y jardines mejores".

El Presidente furioso, anunciaría en su siguiente conferencia de prensa que iba a llevar el asunto al pueblo en las elecciones de noviembre. Y, luego, cancelaría su suscripción a la revista "Hogar y jardines mejores".

El Presidente furioso, anunciaría en su siguiente conferencia de prensa que iba a llevar el asunto al pueblo en las elecciones de noviembre. Y, luego, cancelaría su suscripción a la revista "Hogar y jardines mejores".

El Presidente furioso, anunciaría en su siguiente conferencia de prensa que iba a llevar el asunto al pueblo en las elecciones de noviembre. Y, luego, cancelaría su suscripción a la revista "Hogar y jardines mejores".

El Presidente furioso, anunciaría en su siguiente conferencia de prensa que iba a llevar el asunto al pueblo en las elecciones de noviembre. Y, luego, cancelaría su suscripción a la revista "Hogar y jardines mejores".

El Presidente furioso, anunciaría en su siguiente conferencia de prensa que iba a llevar el asunto al pueblo en las elecciones de noviembre. Y, luego, cancelaría su suscripción a la revista "Hogar y jardines mejores".

El Presidente furioso, anunciaría en su siguiente conferencia de prensa que iba a llevar el asunto al pueblo en las elecciones de noviembre. Y, luego, cancelaría su suscripción a la revista "Hogar y jardines mejores".

El Presidente furioso, anunciaría en su siguiente conferencia de prensa que iba a llevar el asunto al pueblo en las elecciones de noviembre. Y, luego, cancelaría su suscripción a la revista "Hogar y jardines mejores".

El Presidente furioso, anunciaría en su siguiente conferencia de prensa que iba a llevar el asunto al pueblo en las elecciones de noviembre. Y, luego, cancelaría su suscripción a la revista "Hogar y jardines mejores".

El Presidente furioso, anunciaría en su siguiente conferencia de prensa que iba a llevar el asunto al pueblo en las elecciones de noviembre. Y, luego, cancelaría su suscripción a la revista "Hogar y jardines mejores".

El Presidente furioso, anunciaría en su siguiente conferencia de prensa que iba a llevar el asunto al pueblo en las elecciones de noviembre. Y, luego, cancelaría su suscripción a la revista "Hogar y jardines mejores".

El Presidente furioso, anunciaría en su siguiente conferencia de prensa que iba a llevar el asunto al pueblo en las elecciones de noviembre. Y, luego, cancelaría su suscripción a la revista "Hogar y jardines mejores".

### HOMBRES DE CIENCIA

## Alexander Graham Bell

**HOY EN DIA** puede uno acercarse a un teléfono, darle varias vueltas al disco, y a los pocos momentos hablar con un pariente o amigo situado a varios millares de kilómetros de distancia.

Este es el último progreso del teléfono, aparato que conocieron hasta nuestros abuelos cuando eran niños. Pero el teléfono en 1876 no tiene mucha semejanza con el estilizado instrumento de hoy. Sin embargo, esa tosca concepción fue el ascendente directo de nuestro teléfono.

Alexander Graham Bell, su inventor, fue un escocés que vivió la mayor parte de su vida adulta en Canadá, y en los Estados Unidos. Nació en Edimburgo y se educó en las universidades de Edimburgo y de Londres. Murió en 1922, en Canadá.

Bell fue estudiante acucioso del sonido, especialmente del de la voz humana. Su padre y su abuelo fueron hombres de ciencia que también estudiaron el sonido, y Bell siguió sus pasos cuando se trató en Boston de ayudar a los sordos y a los mudos a aprender a hablar.

Estando enseñando en Boston, comenzó a experimentar con la transmisión del sonido por medio del alambre.

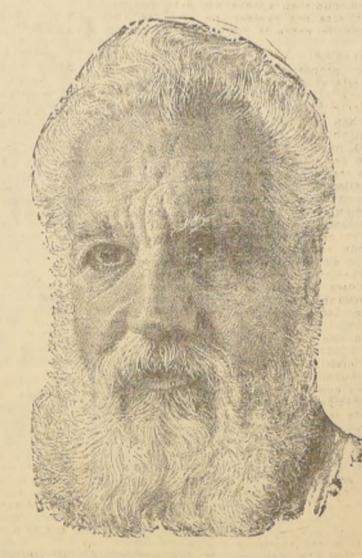
Durante uno de sus experimentos comprobó que unos discos de metal, pequeños y delgados, adheridos a los terminales de alambres electrificados, vibraban en tal forma, que reproducían el sonido real de la voz humana, aun en sus tonos y en sus inflexiones más sutiles.

Al hablar frente a la bocina de un teléfono, la voz hace vibrar un disco de metal. Las vibraciones transmiten por el alambre por medio de la electricidad, y cuando llegan al otro extremo, reproducen las mismas vibraciones —y los mismos sonidos— en otro disco de metal en el receptor o auricular.

Los muchachos pueden lograr casi la misma cosa estirando una cuerda encerada e insertando sus extremos, sujetos con nudos, en el fondo de las latas vacías.

Cuando se inventó el telégrafo, las primeras palabras que se transmitieron por su conducto fueron las muy solemnes de: "¿Qué será del enojo de Dios!" Las primeras palabras cursadas por teléfono fueron más corrientes:

—Señor Watson, venga acá... Lo necesito.  
Las palabras las dirigió Bell a su auxiliar, Thomas Watson, que se hallaba en una habitación contigua.  
Un año después, en 1877, Bell y Watson se "vociferaban"



el uno al otro a través de alambres tendidos entre Boston y Nueva York.

En 1915, las líneas telefónicas se extendían ya hasta San Francisco, y de París, hasta Roma y Berlín, y no había necesidad de "vociferar". En el año 1926, se hizo la primera llamada de Nueva York a Londres.

El teléfono hizo su primera presentación en la Exposición de Filadelfia, de 1876, celebrada para conmemorar el Centenario de la Independencia de los Estados Unidos. Se trataba entonces de un juguete divertido y popular, pero no pasó mucho tiempo antes de que los hombres de negocios se dieran cuenta de su valor práctico. Las primeras instalaciones fueron en oficinas de negocios; hoy, casi todas las casas particulares de los Estados Unidos, Europa Occidental y las Américas Central y Meridional, tienen teléfono.



# El Soldado Comunista Chino

Qué clase de individuo es el soldado chino que pelea ahora en la India.— Sus antecedentes, su adiestramiento, su equipo.— Cómo vive.

por Stuart GRIFFIN



"Su paga es punto menos que nada y después de su periodo de servicio no recibirá beneficios especiales como ex militar. Pero mientras esté en uniforme sabe que está alimentado, albergado y vestido."

YANG LI, de 18 años, es soldado del Ejército Popular Chino de Liberación. Es rudo, leal, móvil y obediente. Está habituado a las privaciones y a vivir en tierra ajena, no importa cuán pobre o inhóspita. Acepta la muerte como gaje del oficio, y sabe que si lo hieren, sus superiores han tomado escasas medidas para que se le atienda.

Este es el enemigo que combaten las tropas hindúes en los desolados parajes himalayos, según información obtenida aquí de fuentes estadounidenses, británicas y coreanas, así como de informes de la China continental. El retrato es el de un formidable guerrero, pero con bajo nivel de iniciativa de combate, a menudo de moral decaída, y malamente adiestrado en el uso de sus armas.

Los oficiales chinos comunistas carecen con frecuencia de adecuada preparación en táctica militar, y prefieren los avances en masa y las infiltraciones en posiciones enemigas. Se les ha hecho oficiales no por su vocación militar o cualidades de jefes, sino más bien por el grado de confianza política que en ellos se deposita o por la intensidad de su adiestramiento.

En cuanto a Yang Li, se le seleccionó para el ejército tras una cuidadosa investigación de sus antecedentes y sus inclinaciones gubernistas. Se trata probablemente de un joven aldeano a quien el ejército ofrece seguridad económica. Claro que su paga es punto menos que nada y después de su periodo de servicio (tres años en el Ejército, cuatro la Armada y cinco la Aviación) no recibirá beneficios especiales como ex militar. Pero mientras esté en uniforme, sabe que está albergado, alimentado y vestido.

Yang Li ingiere dos comidas al día: el desayuno a las cinco de la mañana y la segunda comida a las cuatro de la tarde. Su ración duplica a la que tenía en su casa, pues el Ejército le da pan blanco, o arroz con otros dos vegetales, y té. Su cuota diaria es 885 gramos de grano (arroz o milo) y 285 gramos de otros vegetales. Come carne cada dos o tres días, y entonces recibe 40 gramos.

Si se le estaciona en zona rural, puede mezclarse ocasionalmente con la población civil. Si está en una ciudad, nada tendrá que ver con los civiles. El matrimonio le está vedado. Durante todo su servicio, puede que Yang Li visite su casa, en uso de licencia, una sola vez.

La vida es un poco mejor para los oficiales. Su condición política les proporciona mesas separadas de las de los soldados rudos, mejor vivienda y pases y licencias.

El entrenamiento de Yang Li es bastante descuidado, en comparación con otros ejércitos. El énfasis se pone en la resistencia física, la energía y la rapidez; las largas marchas son parte esencial del adiestramiento. Se ofrece poca instrucción en el uso del armamento, más allá del conocimiento sobre cómo disparar y mantener las diversas armas empleadas. Los fusiles son a menudo sobrantes de la Segunda Guerra Mundial y de la contienda de Corea; modelos estadounidenses, británicos y japoneses, capturados. Las armas automáticas y semiautomáticas rusas y checoslovacas están en minoría.

Dos o tres horas al día se dedican al adiestramiento político, ya en forma de conferencias a cargo de oficiales, ya de sesiones de autocrítica.



"Durante el día activo, que comienza a las cinco de la mañana y termina alrededor de las ocho y media o nueve de la noche, no hay tiempo para recreo. Los oficiales menores e instructores son por lo general veteranos de la guerra civil o la coreana.

Gran énfasis se pone en la disciplina ideológica, y los soldados han de repetir exactamente lo que se les ha dicho en sesiones anteriores. A los errores siguen severas reprimendas.

En el aspecto militar, asimismo, se subraya la disciplina: obediencia ciega a las órdenes. Duros castigos son la secuela de infracciones menores de los reglamentos. El castigo físico es frecuente, y los azotes se proponen siempre delante de toda la unidad a que pertenece el reo.

Durante el día activo, que comienza a las cinco de la mañana y termina alrededor de las ocho y media o nueve de la noche, no hay tiempo para recreo. El único alivio de la rutina se produce en los dos o tres meses del año en que Yang y sus camaradas son enviados a trabajar en las granjas o fábricas. Los oficiales menores e instructores son por lo general veteranos de la guerra civil o la coreana. Cuando no saben que enseñar ordenan largas marchas.

Yang posee dos uniformes, ambos de algodón, para invierno y verano. Se es-

pera de él que los haya gastado por completo para cuando le toque recibir un par nuevo, y al soldado cuyo uniforme no sea un muestrario de remiendos no se le presta atención cuando solicita otro. Su calzado es, con mucho, del tipo de alpargata: lana y suela de caucho; se gasta enseguida en las grandes marchas, pero las gruesas botas de cuero escasean.

Se informa que el soldado chino es apático ante su suerte, y rezonga poco. Sus mayores preocupaciones centranse en su familia, sobre todo si ésta es campesina, puesto que mucho se necesitan los hombres que labren la tierra y provean frente a la amenaza constante de las hambunas. Esta baja moral significa que casi siempre hay que empujar, mas que conducir, a los soldados al combate, aunque la disciplina de oficiales menores e instructores son por lo general veteranos de la guerra civil o la coreana. Cuando no saben que enseñar ordenan largas marchas.

La cantidad de provisiones es proporcionalmente menor que las de otros ejércitos. Armas y balas pueden tomar-

se de un compañero caído, y en las raras ocasiones en que las unidades de suministro alcanzan a los combatientes. Esto hace que el énfasis táctico recaiga en la ofensiva rápida y no en las largas permanencias en una región de lucha.

Existe un médico por cada 3.000 soldados. No son raras las enfermedades, en particular las epidémicas. La sanidad en los campamentos es prácticamente desconocida. La escasez de servicios médicos, no obstante, queda algo compensada por el magistral acondicionamiento físico. La vida espartana de Yang permite a su organismo defenderse contra la mayoría de las enfermedades comunes que aquejan otros ejércitos.

La falta de suficiente equipo y provisiones las contrarresta mediante su aptitud para alcanzar a toda velocidad una posición estratégica y tomarla en virtud de superioridad numérica y sabe que lo que le espera en la pelea es menos ingrato que lo que le aguardaría en caso de que se negase a avanzar.

# El Fomento de los Recursos Humanos

por Lyndon B. JOHNSON (Vicepresidente de los Estados Unidos)

LA RECIENTE Conferencia Internacional sobre Recursos Humanos celebrada en Puerto Rico, se esforzó por aprovechar de la mejor manera posible los conocimientos y experiencias de las 43 naciones participantes a fin de resolver el problema básico de los recursos humanos, definiendo medios y procesos para la formación de personal idóneo en los oficios intermedios. Ese es un problema que no puede ser resuelto por una sola nación y ni siquiera por un grupo de naciones. La cooperación, más que un medio para aumentar la eficiencia, es un prerrequisito sin el cual no tendría solución.

Los Estados Unidos no convocaron esta conferencia porque se consideren perseguidos en este campo, aunque algunas de nuestras experiencias pueden ser útiles. Deseamos compartir esos conocimientos, pero estamos aun más ansiosos de escuchar, de aprender y de participar en la formulación de programas sólidos.

Nuestra nación hace menos de dos decenios que participa, sobre una base organizada, en programas de ayuda al desarrollo económico de otros países. En realidad, comenzamos a hacerlo al terminar la Segunda Guerra Mundial, cuando gran parte de Europa sufría la destrucción provocada durante los largos años de ese sangriento conflicto.

Por experiencia práctica — como en el Plan de Marshall — hemos aprendido que las naciones con grandes recursos humanos, personal diestro en todos los oficios, pudieran aprovechar debidamente los capitales que necesitan y desarrollarse con rapidez. En otras naciones, crantes de personal idóneo, el desarrollo procedió con mayor lentitud y a veces casi se detuvo.

Hemos aprendido que los recursos de capital no bastan. Por sí solos no cumplen sus propósitos. Hay otro ingrediente básico. En el fondo de toda cuestión, está el desarrollo de los recursos humanos, y para una economía estable, son vitales estos recursos en los oficios intermedios.

Este descubrimiento no es nuevo. Lo hicieron hace largo tiempo los líderes de muchas naciones a medida que han ido avanzando hacia la solución de sus problemas. Hay naciones que cuentan con un mínimo de recursos naturales, pero que han alcanzado altos niveles de desarrollo económico por medio del empleo adecuado de los recursos humanos. Esas naciones nos pueden servir a todos de ejemplo.

Varias de ellas no sólo han hecho un progreso notable en la solución de sus propios problemas en los oficios intermedios, sino que están ayudando efectivamente a otras naciones.

Nosotros pertenecemos a organizaciones internacionales — las Naciones Unidas y la Organización Internacional del Trabajo (O.I.T.) — que durante muchos años han estado presionando en el frente de los recursos humanos. En el campo de la ayuda a otros, nuestro esfuerzo más directo es nuestro reciente experimento con los Cuerpos de Paz, de los cuales nos sentimos muy orgullosos. Su éxito se ha debido en gran parte a la calurosa acogida que las naciones patrocinadoras han dado a los voluntarios de los cuerpos de paz. Esos países han abierto sus corazones y sus hogares a nuestros voluntarios.

En la actualidad, tenemos 75 proyectos del Cuerpo de Paz en 38 naciones. Mas de 3.000 de nuestros jóvenes, sobre una base estrictamente voluntaria, están distribuidos por el mundo enseñando ingeniería, sanidad, alfabetismo y muchos de los oficios que se necesitan para permitir que la gente conviva con dignidad y decencia en el mundo moderno.

Todas las naciones, desde que terminó la Segunda Guerra Mundial, han comprendido la tremenda importancia del desarrollo económico. Se ha empleado mucho dinero y muchos recursos en busca de ese objetivo; pero hasta que se celebró la conferencia de San Juan, no se había coordinado ningún programa internacional para encarar los problemas de los recursos humanos. Todas las naciones encarar esos problemas en una forma u otra, cualquiera que sea el estado de su desarrollo.

En preparación a la conferencia, celebramos consultas con líderes del mundo entero. Entre ellos, figuraron no sólo peritos de los gobiernos, sino también líderes de la industria privada. Nos sentimos alentados por la respuesta de la industria privada que se muestra dispuesta a contribuir a resolver los problemas de esta década.

Estimamos que hay tres factores que contribuirán al desarrollo de nuestra labor.

El primero, es la disposición de los individuos preparados de muchas naciones, a pasar parte de sus vidas impartiendo a otros sus conocimientos.

El segundo es el reciente desarrollo de sistemas rápidos de adiestramiento que pueden contribuir a llenar el vacío en oficios intermedios en el plazo más corto posible.

El tercero es el caudal de experiencia acumulado por la industria privada en su incansante búsqueda de trabajadores diestros para satisfacer las demandas de la cambiante tecnología.

No buscamos el desarrollo económico sólo por el bien de la economía. El objetivo de nuestras actividades va más allá que la colección de estadísticas. El desarrollo económico debe tender a crear una vida mejor para todos los pueblos y por medio de esa vida mejor, un mundo más estable — un mundo en que nosotros y nuestros hijos podamos vivir en paz, con seguridad, y con la dignidad a que todos los individuos tenemos derecho.

La clave del éxito dentro de una nación en desarrollo no reside sólo en el campo de la actividad técnica. Lo sobrenada, siendo que hay que dar a la gente de las ciudades y del campo, a los ricos y a los pobres, a los letrados y a los analfabetos, el sentido de un propósito común y de una comunidad nacional.

Nuestra verdadera finalidad es ver el día en que todos los individuos tengan la oportunidad — y los medios de usar esa oportunidad — para participar plena y efectivamente en la mejor vida que nos promete la tecnología del Siglo XX.





# Tareas de la Alfabetización

por Silvia PINTO

## ¿UE ESTE el año de la alfabetización?

Si la respuesta es afirmativa significa que la educación nacional acaba de entrar en el camino de la convalecencia. Un año es el plazo que fijan los entendidos para que comiencen a crecer los frutos de una campaña de alfabetización seria. Durante 1962 ha habido más de una campaña que provocaron el entusiasmo de diferentes sectores, como una reacción en cadena.

—El movimiento lo lanzó el Rotary Club, que ha logrado la colaboración de universitarios, Fuerzas Armadas y profesores para alfabetizar a cuantos grupos se formen. Más adelante comenzaron a cooperar alumnos secundarios, asesorados por profesores. Posteriormente, los Padres y Apoderados, de Colegios Particulares, aprobaron medidas destinadas a instruir a los iletrados y recientemente el Cardenal Raúl Silva dio vida a una campaña nacional que comenzará a empadronar voluntarios y analfabetos para iniciar el trabajo en enero próximo. También mantienen acciones en este mismo sentido Municipalidades y empresas privadas entre sus obreros. La Dirección General de Educación Primaria, preocupada por igual problema, impartió en octubre instrucciones a los jefes de Educación del país, para que se pongan de inmediato al servicio de este movimiento que crece en torno a la alfabetización. Su propósito es que el Ministerio procure ser pieza vital en estas campañas para que no fracasen por falta de asesoría técnica o planificación.

## LOS POSTERGADOS

Asia, África, América Central y del Sur están en el primer lugar de las estadísticas que señalan el analfabetismo como problema principal. En África, el 90 por ciento de los adultos son analfabetos. Su renta per capita es también la más baja del mundo. En Asia, de mil 400 millones de habitantes, 540 millones son ignorantes absolutos. En todo el mundo, en plena era espacial, hay 700 millones de hombres que no saben leer.

Si quedara alguna duda de la relación estrecha entre desarrollo y ausencia de analfabetismo, bastaría con citar el caso de Suecia, Dinamarca, Noruega y Suiza. En estos países no hay analfabetos y el standard de vida es ideal. También Alemania y Rusia lucharon contra el analfabetismo antes de dar el enorme salto que los colocó entre los países más importantes del mundo. Con un pueblo alfabetizado, el paso siguientes es la industrialización. De ahí al éxito, el trecho es muy pequeño.

## EL MAL DE MEDIO CHILE

Si el problema general se traslada a nuestro país, conserva los mismos peligros: baja renta per capita, economía deficiente. Las áreas rurales son las abandonadas, y la gran masa de analfabetos se encuentra allí.

—Pensemos en el niño que en el campo no asiste a la escuela y queda analfabeto. Es un valor en potencia que se pierde irremediablemente. Que la educación alcance a los campos es una necesidad impostergable —expresó, en reciente conferencia de

prensa, el Rector de la Universidad de Chile, Juan Gómez Millas.

—En el campo y en la ciudad la deserción escolar es la base del analfabetismo. Muchos niños quedan con sólo tercera o cuarta preparatoria, y esos conocimientos se olvidan. Estos serán los adultos analfabetos, con una deficiente capacidad de trabajo, por lo cual recibirán un salario bajo. Si ganan poco, serán malos consumidores. Al crecer el número de este tipo de gente, se crea un círculo vicioso: producen, ganan y consumen poco. Ello frena la producción, y esta situación crea el subdesarrollo, con todas sus consecuencias: desnutrición, mala salud, vivienda miserable. Un país en vías de desarrollo tiene que fortalecer Salud, Economía y Educación, tres elementos unidos a tal punto, que cuando uno es desatendido, los otros decaen.

En Chile tenemos un coeficiente de 19,8 por ciento de analfabetos absolutos, de los cuales el 13,4 por ciento está en los campos. Según estos antecedentes, 1 millón 500 mil personas son analfabetas absolutas.

Pero si tomamos en cuenta a los analfabetos por desuso, aquellos que apenas saben dibujar la firma, llegamos al pavoroso resultado de que la tercera parte de nuestra población vive en la ignorancia.

## CINCO OPINIONES

LA NACION conversó con expertos cuyas funciones los han colocado frente a este vasto y complejo problema. Les preguntó: ¿Cómo ayudaría usted a combatir el analfabetismo en Chile con los actuales medios, y cuáles serían los primeros pasos que daría en este sentido?

Estas son sus respuestas:

## Educación para la Paz

El general Oscar Fuentes Pantoja, presidente de la Comisión Nacional de la UNESCO, comienza por decir:

—“El único camino para llegar a la paz es la educación”. Luego fija el plazo para borrar el analfabetismo del país: —Se necesitan 8 a 10 años de trabajo serio; que una Dirección superior dependiente del Ministerio de Educación —podría ser la Superintendencia— moviera a alcaldes, gobernadores, intendentes y otros jefes regionales para que la campaña tomara carácter nacional.

—La Comisión Nacional de UNESCO, con el espíritu de cooperar con el Gobierno en la educación nacional, confeccionó un sencillo plan de alfabetización de adultos, interesando a todas las fuerzas vivas del país. Esta iniciativa encontró eco de inmediato en el Rotary Club de Santiago, el cual envió circulares a todas las instituciones, organismos, autoridades, industrias, para poner en marcha la iniciativa. Es muy halagador poder dejar constancia de la reacción favorable que ya se ha obtenido de diversas esferas nacionales.

—Es así como el Ejército puso sus cuarteles y su personal especializado al servicio del proyecto, y varios otros organismos ya están colaborando en esta honrosa tarea.

—El sencillo plan es el siguiente: La Comisión Nacional considera que el problema más serio que afecta en estos momentos a Chile es el analfabetismo. En consecuencia, es necesario mover todas las fuerzas vivas de la nación para cooperar a la acción que está desarrollando el Gobierno sobre esta materia.

Considera, además, que al no contar el Gobierno con los medios materiales para encararlos y resolver integralmente el problema es deber de todo chileno, de toda entidad u organismo cultural —Fuerzas Armadas, sindicatos obreros, fábricas y grandes empresas—, cooperar con un movimiento que podría llamarse el año de la alfabetización.

—Mediante esta iniciativa se daría un impulso decisivo a esta tarea y se obtendría un resultado halagador, sin costo alguno para el erario nacional.

—La Comisión Nacional de UNESCO propone: que las Fuerzas Armadas dediquen sus cuarteles durante una o dos horas al día a la alfabetización de adultos con oficiales y suboficiales como maestros. Que todo organismo industrial, agrícola, minero y maderero comprometa dentro del año a alfabetizar al personal de su dependencia.



OSCAR FUENTES PANTOJA

## Queda un Largo Camino

Abelardo Clariana Pascual, profesor de Redacción Castellana en la Escuela de Periodismo de la Universidad de Chile, profesor de Castellano en la Alianza Francesa, dice:

—“No creo que con los recursos actuales”, presupuesto educacional insuficiente y mal distribuido; notable escasez de escuelas y de profesores, muy particularmente en las zonas rurales del país; programas torpes y demasados ambiciosos —¿ha pensado usted que si los programas pudieran desarrollarse en su totalidad y los objetivos se cumplieran sería innecesaria la educación secundaria?—, y, lo que es peor, una obligatoriedad escolar totalmente inefectiva por diversas causas, entre las cuales tiene mucha importancia, junto a la nombrada falta de escuelas, la necesidad de que los chicos ganen su vida apenas estén en condiciones de realizar algunas faenas: no creo, repito, que pueda hacerse casi nada. Habrá que seguir confiando en campañas de iniciativa más o menos privadas, como

tantas que hemos conocido desde hace muchos años. Desgraciadamente, pese a la buena intención de sus organizadores, los resultados han sido muy pobres, como que el analfabetismo no ha disminuido.

En esta respuesta quedan apuntados los pasos que yo considero fundamentales —no todos, que son muchos— para combatir el analfabetismo: mayores recursos económicos; con ellos, creación de las escuelas y plazas de maestros necesarias; programas realistas, que atiendan a las necesidades verdaderas de una instrucción primaria sólida; que ésta sea obligatoria; pero no sólo en el espíritu de la ley, sino efectiva, lo que únicamente será posible cuando las condiciones económicas de la clase trabajadora alcancen un nivel más justo.

Para remediar el analfabetismo entre los adultos, habría que recurrir a diversos medios y a cuantos pudieran dedicarse a ello: estudiantes, carabineros, mayordomos de fundos, etc., a través de campañas nacionales bien organizadas y persistentes.”



Abelardo Clariana Pascual

## Censo Escolar y Medidas Coercitivas

René Salvo Sanhueza, Director Escolar del 7.º Sector (Enseñanza Primaria), expresa:

—El analfabetismo lo combatiría mediante el mejor aprovechamiento de las escuelas de adultos, para lo cual es indispensable legislar de modo que empleadores y obreros tomen conciencia del problema.

—Opino que deben emplearse cláusulas coercitivas, que prohiban, por ejemplo, emplearse sin licencia primaria. Si este grado no lo alcanzó en su época, debe asistir a una escuela de adultos. La contribución del patrón será darle hora pagada para estudiar. La asistencia a clases se podrá comprobar mediante una libreta. Cualquier falta repercutirá en el pago de la semana corrida.”

—El primer paso para planificar una alfabetización seria debe ser levantar

un censo escolar. Esta investigación nos permitirá conocer nuestra realidad en vista que las informaciones sobre porcentaje de analfabetos, no coinciden. —Luego hay que comenzar una gran campaña para que toda la ciudadanía comprenda el perjuicio que significa para el progreso económico de un país esta miseria oculta.

—La legislación tiene que ser más completa y otorgar más armas para ejercer una conveniente presión sobre quienes no han logrado alfabetizarse. Al mismo tiempo, la ley deberá otorgar más recursos económicos a quienes están obligados a poner en marcha la campaña. Así, en el desarrollo de la alfabetización masiva se podría ocupar a los profesores normalistas que aún no consiguen empleo y darles a cambio una remuneración adecuada.”



RENE SALVO SANHUEZA



Las campañas constantes, bien planificadas y con voluntarios eficientes, ayudarán considerablemente a erradicar el analfabetismo del país, poniendo a un gran sector de la población a ni-

vel de educación primaria. La falta de medios obstaculiza aun el trabajo en los campos, donde sería posible alfabetizar con equipos móviles, usando las técnicas audiovisuales.

## Labor de Padres y Apoderados

Alfredo Concha Irrazábal, agrónomo, presidente de la FEDAP —Federación de Padres y Apoderados de Colegios Particulares—, casado, 9 hijos, manifestó a LA NACION:

—Una campaña alfabetizadora debe cumplir dos etapas: alfabetización simple, en la que se enseñan rudimentos de lectura, y otra más lenta en la que el alumno adquiere mayor entrenamiento y llegue a una función intelectual más positiva.

—Debe sumarse a esta labor toda la gente de buena voluntad del territorio. En un país subdesarrollado como el nuestro, podemos realizar esta campaña los padres y apoderados de los colegios.

—Lo principal en Chile es que el niño pueda completar sus estudios primarios y que el adulto analfabeto deje de serlo. El gran problema está en la deserción y para remediarla los padres debemos hacer un esfuerzo enorme. Si la evitamos, disminuirá en forma inmediata el analfabetismo.”



Alfredo Concha Irrazábal

## No Admiten Postergación

Aura Guzmán Hernández, dirigente de la Sociedad Nacional de Profesores y flamante directora del Liceo N.º 7 de Niñas, dice:

—Una campaña para suprimir el analfabetismo es un imperativo que no admite postergaciones. No hacerla significa retardar también las posibilidades de desarrollo económico y cultural del país.

—La cantidad de analfabetos que utiliza gran parte de la ciudadanía para la producción crea diferencias sociales que originan descontento y rebeldía.

—El nivel cultural alcanzado por un alto porcentaje de la población hace menos justificable la lentitud para incorporarse a los analfabetos a la vida del trabajo y a las satisfacciones espirituales y materiales que la sociedad debe ofrecer a todos sus integrantes.

—Sobre esta materia se ha formado ya conciencia nacional. Sin embargo, pienso que las iniciativas deben plani-

ficarse a fin de no malograr los esfuerzos que están tratando de realizar diversos sectores.

—Alfabetizar no puede consistir sólo en enseñar a leer y escribir. Es necesario dar instrucción básica que permita un rendimiento satisfactorio en las actividades productivas del país.

—Los organismos técnicos del Ministerio de Educación, especialmente la Superintendencia de Educación, deben abordar cuanto antes las materias que sirven de instrucción y guía a los alfabetizadores voluntarios.

—El Consejo Nacional de Educación —que preside el Superintendente— tiene ya el acuerdo unánime en este sentido, pero la realización debe iniciarse cuanto antes. Sin esta base, los voluntarios y aun los enseñados perderemos tiempo y esfuerzo. Tenemos gente eficiente, y voluntarios serios; entonces sólo queda por elaborar un buen método, y tendremos solucionado el problema.”



AURA GUZMAN HERNANDEZ



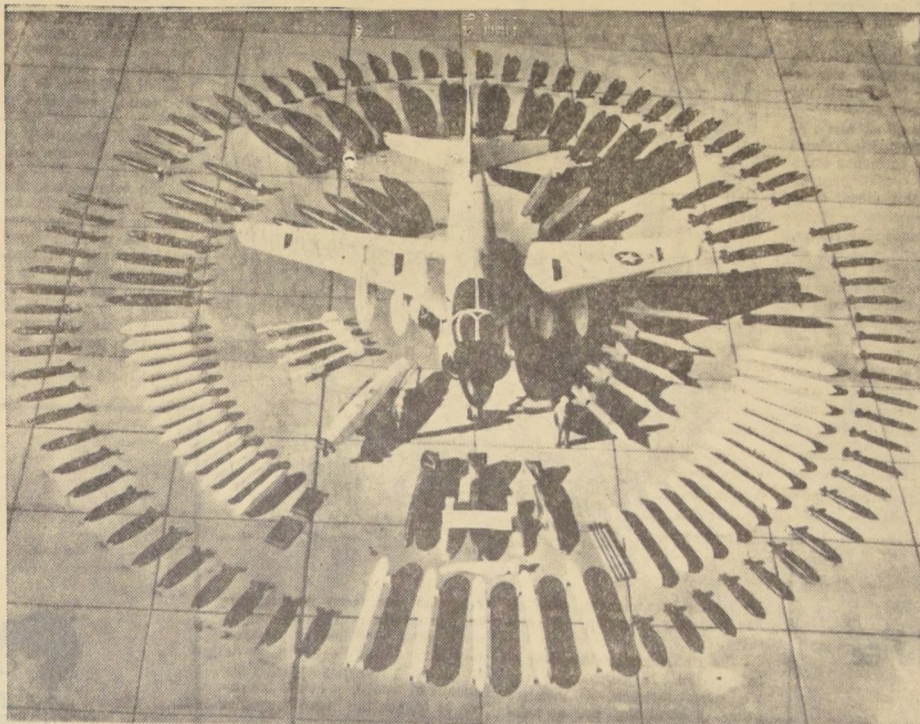
# Era Nuclear: Balance Positivo

por Pierre M. GALLOIS

A REGLA GENERAL, desde Hiroshima, copias de la civilización occidental, que se justifican a quienes las han hec...

CUCHILLO O BOMBA. Debe remontarse hasta tal punto? Debe remontarse hasta la deflagración de Nuevo México, o a las que pusieron...

Imaginemos a dos adversarios encerrados en una celda de algunos metros cuadrados, desde el primer lugar, un cuchillo. Es posi...



Los bombarderos capaces de transportar armas nucleares constituyen un factor de tal riesgo en la hora actual que...

incidental del fenómeno nuclear y adherirse a la nueva lógica por el impulso, hay que abandonar el razonamiento por analogía...

## NATURALEZA DEL RIESGO

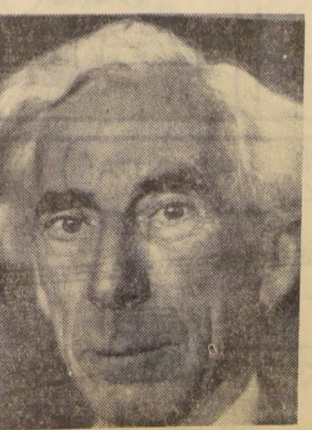
El primero y más importante elemento de la naturaleza del riesgo que se corre al provocar un conflicto nuclear. Este riesgo no ad...

## ANALOGIA FALSA

Aunque estos puntos de vista no sean compartidos por las opiniones públicas mundiales, dominan en la mente de la mayoría de los...

Se discute. La noción de guerra "fresca y jovial" ha desaparecido. Ya no se trata de ir al frente con "la flor en el fusil"...

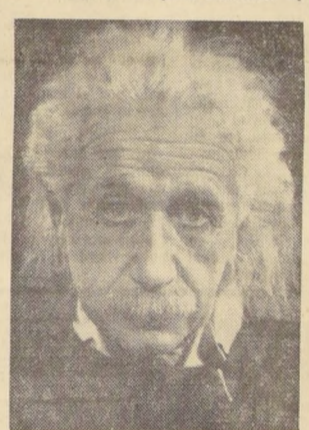
Esta nueva apreciación del riesgo tiene numerosas consecuencias. La mayoría de las cosas son benéficas. Sólo retendremos las dos principales...



BERTRAND RUSSELL

El impulsor de la lógica matemática emplea frente al problema atómico un elemental razonamiento análogo.

atómica en cadena o de guerra accidental y en particular por los dos "grandes" — para hacer temer la diseminación de armas nuevas...



ALBERT EINSTEIN

"Si el hombre sobrevive, necesitará una inteligencia nueva."

## DEBILITAMIENTO DE LAS ALIANZAS

En el lado negativo de un balance que tendría por objeto totalizar las ventajas y los inconvenientes de la extraordinaria magnitud del riesgo nuclear, debe figurar el golpe que se lo ha asestado a la noción alianza...

Esta extraordinaria dimensión del riesgo, con sus implicaciones — buenas o malas —, no es la única característica nueva del período en que vivimos...

El primero reside en que entre potencias nucleares abastecidas, ya no es posible concebir la idea de un conflicto. Lo que importa es impedir, por una mano y poderosa "estrategia de medios", la "estrategia de las operaciones".

## Cultura Precolombina



UNA INUSITADA cantidad de visitantes acude a diario a una de las más singulares e impresionantes exposiciones presentadas recientemente en Washington...

Inauguró la exhibición el Embajador mexicano Vicente Sánchez Gavito en Mérida, Yucatán, el 2 de Washington. Dicha muestra recorrerá dentro de pocos días los Estados Unidos...

El arquitecto Pina Dreinhofer, director y diseñador de la exposición de arquitectura precolombina, manifestó que la misma serviría dos propósitos: "Uno cultural, y el otro, promover el deseo de visitar los lugares asientados de estas grandes obras maestras".

En verdad, la extraña e imponente belleza reflejada en las enormes transparencias a color de los sitios y esculturas de edificios y monumentos prehistóricos, captan la imaginación del visitante y alienta el anhelo de ver directamente esos tesoros...

En los modernos portales del museo, un público de turistas, estudiantes y escolares puede percibir un claro esquema del paso, en Mesamérica, del salvajismo a la barbarie y luego a la civilización mediante dos episodios decisivos...

No se trata de hacer la guerra, sino por el contrario, hacerla imposible por la amenaza de represalias, cuyas destrucciones superarían el beneficio que podría obtenerse recurriendo a la fuerza...

El segundo factor, también nuevo en extremo, es que contrariamente a lo que cree generalmente el público, la agresión nuclear es mucho más difícil de materializar que la disuasión de esta agresión. A continuación diremos el por qué. Una de las leyes de la nueva estrategia hace que los medios de protección adversa sean los objetivos prioritarios de la agresión racionalmente dirigida...

## EL GRAN PAIS VA AGRISION

En el contexto de este ejemplo, podría decirse que si un país A, desea atacar a un país B, en posesión de 200 cohetes teledirigidos, el país A debería previamente obtener unos 2000 cohetes. Pero sabría que si en el país B quedasen indemnes una cuarentena de dichas armas, podrían hacerle su agresión a un precio exorbitante...

Esta demostración conduce a la tercera ventaja de los imperativos del átomo: el poder igualitario de las armas nuevas. Debido a que cada una representa un enorme poder destructivo, la cantidad y el número han perdido el poder de igualdad que tenían hasta ahora. Ayer era una periferia de un país que tenía 100 divisiones podía vencer a un adversario que sólo tuviese un centenar de unidades. Hoy, no puede decirse que un país A con un arsenal de 500 "missiles" balísticos nucleares, sería más fuerte que una nación que tuviese 100. Del mismo modo, un país pequeño, ayer no tenía ninguna posibilidad de reunir las 50 divisiones que le habrían permitido hacer frente a un adversario más potente...



# Cortecita y Aserrín

por Gastón GONZALEZ MAGNAN

LOS CASTILLOS se elevan hacia el cielo. Son montones de madera que piensan y conversan acerca de su futuro destino.

Un componente de ellos, la más pequeña, Cortecita, se decía para sí:

—Me acuerdo cuando nuestro padre fue derribado por el hacha del leñador en su hogar de la montaña. Era robusto, lleno de ramajes, con todos nosotros pegados a su cuerpo; pero, uno a uno fuimos siendo separados. Yo, Cortecita, fui arrojada a un rincón, tal vez inservible. Mi hermana Viruta, murió en la caldera. Mi primo Aserrín, siempre está esparcido por el suelo. Sólo mis hermanos Tablones y mis primas Tablitas levantan sus cabezas hacia el azul del cielo, orgullosas de saberse útiles al hombre.

—¿Acaso no podré ser útil en algo yo también? —expresó Cortecita en voz alta, sin quererlo.

—Ya nos llegará el turno, prima —, le contestó Aserrín.

—No creo, primo. Ya ve usted, aquí nos tienen abandonados.

Aún no alcanzaba a terminar su frase, cuando un grupo de niños se abalanzó sobre su primo Aserrín, hundiendo sus piecitos descalzos en el suave polvo de la madera y armando gran alboroto.

—¿Prima Cortecita!, ¡prima Cortecita! —llamaba Aserrín—. Ven-

ga, para que los niños jueguen con usted. Ya ve que no nos abandonan.

—Así es, primo Aserrín —contestó Cortecita, que en ese momento era apretada, comprimida por un pillete de rubios cabellos.

—¿Ahora sí que no me quejo de la vida, primo Aserrín! —exclamó Cortecita—. Mis hermanas servirán para muchas cosas, pero no pueden reír con los niños, como nosotros.

—En verdad, somos muy felices, prima —dijo Aserrín, que reía de buenas ganas, porque a una graciosa niña se le ocurrió hacer un agujero en medio del montón y le causaba mucha cosquilla. Entre bromas y risas, los muchachos fueron llenando unos bolsos que llevaban. Unos se peleaban a Cortecita. Los más, juntaban a Aserrín. El destino que les esperaba a estos primos de la madera sería para ellos algo más grandioso de lo que se imaginaban.

—Entonces servimos para algo? —se preguntaban los dos—.



El aporreo duró sólo escasos minutos. Después Aserrín se sintió apretado, duro, tanto, que cuando los muchachos le sacaron el palo del centro, no se desmoronó ni una pizca de polvo. Pero de pronto, cosquillas otra vez. Soltó la risa, una risa silenciosa que sólo él la sentía y era porque le estaban abriendo otro agujero, esta vez en el fondo del tarro.

Cuando estuvo listo, le colocaron unos fierros sobre la cabeza y encima de esos, unas planchas.

En esa posición pasó toda la mañana, llegó la tarde, y una mujer encorvada, no por los años sino por el duro trabajo del lavado, salió de la choza y se encaminó hacia el tarro donde se encontraba Aserrín y, rezongando en voz alta, exclamó:

—¿Espero que este aserrín es-

té seco y caliente lo suficiente para poder planchar esta ropa con facilidad, porque debo entregarla hoy y estoy muy cansada y necesito dinero para el pan de mis pequeños!.

Ganas le dieron a Aserrín de contestarle que él haría el mayor empeño para que su calor fuera más violento que de costumbre, para que así ella hiciera el menor esfuerzo posible.

La lavandera cogió un fósforo y con él encendió un papel que introdujo en la cavidad inferior del tarro. Aserrín sintió el calor y se enfrentó a las llamas, aspiró el fuego y se lo concentró en su interior inflamando con rojo resplandor la cavidad central que le habían hecho los muchachos.

Y así fue calentando, una a una las planchas que la pobre mujer colocaba sobre su cabeza, como también una a una las piezas de ropa se fueron amontonando aplanchadas en unos canastos.

Poco a poco, Aserrín se consumía. Pero estaba contento. Fue útil como él quería, tal vez más que sus parientes, las orgullosas Tablitas y los pesados Tablones.

## La Dentadura

Órgano Necesario y Delicado

RATONCITO, ratoncito, mándame luego otro diente, pedimos cuando niños, sin saber que cuando salgan los nuevos soldaditos blancos debemos cuidarlos con la misma unción como los pedimos al ratoncito.

Límpialos de mañana y de nochecita.

Recuerda que la dentadura es el primer eslabón de esa cadena que se llama aparato digestivo. Es ella la puerta donde recibes el alimento, que dará energía y vigor a tu cuerpo. Es por eso que tienes que cuidar tus dientes. Asistir por lo menos una vez al año al dentista. No introducirte objetos punzantes a las encías, que te pueden producir una seria infección.

Y recuerda que con la atención y limpieza de tus dientes, te puedes librar del malestar más amargo que hay: el dolor de muelas...

De ser de otra manera, estos niños no nos cargarían en esos sacos.

—En fin, si hemos de servir, lo haremos de la mejor manera y les demostraremos a nuestros primos y hermanos que no solamente ellos sirven para algo.

Los muchachos acomodaron sus cargas y partieron en dirección a sus hogares. Cortecita, fue atada en un montón y puesta en un carretoncito empujado por un niño pálido, con cara de enfermizo.

Caminó varias cuadras hasta llegar a una humilde casa, donde la madre esperaba la carga. Esta la cogió y la introdujo en un caldero, para luego prenderle fuego. Cortecita, cuando vio que su destino era dar el calor necesario a ese humilde hogar, no le importó chamuscarse, ni terminar en ceniza, porque sabía que en vez de quedar botada allá, en la barraca, en esa casa era un don más preciado que cualquiera joya. Por eso ardía con mayor fuerza como si quisiera dar todo el calor que su pequeño cuerpo podía otorgar. Por otro lado, Aserrín viajó más lejos que su prima. Los muchachos que lo

cargaban caminaron mucho, tanto, que a cada rato lo tiraban al suelo para descansar. Dejaron muy atrás los edificios y casas de la ciudad, para llegar donde comienza el campo, y donde las casas se encuentran unas muy distantes de las otras.

A una de éstas llegaron los muchachos, descargaron los sacos y se pusieron a llenar unos tambores viejos con Aserrín. Este, que aún no comprendía qué hacían con él, se puso a mirar lo que lo rodeaba; contempló unos largos cordales llenos de géneros, ropa de vestir, sábanas, en fin, un gran montón de ropa limpia, recién lavada.

Tan preocupado estaba Aserrín observando los largos cordales, que no se dio cuenta que los muchachos le introdujeron un palo por el medio, mientras que otro lo golpeaba con violencia por un costado.

—¿Qué habré hecho yo para que me peguen. —pensaba Aserrín—. ¿Pensaba Aserrín para acá? Yo creo que alguna finalidad debe tener este castigo que estoy recibiendo. Bueno, aguantaré! Ya veremos.

## Homenaje



ESTOS GRABADOS eran para las "Gotitas de Foesía", inspiración de nuestro dibujante Carlos Cáceres A., que tan trágicamente perdió su vida en el cumplimiento de su deber, en otra faceta de su existencia, la de ser bombero.

Al publicarlos hoy lo hacemos como un sencillo homenaje a nuestro colaborador —ya que fueron éstos sus últimos trabajos hechos horas antes de su fallecimiento—, y como un testimonio de agradecimiento para el dibujante que ilustraba nuestra página infantil.



### PERIQUITA

Por ERNIE BUSHMILLER





¡TÍA DORITA!, GANÉ UN DÓLAR CUIDANDO A UN NIÑO!



MUY BIEN. PÓNLO EN TU ALCANCÍA.



UH... CREO QUE MI ALCANCÍA ESTÁ LLENA. YO PENSABA GASTARLO.



¡OH, YO CREO QUE PUEDES METERLO EN LA ALCANCÍA SI TRATAS!



¿PUEDO GASTARLO SI NO PUEDO?



PUES... SÍ.



¡TÍA DORITA, HE PROBADO NUEVE VECES...



... Y NO ENTRA!

Tm. Reg. U. S. Pat. Off.—All rights reserved. Copr. 1961 by United Feature Syndicate, Inc. DEC.-24





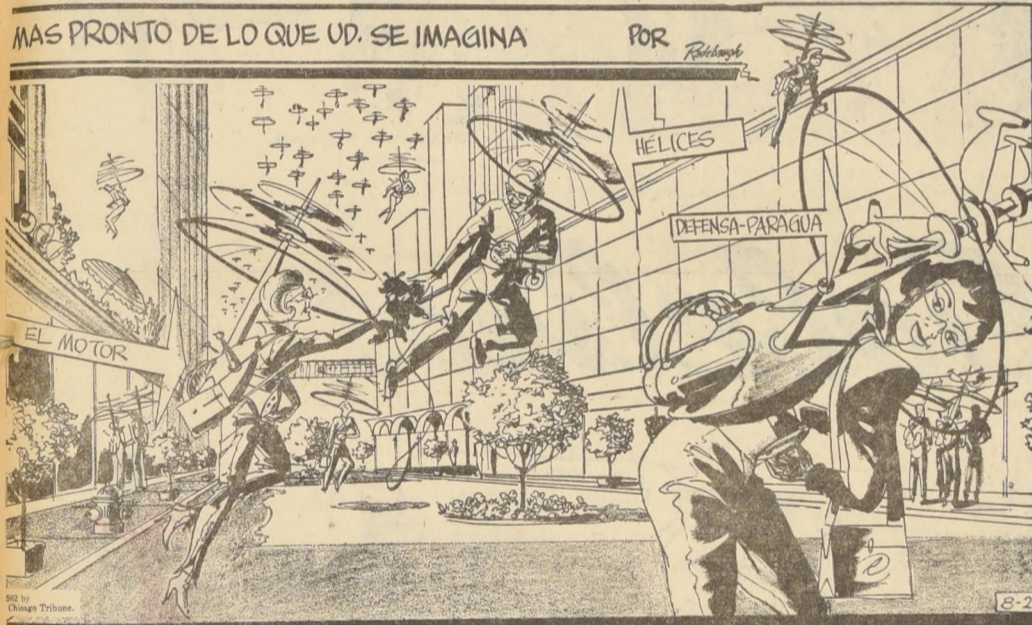
# ¡GUERRA! ¡LA GUE...!

POR MEMO KUNCAR



MAS PRONTO DE LO QUE UD. SE IMAGINA

POR *Robt. K. M.*



CAMINANDO EN EL AIRE. SEGUN EXPERTOS DE LA WES-TINGHOUSE UNOS APARATOS LIGEROS QUE SE LLEVARAN EN LA ESPALDA, SERVIRAN PARA

CAMINAR EN EL AIRE. YA EL EJERCITO DE LOS ESTADOS UNIDOS ESTA ENSAYANDO CON ESTOS APARATOS. PARA QUE SEAN USADOS POR LOS SOLDADOS DE INFANTERIA. EN UN FUTURO NO MUY LEJANO SERA CORRIENTE CAMINAR POR EL AIRE. LAS ACERAS SERAN PARA ATERRIZAR, Y CAMINAR, COMO LO HACEMOS HOY, SERA UN EJERCICIO SIMPLEMENTE.

## Palabras Cruzadas

HORIZONTALES:

- 1.- Aparato solemne y suntuoso.
- 6.- Adquirir con dinero.
- 13.- Superficies.
- 14.- Corriente, agudo.
- 15.- Producto renta una cosa.
- 17.- Parte inferior del tejado (plural).
- 18.- Golpe que se da con el pie.
- 19.- Berma, caminito al pie de la muralla.
- 20.- Pesado, fastidioso.
- 22.- Pareja de macho y hembra.
- 23.- Regalar, donar.
- 24.- Hembra del oso.
- 25.- Simb. quim. del osmio.
- 26.- Red en forma de manga (plural).
- 27.- Año de Cristo (siglas).
- 29.- Aquil, en este lugar.
- 31.- Tejido de lana, seda, lino, etc.
- 33.- Probar un liquido.
- 35.- Famosas, que tienen resonancia.
- 38.- (Juan de), poeta valenciano, autor de orientales.
- 40.- Relativo a la lira.
- 41.- Tranquila, sosegada.
- 42.- Dáten en una cuenta.
- 43.- Tributará homenaje de sumisión y respeto.
- 45.- Ciudad de Turquía a orillas del Seihun.
- 46.- Hombres afebinados (pep.).
- 47.- Telas gruesas y fuertes.

	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
13						14					
15					16		17				
18							19				
20						21		22			
23								24			
25					26					27	28
	29	30							31	32	
33	34					35	36	37			
38					39		40				
41							42				
43						44		45			
46										47	

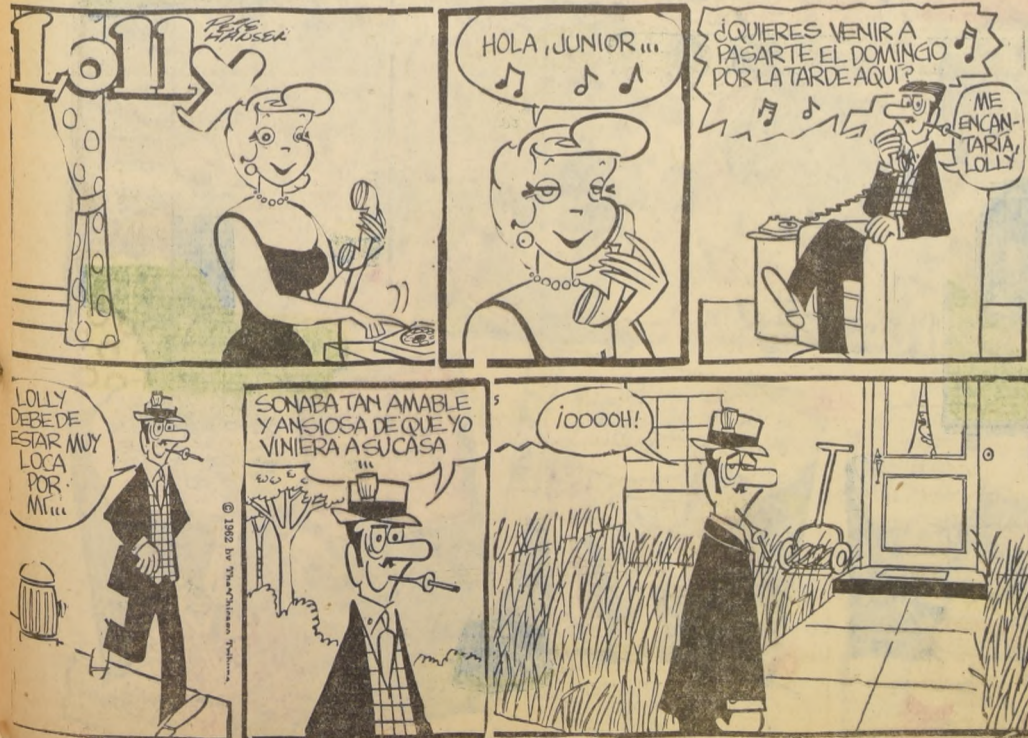
VERTICALES:

- 1.- Membrana móvil que cubre el ojo.
- 2.- Refrescar una cosa al aire.
- 3.- Nombrar, mencionar.
- 4.- Tubérculo carnoso, fuculento y comestible.
- 5.- Carne asada.
- 6.- Símbolo del calcio.
- 7.- Ocajo, eucalipto.
- 8.- Melíferos, melosos.

9.- Cosa apresada (plural).  
10.- Calidad de raro.  
11.- Reverencia con sumo honor y respeto.  
12.- Arbusto de la familia de las rosáceas.  
16.- Igualdad de nivel.  
21.- Percibimos un sonido.  
25.- Diversion, bulla (plural).  
27.- Armario hecho en la pared.  
28.- Cosas grandes, caserones.  
29.- Atascar, obstruir.  
30.- Puerto menor.  
31.- Que presenta alguna tara o defecto.  
32.- Publican y ponen a la venta un libro.  
33.- Edificios que sirven de habitación.  
34.- Especie de palma de Filipinas con cuyo fruto se hace buyo.  
36.- Onda en el mar.

RESULTADO DEL PUZZLE ANTERIOR

CUENTO APILAN  
U SORPORUJO A  
AL ERRAR AC  
TAL BENDA EPI  
RIAS A OPTRO  
ONDEAR COITRO  
ERICA OLEOS  
ATANOR ZARPAR  
OBE O AEDO  
ORA CORAL SOS  
RO ALADO SA  
A MIRADORES D  
RUINAS ROSETA



## Para Pintar y Ganar un Escudo

Lápices de colores, témpera o acuarelas servirán para ejercitar las dotes de artista de nuestros pequeños lectores y darle color a esta escena que ilustró para ellos nuestro dibujante Adduard. El que mejor pinte este dibujo obtendrá un escudo de premio.

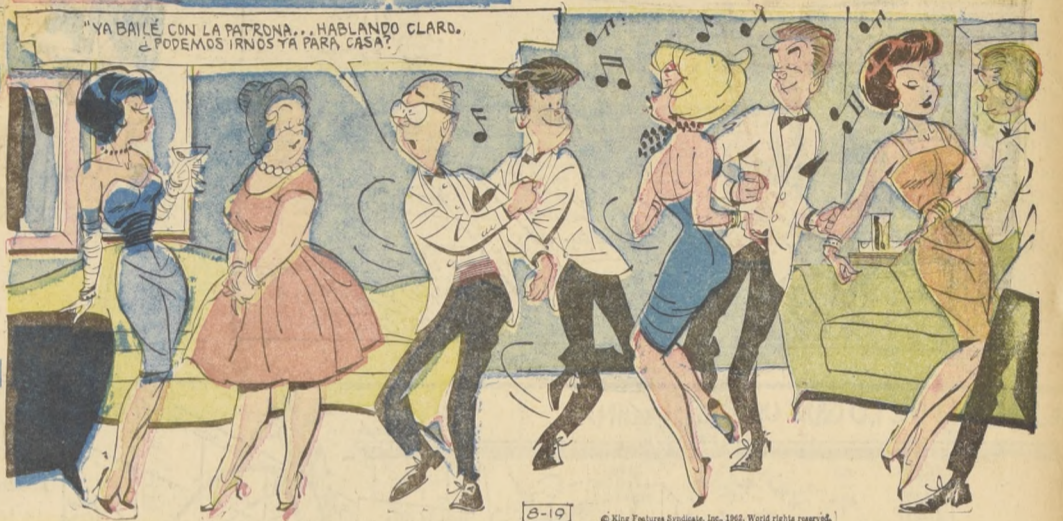
El dibujo, ya pintado, debe enviarse antes del próximo domingo a la casilla 81-D, Santiago, o depositarse en el buzón colocado en el hall de LA NACION. También deben llenarse los siguientes datos:

NOMBRE .....

DIRECCION .....







# Los Gobelinos

**Nunca Falta Alguien Así**  
por JIMMY HATO





# Lo anunció Ministro de Obras Públicas: En Marcha Vasto Plan de Ampliación de Poblaciones

## 15 MILLONES DE ESCUDOS SE HAN INVERTIDO EN LA JOSE MARIA CARO

En la Población José María Caro se han invertido alrededor de 15.000.000 de escudos, pero se invertirá en el futuro una cifra que no tiene límites. Así lo anunció ayer el Ministro de Obras Públicas, Ernesto Pinto La Garrigue, a los pobladores de dicha población habitacional y a los periodistas en una visita que realizó a la población, acompañado por el Vicepresidente de la Corporación de la Vivienda, Javier Vidal.

Expresó que se está empadronando a todos los habitantes de la Población que están en condiciones de poder pagar un poco más de dividendos con el objeto de ir a un vasto programa de ampliación de viviendas, mediante el sistema de autoconstrucción. Dijo a conocer que en la población Lo Valledor Norte ya se inició el empadronamiento mencionado.

### REBAJAS DE DIVIDENDOS

El Ministro Pinto anunció a los pobladores que se encuentran en marcha y a punto de ser aprobadas por el Parlamento dos proyectos de ley, de los cuales se conceden diversas franquicias a los ocupantes de viviendas en poblaciones de la Corporación de la Vivienda. Entre estas ventajas se anunció que se van a hacer rebajas de los dividendos o de la suspensión de estos en casos determinados, hasta por 24 meses. Asimismo, señaló que se producirá con estas leyes, que se calcula pueden ser promulgadas a mediados de diciembre próximo, la suspensión de los intereses penales en los casos de atrasos justificados en los pagos de los dividendos mensuales por viviendas.

El señor Pinto expresó a los periodistas: "Hemos atravesado toda la zona de poblaciones. Hemos visto Lo Valledor Norte, donde se da albergue a 3.000 familias. Aquí en la José María Caro se han levantado 1.500 viviendas supe-

riores y 6.500 de las denominadas inferiores, las cuales tienen el objetivo de que sean ampliadas mediante el sistema de autoconstrucción. Además hay sitios loteados donde muchas familias han levantado o levantarán futuras viviendas. La Corporación de la Vivienda está activamente empujando en una amplia campaña para dotar a todas las viviendas de cascos sanitarios y agua potable. También en breve, habrá alcantarillado".

Agregó que la mayoría de los habitantes traídos a las poblaciones provienen de viviendas del tipo "callampa" o personas lanzadas de los sitios donde vivían. "Estas personas", agregó, "sólo pertenecen a la CORVI que les concede los terrenos para levantar sus viviendas, pero la CORVI fue mucho más allá y entregó 12.000 sitios con las viviendas que ustedes están viendo".

Le dio, además, sitios básicamente urbanizados, con viandas, para ser ampliadas. En toda la población hay luz eléctrica.

### DIVIDENDO BAJO

Agregó el Ministro que los dividendos que pagan los pobladores son bajos, en comparación con los cánones de arrendamientos que se están pagando en cualquier parte. Mensualmente cada ocupante de una vivienda debe pagar 5.800 pesos, pero lo hacen para adquirir su casa, de la cual ya tienen títulos provisorios.

"Esto", expresó, "no tiene comparación alguna con los 15 o 20 mil pesos que se están pidiendo por arrendar en cualquier parte una pieza redonda".

### DESENMASCARAR

Luego, el Secretario de Estado, dirigiéndose a los pobladores que lo rodeaban en plena calle, expresó: "He venido a visitarlos para conocer sus problemas y también a desenmascarar a algunas personas que mistifican las cosas, basadas en un sentido político, falseando los hechos y conduciendo a inocentes por una pendiente peligrosa".

Consultado por un periodista sobre cuánto se ha invertido en la Población José María Caro, señaló que esta cifra podría calcularse en 15 millones de escudos. Al consultarse sobre cuánto se proyecta invertir, expresó: "Lo que se invertirá es una cifra que no tiene límites; cada vez se irán haciendo nuevas inversiones. Es decisión (PASA A LA PAGINA 18)



Los pobladores de "José María Caro" conversaron con el Ministro Pinto, con toda cordialidad y franqueza, planteándole sus problemas. Denunciaron la proliferación de negocios clandestinos de licores, que tienen arruinados a muchos hogares.

En el grabado, un grupo de pobladores rodea al Secretario de Estado, quien concurrió acompañado del Vicepresidente de la CORVI.

## CAMARA VOTA EL MARTES PERMISO DEL PRESIDENTE

El Senado tratará el proyecto que fija la planta y sueldos de Correos y Telégrafos

Las actividades políticas de la próxima semana se avivieren intensas, tanto entre los próximos políticos como en el Parlamento.

REAJUSTE.— Mañana volverán a reunirse los dirigentes de los tres partidos de Gobierno, para fijar ideas sobre el proyecto de reajuste al sector privado.

CONGRESO.— El martes, a las 16 horas, la Cámara de Diputados debatirá y votará el proyecto de acuerdo que autoriza al Presidente de la República para ausentarse del país, durante 15 días, a partir del 9 de diciembre, con el objeto de visitar los Estados Unidos y México.

Ese mismo día, el Senado tratará el proyecto de ley, en segundo trámite constitucional, que fija la planta y sueldos del personal de Correos y Telégrafos.

EN LA OPOSICION.— El martes, el PADENA designará al Comodoro General de la postulación presidencial de Carlos Montero Schmidt.

El miércoles asumirá la presidencia del FRAP, el secretario general del Partido Comunista, señor Luis Corvalán.

## GOBIERNO AYUDARA A FAMILIARES DE VICTIMAS DE SUCESOS DEL 19

El Ministro de Obras Públicas, Ernesto Pinto La Garrigue, anunció que el Gobierno está estudiando la solución del problema de los familiares de las siete víctimas de los incidentes del 19 de noviembre pasado. En conversaciones que sostuvo con el presidente del Comando de Defensa de los Pobladores de José María Caro, José Alfonso Domínguez, en la visita que hizo ayer a la población, el Secretario de Estado le informó que se está viendo este problema.

Lo dio a conocer que se está estudiando una fórmula en base al Decreto de Desgravación de la Corporación de la Vivienda, para entregar a las viudas en forma gratuita los títulos definitivos de propiedad de las viviendas que ocupan en la población.

Domínguez le agradeció, señalándole que los principales beneficiados con esta medida, serían 19 niños que quedarán sin padre a causa de los desgraciados incidentes.

## NUEVO TRIUNFO PUEDE OBTENER DE GAULLE EN LAS ELECCIONES DE HOY

Los partidarios esperan alcanzar la mayoría absoluta en la Cámara Baja

PARIS, 24 (UPI).— (Por Joseph W. Grigg).— La carroza triunfal del Presidente de la República, Charles de Gaulle, avanza hoy hacia lo que generalmente se espera que sea una victoria en la decisiva segunda vuelta de las elecciones parlamentarias de Francia.

Al mismo tiempo, se pronostica también ganancias comunistas en los comicios de mañana, para cubrir los puestos de la Asamblea Nacional.

Por el contrario se prevé considerable pérdida para la debilitada alianza de partidos tradicionales, cuya rebelión de hace dos meses, contra De Gaulle, provocó una crisis política y dio origen a las presentes elecciones, por la disolución de la Asamblea.

La única duda que existe realmente es si la Unión de la Nueva República (UNR), el Partido del Presidente, obtendrá una mayoría absoluta en la nueva Cámara Baja del Parlamento, cosa que no ha ocurrido nunca en la historia de la República francesa.

En la primera vuelta de las elecciones, el domingo último, la UNR dio la espectacular sorpresa, contrariamente a todas las predicciones, de obtener una abrumadora victoria, con cerca de la tercera parte de los votos populares.

Según el sistema electoral francés, sólo son elegidos en la primera vuelta aquellos candidatos que obtengan una mayoría absoluta de todos los electores inscritos en el censo, en sus respectivas circunscripciones.

Francia metropolitana tiene 465 diputados en la Asamblea. De ellos fueron elegidos definitivamente 96 el domingo, y 46 de los candidatos triunfantes eran de la UNR.

La votación complementaria decisiva se efectuará mañana en los 369 distritos restantes. Esta vez bastará una simple mayoría de los sufragios depositados para triunfar. Además, se votará también en 17 circunscripciones de los departamentos y territorios de ultramar.

Constando la Asamblea Nacional de un total de 482 diputados, la mayoría parlamentaria absoluta es de 242, y los cálculos más conservadores aseguran que la UNR obtendrá por lo menos 188 escaños. Parece así el apasante triunfo del domingo último adquirir mayor impulso, la UNR tiene grandes probabilidades, según cree, de conquistar la mayoría absoluta.



Valparaíso.— VISITA DEL MINISTRO DE Fomento y Reconstrucción, don Luis Escobar Cerda, visitó el puerto, invitado especialmente por el Asambleista Radical de Valparaíso, para abordar temas de interés nacional, económico y del Partido mismo. En el grabado, el Ministro Escobar Cerda hace uso de la palabra en la Asamblea Radical. A su lado el vicepresidente de la Asamblea, Humberto Villarreal, y el Gerente de la CORFO, Humberto Díaz.

## Política económica explicó el Ministro Escobar a los radicales de Valparaíso

Señaló que la situación económica se estabilizará en los próximos meses

El Ministro de Economía, Fomento y Reconstrucción, don Luis Escobar Cerda, hizo ayer una extensa exposición sobre la política económica del Gobierno, ante una numerosa concurrencia que se había congregado en la Asamblea Radical de Valparaíso.

El señor Luis Escobar expresó que la devaluación había sido una medida inevitable para evitar la declinación de nuestras exportaciones y para contener el flujo de importaciones de artículos superfluos; se refirió al problema de las alzas de precios y de los reajustes compensatorios, y a las medidas que está adoptando el Gobierno para evitar la especulación. Manifestó que el país atraviesa por un proceso difícil de transición; pero que se debe tener confianza de que la situación económica se estabilizará en los próximos meses. Declaró, asimismo, que la economía nacional, pese a las dificultades financieras, se encuentra sana; que la producción está en aumento y que la reforma ha disminuido en forma considerable. Por último, se refirió a la intensa labor que está realizando el Gobierno en construcción de habitaciones, escuelas, hospitales, etc.; al desarrollo de la industria pesquera, que constituye una nueva fuente de divisas; a la promulgación de la Reforma Agraria y a la Reforma Tributaria que será pronto una realidad.

Al término de su intervención, el señor Luis Escobar fue ovacionado por los numerosos asambleístas asistentes. A continuación hicieron uso de la palabra el Gerente General de la CORFO, don Humberto Díaz C.; los diputados señores Rolando Rivas y Jorge Aspé; dirigentes de la Juventud Radical de Valparaíso; representantes de los grupos funcionales de empleados radicales y asambleístas en general.

Al término de la reunión, la Asamblea aprobó el siguiente voto: "Oída la documentada exposición del señor Ministro de Economía, Fomento y Reconstrucción, señor Luis Escobar Cerda, sobre los graves problemas económico-sociales de la hora actual, y tomando conocimiento de las principales iniciativas de este Secretario de Estado para hacer realidad el Programa Nacional de Desarrollo Económico que redundará en beneficio de la población". (PASA A LA PAGINA 18)

## PRESTAMO DE ASISTENCIA



WASHINGTON.— El Banco Interamericano de Desarrollo y la Corporación de Finanzas Internacionales, anunciaron aquí la firma de un préstamo de asistencia para un programa de desarrollo de la Organización de Países y Cartones de América del Norte, donde se da albergue a 3.000 familias. Aquí en la José María Caro se han levantado 1.500 viviendas superiores y 6.500 de las denominadas inferiores, las cuales tienen el objetivo de que sean ampliadas mediante el sistema de autoconstrucción. Además hay sitios loteados donde muchas familias han levantado o levantarán futuras viviendas. La Corporación de la Vivienda está activamente empujando en una amplia campaña para dotar a todas las viviendas de cascos sanitarios y agua potable. También en breve, habrá alcantarillado.

## Una Reforma Agraria Hemisférica será aprobada en reunión de FAO

Chile, uno de los países miembros que apoyó proyecto brasileño

RIO DE JANEIRO, 24. — (UPI).— (Por Joseph Sims).— Uno de los delegados que tomará parte en la Séptima Conferencia Regional para la América Latina de la Organización de las Naciones para la Alimentación y la Agricultura (FAO), dijo hoy a United Press Internacional, que hay esperanza de que el lunes o el martes se apruebe un buen proyecto de Reforma Agraria hemisférica, aunque la delegación cubana trata de que se incluya en el plan una cláusula de expropiación.

La Comisión de diez países que trabaja en el asunto, según una fuente en la redacción final del proyecto de resolución de Reforma Agraria que se presentará en sesión plenaria el lunes próximo, para su aprobación.

Cuba, que pertenece a la Comisión, ha propuesto una cláusula de nacionalización de las compañías extranjeras que se dedican a la producción y venta de productos agrícolas, pero los observadores juzgan que la enmienda cubana tiene pocas perspectivas de éxito.

Desde que comenzó la Conferencia el 17 de noviembre, la delegación cubana ha venido luchando sin éxito por restar importancia a la empresa particular y a la Alianza para el Progreso en el desarrollo de la agricultura latinoamericana. La referida Comisión ha aprobado ya en principio el proyecto de Reforma Agraria que presentó Brasil. El proyecto brasileño recomienda al Director de la FAO, y a los países miembros que promuevan y aceleren el implantamiento de la Reforma Agraria en la América Latina, como parte de un plan general hemisférico debidamente coordinado.

La resolución dispone también la elaboración de un plan técnico de Reforma Agraria para el 30 de abril de 1963, a más tardar. Los diez países representantes en la Comisión, además de Brasil y Cuba, son Bolivia, Chile, Ecuador, Estados Unidos, Guatemala, México, El Salvador y Venezuela.

## 31 años cumple hoy el Papa Juan XXIII

Fue cumplimentado en mensaje especial por 2.200 Prelados, que asisten al Concilio

CIUDAD DEL VATICANO, 24 (UPI).— El Concilio Euménico felicitó hoy al Papa Juan XXIII en ocasión de su cumpleaños.

El mismo tiempo cumplirá 81 años mañana. Nació el 25 de noviembre de 1881 en Sotto il Monte, cerca de Bergamo, en el norte de Italia, siendo uno de los 13 hijos de un humilde campesino y su esposa.

En un mensaje especial, los 2.200 prelados que asisten al Concilio procedentes de todas partes del mundo, expresaron sus parabienes al Papa.

"Los Padres del Concilio Euménico, que se está celebrando en cumplimiento de nuestro deseo, elevan los ojos, el pensamiento y el corazón a vos, bendecido pastor, en este feliz aniversario de vuestro nacimiento", dice el mensaje.

"Al mismo tiempo", agrega, "desean expresar su deseo de que gobiernéis la Iglesia felizmente por muchos años más y que esta pueda cosechar abundantes frutos de unión y paz para la gloria de aquella que es la esposa de Dios."

No habrá celebraciones especiales al entrar el Papa en su octogésimo segundo año. El cuatro de noviembre de 1961, el Santo Padre hizo coincidir la celebración de sus cumpleaños con el tercer aniversario de su coronación.

## ASESOR DE KENNEDY, DIJO:

## Medidas de la OEA en contra de Cuba se hallan vigentes

Agregó que ellas serán intensificadas

WASHINGTON, 24 (UPI).— Edwin M. Martin, Secretario adjunto de Estado, destacó en el curso de una entrevista, que no existe intención alguna de dejar sin efecto las medidas políticas y económicas adoptadas por el sistema interamericano en una política de aislamiento de Cuba.

Por Henry Raymond.— El máximo asesor del Presidente Kennedy sobre Asuntos Latinoamericanos, dijo hoy que los Estados Unidos continúan empeñados en una política de aislamiento de Cuba, (PASA A LA PAGINA 18)



# PERIODO MAÑANA

## Leucotón reabastecerá faros sureños

El patrullero "Leucotón" zarpó ayer de Puerto Montt, con destino a puerto Slight, con el objeto de reabastecer los faros de esa zona y lugares intermedios.

## Orquesta Filarmónica irá a Washington

El director de la Orquesta Filarmónica de Chile, Juan Matteucci, se entrevistó, en la mañana de ayer con el Canciller, Carlos Martínez Somalo. Al término de la entrevista, Matteucci informó a los periodistas que el conjunto orquestal que dirige viajará a Washington, en abril próximo, invitado por el Gobierno de los Estados Unidos. Agregó que también actuará en otras capitales como Lima y Panamá.

## Decano de Ciencias Pecuarias deja cargo

El Decano interino de la Facultad de Ciencias Pecuarias y Medicina Veterinaria, Abel Keiff, se alejará de estas funciones. El Consejo Universitario acordó agradecerle la labor que ha cumplido en dicho cargo.

## Entrega de títulos en la "U" de Chile

La última entrega de títulos de 1962, hará la Universidad de Chile, el miércoles próximo, en el Salón de Honor de la Casa Central Universitaria. Presidirá la ceremonia el Rector Juan Gómez Millas. Alrededor de 160 nuevos profesionales de las diversas Escuelas, que se han graduado en este período. Hará uso de la palabra el Decano de Agronomía, Ruy Barbosa; el Rector y otras personas. Amenizará la ceremonia el Coro de la "U".

## Harán festival nacional de teatro

El Ministro de Educación, Patricio Barros, aceptó la presidencia honoraria del Primer Festival Nacional de Teatro de las Escuelas Industriales, que se inaugura el martes, a las 19 horas, en el Teatro de la Escuela de Artes y Oficios.

## Concurso de becas para ir a Miami

Ayer se informó que la ICEA Internacional llama a concurso a los estudiantes y profesionales del país, para optar a becas en la Universidad de Miami, Estados Unidos, para el año académico 1963-1964. En derecho sólo pueden postularse profesionales con máximo de cuatro años de ejercicio de la profesión, y en inglés solamente estudiantes universitarios.

# DIRECTORA DE ASISTENCIA SOCIAL CUMPLE 4 AÑOS DE EFICAZ LABOR

Clara Williams de Lunge cumple su aniversario en medio de intenso trabajo en favor del desvalido

Cuatro años a cargo de la Dirección de Asistencia Social cumple hoy Clara Williams de Lunge en el establecimiento.

Asistencia social para el caso individual, trabajos de grupos en los Centros de Madres, desarrollo de la Comunidad, los Centros Asistenciales, atención a individuos o familias sin recursos en los Hogares que dependen del Servicio, la creación de un Comité Coordinador de Obras Asistenciales, Oficinas Provinciales a lo largo del país, son parte de la labor con que Clara Williams de Lunge, desarrolla su trabajo de tipo asistencial, tanto para ayudar a las personas que por causas físicas o mentales necesitan asistencia social, como para elevar el nivel de vida de las poblaciones obreras o de escasos recursos.

## LABOR DESARROLLADA

A lo largo de estos 4 años ha sido procelosa la actividad de Clara Williams de Lunge que el Servicio a su cargo presta ayuda de tipo asistencial no sólo para solucionar el caso individual, sino para ayudar a los necesitados, sino desarrollar el Servicio Social de grupo en los diversos Centros de Madres que presta la Dirección y luego proyectarlo hacia la comunidad en los Centros Asistenciales. La Dirección de Asistencia Social asigura actualmente 180 Centros de Madres, repartidos en las poblaciones periféricas de la capital. En estos organismos, el Servicio trata de ayudar a elevar el nivel de vida de los pobladores, impartiendo enseñanza a las madres, tanto práctica como teórica sobre educación económica de la vivienda, de casa, en cocina, costura, juguetería, aseó e higiene personal, nociones mínimas de educación cívica, etc. Una vez que esto se convierte en realidad, debe proyectarse hacia la comunidad, a través de los Centros Asistenciales que mantiene el Servicio.

Por otra parte, la Dirección de Asistencia Social mantiene dos Hogares, uno de los cuales, el Hogar de Emergencia, ubicado en Balmaceda 2015, fue creado para solucionar el problema de vivienda de individuos y familias que por diversas causas quedan sin hogar. Actualmente está destinado para albergar en forma transitoria a los menores de edad que quedan a cargo de Carabineros, por orden de la Jefe del Primer Juzgado de Menores.

Con estos niños se está haciendo una labor amplia de reincorporación al medio am-

caso, el dividendo que Una, para inclusive seguir contra incendios y de desgraven- que los ponen a cubierto de cualquier contingencia de ese tipo y en caso de muerte del jefe del hogar, la ussa pasa sin otros derechos que cancelar, al poder de la viuda y sus hijos.

EN LAS CASAS  
Muchas casas visitó el Ministro de Obras Públicas en las cinco poblaciones que inspeccionó todas las dependencias en su interior, y conversó con las dueñas de casa para conocer sus necesidades y los problemas, tomando nota en cada caso para darles solución. El principal problema que le planteó fue el de la extracción de basura. "Hace más de 3 años que no se llevan la basura", le dijeron. "Si se muere un perro tenemos que quemar-

El Secretario de Estado les informó que ese problema ya ha sido resuelto. Anunció que la CORVI ha suscrito un contrato con la Municipalidad de La Cisterna para la extracción de basuras en todas las poblaciones del sector. Es problema resuelto y en pocos días empezarán a pasar los camiones recolectores, les dijo.



Aspecto de una sesión celebrada por el "Centro de Cooperadoras" del Hospital del Salvador, institución que lleva una atención integral al enfermo que va a recuperarse a su domicilio, trabajando en equipo con el Servicio de Medicina del Hospital. Es la única institución de este género en Sudamérica.

## EN HOSPITAL DEL SALVADOR:

# CENTRO COOPERADOR REALIZA UNA EFECTIVA Y VALIOSA LABOR SOCIAL

Su acción se orienta a colaborar en atención médica a domicilio (Por NIBALDO MELLA R.)

Una efectiva contribución a la salud integral de la población está realizando desde su fundación el "Centro de Cooperadoras" del Hospital del Salvador.

Fue creado en mayo de 1961, en conformidad a una idea aproximada de las "Voluntarias" de los hospitales de los Estados Unidos.

Se hizo urgente la necesidad de su fundación al entrar en funcionamiento la Atención Médica Domiciliaria, por parte del Servicio Nacional de Salud.

La presidenta del "Centro de Cooperadoras" del Hospital del Salvador, señora Olivia Schleyer de Gazmuri, dio a conocer como se creó dicho Centro. Dijo que ello fue posible gracias a una invitación hecha por los médicos del Hospital a un grupo de esposas de médicos. Posteriormente —agregó— se han ido incorporando a la otras damas de buena voluntad y que, se interesaron por esta labor.

Actualmente cada caso que entra en el programa de Atención Médica Domiciliaria, es referido al Centro de Cooperadoras por la Asistente Social y la enfermera sanitaria del hospital. Desde ese momento el enfermo y su familia quedan a cargo de algunas de las socias del Centro, que visita el hogar, toma nota de los problemas que existen en él, y se estudia la forma de solución.

Los enfermos son visitados semanalmente por la socia que lo tiene a su cargo hasta su recuperación total, y en este período realiza una labor sanitaria para todo el grupo familiar del paciente. Cabe señalar que el "Centro de Cooperadoras" del Hospital del Salvador es la única institución de esta naturaleza existente en Sudamérica, según lo expresó su presidenta.

SU DIRECTORIO  
El directorio de la institución está formado por esposas de médicos del establecimiento:

## Aspira ser Reina



ROSA VARGAS ESPINOZA es el nombre de esta buena moza chilota de la Población Humeral No 2, quien postula a ser designada "Reina de la Simpatía" del Festival que ha organizado la Junta de Administración de la Población, como una manera de reunir fondos para obras sociales. Tiene escasas 15 primaveras, y cursa el Primer Año de Medias, en la Escuela Técnica No 3. El Baile, en que será coronada la Reina —hay varias candidatas— se realizará a las 21 horas del próximo sábado 10 de diciembre, en calle Magdalena Vicuña No 1450, paradero 3 de la Gran Avenida. El acto será amenizado por varios conjuntos orquestales, y se presentarán numerosos shows artísticos.

# EN LA MONEDA.- DETALLES DEL VIAJE DE S. E. TRATO LA CANCELIERIA

Reunión con personeros de la Embajada de los Estados Unidos  
El viaje que hará próximamente el jefe del Estado a Norteamérica fue el tema central de una entrevista que personeros de la misión diplomática de ese país celebraron con funcionarios de la Cancillería, a mediados de ayer.

En esta reunión participó el Ministro Consejero de la Embajada de Estados, J. J. Jova, y el Adicto Cultural y de Prensa, Barbara White.

Llegó Director de Oficina Sanitaria Panamericana  
Llegó a la capital ayer, desde Washington, por vía aérea, el Director de la Oficina Sanitaria Panamericana, doctor Abraham Horwitz.

Comandante en Jefe de la FACH visitó al Jefe del Estado  
El Comandante en Jefe de la Fuerza Aérea de Chile, general Eduardo Imbert, visitó al Presidente Alessandri para invitarlo a la ceremonia de graduación de cadetes de la Escuela de Aviación, que se efectuará el 14 de diciembre en ese plantel.

Sobre el menor en situación irregular trató Comisión  
La Comisión Coordinadora Interministerial de Protección de Menores en situación irregular se reunió con asistencia del Subsecretario de Justicia, para el estudio del Plan General Mínimo para 1963. Las conclusiones serán elaboradas y aprobadas en el curso de la próxima semana.

# Director de la BBC de Londres

Donald Hodson, Director de Programas de la BBC de Londres, y Lidia von Schey, representante de la emisora en América Latina, de paso por Chile, visitaron el Departamento de Cultura y Publicaciones del Ministerio de Educación para informarse de la labor que allí se realiza. Fueron atendi-



dos por funcionarios de ese Departamento informados sobre las actividades que realiza la emisora en Chile, y sobre los trabajos de radio y televisión que se efectúan en el país. El Director de la BBC de Londres, Inés Concha, y el asesor musical del Instituto de Radiodifusión, Raúl Garrido,

# Posada del Niño recordará a don P. Aguirre Cerda

Hoy domingo, a las 9 de la mañana, se oficiará una misa en la Iglesia de los Padres Salesianos, en recuerdo del Mandatario don Pedro Aguirre Cerda, con motivo del XXI aniversario de su fallecimiento.

En este acto, 14 menores de la Posada del Niño harán su primera comunión acompañados de los demás niños de la Posada, de sus profesores y directivos de la institución. Este año no asistirá la señora Juana Aguirre de Aguirre Cerda, por encontrarse gravemente enferma y por cuya mejoría habrá oraciones y rogativas especiales. El Coro de Niños de la Posada ejecutará música y cantos sagrados.

# Hoy regresa de Río, Ministro Sandoval

Para hoy se anunció el regreso del señor Peña, a la Comisión a los actos de celebración de la Semana Penitenciaria que se inician el lunes, y en especial a la inauguración del Centro de Menores en Lira No 133, ex Casa Correccional de Mujeres. A dicho Centro serán trasladados los menores detenidos y procesados que en la actualidad se encuentran en la Penitenciaría de Santiago.

# FINALIZO SEMINARIO SOBRE LA RACIONALIZACION DE PRISIONES

Ayer se puso término al Seminario sobre Racionalización de Prisiones, que se celebró en un acto presidido por el Subsecretario de Justicia, don Jaime del Valle A., durante el cual se hizo entrega de los diplomas a los inspectores penales que participaron en estos cursos. El Seminario estuvo a cargo del Instituto de Organización Panamericana (OSP), con sede en Washington. Su viaje se debe a una invitación especial que le formularon para que participe en la Tercera Conferencia Latinoamericana de Facultades de Medicina, que se inaugura mañana en Vina del Mar. En el aeropuerto de Los Cerillos fue recibido por el jefe del Departamento Técnico de la Dirección General del Servicio Nacional de Salud, doctor Alfredo Leonardo Bravo, y por el jefe de la Sexta Zona de la OSP, con sede en Buenos Aires, doctor Emilio Durand.

# DIRECTOR DE OFICINA SANITARIA PANAMERICANA LLEGO A SANTIAGO

El doctor Horwitz, durante su permanencia en Chile, se entrevistará con los Ministros de Relaciones Exteriores, de Renta y de Salud Pública, como, asimismo, con altas autoridades del Servicio Nacional de Salud.

# MEDIDA DE... (De la Pág. 17)

americano contra el régimen del Primer Ministro cubano Fidel Castro. Ahora que está parando la amenaza militar inmediata que constituía la presencia de cohetes y bombarderos soviéticos en Cuba, señaló, los Estados Unidos deben afrontar nuevamente el problema de las actividades subversivas de Casta-

"Mientras el pueblo cubano no sea verdaderamente libre y hasta que haya en Cuba un gobierno que pueda vivir cómodamente con sus vecinos, mandaremos nuestra vigilancia", dijo Martín.

De hecho, las observaciones del alto funcionario norteamericano desvirtúan las conjeturas en el sentido de que los Estados Unidos "suavizarían" su política para con Castro. Coinciden, al mismo tiempo, con versiones de que Washington se dispone ejercer toda una gama de presiones políticas y económicas sobre Cuba, para hacer que el apoyo de la URSS al régimen de Castro sea lo más costoso posible.

Martín dijo asimismo, que los Estados Unidos no vacilarán en tomar nuevas medidas militares, en caso necesario, si Cuba vuelve a amenazar la seguridad hemisférica. Tal actitud está involucrada en la resolución que el 23 de octubre último aprobó por unanimidad el Consejo de la Organización de los Estados Americanos (OEA), que apoyó los esfuerzos de los Estados Unidos por obligar a que se retiraran de Cuba las armas ofensivas soviéticas.

Mientras Castro no permita la inspección internacional sobre el terreno, destinada a impedir el regreso de dichas armas, los Estados Unidos no se sienten en manera alguna obligados a prometer incondicionalmente que no se invadirá Cuba, manifestó Martín.

No obstante, recordó las reiteradas afirmaciones de Kennedy en el sentido de que los Estados Unidos no tienen intención de invadir Cuba si no existe una amenaza de agresión militar inminente a algún país del Hemisferio Occidental.

# POLITICA...

(DE LA PAGINA 17)  
dará en beneficio de las clases trabajadoras del país, la Asamblea Radical de Valparaíso acordó: Expresar su más decidido voto de adhesión y confianza al señor Ministro, don Juan Escobar Cerda, como un deber de reconocimiento a su hacia el corregimiento de las duras tareas de Gobierno. Se solicitó, además, el pago de los honorarios de su cargo, y el pago de los sueldos y jornales, en especial del sector de jubilados.



# Decomisaron 5.577 kilos de mariscos en mal estado

Cinco mil quinientos setenta y siete kilos de pescado y marisco decomisó el Servicio Nacional de Salud —en el terminal pesquero de Tirso de Molina— por estar en mal estado y averiado.

El detalle de los decomisos es el siguiente: Congrio negro, 1.300 kilos; corvina, 250 kilos; merluza, 1.827 kilos; maltona, 600 kilos; sierra, 550 kilos; locos, 630 kilos; erizos, 350 kilos; y chorros, 70 kilos.

El decomiso e inspección lo practicaron inspectores de la Oficina de Control de Alimentos de la V Zona de Salud, de Santiago.

Por otra parte, funcionarios de Higiene Ambiental del Área Hospitalaria del puerto de San Antonio, a cargo del Dr. Max Suckel, han redoblado la inspección de los mariscos y pescados estos últimos días, en atención a la fácil descomposición a que están sujetos por los calores de la temporada presente.

## Convenio con el SNS para atención materno-infantil

El Servicio Nacional de Salud y la Clínica Maternidad "San Pancracio" ubicada en calle Sierra Bella 1181, Santiago, conviniere en la celebración de un convenio de "Atención Materno-Infantil".

En virtud de este convenio, la Maternidad se compromete a recibir en su establecimiento a las parteras que envíen el Servicio de Obstetricia del Hospital Barros Luco, mediante orden de hospitalización.

Para tales efectos, la Clínica Maternidad pondrá a disposición cuarenta y dos camas, con sus respectivas cunas, para los recién nacidos.

La Clínica también se compromete a mantener el establecimiento en perfectas condiciones higiénicas, a proporcionar alimentación con determinado nivel de calorías, a proveer de ropa suficiente para las camadas, a la madre y al niño, y dar atención de enfermería a los mismos. Todo ello conforme a un reglamento que dictará el Servicio Nacional de Salud para tales efectos.

Los medicamentos, en los que sea necesario, serán proporcionados por el Servicio de Obstetricia del Hospital Barros Luco.

## Regresó Misión de la Cruz Roja que fue a P. Rico

Procedentes de Puerto Rico han arribado a esta capital los delegados de la Cruz Roja Chilena ante la VII Conferencia Internacional de Cruz Roja, celebrada en San Juan de Puerto Rico, donde el cual concurren representantes de todas las Sociedades Nacionales de Cruz Roja de las Américas, exceptuando la de Cuba.

Formaron parte de esta delegación, el presidente de la Cruz Roja Chilena, doctor Agustín Inostroza; el director de Socorros, señor César Arroyo Acuña; la directora de Enfermería, señorita María Luisa Torres; y el director general de la Cruz Roja de Juventud, señor Andrés Sosa Fuentes.

El primer escrutinio dio una entrada por concepto de votos de más de 5 mil escrutados. Ocupa el primer lugar en esta simpática competencia, la señorita Yolanda Concha del Pino, candidata de la Sección General seguida muy de cerca por la abanderada del Telegrafo, Rosa Ramírez.

## Reina de Correos y Telégrafos eligen en diciembre próximo

Con entusiasmo se ha desarrollado la campaña de elecciones de Reina de Correos y Telégrafos para un kermitas que se efectuará el 22 de diciembre, en el local del antiguo telegrafo del Estado, en la Plaza de Armas, a beneficio de la Pasqua de los hijos del personal del servicio.

El primer escrutinio dio una entrada por concepto de votos de más de 5 mil escrutados. Ocupa el primer lugar en esta simpática competencia, la señorita Yolanda Concha del Pino, candidata de la Sección General seguida muy de cerca por la abanderada del Telegrafo, Rosa Ramírez.

## Ciencia homeopática fue analizada en interesante foro

Con participación de médicos homeopatas y alopatas se realizó, en la sede de la Sociedad Científica de Chile, un foro de discusión sobre "Los antecedentes científicos de la medicina homeopática".

Defendió el sistema homeopático el Dr. señor Ramón Pineda y presentó las objeciones el Dr. señor Fernando Casabellas.

## Nuevos aportes para avión ambulancia

Una nueva reunión, para activar la campaña pro adquisición de un avión ambulancia se efectuó en la Comandancia en Jefe de la Fuerza Aérea de Chile, en la que estuvieron presentes el General del Aire don Eduardo Tensen Franke, el General de Aviación don Rubén Castro López, el General de Brigada Aérea don Evaristo Gómez Lindholm, Capitán de Bandada don Rudolf Socha A. y las señoras Lucía Yrarrázaval de Philipp, Carmen Larrain de Edwards, Adriana Valenzuela de Duval, Anita Eagle de Carey, Lucía Cuadros Tensen y Alicia de Croquevielle.

Durante la reunión se camaron ideas sobre el desarrollo de la campaña, que con extraordinario buen éxito se está desarrollando a través del país, bajo la responsabilidad de la Asociación de Radiodifusores de Chile.

Se tomó conocimiento de los últimos aportes recibidos para la compra del avión ambulancia, entre los que figuran los de la Federación de Sicis, por 1.500 escudos; de la señora Gabriela Ossa de Allen, por 250 escudos; señora Lucía Cuadros Tensen, por 10 escudos; de A. G., por 20 escudos; señor Jorge Basal, por 20 escudos; y del señor Samuel Tupper, por 20 escudos.

Con el objeto de adoptar otros recursos relacionados con la misma campaña, el próximo lunes se efectuará una nueva reunión, a las 11 horas, en las oficinas de la Comandancia en Jefe de la Fuerza Aérea de Chile.

# Mañana se inaugura el IV Congreso de Planificación

Ministro de Economía, Luis Escobar, presidirá la sesión inaugural. Asisten delegados de Latinoamérica

El Cuarto Congreso Internacional de Planificación, organizado por la Sociedad Interamericana de Planificación (SIAP)—organismo no gubernamental—y la Sociedad Chilena de Planificación y Desarrollo (PLANDES), será inaugurado a las 9.30 horas de mañana lunes, en el Aula Magna del Instituto Pedagógico Técnico, de la Universidad Técnica del Estado.

Presidirá la ceremonia inaugural el Ministro de Economía, Fomento y Reconstrucción, Luis Escobar Cerda.

El torneo reunirá a más de sesenta delegados, procedentes de la totalidad de los países latinoamericanos.

Inmediatamente después de la sesión inaugural se iniciarán los trabajos con un debate sobre el tema: "La Planificación para el Desarrollo: el paso de la teoría a la práctica". Sobre esta materia intervendrán el Ministro de Economía, Luis Escobar Cerda; los representantes de la CEPAL, señores Pedro Vuscovik y Osvaldo Sunkel; el presidente del Banco Gubernamental de Fomento para Puerto Rico, Rafael Pico; el ex Ministro de Fomento de Venezuela, Luis Lander; y el Director del Centro de Planificación de la Universidad de Chile, economista José Vera.

En la tarde se constituirán las Comisiones de Trabajo, que abordarán los diferentes puntos del temario del torneo. Algunos de estos puntos son: Integración del proceso de planificación con el proceso de Gobierno; Comunicación entre los planificadores y políticos; Participación de la población en el proceso de la planificación; Grado de aceptación de la planificación como método de Gobierno; Financiamiento de los planes (interno y externo); Organización de las Oficinas Nacionales de Planificación; Integración de los diversos campos y niveles de planificación: local, regional y nacional, y su influencia sobre la eficacia de la planificación.

# Oficina Piloto del Empleo ofrece numerosas vacantes

**A PATRONES Y EMPLEADORES.**— Asalariados seleccionados y con su historia ocupacional en todas las especialidades. Hoy nos permitimos ofrecer los servicios de un empleado con amplia experiencia en farmacia y un dibujante técnico. Basta llamar a los teléfonos 374152, 372882 ó 373282, de lunes a viernes, de 13.30 a 12.30 horas.

**PARA EMPLEADOS PARTICULARES.**— 4 jóvenes con 6.0 año de humanidades, para estudio de Cameramen de Televisión; 1 vendedora de farmacia con experiencia; 1 auxiliar de farmacia y una vendedora; 1 vendedor de sutería; 1 vendedor de muebles; 1 vendedora de tienda; 1 taquígrafa dactilógrafa, en inglés y castellano.

**PARA OBREROS.**— Costureras y pantalonerías para ropa de niños; 5 operarias para coser bluejeans; 1 aparadora; 4 niñas para atender parrillas; 5 costureras para ropa fina; 5 pantalonerías; 3 niñas para atender parrillas; 1 aplanchadora de camisas; 2 arañadoras de camisas; 1 aplanchadora de ropa de punto; 2 aparadoras de calzado de señoras; 2 urdidoras; 3 singieristas para coser telidos de lana; 4 pantalonerías; 1 costurera de cubrecamas; 1 aparadora de calzado sport; 1 modista para ropa de niños, debe saber cortar; 3 costureras para ropa de niños y señoras; 10 envasadoras de té; 2 overollistas para ropa de señoras de perlon y nylon; 2 costureras para delanteras y blusas; 1 modista; 1 maestra pantalonería embolilladora; 3 overollistas para chalecos de lana; 1 singierista; 1 bolsonera; 2 liadoras de algodón lana y seda; 2 maestros para hacer caramoles; 2 prensistas en plástico; 1 operario con experiencia en estampados de caucho; 1 prensista; 1 cajista tipógrafo; 1 vendedor de almacén.

**OBBEROS.**— 10 pintores a brocha; 1 mueblista estilo moderno; 1 maquinista de muebles; 1 mueblista maquinista; 3 jornaleros de construcción; 1 maestro enfierrador competente; 1 jornalero para empujar sillas; 3 carpinteros de obra gruesa; 1 carpintero colocar marcos a 800 pesos c/u; 4 estucadores de primera; 1 albañil; 4 jornaleros; 1 cortador de baldosas; 6 ayudantes de carpinteros adelantados; 2 mecánicos de montaje de calderas a vapor de la.; 1 pintor al ducó; 1 calderero trazador; 3 ayudantes adelantados; 2 jornaleros mecánicos; 1 gasfiter para gas de cocinas; 5 mecánicos de automóviles europeos; 5 pulidores de muebles; 1 mecánico para hilandería; 1 ayudante hilatero; 1 tornero mecánico; 5 torneros de precisión, trabajo a trafo; 6 torneros mecánicos; 1 mecánico de montaje que entienda algo de gasfitería; 1 ayudante adelantado; 1 fogonero para caldera de petróleo; 1 ayudante mecánico adelantado de automóviles; 1 maestro para arreglar máquinas de coser; 1 desabollador adelantado de automóviles; 2 operarios para trabajos generales de maletas; 1 mecánico de telares; 2 pionetas, camión reparador de cerveza; 5 soldadores al arco y oxígeno; 5 caldereros trazadores; 5 mecánicos para automóviles Ford; 1 ayudante mecánico motores Diesel; 1 garzon que sepa cocinar, de 25 a 30 años; 1 matrimonio para cuidar casa-quinta, ella como doméstica; 1 maestro de cocina; 1 mozo puertas adentro, de 24 a 28 años; 1 garzona para salón, con uniforme bar y restaurant; 1 cocinera por medio día; 1 garzona competente; 1 maestra de cocina e ayudante adelantada.

**MEJORES:** 3 aprendices de sastrería, chalecos y vestones hasta 18 años; 1 mozo puertas afuera; 1 mozo que sepa algo de agricultura; 2 mozos puertas adentro; 3 aprendices para lavar frascos de perfumes; 1 mozo aseo y mandados hasta 18 años; 1 aprendiz de desabollador de autos; 1 mozo abollador de autos; 2 abolladores, puertas afuera; 2 aplanchadoras; 1 lavandera; 1 niña ayudar trabajos de fuente de soda, hasta 20 años; 1 mozo aseo y mandados hasta 20 años.

**PARA EL PERSONAL DEL servicio doméstico:** Numerosas vacantes para empleadas todo servicio, excelentes sueldos y hasta con un niño.

**LA ATENCION GRATUITA.** Los desempleados que se interesen por los cargos ofrecidos deben presentarse en esta Oficina del Empleo, Borgoña N.º 1380, de lunes a viernes, de 13.30 a 17.30 horas, y sábados, de 8.30 a 12.30 horas, con su carnet de identidad, certificados de estudios y recomendaciones que acrediten trabajos anteriores.

# CASA NACIONAL DEL NIÑO CUMPLE 108 AÑOS DE VIDA

Con la asistencia de autoridades del Servicio Nacional de Salud, Educativas y de Justicia, se efectuará mañana una ceremonia en la Casa Nacional del Niño, con motivo de celebrarse el 108º aniversario de la fundación de este establecimiento, que depende del SNS.

La inauguración de una nueva sala, actos culturales, artísticos y deportivos, son parte del programa que se ha elaborado para esta ocasión.

La Casa Nacional del Niño se preocupa, primordialmente, de la protección de los menores en situación irregular.

# CASA García presenta sus Modelos de TEMPORADA



Económicos VESTIDOS camiseros en algodón estampado. Colores de actualidad. Surtido de tallas.

**E° 9.95**

VESTIDOS en algodón blanco fantasía, con bolero listado en rojo, muy práctico, para la playa, sólo a

**E° 15.75**

Lindos y vaporosos VESTIDOS popelina en lunares, todos los colores y tallas, sólo a

**E° 13.95**

FALDAS "Catalina" estampadas y forradas, variedad en colores y tallas

**E° 12.50**

Prácticos y cómodos vestidos en algodón estampado, coloridos de gran moda, todas las tallas.

**E° 12.95**

Reembolsos Casilla 3224

Novedosos TRAJES DOS PIEZAS, en lino, modelos de actualidad. Surtido en colores y tallas.

**E° 34.80**

**CASA García**  
 alameda esq. avenida española  
 Cada sección una tienda - cada artículo una ocasión

Compre con tranquilidad. Estación con comodamente su automóvil frente a nuestra casa.

... además, puede ganar VARIOS MILLONES en el "Pozo de la Suerte"

## Semana de Arte del Abogado se inicia el día 3

Como es tradicional todos los años, entre los días tres y seis de diciembre próximo se efectuará la Semana de Arte del Abogado, organizada por la Asociación de Abogados de Santiago.

La muestra será inaugurada el lunes 3, a las 19 horas, con asistencia de miembros de los tribunales y autoridades.

Durante esta semana se repartirán los premios correspondientes a los mejores trabajos de pintura, escultura, poesía, cuento, teatro y ensayo. El plazo de recepción de obras vence el 30 del presente mes.

## Eficaz señalización de tránsito en la Comuna de Providencia

El Club de Seguridad en el Tránsito de Chile, ha solicitado llamar la atención de los conductores hacia la señalización recientemente ubicada en distintas partes de la comuna de Providencia. Corresponden a medidas adoptadas por el Departamento del Tránsito de esa comuna llamadas a facilitar la circulación y hacerla más segura.

Los signos en referencia son: "No transitar bicicletas, motocicletas y carretelas, en Av. Tajarimar"; "Solo transitar motorizados" en Avdas. Providencia y Ranaguel; "Velocidad máxima 65 - mínima 45" en Av. Tajarimar; signos PARE en Los Pensamientos-Pocuro; Hernando de Aguirre-Pocuro; Jorge Matte-Pocuro y Roberto del Río-Pocuro. Con esta determinación se da preferencia a Pocuro y es de casa recordar que el signo octogono PARE es terminante para indicar detención. Quien lo enfrenta deberá avanzar únicamente cuando tenga la seguridad de no tener conflictos con otros vehículos.



Latinoamérica



-Lo que está haciendo falta es un timonel.

APUNTES DE UN ESCOLAR:

El Picotón

Ayer llegó a la casa mi tío Anáforo, y como de costumbre, a la hora de almuerzo, venía colorado y sin poder sacar el habla. Así que hubo que darle el consabido vaso de pisco, para que pudiera contar que le había ocurrido. Resulta que el día pasado, frente al Hotel Carrera, cuando de adentro salió la Isabel Sarli, una neta que trabaja en unas películas argentinas que no he podido ver porque son para mayores de 21, debido a que a ella le da por bañarse a cada rato, y el director, que debe ser de buen oficio, es el que le compró un traje de baño, así que la cabra tiene que irte presunta. Lo cual, para los observadores, quiere decir que ya le tiene echado el ojo a alguna buena peca para el 64.

Después que le echaron, volvió a echarle tallas a los radicales, hasta que lo nombraron Embajador en Yugoslavia. Y ahora parece que ha vuelto a las andadas, y anda a los picotones con los radicales, anunciando que tiene un negocio pelado a los Matía y los Gallo antes que saliera González Videla, y una vez que don Gabito fue Presidente, se olvidó de su antirradicalismo y se consiguió una peca de Director de Informaciones del Estado.

Después de haberlo como dos horas de su encuentro con la Sarli, mi tío contó otra copucha política: resulta que en LA NACION salió un artículo echándole tallas a un tal "Picotón", que escribe en "Clarín" en contra de los radicales. Y, por lo que pude entender, este tal Picotón pelaba a los Matía y los Gallo antes que saliera González Videla, y una vez que don Gabito fue Presidente, se olvidó de su antirradicalismo y se consiguió una peca de Director de Informaciones del Estado.

Después de haberlo como dos horas de su encuentro con la Sarli, mi tío contó otra copucha política: resulta que en LA NACION salió un artículo echándole tallas a un tal "Picotón", que escribe en "Clarín" en contra de los radicales. Y, por lo que pude entender, este tal Picotón pelaba a los Matía y los Gallo antes que saliera González Videla, y una vez que don Gabito fue Presidente, se olvidó de su antirradicalismo y se consiguió una peca de Director de Informaciones del Estado.

Después de haberlo como dos horas de su encuentro con la Sarli, mi tío contó otra copucha política: resulta que en LA NACION salió un artículo echándole tallas a un tal "Picotón", que escribe en "Clarín" en contra de los radicales. Y, por lo que pude entender, este tal Picotón pelaba a los Matía y los Gallo antes que saliera González Videla, y una vez que don Gabito fue Presidente, se olvidó de su antirradicalismo y se consiguió una peca de Director de Informaciones del Estado.

Después de haberlo como dos horas de su encuentro con la Sarli, mi tío contó otra copucha política: resulta que en LA NACION salió un artículo echándole tallas a un tal "Picotón", que escribe en "Clarín" en contra de los radicales. Y, por lo que pude entender, este tal Picotón pelaba a los Matía y los Gallo antes que saliera González Videla, y una vez que don Gabito fue Presidente, se olvidó de su antirradicalismo y se consiguió una peca de Director de Informaciones del Estado.

Boizard y el Partido Radical

Santiago, noviembre 24 de 1962. Sr. Director de LA NACION. Estimado Sr. Director: En mi calidad de viejo periodista colegiado, creo que no hay necesidad de invocar disposiciones legales para que se publiquen en las columnas de su diario algunas pequeñas rectificaciones a un artículo publicado allí sobre mi modesta persona.

Yo no estuve, en 1946, contra González Videla. Por el contrario, luché por él, y si no pude darle mi voto, fue porque mi Partido, la Falange Nacional, por muy estrecha mayoría, resolvió apoyar al Dr. Cruz Coke. Mi amistad con el señor González Videla en ocho años de Parlamento, y mi administración por su lealtad con el pueblo en esos años, fueron la causa de mi designación como Director General de Informaciones y Cultura.

Yo no ataqué a González Videla en ninguna concentración de 1946, mucho menos cuando estuve ex Mandatario, dejando a un lado a los partidos populares, organizó su Gobierno de Concentración Nacional, en que el Partido Radical inició sus concommitancias con la Derecha. Fue designado después como representante en Yugoslavia por un Gobierno que se llamó de sensibilidad social, y en que era Ministro

El libro y la cultura

Tenemos fama de ser uno de los pueblos más lectores de América Latina, aunque no siempre ese prestigio responda a un sentido cualitativo de tan honroso título.

En el hecho, no basta que una población lea mucho, sino lo que importa fundamentalmente es lo que lee. Los folletines ilustrados, con el mínimo de lectura, para no provocar ninguna congestión cerebral, no son coadyuvantes de la cultura, sino, más bien, todo lo contrario.

Para disciplinar el gusto y despertar aficiones literarias más elevadas, que no se conformen con la simple orientación estrictamente utilitaria de parte de la producción editorial, la iniciativa de celebrar Ferias del Libro, anuales, no puede ser más propicia ni llenar mejor su propósito.

Como dijo el señor Ministro de Educación en la inauguración de la muestra montada por la Cámara Chilena del Libro, en la Plaza de la Constitución, ellas constituyen un eficaz contacto entre el pueblo y la cultura, que no puede más que traducirse en positivos beneficios para la colectividad.

En todas las épocas, el libro, la palabra escrita, fue un vehículo de progreso. Hubo periodos en que los libros eran tan escasos, pero tan cotizados, que los nobles y magnates los contaban entre sus tesoros más preciados. Y el mundo antiguo, que no conoció los beneficios de la imprenta, no por ello dejó de producir "libros", que, acaso más que ahora, constituían elemento básico de la vida social e histórica: tabletas grabadas, de arcilla, en Caldea; papiros, en Egipto, etc.

Ni siquiera las civilizaciones que no tenían más hojas donde escribir que la dura piedra, dejaron de grabar en ésta la historia de sus inquietudes, aspiraciones y sueños.

Nada podría testimoniar mejor el anhelo cultural que ha trascendido siempre a la Humanidad, aun en los tiempos más oscuros.

Por desgracia, el libro es un elemento caro, que difícilmente está al alcance de las grandes masas y, aun, de los sectores medios. Nuestros recursos económicos son escasos, aunque no por ello, como señaló don Patricio Barros, el Gobierno hace menos esfuerzos por atenuar las condiciones que gravan la entrada de impresos extranjeros, sujeto ello, lógicamente, a las realidades de nuestra balanza de pagos. Sin embargo, nadie podría decir —conforme también apuntó— que no estamos avanzando promisoriamente, comenzando por el problema del analfabetismo, cuyos índices son reducidos mediante una sistemática y bien orientada campaña educacional.

Todo esto permite esperar que, en el futuro, Chile, junto con mantener su título de país lector, añadirá el otro más honroso todavía: el de ser uno de los pueblos más aficionados a los buenos libros.

Sin contar con que entonces éstos, gracias a las medidas consultadas, puedan estar también más cerca, económicamente, del ciudadano medio.

Candidatura sin destino

Sorpresivamente, entre gallos y medianoche, el Comité Central del Partido Socialista ha proclamado la candidatura presidencial del senador Allende, explicando su actitud en una declaración pública.

Dicha declaración, que trasunta despatches y resentimientos infinitos, sugiere la imagen de un puñado de alacranes dentro de un círculo de fuego y con los aullidos apuntando, para todos lados. Cuando el círculo de fuego no se rompe, es bien sabido lo que terminan por hacer los alacranes.

Por el momento no se ve cómo el Comité Central socialista podría romper el cerco que rodea a su candidato. Este sólo cuenta con dos puntos de apoyo seguros: el de una fracción del socialismo —la que encabezaba Manuel Mandujano— y la prensa ultra derechista de los Estados Unidos.

Manuel Mandujano es como esos tradidos de estrategia militar, muy lúcidos, que han sido escritos para ganar las batallas y que a la postre sólo sirven para explicar las derrotas.

La prensa ultra derechista de los Estados Unidos, adicta al Partido Republicano, como "Time" y "New York Time", apunta contra el Gobierno de Kennedy. Pretende demostrar que la política seguida por Kennedy respecto de la América Latina aliena el izquierdismo comunista, sin imponerle un bleedo los intereses permanentes de los Estados Unidos. En su tiempo, nadie contribuyó más que ella al descrédito del Gobierno republicano de Chiang Kai Shek, calificándolo de corrupto, reaccionario y dictatorial, mientras fomentaba simpatías en favor de los pobrecitos "campesinos hambrientos" del movimiento contrarrevolucionario de Mao Tsé Tung, que terminó por apoderarse de la China continental. Acaba de repetir la hazaña en lo de Cuba al ridiculizar las advertencias sobre la infiltración comunista en la revolución castrista. Pero, sea como fuere, el hecho es que las afirmaciones de esa prensa dan argumentos a la postulación allendista. Más aún, la están sosteniendo al atribuirle una chance electoral que no tiene en modo alguno.

Durante años Allende ha sido el candidato presidencial del FRAP. Hasta hace pocos días, era el líder indiscutido de esta coalición política. El hecho ofrecía algunas ventajas. En primer lugar, permitía mantener la unidad interna del socialismo, dejando en la penumbra las aristas puntiguadas de la tendencia doctrinaria y ampliamente mayoritaria de Ampuero. Luego, permitía mantener la unidad socialista-comunista, a pesar de las abruptas diferencias de criterio en materias de política internacional, que señalan a los comunistas como apéndice sucesivos del estalinismo y del khruchevismo, mientras que los socialistas permanecen firmemente adscritos al titoísmo herético. Cuando la discrepancia alloró recientemente en la polémica Ampuero-Corvalán y la zanja llegaba hasta el fondo doctrinario del asunto, ella sólo pudo ser disimulada con un relleno sanitario de las ramazones de la candidatura de Allende. De otra parte, el "apoyo a Cuba", compartido por ambos sectores, permitía levantarla con bases de sustentación en uno y otro lado. Por eso Allende asumió la representación política y hasta comercial del castriismo en Chile. Como es lógico,

ahora sufre la "capitis diminutio" del castriismo que se ve reducido a un papel de arrequín veronziano de Khruchev. Ni éste ni Kennedy lo toman en cuenta para nada en sus arreglos sobre el conflicto de Cuba, cuya soberanía ejerce, de hecho, el jerarca soviético.

Como es lógico, el secundario tiene que seguir la suerte de lo principal. Si Moscú suelta la presa de Cuba, se aflojará el control directo sobre el castriismo para volver al control remoto del comunismo de la isla, y no más. Por su parte, es natural que el comunismo chileno deje de poner el lomo para sostener a outrance al allendismo. Al efecto, ni corto ni perezoso, se ha adelantado a declarar que no tiene apuro en la proclamación de un candidato presidencial. En consecuencia, no sólo no pone el lomo, sino que lo quita. En cuanto al campuierismo, natural es que empiece a sentir la incomodidad de los frenos de palancas, bozales y batucos que lo mantienen en una positividad sin destino. La sorpresiva proclamación de antes de ayer, acaso sea su último acto de transigencia en homenaje a la unidad interna, que bien puede tener los caracteres de un holocausto numantino.

Si para comunistas y socialistas la candidatura de Allende ha dejado de ser un aguilante valeroso, mucho menos puede serlo para el tercer miembro del FRAP, el PADENA, que al ser puesto entre la espada y la pared por el apremio socialista, ha optado por levantar su propia bandera, la candidatura presidencial del señor Carlos Montero Schmidt, y con tanto éxito, que de un mero gesto simbólico del primer momento comienza a tomar color en forma impresionante. Ella no sólo aparece como un denominador común del PADENA, sino que como la enseña del libanismo sin partidos que todos creían desintegrado, muerto y olvidado de sí mismo.

Por lo demás, la candidatura del señor Montero bien pudiera ser una solución honorable para la Democracia Cristiana, puesto que el PADENA tiene con ella muchas más coincidencias que con el FRAP. Aun cuando en último término la candidatura del señor Montero no pase de tener los caracteres de un postillón electoral, mucho más expectativas tendría el movimiento que representa junto a una eventual candidatura de la Democracia Cristiana, que junto a una del binomio socialista-comunista. Es bien conocida la voracidad cambaleosa de estos últimos. Una vez en el gobierno, empiezan siempre por devorar a sus aliados de la víspera.

Ahora, si la solución es a la inversa, apoyo de la Democracia Cristiana a la candidatura del PADENA, miel sobre hojuelas, y esto no es ningún absurdo, como lo es la prelación socialista de que la Democracia Cristiana apoye una candidatura marxista, a sabiendas de que ésta, una vez conquistado el poder, la aventaría sin vacilar, exactamente como ocurrió en Cuba. En consecuencia, se ve bien claro que son más viables en la oposición una eventual candidatura demócratacristiana y la del PADENA, que la de Allende; tanto, que no habría problema para los comunistas si estos partidos no hubieran proclamado su aceptación de la Alianza para el Progreso del Presidente Kennedy.

En el curso de la semana que finalizó quedó definitivamente decidido el viaje del Presidente de la República a los Estados Unidos y México. El anuncio atrajo la atención de todos los sectores políticos, cuyos representantes en el Parlamento debían pronunciarse en las próximas sesiones. El presidente Alessandri, a través del debate del proyecto de acuerdo que, conforme a las disposiciones constitucionales vigentes, debe considerarse el Congreso Nacional para que el Jefe del Estado pueda ausentarse del territorio de la República.

La tramitación del proyecto se inició el jueves pasado, en la Comisión de Relaciones Exteriores de la Cámara de Diputados. La posición que las fuerzas políticas adoptaron en esta Comisión indica, sin lugar a dudas, que la autorización constitucional será aprobada por una aplastante mayoría.

Desde luego, sin retenciones, son partidarios del viaje presidencial los Partidos del Frente Democrático. En igual predicamento está la Democracia Cristiana, cuyos miembros en la Comisión formularon algunas observaciones, pero anunciaron sus votos favorables.

En sus manos estuviere, el cambio, comunistas y socialistas impedirían el viaje. Dentro de su tradicional línea antiortodoxa, los diputados de los Partidos del Frente Democrático votaron contra el permiso en la Comisión. Los socialistas no asistieron al debate, pero en la declaración formulada por el Comité Central, a propósito de la proclamación del políticamente disminuido senador Salvador Allende, fijaron una posición al respecto. En un lenguaje colindante con la injuria, si es que no cae totalmente en ella, el Comité Central socialista calificó a la comitiva que viajará a Estados Unidos y México, como una "legión de pordioseros internacionales"; que buscara "auxilio" por su patriotismo y por su dignidad, es garantía total de que la representación de Chile estaría en buenas maneras, sea en Bolivia o en Cuba, en el Vietnam, o en China, o en cualquier otro lugar.

Esta actitud socialista discrepa de la comunista en esta materia, como en muchas otras. En la Comisión de Relaciones Exteriores de la Cámara, según su presidente, el diputado Raúl Irarrázaval, los diputados comunistas "coincidieron en reconocer que la persona del Presidente de la República, por su patriotismo y por su dignidad, es garantía total de que la representación de Chile estaría en buenas maneras, sea en Bolivia o en Cuba, en el Vietnam, o en China, o en cualquier otro lugar.

En el transcurso de nueve meses, la candidatura presidencial del senador Allende se ha desinflado con la misma rapidez que una bola de nieve expuesta a los rayos del sol. Luego de la reunión de Las Ventanas, efectuada a fines de febrero del presente año, el "allendismo" entró en declive. Todos estos hechos, íntimamente relacionados entre sí, provocaron la repentina decisión socialista. El doctor Allende podría ser para ellos la escoba que les sirviera para "barrear" hacia adentro.

Por otra parte, el socialismo lleva, además, su puñal bajo el poncho, al parecer, consideró que están dadas las condiciones para usarlo. Y contra los comunistas. El Partido de Raúl Ampuero, el senador de la sonrisa enigmática, quedó con sangre en el ojo en las últimas elecciones, y el fracaso de parlamentarios. Sus propios dirigentes se llevaron una sorpresa al hacer el recuento de los votos de la jornada electoral del primer domingo de marzo de 1961.

El problema del reajuste para el sector privado ha agitado la opinión pública. A las autoridades gubernativas y a los partidos políticos. Cuando todo hacía presumir que el proyecto sería rápidamente desechado por el Congreso, un inesperado acuerdo del CEN obligó al Ejecutivo a retirar el proyecto de la convocatoria. El Jefe del Estado hebló luego al país, explicando las causas del retiro. Puso el énfasis en la necesidad de superar los puntos de vista particulares en obsequio de las consideraciones superiores de la nación, obrando con generosidad y desinterés.

Esta actitud generosa que yo felicito, debe posponer las diferencias que nos separan, pequeñas en todo caso frente a las superiores exigencias del bien común, resultaría más fructífera aun para el interés colectivo en estos instantes en que los antecedentes de que dispongo, en lo relativo a las posibilidades de ayuda para acelerar nuestro desarrollo, son muy satisfactorias y permiten entrever soluciones adecuadas para los actuales problemas y los del porvenir."

Ojalá las palabras del Presidente Alessandri no caigan en oídos sordos. En efecto, resulta lamentable observar que, por razones de poca monta, por defender intereses regionales —a veces muy respetables— la cohesión que debería imperar entre los partidos de Gobierno desaparece y se da el caso, en el Parlamento, de votaciones absurdas. Este estado de cosas no debe ni puede continuar, a menos que se produzca un cambio radical en el comportamiento de los partidos políticos.

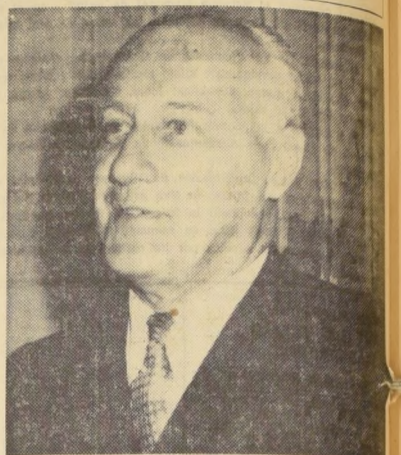
En el fondo, todo parece ser efecto de fenómenos internos del radicalismo, en el cual, no obstante, de hecho, el asunto comienza a ser abordado y resuelto por las bases, con perceptible uniformidad de criterio. Con todo, cualquiera echa de menos una mayor decisión antes de año nuevo, han suscitado este planteamiento una petición de ajustar el procedimiento para una designación en común.

En el fondo, todo parece ser efecto de fenómenos internos del radicalismo, en el cual, no obstante, de hecho, el asunto comienza a ser abordado y resuelto por las bases, con perceptible uniformidad de criterio. Con todo, cualquiera echa de menos una mayor decisión antes de año nuevo, han suscitado este planteamiento una petición de ajustar el procedimiento para una designación en común.

En el fondo, todo parece ser efecto de fenómenos internos del radicalismo, en el cual, no obstante, de hecho, el asunto comienza a ser abordado y resuelto por las bases, con perceptible uniformidad de criterio. Con todo, cualquiera echa de menos una mayor decisión antes de año nuevo, han suscitado este planteamiento una petición de ajustar el procedimiento para una designación en común.

En el fondo, todo parece ser efecto de fenómenos internos del radicalismo, en el cual, no obstante, de hecho, el asunto comienza a ser abordado y resuelto por las bases, con perceptible uniformidad de criterio. Con todo, cualquiera echa de menos una mayor decisión antes de año nuevo, han suscitado este planteamiento una petición de ajustar el procedimiento para una designación en común.

En el fondo, todo parece ser efecto de fenómenos internos del radicalismo, en el cual, no obstante, de hecho, el asunto comienza a ser abordado y resuelto por las bases, con perceptible uniformidad de criterio. Con todo, cualquiera echa de menos una mayor decisión antes de año nuevo, han suscitado este planteamiento una petición de ajustar el procedimiento para una designación en común.



PRESIDENTE ALESSANDRI encarna la dignidad de la nación

garantía, se opusieron. Porque la verdad es que no temen que el Presidente Alessandri vaya a comprometer en ningún caso el honor, la seguridad o la dignidad de la nación. Le conocen demasiado para pensar seriamente en esa posibilidad. Pero si, tanto comunistas como socialistas —se comenta en círculos políticos—, temen el éxito que pueda tener el Primer Mandatario en el país del Norte. El solo pensar que Chile, luego de este viaje, pueda contar con los recursos suficientes para poner en marcha sus bien estudiados planes de desarrollo, los deja trémulos. Consideran con verdadero pavor, con real pánico, esa posibilidad. Desde el punto de vista de sus intereses políticos y electorales, los observadores no pueden dejar de concederles razón.

Esta actitud socialista discrepa de la comunista en esta materia, como en muchas otras. En la Comisión de Relaciones Exteriores de la Cámara, según su presidente, el diputado Raúl Irarrázaval, los diputados comunistas "coincidieron en reconocer que la persona del Presidente de la República, por su patriotismo y por su dignidad, es garantía total de que la representación de Chile estaría en buenas maneras, sea en Bolivia o en Cuba, en el Vietnam, o en China, o en cualquier otro lugar.

Esta actitud socialista discrepa de la comunista en esta materia, como en muchas otras. En la Comisión de Relaciones Exteriores de la Cámara, según su presidente, el diputado Raúl Irarrázaval, los diputados comunistas "coincidieron en reconocer que la persona del Presidente de la República, por su patriotismo y por su dignidad, es garantía total de que la representación de Chile estaría en buenas maneras, sea en Bolivia o en Cuba, en el Vietnam, o en China, o en cualquier otro lugar.

Esta actitud socialista discrepa de la comunista en esta materia, como en muchas otras. En la Comisión de Relaciones Exteriores de la Cámara, según su presidente, el diputado Raúl Irarrázaval, los diputados comunistas "coincidieron en reconocer que la persona del Presidente de la República, por su patriotismo y por su dignidad, es garantía total de que la representación de Chile estaría en buenas maneras, sea en Bolivia o en Cuba, en el Vietnam, o en China, o en cualquier otro lugar.

Esta actitud socialista discrepa de la comunista en esta materia, como en muchas otras. En la Comisión de Relaciones Exteriores de la Cámara, según su presidente, el diputado Raúl Irarrázaval, los diputados comunistas "coincidieron en reconocer que la persona del Presidente de la República, por su patriotismo y por su dignidad, es garantía total de que la representación de Chile estaría en buenas maneras, sea en Bolivia o en Cuba, en el Vietnam, o en China, o en cualquier otro lugar.

Esta actitud socialista discrepa de la comunista en esta materia, como en muchas otras. En la Comisión de Relaciones Exteriores de la Cámara, según su presidente, el diputado Raúl Irarrázaval, los diputados comunistas "coincidieron en reconocer que la persona del Presidente de la República, por su patriotismo y por su dignidad, es garantía total de que la representación de Chile estaría en buenas maneras, sea en Bolivia o en Cuba, en el Vietnam, o en China, o en cualquier otro lugar.

Esta actitud socialista discrepa de la comunista en esta materia, como en muchas otras. En la Comisión de Relaciones Exteriores de la Cámara, según su presidente, el diputado Raúl Irarrázaval, los diputados comunistas "coincidieron en reconocer que la persona del Presidente de la República, por su patriotismo y por su dignidad, es garantía total de que la representación de Chile estaría en buenas maneras, sea en Bolivia o en Cuba, en el Vietnam, o en China, o en cualquier otro lugar.

Esta actitud socialista discrepa de la comunista en esta materia, como en muchas otras. En la Comisión de Relaciones Exteriores de la Cámara, según su presidente, el diputado Raúl Irarrázaval, los diputados comunistas "coincidieron en reconocer que la persona del Presidente de la República, por su patriotismo y por su dignidad, es garantía total de que la representación de Chile estaría en buenas maneras, sea en Bolivia o en Cuba, en el Vietnam, o en China, o en cualquier otro lugar.

Esta actitud socialista discrepa de la comunista en esta materia, como en muchas otras. En la Comisión de Relaciones Exteriores de la Cámara, según su presidente, el diputado Raúl Irarrázaval, los diputados comunistas "coincidieron en reconocer que la persona del Presidente de la República, por su patriotismo y por su dignidad, es garantía total de que la representación de Chile estaría en buenas maneras, sea en Bolivia o en Cuba, en el Vietnam, o en China, o en cualquier otro lugar.

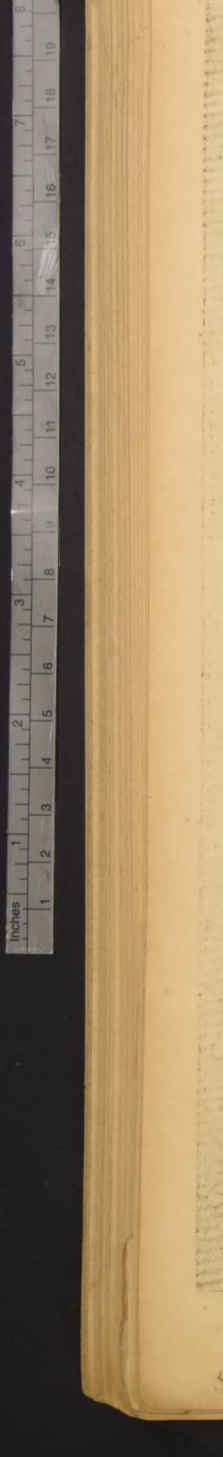
Esta actitud socialista discrepa de la comunista en esta materia, como en muchas otras. En la Comisión de Relaciones Exteriores de la Cámara, según su presidente, el diputado Raúl Irarrázaval, los diputados comunistas "coincidieron en reconocer que la persona del Presidente de la República, por su patriotismo y por su dignidad, es garantía total de que la representación de Chile estaría en buenas maneras, sea en Bolivia o en Cuba, en el Vietnam, o en China, o en cualquier otro lugar.

Esta actitud socialista discrepa de la comunista en esta materia, como en muchas otras. En la Comisión de Relaciones Exteriores de la Cámara, según su presidente, el diputado Raúl Irarrázaval, los diputados comunistas "coincidieron en reconocer que la persona del Presidente de la República, por su patriotismo y por su dignidad, es garantía total de que la representación de Chile estaría en buenas maneras, sea en Bolivia o en Cuba, en el Vietnam, o en China, o en cualquier otro lugar.

Esta actitud socialista discrepa de la comunista en esta materia, como en muchas otras. En la Comisión de Relaciones Exteriores de la Cámara, según su presidente, el diputado Raúl Irarrázaval, los diputados comunistas "coincidieron en reconocer que la persona del Presidente de la República, por su patriotismo y por su dignidad, es garantía total de que la representación de Chile estaría en buenas maneras, sea en Bolivia o en Cuba, en el Vietnam, o en China, o en cualquier otro lugar.

Esta actitud socialista discrepa de la comunista en esta materia, como en muchas otras. En la Comisión de Relaciones Exteriores de la Cámara, según su presidente, el diputado Raúl Irarrázaval, los diputados comunistas "coincidieron en reconocer que la persona del Presidente de la República, por su patriotismo y por su dignidad, es garantía total de que la representación de Chile estaría en buenas maneras, sea en Bolivia o en Cuba, en el Vietnam, o en China, o en cualquier otro lugar.

Esta actitud socialista discrepa de la comunista en esta materia, como en muchas otras. En la Comisión de Relaciones Exteriores de la Cámara, según su presidente, el diputado Raúl Irarrázaval, los diputados comunistas "coincidieron en reconocer que la persona del Presidente de la República, por su patriotismo y por su dignidad, es garantía total de que la representación de Chile estaría en buenas maneras, sea en Bolivia o en Cuba, en el Vietnam, o en China, o en cualquier otro lugar.





# SI NIESTRO DEJO SIN HOGAR AYER A VEINTE PERSONAS

Cuatro casas de material ligero fueron arrasadas por el fuego en la población Nueva Manuel Rodríguez, y cuatro personas resultaron con quemaduras en el cuerpo al intentar el salvamento de sus enseres.

Poco antes de la medianoche de ayer, una fogata con papeles en desuso, encendida por un grupo de desconocidos, provocó un incendio en la casa número 10, habitada por Germán Obregón Cornejo. El fuego se propagó rápidamente a las moradas colindantes, en las que vivían Daniel Yáñez Méndez, Roberto Cruz Ortiz y Juan Vilches Muñoz.

Los cuatro grupos familiares forman un total de veinte personas, las que fueron amparadas por algunos vecinos de la misma población.

Los heridos con quemaduras fueron José Miguel Ruz, Miguel Valdívila Carrasco, Luis Plaza Muñoz y Oscar López Muñoz, todos los cuales recibieron atención médica en la Posta N.º 3.

## AUTO QUE HUYO HIRIO A UN CICLISTA

Un automóvil no identificado, que se dio a la fuga, dejó gravemente herido al ciclista Carlos Rojas Sandoval, 18 años, soltero, domiciliado en General Veasquez N.º 738.

La colisión se produjo a las 0.30 hora de ayer, en calle San Joaquín frente al N.º 550. El ciclista quedó internado en la Posta N.º 2.

## BUS CAUSO MUERTE DE ESTUDIANTE

Un estudiante de 14 años, David Vargas Poblete, intentó atravesar corriendo la estación de Franklin con Natal, con el ánimo de anticiparse al bus de la ETUCE 2531 del recorrido "Población Davila-Viraceta", pero fue MEDICO MURIO EN CHOQUE

El doctor Fernando Rojas del Piñero, domiciliado en Renca, calle Victoria 289, resultó muerto en forma instantánea al chocar la citada F. 226, que el manejaba, con el camión patenta-

FN-242, gobernado por Ramón Álvarez Hernández.

El accidente se produjo a las 5.15 horas de ayer, a la salida oriente del túnel Zapata, con el camión patenta-

# IV SEMANA PENITENCIARIA



En una conferencia de prensa ofrecida anoche por el Director General de Prisiones en su oficina de Avenida Bernardo O'Higgins N.º 1602, explicó los fines y alcances de la Semana Penitenciaria, que este año es celebrada por cuarta vez consecutiva. Esbozó la política de avanzada del Ministro de Justicia, Enrique Ortúzar Escobar, que ha impuesto reformas profundas en el Servicio de Prisiones y en el trato que se debe proporcionar al recluso en los diversos establecimientos. Las primeras han logrado una unidad de doctrina dentro de la joven institución, y su progreso es evidente. La segunda ha encontrado el reconocimiento de los propios reclusos, a través de una conducta ejemplar y en las manifestaciones artísticas, deportivas y culturales de los mismos, y revela que el camino de la readaptación es viable dentro de la delincuencia nacional. Al término de la conferencia, el Servicio de Prisiones ofreció una comida a los periodistas asistentes.

EN EL GRABADO, el Director, Rafael Silva Lastra, agradece a la prensa la acogida de la actividad de 1962 en diarios, revistas y emisoras de esta capital.

## EN 1963 ENTRARA EN FUNCIONES INSTITUTO PARA COMBATIR SMOG

SNS se servirá de él para solucionar el problema de la contaminación atmosférica en el valle de Santiago

A partir del próximo año, comenzará a funcionar en Santiago el Instituto de Higiene del Trabajo y Contaminación Atmosférica, eficaz herramienta que usará el Servicio Nacional de Salud para encarar la solución integral del grave problema del "smog" en Santiago y otros importantes centros industriales del país.

El ingeniero Ricardo Haddad, de la Sección Higiene del Trabajo de la Dirección General de Salud, preparó un informe detallado sobre esta materia, que preocupa a las autoridades del SNS, en el que señala como una de las múltiples causas de la contaminación atmosférica en el valle de Santiago, la existencia en nuestra capital de nueve mil industrias de diversos tipos, que representan casi el 5 por ciento del total del país y que incluyen los rubros más variados.

Aunque no se puede asegurar que ellas sean las principales causantes del problema, contribuyen, sin duda, a él —en la opinión de dicho experto— con una gran cantidad de humo y hollín provenientes de combustiones deficientes, coque y cenizas que escapan por las chimeneas, y polvos y gases producidos por los diversos procesos industriales.

Los vehículos motorizados sólo alcanzan a Santiago a algo menos de cien mil, pero también significan una importante contribución debido tanto a los productos de combustión como a los combustibles no quemados o parcialmente quemados que lanzan al aire.

## LA PLATINA HA CREADO SEMILLAS DE GRAN RESISTENCIA Y RENDIMIENTO

La Estación Experimental Central La Platina, del Ministerio de Agricultura, abrió sus puertas al público para que la pueda visitar, y para que los agricultores conozcan, en el terreno, las investigaciones que se están realizando en distintos cultivos.

El Director de esa Estación, ingeniero agrónomo Hiram Grove Valenzuela, informó que con la primera visita, que se efectuará el 30 del presente mes, a las 15 horas, y que no es la última, se pretende iniciar un acercamiento entre La Platina y los agricultores inte-

resados en conocer las experiencias que allí se realizan.

### VALIOSOS TRABAJOS

La Platina, que inició sus investigaciones en 1959, es un fundo de 305 hectáreas, ubicada en la comuna de La Granja, paradero 33 del camino Santa Rosa, y se dedica a realizar experiencias en cereales, forrajeras, oleaginosas, chacarería, alimentación de ganado, etcétera.

El objetivo de las investigaciones es dar solución a los problemas de la agricultura nacional, obteniendo nuevas variedades de cultivo, resistentes a las enfermedades, y especialmente tendiendo a obtener una mayor producción y una mejor calidad.

En la Estación Experimental Central, que recibe colaboración y asistencia técnica de la Fundación Rockefeller, trabajan 20 especialistas chilenos, además de expertos de distintas nacionalidades, que facilitan la Fundación citada, y que permanecen en el país realizando diversas experiencias en un tiempo determinado.

### 18.º aniversario celebra Banco Sudamericano

Con motivo del 18.º aniversario de la fundación del Banco Sudamericano, hoy se efectuará una fiesta campestre en el estadio que la institución posee en Las Condes, en la cual participarán los miembros del Consejo Directivo, gerentes, jefes de sección y todo el personal de la Oficina Central y de las sucursales de la capital, Valparaíso y Quilicura.

El Banco celebró su aniversario el 16 de octubre último.

En esta oportunidad se desarrollará un variado programa de actos deportivos, entretenimientos y variedades.

### Obras sobre Andrés Bello obsequiadas a la "Dávila Baeza"

Ayer el señor Alberto Sánchez Orrego hizo entrega a la Sociedad "Mutualidad Dávila Baeza" de las obras que sobre la personalidad de don Andrés Bello se editaron el año 1872, durante el Gobierno del Presidente Federico Errázuriz.

Al materializar esta donación, el señor Sánchez expresó que la hacía en homenaje y adhesión al 120.º aniversario de la Universidad de Chile.

Antes de retirarse, el señor Sánchez fue agasajado por la directiva de la institución, acto en el cual hicieron uso de la palabra el presidente honorario de la sociedad, don Luis Ramírez, el presidente efectivo, Rufino Meza, y el secretario general, Lautaro Valdivieso.

# TRES NUEVOS ESLABONES

en la cadena nacional de Hoteles

HOSTERIA TOCOPILLA  
abierto desde el 24 de Noviembre

HOTEL PRAT, DE IQUIQUE  
desde el 1º de Diciembre.

HOSTERIA DE CALDERA  
desde el 1º de Diciembre.

Todos con el confort y atención esmerada que es tradición de la Organización Nacional Hotelera S. A.

Pida informaciones y reservas en

## ORGANIZACION NACIONAL HOTELERA

BANDERA 84 - OF. 309  
CASILLA 3025 - FONOS 81638 - SANTIAGO



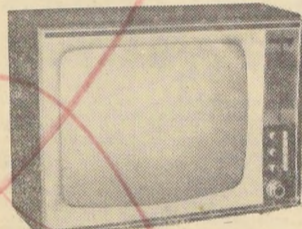
## El mejor regalo de Navidad

Reserve el suyo con tiempo

### TELEVISORES

## GELOSO

GRAN PANTALLA RECTANGULAR DE 23" VISION TOTAL



MOD. DELUXE

DESDE \$ 90 MENSUALES

GARANTIA Y SERVICIO TECNICO

ENTREGA INMEDIATA

Distribuidor Autorizado  
**TELEMUNDI**  
MAC-IVER-191-CAS. 2749  
FONO 51776

Distribuidores Generales  
**Bonacic y Caro Ltda.**  
M. AUXILIADORA 937  
PARAD 6/G. AV.

# INDUSTRIAS LUXO TEX S.A.C. PRESENTA

Una nueva dimensión en el Arte de la tapicería moderna con sus creaciones

Felpa Tipo Frances  
Para Muebles de Gran Estilo.  
Capitoné y Cortinajes

Felpa de Lana  
Para Muebles Modernos de Alta Calidad.

Felpa Acrilic  
Para Muebles Modernos y de Oficinas.

ADQUIERLOS EN LAS MEJORES CASAS DEL RAMO

RECUERDE QUE ES UN PRODUCTO



Símbolo de Calidad

Distribuidores exclusivos: AGENCIAS GRAHAM S.A.C. Y GEBERT Y CIA.

UN PRACTICO

# regalo

DE PASCUA Y AÑO NUEVO

UN CORTE DE GENERO LISTO PARA REGALAR



Algodones finos estampados acondicionados en bolsitas a papel celofán con cinta nylon

CORTES DE:

2...mt.....	E: 2,85
2,50.....	3,75
2,50.....	4,45
3.....	3,75
3.....	4,50
3.....	5,40
3,50.....	4,30
3,50.....	5,25



REEMBOLSOS

Casilla: 3224

- ★ diseños indicados para niñas, jovencitas y señoras
- ★ telas ideales para el campo, la ciudad y la playa
- ★ el regalo para fundos, fábricas, escuelas y sindicatos

Y... además, puede ganar VARIOS MILLONES en el "Paseo de la Suerte"

**CASA García**  
ALAMEDA esq. AV. ESPAÑA

Compra con tranquilidad. Estacione cómodamente su automóvil frente a nuestro casa.



DIJO JAIME TORMO EN CARTAGENA:

# Candidato presidencial del Frente Democrático debe impulsar elección de regidores en el país

Manifestación de ayer adquirió excepcionales relieves. La única combinación política posible es la del Frente Democrático, pero sería una ceguera si sus partidos no designan pronto a un radical como candidato presidencial, dijo Jaime Tormo. Hay que dar un plazo determinado. Julio Durán expresó que el problema presidencial hay que tratarlo al margen del nombre de las personas, destacó la gran labor de Tormo y llamó a no permitir la actuación de los ladrones de la honra del Partido Radical, Mariano González dijo que el candidato "que se la puede y que es gallo" es Julio Durán. — Otros discursos

Frente a las actitudes del FRAP y de la Democracia Cristiana, los partidos que integran el Frente Democrático deben actuar de inmediato para elegir el candidato a la



DURAN. — A la manifestación radical de ayer, en Cartagena, también concurrió el senador Julio Durán, cuyo nombre fue vitoreado como abanderado presidencial del radicalismo.

## PROCLAMARON 5 CANDIDATOS A EDILES RADICALES DE LAS CONDES

Fueron proclamados por la Asamblea Radical de Las Condes, y ratificados por el Consejo Provincial del Tercer Dis-



El día 27 de noviembre, a bordo de un avión de Panagra, arribará a Santiago el señor Reginald Debenham Clark, Director del Centro de Promoción Incaable para América Latina. El señor Clark que realiza este viaje con el objeto de entrevistarse con regidores del país, se alojara en el Hotel Carrera.

**¿Vocé Fala Portugues? ¡NAO TEIN IMPORTANCIA para JUGUETES**

**con créditos PORTUGUES**  
BASCUNAN A LA ENTRADITA DE ALAMEDA

Presidencia de la República para que sea el quien impulse y presida las próximas elecciones de regidores en todo el país". Así dijo el vocal del CEN y ex presidente Nacional del Partido Radical, Jaime Tormo, en una gran manifestación que las bases del radicalismo del Cuarto Distrito le ofrecieron ayer en Cartagena, como reconocimiento a la destacada labor que le cupo desempeñar en la jefatura máxima del Partido y a sus constantes alances por el progreso de esa zona.

Abrió la manifestación el Presidente Provincial Ramón Torrealba, quien expresó que el Frente Democrático es el único camino político que el que trazo Jaime Tormo y que la actual mesa directiva del Partido, con el apoyo de todos los regidores que quisieran deteriorar porque "viste bien" pelear con los aliados. Sintetizando este aspecto político, el senador Durán se manifestó partidario de mantener y fortalecer el Frente Democrático, de modo que no se pierda la responsabilidad que esto implica, y que por algún motivo hubiese de dejar el Gobierno nacional a manos de los partidos del Frente Democrático.

En otra parte de su discurso, Julio Durán llamó a los radicales a no permitir que "indivíduos que no dan la cara" y que hacen aparecer como responsables a seres insignificantes, tratando de robar la honra del Partido Radical.

### UN HOMBRE QUE SEA GALLO

Mariano González habló también en representación del senador Falcovich, quien expresó por no haber podido concurrir. En un pasaje de su discurso el expresó que el pronunciamiento presidencial del partido del Frente Democrático debía efectuarse pronto y que el candidato debía ser un hombre que insufla de mística y de acción al partido y al país, "un hombre que se la pueda y sea gallo", fue interrumpido por un asistente a la manifestación para que dijera a nombre de ese partido, ante lo cual González respondió: "Muy bien, dire el nombre de este candidato y él es el senador Julio Durán".

### PROBLEMA PRESIDENCIAL AL MARGEN DE PERSONAS, DIJO DURAN

Ofreció la palabra al senador Durán cuando expresó que para él era un deber moral concurrir a la manifestación, no sólo por ser un amigo de Tormo, sino que también por haber tenido la oportunidad de conocer las grandes condiciones que demostró y la labor que desarrolló como presidente del Partido. Por otra parte, el gesto de las asambleas del Distrito de agradecer la labor de Tormo, después de este día su cargo de presidente del Partido, no es corriente, y demuestra la cepa noble y buena que hay en ellas. Agregó, que al recorrer las diversas asambleas del país, ha podido ver que este afecto hacia Tormo no sólo es un sentimiento regional del Cuarto Distrito, sino que anida en el fondo de todo el radicalismo. La apreciación de la actuación de Jaime Tormo en la presidencia del Partido, dijo, se ha ido agigantando en el análisis de los hechos, y con un concepto claro del país que le corresponde al radicalismo en los tiempos actuales, actuó con máxima lealtad, honradez, espíritu de lucha y de entrega, en una forma que su presidencia fue eficaz, firme y constructiva.

Más adelante, dijo el senador Julio Durán que gracias a Jaime Tormo el Partido Radical puede ahora salir a la calle y decir al pueblo que la reforma Agraria es ahora ley de la República. No importa lo que digan los opositores que tenían la consigna de Tormo agraria como una bandera, para conquistar votos; el hecho es que Tormo, en conversaciones con liberales y conservadores, logró el acuerdo para su aprobación. Se dirá, por algunos que no es todo lo que el Partido Radical quiere, pero nada podrá obtener en su integridad el radicalismo mientras no sea mayoría absoluta, mientras no tenga el 51 por ciento a lo menos del electorado. Con los verdaderos radicales, los que viven firmando "compromisos", ya han perdido su prestigio y muchos más desearán que se vayan. Al hablar del problema presidencial, el senador Durán dijo que este debe tratarse al margen del nombre de las personas. No importa que el candidato sea X o Z, ya que lo esencial es que sea un radical, pero el nombre puede ser el de la soledad política, no puede ser una actitud de solos contra el mundo. Esto puede ser un buen lenguaje en momentos de acalamiento político, pero también significa la derrota electoral. Agregó que el FRAP pudiera apoyar a un radical, están equivocados, como igual cosa lo que esto esperan de él. No hay otro camino político que el que trazo Jaime Tormo y que la actual mesa directiva del Partido, con el apoyo de todos los regidores que quisieran deteriorar porque "viste bien" pelear con los aliados. Sintetizando este aspecto político, el senador Durán se manifestó partidario de mantener y fortalecer el Frente Democrático, de modo que no se pierda la responsabilidad que esto implica, y que por algún motivo hubiese de dejar el Gobierno nacional a manos de los partidos del Frente Democrático.

enfrentó, agregó, se cuenta el político. Un simple análisis hace llegar a la conclusión que no habrá nadie en Chile que no estime que el Partido Radical tiene el mejor derecho a la Presidencia de la República futura, y que no sea un radical quien pueda dar satisfacción a los intereses de la ciudadanía. Si la mayoría ciudadana ha unido al Partido Radical en todos los comicios en votos, en parlamentarios y en regidores, es porque también quiere que asuma el Poder.

### CAMINO PARA SALVAR LA DEMOCRACIA

En Chile, con el sistema de partidos múltiples, se hace necesario buscar combinaciones con otros partidos para llegar al Poder. El ideal sería, agregó Tormo, una combinación con partidos semejantes, pero eso no es posible combinarse, y sólo podría ser en caso que se le apoyase lo que el Partido repudia. Con la democracia cristiana tampoco puede haber combinación. Sólo quedan dos caminos: el liberalismo o el conservador, los que han proclamado sus deseos de que sea un radical el candidato en 1964. Hay diferencias con estos dos partidos, muchas hubo en el pasado, pero en la vida política ellos se han ido renovando en su organización y en sus ideas. "Si con ellos hemos hecho una Reforma Agraria, si con ellos hemos caminado por que se acortó el camino que integró el Pacto de Frente Democrático. Después, dijo el senador Tormo, que cerrar filas no se puede esperar más. Frente al FRAP y a la Democracia Cristiana, los partidos que integran el Frente Democrático deben actuar de inmediato para elegir el candidato a la Presidencia de la República, para que el FRAP impulse y presida las próximas elecciones de regidores en todo el país.

### Elección en Sexta Comuna Radical

La Asamblea Radical de la Sexta Comuna llama a elección interna, para el próximo martes 27 de noviembre, de 18 a 22 horas, en su local de Recoleta 291.

Se elegirá reemplazantes al doctor Hugo Calderón Campuzano y al señor Ernesto Arancibia, presidente y vicepresidente, respectivamente, de esta asamblea, que renunciarán por motivos particulares.

El plazo para la presentación de candidatos vence a las 22 horas de mañana lunes 26.

Después dijo el senador Tormo que los tres partidos, hasta la fecha, no se han pronunciado por el candidato presidencial, y ello es debido a que los liberales y liberales no han deseado tomar acuerdos sobre esa materia, porque se hace necesario que el Frente Democrático designe al hombre que ha de representarnos, el cual debe ser un radical, y que otra cosa sería un crimen en la patria. Dimos los votos al doctor Monckeberg en la elección de 1954, porque él era un hombre con sinceridad con liberales y conservadores, y ahora les corresponde actuar a ellos. Y, por mi parte, debo decir que no entiendo que es lo que esperan los liberales y conservadores que antes que los radicales no eleven la bandera de la democracia para 1964 con un candidato radical.

### PRONUNCIAMIENTO A PLAZO FIJO

Al referirse nuevamente al problema del candidato presidencial, dijo que había que enmendar rumbos e ir directamente al gran objetivo. Para esto debe acordarse un plazo fijo, y el partido que adopta un pronunciamiento en ese plazo, el mismo pedirá a la Directiva Nacional que se acuerde un procedimiento, que sería el deirse del Gobierno y del Frente Democrático, que el candidato no es ceguera de los partidos que no quieren darse cuenta de cómo están actuando los opositores".

Al término de su discurso el senador Tormo destacó el acto y aprecio recíprocos que existen entre el distrito y el agregado, que cualesquiera que sean las consecuencias de la lucha, sólo sabrá trabajar para Chile, para el Partido Radical y para correspondiente apoyo que le presta ese distrito, que es el más posible conseguir.



HABLA TORMO. — En vibrante y aplaudida improvisación, Jaime Tormo, vocal del CEN y ex presidente nacional del Partido Radical, afirmó ayer que el Frente Democrático debe proclamar cuanto antes un candidato a la Presidencia de la República, y que éste debe ser radical. Tormo habló, ante centenares de radicales de las asambleas del Cuarto Distrito de Santiago.

### Candidaturas a regidores en el Partido Liberal

La Asamblea Liberal de Las Condes ha elido a sesión ordinaria para el miércoles 28, a las 20 horas, en su local de San Pascual No 35, para fijar el orden de precedencia de sus candidatos a regidores. Estos son los siguientes: señora María Blanco Cruz y señores Carlos Botti, Rosel Jorge Clark Donoso (actual regidor), Felipe Díaz Ossa y Ernesto Yañes Ewert.

El Directorio de la Asamblea Liberal de Quinta Normal, en sesión efectuada el viernes 23, con la presencia del diputado Dr. Héctor Lehuede, constituyó la siguiente lista de sus candidatos a regidores: Berta Fuentes Carrasco (actual Alcaldesa), Jorge Espinoza Reinos, Ramón Jimeno Iglesias, Baltazar Castillo Aldea y Manuel Banda Moya.

## POR EL MOMENTO, COMUNISTAS NO SE INTERESAN POR ALLENDE

### Declaraciones del nuevo presidente del FRAP, senador Luis Corvalán

Nuevo presidente del FRAP, ha sido elegido el Jefe del Partido Comunista, senador Luis Corvalán Lepe. Le hará entrega del cargo, el próximo miércoles, el dirigente y candidato presidencial del PADENA, Carlos Montero Schmidt. En declaraciones para la Radio "Presidente Balmaceda", propagadas a las 13.30 horas de ayer, Corvalán dijo que el Partido Comunista no proclamará, por el momento, la postulación presidencial del senador socialista Allende. Agregó que, su principal preocupación, como presidente del FRAP, sería armonizar los puntos de vista de los partidos miembros, dado que ahora existen, entre ellos dos candidatos: Montero y Allende. PRESIDENCIA DEL FRAP. La jefatura de los partidos de Extrema Izquierda, agrupados en el FRAP ("Frente de Acción Popular"), en rotativo, cada seis meses, la tenía el senador socialista, Salvador Allende, cuando el PADENA le pidió para un honor de sus filas argumentando que este cargo no podía estar siempre en poder de los marxistas, como hasta entonces ocurría. Por curiosos coincidencia, Montero se retira ahora, para asumir los trabajos de su candidatura presidencial, frente al abanderado socialista, Salvador Allende, el mismo a quien des plazara de la presidencia del FRAP, hace 13 meses. Junto con elegirse a Corvalán, en la secretaria general del FRAP, fue reelegido el dirigente padenista, Ricardo Lavía Basterreica.

## BREVES

SE LE NECESITA. — A Jorge Burgos Espinoza, posiblemente radicado en La Serena y Antofagasta. Dirigirse a calle Carmen Mena, comuna de San Miguel.

ADICION. — La Voz Franciscana, presentará hoy, a las 18.30 horas, "El dolor de una madre", en Radio del Pacífico.

CLUB DE SEGURIDAD. — El jueves celebrará, asamblea mensual, el Club de Seguridad en el Tránsito, en el Club de Carabineros.

OCCUPACION. — Irma Espinoza, con un hijo de dos años y medio, y en espera de otro, necesita ocupación como doméstica, ojala fuera de Santiago. Cualquier dato envíarlo a LA NACION.

INTRODUCCION DE LA ASEPSIA. — Con motivo de conmemorarse 50 años del fallecimiento de Lord Lister, introducido de la asepsia en cirugía, la Sociedad Chilena de Historia de la Medicina le rendirá un homenaje el próximo martes en el Auditorio del Colegio Médico, Esmeralda 678, a las 19 horas.

Intervendrán el doctor Guillermo Chateau y el profesor Italo Alessandrini, quienes se referirán a la personalidad de Lord Lister y a las proyecciones de su descubrimiento y la historia de su implantación en Chile.



DELEGACION DE MAGALLANES. — Izquierda a derecha: regidor Ramón Soto, el diputado Jorge Cevalan y el presidente de la Asamblea Radical de Puerto Natales, Luis Rivera Valdés, integraron la delegación que viajó a Santiago a impulsar la solución de importantes problemas regionales.

## Modernización integral de sus servicios realiza Ferrocarriles

Don Sigfredo Pretz, Subdirector de la Empresa de los Ferrocarriles del Estado, en entrevista exclusiva para LA NACION, nos declaró que la Empresa estaba realizando su plan de mejoramiento y reemplazamiento de su servicio con esta adquisición, que comprende tres puntos básicos: electrificación de la zona Santiago-Chilán, con extensión futura a Temuco; cambio de rieles total de la ruta Valparaíso-Temuco, y dieselización de patios y ramales de la zona ferroviaria, entre los cuales está incluido esta adquisición de locomotoras. 29 de las cuales llegarán ya a Valparaíso y las 20 restantes llegarán en enero del año próximo. Nos agregó que tenía la mejor impresión de estas adquisiciones y que en cuanto a los automotores de lujo adquiridos en Italia, éstos eran de alta calidad y de suma utilidad en el país.

## DECLARACIONES DEL SUBDIRECTOR GENERAL S. PRETZ

Igualmente, tanto al hablar en la ceremonia de entrega simbólica de esta adquisición, como en sus declaraciones a nuestro diario, destacó la calidad del material proveniente de los establecimientos "Bussonneau & Loiz, diciendo que las propuestas habían sido objeto de detenido examen, pronunciándose los órganos técnicos de esta empresa por estas máquinas Diesel-Electrica, entre otras similares por las ventajas que la operación significaba para nuestro país, señalando además, que ellas representaban la tradicional herencia de la industria francesa.

El señor Pretz concluyó en representación de la Empresa de los Ferrocarriles del Estado a la ceremonia de recepción de estas modernas máquinas.

## EXPOSICION PENITENCIARIA

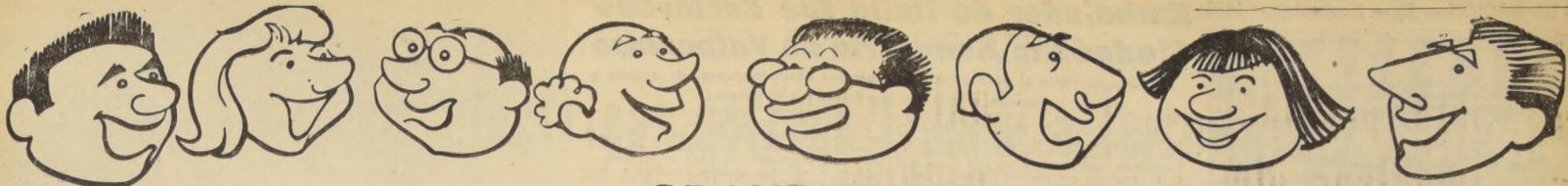
EL SERVICIO DE PRISIONES ANUNCIA LA PRESENTACION DE LA PRIMERA EXPOSICION PENITENCIARIA. UBICACION: PARQUE FORESTAL, ENTRE PUENTE PURISIMA Y LORETO. INAUGURACION: HOY DOMINGO, A LAS 18 HORAS. ENTRADA GRATUITA

**CHALES Y PONCHOS**  
• EN VICUNA, ALPACA, MOHAIR.  
• DE LA LIGUA PARA DAMAS.  
Amplio Surtido  
**CASIMIRAS ESTADO**  
ESTADO 201 esq. Agustinas

**MAQUINAS Y SELLOS PARA ENCOMIENDAS**  
**PRECINTOS PARA CECINAS**  
**CLAVOS FDO. PARA MALETAS BOLSONES**  
**C. KAMALIS L.**  
San Ignacio 778

**ARTICULOS DE CUERO**  
CARTAS, QUANTES, PORTADOCUMENTOS, VALIJAS, MALETAS, MILS DE OTROS ARTICULOS. SOMOS FABRICANTES. PRECIOS ESPECIALES.  
**MUNDIAL**  
21 DE MAYO 665





GRANDIOSA Y TRADICIONAL



# LIQUIDACION

ANUAL DE ALMACENES PARIS



**IMPRIME**  
en algodón, diseños novedosísimos en extraordinario surtido

**1 05**  
E° 1er piso



**CAMISAS**  
popelina blanca E° 3 78



**CAMISETAS**  
sport en fino punto elástico

**0,79**  
E° 2º piso



**Vestido Camisero**  
abotonado adelante, elaborado en fino algodón fantasía. Surtido completo de tallas, y colores  
E° 9 95  
2º piso

**CUBRE - CAMAS**  
de cretona con velos a los lados, para 1 plaza  
E° 8,90  
5º piso

**Pantalones**

para caballeros, en fino lino Tropical, varios colores, confección de primera

**10 80**  
E° 2º piso



**JARROS y BOTELLAS**  
de cristal Yungay (1 1/2 litro) en preciosos tallados y diseños. (De los servicios de copas Yungay), al increíble precio de  
E° 3,99  
3er piso

**SERVILLETAS**  
blancas para comida, en el mejor granité mercerizado de 0.45x0.45  
E° 0,29  
1er piso

**CHALAS**  
para señoras, gran surtido, en modelos y colores  
E° 3,75  
4º piso

**ZAPATOS**  
para niñas del 18 al 21  
E° 1,99  
4º piso

Pañuelos de mano  
E° 0,19  
1er piso

**MAMELUCO**  
reversible  
E° 1,65  
1er piso

**CONFORT** 0,10  
3º piso

**MEDIAS**  
E° 0,75  
1er piso



**ALMACENES Paris**

Alameda y San Antonio

**VISITE**  
EL PARAISO DE LOS NINOS  
JUGUETILANDIA  
4º PISO







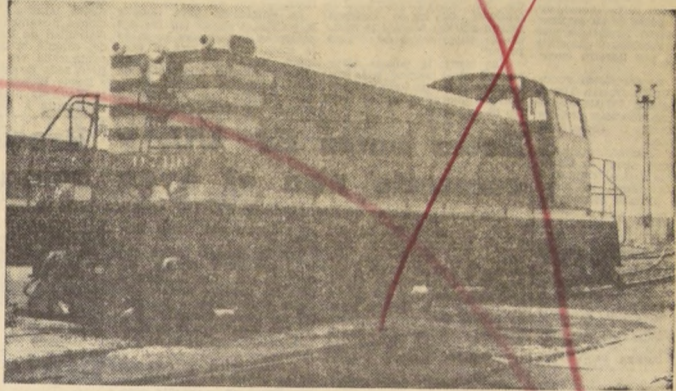


OPERACION SIN PRECEDENTES:

# 49 locomotoras Diesel-eléctricas entrega Francia a Ferrocarriles chilenos

La primera partida integrada por 23 máquinas llegó a Valparaíso. En la operación intervino la SOCIEDAD AGENCIAS UNIDAS LTDA. Las locomotoras fueron construidas por Establecimientos BRISSONNEAU & LOTZ, y la prensa gala las consideró como "49 embajadoras de la calidad francesa"

VALPARAÍSO.— (Por Iván Pérez, enviado especial). — En este puerto acaba de iniciarse una operación que no tiene precedentes en el histórico local. Se trata de desembarcar una partida de veintitrés locomotoras fabricadas en Francia por los establecimientos "Brissonneau & Lotz", representantes de los ferrocarriles de cuarenta y nueve máquinas Diesel Eléctricas adquiridas por los Ferrocarriles del Estado para su red sur. En la operación intervino como intermediaria la firma "Sociedad Agencias Unidas Ltda.", representante de los ferrocarriles de las locomotoras fabricadas en Francia por los establecimientos "Brissonneau & Lotz". Llegaron a bordo del mercaderío "Christen Smith", el noruego "Christen Smith", de 200 toneladas y es el mayor embarque de locomotoras jamás llegado a este puerto.



Una de las más importantes ventas realizadas por la industria francesa al exterior y una de las adquisiciones de mayor importancia efectuadas por los Ferrocarriles del Estado de Chile, es la compra de 49 locomotoras diesel-eléctricas para ser incorporadas a la red sur del país. Veintinueve de estas máquinas, fabricadas por BRISSONNEAU & LOTZ —industria francesa representada en Chile por SO-

CIEDAD AGENCIAS UNIDAS LIMITADA—, llegaron a Valparaíso a bordo del mercaderío "Christen Smith", con matrícula de Oslo. Las locomotoras, del tipo 040DE, de 825 CV., de un peso de carga de más o menos 85 toneladas, han sido consideradas por la prensa francesa como las mejores "49 embajadoras de la calidad francesa", y para Valparaíso es el mayor embarque de este tipo de ma-

quinas llegadas a sus muelles. En los grabados, dos aspectos de esta operación. A la izquierda, el señor Sigfredo Pretz, Subdirector General de los Ferrocarriles del Estado, empresa que adquirió las 49 locomotoras en Francia. En el mismo grabado, al centro, el señor Roberto Coudeu, Gerente de SOCIEDAD AGENCIAS UNIDAS LTDA., firma que actuó como intermediaria en la

operación chileno-francesa, y a la derecha, el señor Jean Fournier, Gerente Comercial de BRISSONNEAU & LOTZ, de Nantes, establecimientos que fabrican estas locomotoras vendidas a Chile, operación que alcanza a la suma de 35 millones de NF y una de las de mayor envergadura solicitada a una sola industria francesa dedicada a la exportación. En el grabado de la izquierda, una de

las locomotoras diesel-eléctricas BRISSONNEAU & LOTZ lista para ser embarcada a Chile a través del puerto francés La Pallice, totalmente pintada de rojo brillante y fabricada de acuerdo con las exigencias y modalidades de la red ferroviaria chilena. Pueden leerse junto a la cabina de su comando la señal "FP. del E-Chile" y el número que le corresponderá en nuestro país, el D-7116.

## En cordial ceremonia, "Brissonneau & Lotz" entregó al país las modernas locomotoras

Su representante, el señor Jean Fournier, destacó la satisfacción con que su empresa contribuía al creciente progreso de Chile y los peroneos destacaron la calidad de la producción francesa

Especial significado alcanzó la ceremonia simbólica en la cual se hizo entrega oficial a los Ferrocarriles del Estado de las primeras veintinueve locomotoras Diesel-Eléctricas adquiridas en Francia por

nuestro país para ser incorporadas a la red sur de la Empresa. La operación comprende de cuarenta y nueve máquinas. Las veinte restantes llegarán en enero próximo a Valparaíso. En la ceremonia a la cual concurren representantes de las entidades que intervienen en la operación, hicieron uso de la palabra los señores Sigfredo Pretz, Subdirector General de los Ferrocarriles del Estado, y Jean

Fournier, Gerente Comercial de los Establecimientos Brissonneau & Lotz, industria francesa fabricante de las máquinas llegadas al país. También estuvieron presentes, en representación de la firma que actuó en la operación, la Sociedad Agencias Unidas Ltda., representante en Chile de Brissonneau, los señores Roberto Coudeu, Gerente y otros jefes de la sociedad y en representación de la Embajada de Francia en Santiago, los señores Gerard Dubois, Consejero Comercial, y Paul Botelle, Adicto Militar.

En la reunión los representantes franceses significaron el agrado de contribuir con estas máquinas al siempre creciente progreso chileno, cuyos ferrocarriles cumplieron ya 110 años de existencia y los peroneos chilenos destacaron la calidad del material que sería incorporado en algunos días más al movimiento ferroviario del país.

## Hacen entrega de las locomotoras



EL SEÑOR JEAN FOURNIER, Gerente General de los Establecimientos Comerciales BRISSONNEAU & LOTZ, quien viajó especialmente a Chile para hacer entrega a los Ferrocarriles del Estado de la primera partida de 29 locomotoras de un total de 49 adquiridas a su firma por Chile, hace uso de la palabra durante la entrega simbólica de dichas maquinarias. A su derecha el Sub-

director General de los Ferrocarriles del Estado señor Sigfredo Pretz y a su izquierda el Agregado Comercial de la Embajada de Francia en Chile señor Gerard Dubois y el señor Roberto Coudeu, Gerente de SOCIEDAD AGENCIAS UNIDAS LTDA, firma que intervino en la operación como representante de Chile de BRISSONNEAU & LOTZ.

## Cuatro técnicos franceses



CUATRO TÉCNICOS FRANCESES de los Establecimientos BRISSONNEAU & LOTZ, fabricantes de las locomotoras Diesel eléctricas adquiridas por Chile para los Ferrocarriles del Estado, por intermedio de la SOCIEDAD AGENCIAS UNIDAS LTDA, vienen al país para dirigir la operación de montaje de las máquinas junto con técnicos

chilenos. Ellos son los señores H. Lacroix, ingeniero de ensayos; Jean Bruchign, consultor de motores Diesel; Jules Aichelmann, de la Société Alsacienne de Constructions Mécaniques y Jean Trichard, técnico de la firma constructora. Estos cuatro técnicos aparecen en el grabado poco después de su llegada a Chile.

Las veintinueve locomotoras adquiridas por los Ferrocarriles del Estado en Francia, correspondientes a una partida total de cuarenta y nueve, llegaron a bordo del mercaderío noruego "Christen Smith", cuyo capitán es E. H. Jahr, marino que surca los mares desde 1927, casado, padre de tres hijos, quien anteriormente estuvo en Valparaíso cuando el dique fue refortificado, después de haberse dado vuelta de campana en el mes de mayo de 1940. Le correspondió a este navegante presenciar la operación destinada a devolverle al dique su posición normal. Señala que ella fue una maniobra extraordinaria, una tarea magnífica y casi increíble, que enaltece a los chilenos. Su barco pertenece a una firma naviera, la Belships Co. Limited Skibbs A. S., de Oslo, propietaria de siete barcos de esta índole, destinados al transporte de cargas pesadas, además de tres cargueros y tres barcos-cisternas. Dio a conocer que el viaje desde La Pallice, duró 24 días y se refirió a las dificultades que ofrece la descarga de las locomotoras cuyo peso es de 85 toneladas.

La correspondencia a este navegante presenciar la operación destinada a devolverle al dique su posición normal. Señala que ella fue una maniobra extraordinaria, una tarea magnífica y casi increíble, que enaltece a los chilenos. Su barco pertenece a una firma naviera, la Belships Co. Limited Skibbs A. S., de Oslo, propietaria de siete barcos de esta índole, destinados al transporte de cargas pesadas, además de tres cargueros y tres barcos-cisternas. Dio a conocer que el viaje desde La Pallice, duró 24 días y se refirió a las dificultades que ofrece la descarga de las locomotoras cuyo peso es de 85 toneladas. Tanto los noticieros cinematográficos como los de

## Prensa francesa destaca la importancia de la venta efectuada a nuestro país

Especial importancia para el poderío industrial francés dieron los servicios informativos de ese país, a la venta a Chile de una partida de 49 locomotoras Diesel-Eléctricas, para la red sur del país. Tanto los noticieros cinematográficos como los de

TV, además de la prensa (diarios y revistas), señalan que la compra por los Ferrocarriles del Estado chileno, empresa que eligió esta material entre competidores japoneses, ingleses, checos, alemanes, canadienses y norteamericanos, muestra cómo Francia está recuperando en el exterior su

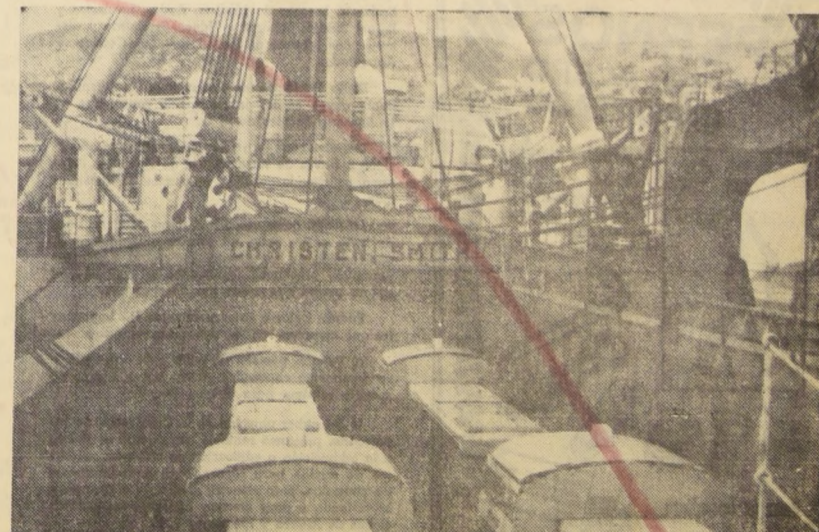
prestigio industrial, y una revista dice textualmente, que las locomotoras serán "49 embajadoras de la calidad industrial francesa". Señala la prensa, que las locomotoras fueron construidas en la Usina de Aytre-La Rochelle, de los establecimientos Brissonneau

& Lotz, y que la operación es una demostración del prestigio de su industria. Agregan que por primera vez, por vías férreas chilenas circulará material rodante francés, hecho éste, que significará el prestigio que este tipo de industria está alcanzando en el exterior.

## Las locomotoras al ser embarcadas en La Pallice y al llegar a Valparaíso



Las locomotoras Diesel Eléctricas adquiridas por los Ferrocarriles del Estado de Chile, por intermedio de la Sociedad Agencias Unidas Ltda., a la firma francesa BRISSONNEAU & LOTZ, famosos establecimientos industriales de Nantes, en los aspectos de la operación. A la izquierda, una reproducción de un grabado aparecido en la edición correspondiente al domingo 18 de noviembre de la "LA VIE DU PORT", editada en París, en que aparece el momento de embarque de una de las locomotoras en el mercaderío "Christen Smith", cuya pluma le permite operar, sin ayuda de grúas, pesos hasta de 200 toneladas, en el puerto de La



Pallice. La revista mencionada en la edición del domingo pasado dedica su portada y una sección completa de sus páginas interiores a esta operación, "que señala el prestigio que está recuperando la industria pesada francesa", y calificó a las locomotoras adquiridas por Chile como "49 embajadoras de la calidad industrial francesa". El título del grabado, reproducido, habla por sí solo de la jerarquía que se le concede a la operación. En el grabado de la derecha, captado en Valparaíso, muestra las bodegas del mercaderío "Christen Smith", en los momentos en que se prepara a

comenzar el desembarque de los cajones conteniendo 29 de las 49 locomotoras adquiridas por los Ferrocarriles del Estado. Esta ha sido calificada como una de las operaciones portuarias chilenas más difíciles de los últimos tiempos, debido al peso de cada una de las máquinas, que es de 85 toneladas. Las máquinas están siendo montadas sobre sus respectivos bogies sobre la misma cubierta del "Christen Smith" para ser desembarcadas totalmente armadas hasta la línea férrea, mediante la poderosa "pluma" del mercaderío noruego, capaz de levantar hasta 200 toneladas. Para hacer esta operación de montaje en cubierta ha sido necesario, incluso, poner rieles sobre ella, iniciándose así una operación portuaria sin precedentes. Los encargados de la maniobra dijeron que una vez terminada la labor de armar seis locomotoras, que vienen desmontadas en sus bodegas, la descarga del resto —que viene armado— será más fácil. Sin embargo, la faena de descarga de la más grande partida de máquinas, jamás llegada al país, será dura y larga. Como dato de interés se puede señalar que sólo cargar el barco en Francia, en el puerto de La Pallice demoró 25 días. En Valparaíso se estimaba que la operación se cumpliría en sólo tres días, pero este plazo será un poco mayor.



TRABAJADORES PERONISTAS SE MUESTRAN COMBATIVOS

BUENOS AIRES, 24 (UPI). — Millares de trabajadores aplaudieron anoche violentos discursos pronunciados en el estadio del club de fútbol Atlanta por dirigentes peronistas, en un acto organizado por la Confederación General del Trabajo (COT).

Andrés Framini, el candidato peronista que ganó la Gobernación de la provincia de Buenos Aires en las anuladas elecciones del 18 de marzo, dijo en una parte de su arenga: "Los obreros tendremos que tomar las fábricas y ponerlas en marcha por nuestra cuenta."

Framini es secretario general de la Unión Obrera Textil, que cuenta con 150.000 afiliados. Muchas fábricas textiles están cerradas o trabajando parcialmente.

Augusto Vador, militante peronista que dirige la Unión Obrera Metalúrgica, empezó a decir: "Llevaremos la lucha hasta sus últimas consecuencias."

DEFUNCIONES

Ha fallecido nuestro director y ex presidente, profesor doctor TULLIO BANDERAS BIANCHI sus funerales se llevarán a efecto hoy domingo a las 10 horas en el Cementerio de la Recoleta N.º 124 después de una misa que se oficiará a las 16 horas. Sociedad Chilena de Urología.

Ha fallecido nuestra querida madre, abuela, tía y cuñada, señora ANTONIA BARBAZUEVA ARIAGADA sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General, a las 10 horas, desde el local N.º 266. La familia.

Ha fallecido el señor CARLOS GONZALEZ GRIBELLE sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General, después de una misa que se oficiará a las 10 horas en la Capilla de dicho Cementerio. La familia.

Ha fallecido la señora ROSARIO CHIRION VDA. DE PIZARRO sus funerales se efectuarán hoy a las 10 horas en el Cementerio General, a las 10 horas, desde el local N.º 124. La familia.

Ha fallecido el señor ALBERTO BARBAZUEVA UZUEVA (Q. E. P. D.) sus restos serán sepultados hoy en el Cementerio General, a las 10 horas, desde el local N.º 266. La familia.

Ha fallecido el señor PEDRO MACIARRE CIBERRA sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio Católico, a las 10 horas, desde el local N.º 266. La familia.

Ha fallecido el señor JUAN CHIA CHUNG sus restos serán sepultados hoy en el Cementerio General, a las 10 horas, desde el local N.º 266. La familia.

EXPRESION DE GRACIAS.— A las personas que nos enviaron flores y se acompañaron en los funerales de nuestro querido hijo RAMONA ALFARO VDA. DE MAQUJANO. La familia.

IN MEMORIAM.— Con motivo del primer aniversario del fallecimiento de nuestro querido hijo SERGIO ARQUIMEDES AGUILERA ROJAS se oficiará una misa hoy domingo 25, a las 10 horas, en la Parroquia de San Cayetano, Población Nueva La Legua, sus padres y hermanos.

Cita Kennedy - Macmillan tendrá lugar en la víspera de Navidad

Entrevista se realizará en Las Bermudas. Futura política en el Caribe, tema central. Macmillan se entrevistará también en París, en diciembre, con el Presidente de Francia, general Charles de Gaulle.

Por radio y TV habla hoy A. Mikoyan en Cuba. MIAMI, 24. — (UPI). — El Primer Vicepresidente del Consejo de Ministros de la Unión Soviética, Anastas Mikoyan, concurrirá mañana domingo ante la radio y la televisión cubanas, para decir unas palabras de despedida, según una radiodifusión captada aquí.

INDIA QUIERE QUE CHINA ACLARE ORDEN DE CESE DE HOSTILIDADES. Ayuda de EE. UU. y Gran Bretaña a Nehru parece ser acicate de paz.

La India quiere que China aclare el orden de cese de hostilidades. Ayuda de EE. UU. y Gran Bretaña a Nehru parece ser acicate de paz.

INDIA QUIERE QUE CHINA ACLARE ORDEN DE CESE DE HOSTILIDADES. Ayuda de EE. UU. y Gran Bretaña a Nehru parece ser acicate de paz.

INDIA QUIERE QUE CHINA ACLARE ORDEN DE CESE DE HOSTILIDADES. Ayuda de EE. UU. y Gran Bretaña a Nehru parece ser acicate de paz.

INDIA QUIERE QUE CHINA ACLARE ORDEN DE CESE DE HOSTILIDADES. Ayuda de EE. UU. y Gran Bretaña a Nehru parece ser acicate de paz.

INDIA QUIERE QUE CHINA ACLARE ORDEN DE CESE DE HOSTILIDADES. Ayuda de EE. UU. y Gran Bretaña a Nehru parece ser acicate de paz.

INDIA QUIERE QUE CHINA ACLARE ORDEN DE CESE DE HOSTILIDADES. Ayuda de EE. UU. y Gran Bretaña a Nehru parece ser acicate de paz.

INDIA QUIERE QUE CHINA ACLARE ORDEN DE CESE DE HOSTILIDADES. Ayuda de EE. UU. y Gran Bretaña a Nehru parece ser acicate de paz.

INDIA QUIERE QUE CHINA ACLARE ORDEN DE CESE DE HOSTILIDADES. Ayuda de EE. UU. y Gran Bretaña a Nehru parece ser acicate de paz.

INDIA QUIERE QUE CHINA ACLARE ORDEN DE CESE DE HOSTILIDADES. Ayuda de EE. UU. y Gran Bretaña a Nehru parece ser acicate de paz.

Comercio inglés afectado por la crisis del Caribe

LONDRES, 24 (UPI). — La situación del Caribe ha causado una ruñosa crisis del comercio británico con Cuba según demuestran las últimas estadísticas dadas a la publicidad por la Junta (El Ministerio) de Comercio Exterior.

Esas estadísticas revelan que en octubre cuando los Estados Unidos comenzaron a ejercer presión sobre sus aliados occidentales para impedir que sus buques traficasen con el régimen de Fidel Castro, los comerciantes británicos hicieron sólo una pequeña fracción de sus negocios normales.

Según las estadísticas de octubre, el comercio recíproco angloamericano importó sólo 94.000 libras esterlinas (263.000 dólares) dividido en proporción más o menos igual en ambas direcciones, es decir, en exportación e importación.

En septiembre, el comercio en ambas direcciones se elevó a cerca de 800.000 libras, y en octubre de 1961, la cifra fue más de un millón de libras esterlinas.

Círculos comerciales autorizados dicen que la reducción casi a la nada del comercio con Cuba refleja los temores de los hombres de negocios por los pagos, más que ninguna intervención directa del Gobierno británico para suspender el comercio.

FRACASO ECONOMICO DESVELA A DIRIGENTES DE LA U. SOVIETICA. Responsabilizarán a dirigentes en campaña de aumento de producción agrícola.

MOSCÚ, 24 (UPI). — Por Robert J. Korengold. — El Primer Ministro, N. Khrushchev, y el Comité Central del Partido Comunista soviético, después de una semana de buscar medios para dar más eficacia a la economía del país, envuelta en dificultades, parecen hoy haber encontrado algunas soluciones, previsibles, pero sumamente discutibles.

Entre las impresiones recogidas para su estudio por los especialistas occidentales aquí, después de la terminación, anoche, de las sesiones del pleno del Comité Central, se cuentan éstas: No hay reducciones importantes en los gastos militares o especiales, por lo que no es de esperar ninguna nueva inversión considerable en la economía civil.

En lugar de eso, se harán esfuerzos por intensificar la producción haciendo que las autoridades del Partido Comunista vigilen y controlen el sistema de planeamiento de la nación y su producción industrial y agrícola de arriba abajo.

Para vigilar toda la operación se establecerá una estructura completamente nueva de la organización del Partido, la cual mucha de la más alta responsabilidad puede llegar a caer sobre los hombres de la "nueva generación" de directores jóvenes del Partido.

El radical reformista de la organización del Partido —una 80 a 100 escafos conservadores corren peligro.

El Partido Conservador británico afronta hoy la crisis más grave de sus once años en el Poder, y acaso desde 1945, cuando fue expulsado tras 14 años de administración, por el Partido Laborista.

Los conservadores perdieron dos escafos parlamentarios que conquistaron los laboristas en las elecciones secundarias del jueves, y a duras penas retuvieron otros tres. La tendencia electoral indica que otros

PRECIO DE FOSFOROS. Avisamos al público en general que el precio de venta al detalle de nuestros fosforos "Los Andes" es de \$ 25 por cajita de 60 unidades; o bien, dos cajitas de la misma por \$ 50.

Compañía Chilena de Fosforos. Santiago, 24 de noviembre 1962.

LA RISA. CALZADO GUANTE E° 10,90. CALZADO PARA CABALLERO E° 6,97. MOCASIN CASIDO CABALLERO E° 7,97. CALZADO RENO SEÑORA E° 2,79. SANDALIAS NIÑOS DESDE E° 2,99. SANDALIAS PLASTICAS DESDE E° 1,39. CALZADOS. Sn. PABLO 1054 Entre Pte. y Bandera

PERNOS DE ACERO IMPORTADO. En pulgadas y milímetros. Además: Tornillos rosca-lata, Remaches, Prisioneros, Golillas, Tuercas, Clavos, etc. Entrego inmediato. FERRETERIA SANTIAGO S.A. OSTERTAG & Co. TEATINOS 260 - SANTIAGO

CAJA DE PREVISION DE LA DEFENSA NACIONAL. El Instituto de Viviendas Populares Cárnicas Chile, INVICA, ha ofrecido a los imponentes de esta Caja viviendas ubicadas en un grupo habitacional que esa entidad ha proyectado en Santiago, comuna de Las Condes, entre las calles Padre Errázuriz, Lorenzo de Médica, Avda. Chesterton y Rafael Sanz, próxima a Nuevo Seminario y distante dos cuadras de las Avdas. Las Condes y Apoquindo.

El Instituto de Viviendas Populares Cárnicas Chile, INVICA, ha ofrecido a los imponentes de esta Caja viviendas ubicadas en un grupo habitacional que esa entidad ha proyectado en Santiago, comuna de Las Condes, entre las calles Padre Errázuriz, Lorenzo de Médica, Avda. Chesterton y Rafael Sanz, próxima a Nuevo Seminario y distante dos cuadras de las Avdas. Las Condes y Apoquindo.



### El Concilio Ecuménico busca el método de encarar el ateísmo rojo

El Evangelio llegará tras la Cortina de Hierro mediante la radio

CIUDAD DEL VATICANO, 24 (UPI).— El Concilio Ecuménico deliberó hoy sobre el método de encarar y derrotar la propaganda de ateísmo que se realiza detrás de la Cortina de Hierro.

El problema de llevar el Evangelio a los fieles en los Estados comunistas fue debatido en la sesión de hoy, celebrada por el Concilio facultado por las gravosas dificultades modernas de comunicación, incluso la radio, televisión, prensa e industria cinematográfica.

Un comunicado emitido al término de la vigesimo sexta congregación general de hoy, dice:

Los medios de comunicación sobrepasan todas las fronteras y puentes del Evangelio hacia aquellos lugares donde se impiden las predicas, púlpitos o toda publicación, y donde las publicaciones de la fe no pueden circular.

La poderosa emisora de radio del Vaticano ya difunde programas en más de 30 idiomas, dirigidos a países comunistas y no comunistas.

En la sesión de hoy no se mencionaron específicamente los otros medios que podrían utilizarse para la distribución de informaciones. Sin embargo, en la sesión de apertura del tema de las comunicaciones ayer, los Padres del Concilio aprobaron de una propuesta relacionada con la creación de una agencia internacional de noticias católicas.

En el comunicado se consigna también que "los secretos de la vida privada deben de ser excluidos por razones de seriedad y caridad", pese al derecho de información, como medio de respuesta a la prensa popular que se ocupa principalmente de escándalos sexuales explotados como noticias.

En otra acción de hoy, el Concilio anunció que el Papa Juan XXIII ha designado una comisión especial que someterá a un examen el proyecto de un "libro de las fuentes de revelación", objeto de una reciente controversia.

Por orden de Su Santidad, dicho proyecto fue referido a esa comisión luego de un agitado debate de cinco días que culminó en una votación sobre si debía devolverse o no. Los padres "liberales" no.

### Murió Director de "El Guardián" de Manchester

Tenía 90 años

LONDRES, 24 (UPI).— James Bone, director en Londres del diario "Guardian", de Manchester, por espacio de 33 años, falleció ayer.

Bone fue felicitado por el presidente de EE. UU., John F. Kennedy, en mayo último, al cumplir 90 años de edad, por su contribución a la amistad anglo-norteamericana. También había sido felicitado por la Reina Isabel II, y el Primer Ministro, Harold Macmillan.

Bone se retiró del "Guardian" en 1945.

### Ministro Sandoval agasajado en Río de Janeiro

RIO DE JANEIRO, 24 (U. P. I.).— El Embajador de Chile, Ruiz Solar, y su esposa ofrecieron en su residencia una recepción en honor del Ministro de Agricultura de Chile, Orlando Sandoval, y del Director de la FAO (Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y Agricultura), Hernán Santa Cruz.

Al acto concurrieron el cuerpo diplomático, los delegados a la conferencia de la FAO, que se efectúa en Río de Janeiro, y los periodistas.

También estuvo presente el ex presidente de Justicia, Kubitsek, hoy senador y, además, delegado de la Organización de los Estados Americanos a la Alianza para el Progreso, junto con el ex presidente de Colombia, Alberto Lleras Camargo.

Kubitsek raramente concurre a una recepción diplomática, siendo ésta la primera a que haya asistido desde que dejó la Presidencia de la República.

Los periodistas le presuntaron en broma, si se había decidido venir a la Embajada chilena para desmentir rumores que circularon de que había muerto de un ataque cardíaco el jueves pasado. Kubitsek, sonriendo, dijo que la mejor manera de desmentir el rumor era comparciendo personalmente "donde se encontraban los periodistas", principalmente los correspondientes extranjeros.

Universidad de Chile  
Escuela de Medicina  
CATEDRA DE QUÍMICA GENERAL  
LLAMASE A CONCURSO  
para los cargos de 1. Jefe de Laboratorio, Gr. 2.º, con 6 horas, y 2. Ayudante 2.º, Gr. 5.º, con 4 horas. (Ley 10223.)  
Los antecedentes deberán presentarse hasta el día 11 de diciembre próximo, a las 12 horas, en la Dirección, Santos Dumont 999, 5.º piso.

PANTALLAS DE ESTILO Y MODERNAS  
Arreglo Transformatorio en Fábrica de Lámparas Cnix alabastro.  
AV. MATTIA 203.

### Designados Premios Cabot de Periodismo

NUEVA YORK, 24 (UPI).— Cuatro destacados periodistas de las Américas, uno de ellos mexicano y otro uruguayo, recibirán el martes próximo en la Universidad de Columbia sendas medallas de oro representativas del premio periodístico María Moors Cabot, por el "fomento de la amistad y la comprensión internacionales en las Américas".

Los agraciados este año con la XXIV presentación de los premios Cabot, que serán entregados por el presidente de la Universidad, Dr. Grayson Kirk, son:

Rodolfo Junco de la Vega, editor de "El Norte" y "El Sol" de Monterrey (México); Raúl Fontana, gerente general de Radio Carve, de Montevideo; John Herbert, director de "The Patriot Ledger" de Quincy (Massachusetts); y John Knight, presidente de Knight Newspapers, Inc. y del Consejo de Administración de "The Miami Herald", de Miami.

### EL PUEBLO URUGUAYO RENUUEVA HOY SU GOBIERNO COLEGIADO

INTENSA PROPAGANDA EN LA VISPERA DE LOS COMICIOS

MONTEVIDEO, 24 (UPI).— A pocas horas de los comicios nacionales, millares de panfletos con las distintas listas son la muestra, hoy, de las grandes concentraciones políticas finales efectuadas en la zona céntrica.

La Avenida 18 de Julio es un mar de papel, y a los estrados de los altavoces que recorrieron y aminoraron la ciudad durante un mes ha seguido un silencio expectante.

En la Casa de Gobierno lugar donde será centralizada la información sobre la marcha del acto y el recuento preliminar de votos, se hizo la prueba final del mecanismo con todo éxito; se ha dispuesto que la información será entregada a la prensa oral y escrita en forma de boletines, serán repartidos después de las 19 horas.

Desde la Casa de Gobierno se dará información a la prensa apenas se computen los primeros 10 circuitos; luego, los primeros 50, 100, 400, y así sucesivamente, intermitentemente, además, las informaciones que se vayan recepcionando del interior.

Si no aparece inconveniente, es posible que antes de la medianoche de mañana se pueda conocer el resultado preliminar de las elecciones en la capital y en la madrugada el resultado primario para toda la nación.

El Ejército y la Policía tendrán a su cargo el mantenimiento del orden y la pureza del acto. Las Fuerzas estarán acuarteladas a partir de las 7 horas, y las tres Armas se han distribuido en distintas zonas de la capital e interior, en salvaguardia de cualquier contingencia.

Nada hay que pudiera indicar que el acto no será otro de los que está acostumbrado la ciudadanía uruguayo, que se convierte desde varias décadas en una verdadera fiesta democrática.

Hasta las 18 horas de mañana no habrá espectáculos públicos, funcionando los cines a partir de esa hora. Para las 18 horas está prevista la finalización de los comicios. Los despachos de bebidas cerrarán sus puertas esta noche a las 24 horas, y no abrirán hasta el lunes.

### Tres jóvenes huyeron de Berlín a nado

BERLIN, 24 (UPI).— Tres jóvenes de Alemania oriental huyeron hoy a Berlín occidental y llegaron a nado hasta el sector norteamericano de la ciudad.

La Agencia de Noticias de Alemania oriental informó hoy que elementos incendiarios provocaron un incendio en el transformador eléctrico del tren elevado que une los dos sectores de Berlín. Dice el despacho que el servicio debió ser temporalmente interrumpido.

Los tres refugiados fueron recogidos por la policía de Berlín occidental en las orillas del río que estaban cubiertas de nieve y conducidos a un hospital. No fueron identificados.

Con respecto al incendio del transformador, la policía de Berlín occidental anunció que no tenía noticias sobre el hecho.

La Agencia de Noticias comunista informó que el transformador estaba instalado en el sector norteamericano de Berlín occidental.

### 2 años de cárcel por "vender" una cancha de fútbol

MARSELLA, Francia, 24 (UPI).— Georges Passalacqua y Jean Lota, fueron condenados a dos años de cárcel, hoy, por haber "vendido" las canchas de fútbol de Saint-Antoine y Saint-Henri, a dos ingenieros compradores, que creyeron que esos terrenos les pertenecían.

### La familia podrá enviar ropa a cubanos presos

LA HABANA, 24 (UPI).— El Ministerio del Interior ha autorizado a los prisioneros de la frustrada invasión de Bahía de Cochinos, reclusos en el penal de Castillo del Príncipe, a solicitar de sus familiares el envío de ropa interior, chaquetas de lana y frazadas.

La autorización específica que sólo podrán recibir ropa, y que ésta podrá ser entregada el próximo lunes entre las ocho y las once de la mañana.

La pasada semana, el propio Ministerio los autorizó a recibir dinero de sus familiares para atender gastos dentro de la prisión.

A principios de esta semana dos miembros de la Comisión de familiares de los prisioneros fueron entregados en el "Presidio Modelo" de la Isla de Pinos, de un cargamento de frazadas previamente autorizado.

Mientras tanto, un portavoz de la comisión local de familiares de los presos informó hoy que la señora Berta Barreto "enlace" entre dicha Comisión y el Gobierno de Fidel Castro, había dicho telefónicamente desde Estados Unidos que las negociaciones progresaban y que posiblemente regresaría dentro de diez días.

### Niñera Necesito

para atención 4 niños en casa Barrio Alto. Optimas referencias. Buen trato, buen sueldo. Presentarse: BANDERA 236, 7.º piso.

Universidad de Chile  
Escuela de Medicina  
CATEDRA DE CIRUGÍA  
Llámanse a concurso para el cargo de Jefe Clínica 2.º, Gr. 2.º, con 4 horas (Ley 10223).  
Los antecedentes deberán presentarse hasta el día 12 de diciembre próximo, a las 12 horas, en la Dirección Santos Dumont N.º 999, 5.º piso.

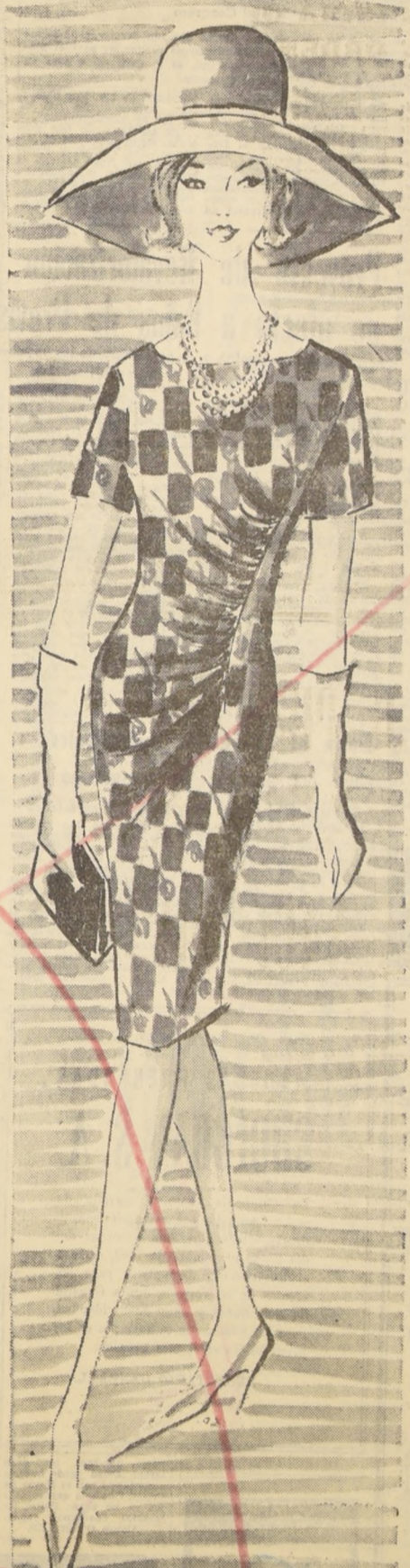
# UD. QUERRÁ ALGO EXCLUSIVO PARA ESTA TEMPORADA

En el nuevo departamento Boutique LOS GOBELINOS, lo encontrará.

Y recuerde, que la etiqueta LOS GOBELINOS, es signo de buen gusto, y Ud. comprobará con satisfacción, que en ningún caso le cuesta más



VESTIDO PARA TODA HORA  
MODELO FRANCES,  
HECHO EN FINO BRIN  
DE HILO, COLORES  
DE ALTA MODA.  
Eº 58 50



VESTIDOS IMPORTADOS  
PARA TODA OCASION  
EN SEDA ESTAMPADA,  
MODELO ITALIANO,  
DISTINTOS DISEÑOS  
COLORES Y TALLAS.  
Eº 85



ELEGANTE VESTIDO  
DE ALGODON SATINADO  
IMPORTADO, MODELO  
EXCLUSIVO FRANCES.  
Eº 75



VESTIDO DE GRAN COMIDA  
Y FIESTAS, EN FINO  
RASO OPACO,  
ADORNADO BORDADO,  
MODELO FRANCES,  
COLORES LISOS.  
Eº 82

## Los Gobelinos M. R.

DEPARTAMENTO BOUTIQUE: ENTREPISO.



Mutualistas rinden hoy homenaje a socios fallecidos y bomberos
A las 10.30 horas realizarán romería anual al Cementerio General

Hoy a las 10.30 horas, partiendo desde la Avenida La Paz esquina de Santos Dumont, se llevará a efecto la Romería Anual con que la Mutualidad de la provincia rinde homenaje a los socios fallecidos...



Desde el 28 del presente mes hasta el 1.º de diciembre próximo, la Confederación de F.F. AA. en Retiro realizará en Valparaíso la VII Convención General Ordinaria...

En el Teatro Alcázar, la FIFCH inaugura hoy el 9.º Congreso Nacional del gremio

El temario del torneo será discutido en sesiones de trabajo y plenarios hasta el 30 del presente mes. Ministro, parlamentarios y autoridades, invitados a banquetes inaugural

Con un acto en el Teatro Alcázar, ubicado en Plaza Brasil, será inaugurado hoy a las 10 horas, el 9.º Congreso Nacional Ordinario de la Federación Industrial Ferroviaria de Chile (FIFCH)...

Ministro Gálvez tiene interés en mejorar los Servicios del Trabajo

Con el Director General del Trabajo ha dado término a estudios del Proyecto de Ley que se en viará al Congreso

El Ministro del Trabajo declaró a los periodistas, ayer, que tiene especial interés en dar una eficiente estructuración a los Servicios del Trabajo y respetar los derechos de los funcionarios en la conformación de las

TEMARIO.— Durante el desarrollo del Congreso funcionarán 6 comisiones de trabajo, las que se abocarán a los siguientes temas: 1) Memoria y Balance; 2) Organización; 3) FIFCH y Relaciones con la CUT; 4) Relaciones y solidaridad...

LA INFORMACION QUE UD. NECESITA

INVESTIGACIONES SANTORAL
Servicio de Investigaciones General Mackenna...

ITINERARIO DE TRENES
RED NORTE
Automotor La Calera-La Serena...

BOMBEROS
Comandancia en Santiago Domingo 978...

ITINERARIO DE AVIONES
L A N
DOMINGO
Vuelo 151, llega a Santiago...

RED SUR
"Flota del Sur", Santiago-Fuente Montt...

PANAGRA
DOMINGO
Vuelo 80, llega de Buenos Aires...

FARMACIAS DE TURNO
SEMANA COMPRENDEDIA ENTRE EL 25 DE NOVIEMBRE AL 1.º DE DICIEMBRE DE 1962.

TRENES A VALPARAISO
Expresos diarios: Salen de Maipo, a las 7.45, 11.45 y 17.45 horas.

Proyecto de Revalorización de Pensiones no afecta a Cajas de Previsión bancarias

Favorece, en cambio, a la gran masa de los imponentes y sólo limita las pensiones millonarias

En diversas publicaciones, sectores que impugnaban el proyecto de Revalorización de Pensiones, patrocinado por el Ejecutivo al Congreso...

DEPOSITO PLANSA
PLASTICOS DE CALIDAD
BLANCHAS LISAS Y ACANALADAS EN COLORES TRASPARENTES PARA AVISOS LUMINOSOS Y CLARABOYAS.

CAJA PREVISION DEFENSA NACIONAL
AVISO
SE COMUNICA A TODOS LOS PENSIONADOS Y MONTEPIOS CUYAS PENSIONES SE DEPOSITAN EN LOS BANCOS DE SANTIAGO...

Hasta el 28 reciben antecedentes para los premios de periodismo

El viernes, el jurado designará a los agraciados
El viernes 30 del presente, a las 11 horas, en la Sala del Directorio del Círculo de Periodistas...

CAJA DE CREDITO POPULAR
GRAN REMATE DE ADUANA
DE MERCADERIAS DEPOSITADAS EN EL ALMACEN DE REZAGOS DE LA ADUANA DE VALPARAISO

FARMACIA DE TURNO
Permanente hasta la JNA de la madrugada
Andrade

MADERAS Prensadas
CHOLGUAN S.A.
La Compañía tiene el agrado de comunicar a los señores accionistas y demás interesados...

CAJA DE CREDITO POPULAR
REMATES
SEMANA COMPRENDEDIA ENTRE EL 25 DE NOVIEMBRE Y EL 1.º DE DICIEMBRE DE 1962

Por orden de la Corporación de Fomento de la Producción, GRAN REMATE
de Camionetas, Station Wagons, Camiones, Automóviles, Furgón.

COMPRO MONEDAS DE PLATA
Pagamos los mejores precios. También compramos lotes y colecciones de monedas antiguas.

SITIOS
ENTREGA INMEDIATA
1139 AGUSTINAS 1139

AVENIDA SAN NICOLAS, PARADERO 11, AL PONIENTE GRAN AVENIDA
SITIOS totalmente urbanizados. Con E 100 de P.F. a saldo desde E 54 mensuales.



Por LUCIA ARRIETA

MATRIMONIO DIAZ QUIROGA-SANTELICES ERRAZURIZ



Señorita Rosa Catalina Santelices Errazuriz, cuyo matrimonio con el señor Patricio Díaz Quiroga será bendecido hoy en la Parroquia de Santa Elena...

Serán testigos de la novia: Isolina Subercaseaux de Santelices, Elena Errazuriz de Sánchez, Enrique Errazuriz Uribe, Emilio Errazuriz Ward, Máximo Errazuriz Ward, Agustín Errazuriz Ward, Pedro de Zavala Rosas, Teresa Santelices de Velasco, Federico Sánchez de Loria Errazuriz, Carlos Ward González, Blanca Latham de Ward, Emilio Vergara Errazuriz, Eugenio Pereira Salas, René Echeverría, Luis Hernán Granier Sánchez, Gonzalo de Zavala Errazuriz, Samuel Vergara Vicuña, Samuel Ward Latham, Patricio Silva Errazuriz, Ernesto Joerger Edwards, Rodrigo de Zavala Errazuriz y Luis Ward Latham.

Serán testigos del novio: Ema Egaña de Díaz, María Díaz Basterrica, Francisco Bunes Santufuentes, Alfredo Egaña Barona, Enrique Quiroga Mardones, Jorge Quiroga Mardones, Miguel Alemparte Aldunate, Agustín Aguirre Valín, Alfredo Cox Ureta, Estanislao Alcázar Izquierdo, Alberto Vargas Otárola, Stanley Shaw Pugh, Fernando Larraín Benavente, Eduardo Viollier Larraín, Héctor Paul Errazuriz, Patricio Geisse Grover, Manuel Almaraz Varas, Joaquín Díaz Quiroga, Alberto Díaz Quiroga.

PROXIMO MATRIMONIO

El 8 de diciembre será bendecido, con misa y comunión, a las 18.30 horas, en la Iglesia de los Reverendos Padres Franceses, el matrimonio de la señorita Margarita María Edwards Bunster con el señor Jaime Ruiz-Tagle Vergara.

MATRIMONIOS DE HOY

Hoy será bendecido, en la Capilla del Colegio de San Ignacio, en Avenida Pucuro, a las 11 horas, el matrimonio de la señorita María Sofía Varela Carvallo con el señor Edmundo Vargas Carreño.

Hoy será bendecido, en la Iglesia del Sagrado Corazón, a las 18 horas, el matrimonio de la señorita María Berghu Benavente con el señor Joaquín Larraín Ariztia.

EN HOMENAJE A JOHN A. S. JACKSON

Los ex alumnos del Grange School tienen el agrado de invitar a todos los amigos y compañeros del Colegio a la ceremonia del desmembramiento del monumento a John A. S. Jackson, que se efectuará el día 28 de noviembre, a las 8.30 horas, en el patio central del Colegio.

DON MIGUEL ANGEL GONZALEZ ECHEVERRIA

Con la misma seriedad con que había vivido, se extinguió de este mundo, víctima de un ataque cardíaco, don Miguel Ángel González Echeverría. Si todos los hombres son responsables de sus rostros, y si, además, los nombres mudan como han vivido, el rostro y el morir de don Miguel Ángel González Echeverría fueron clarísimos testimonios de como se reflejaba en él, primero, la crítica de su alma, y como se transparentaba, en la muerte, la paz con que se entregó en manos de su Creador.

Era hijo de don Gregorio González Otero y de doña Felisa Echeverría Blanco. Estaba unido en matrimonio con doña Clementina Castillo de González y dejó dos hijos: Luis Hernán y Aura, casada con don José Manuel Donoso Larraín. Hijo abnegado, esposo inquebrantable, padre ejemplar, cualidades que dejaban al descubierto los dones y meritos que poseía y que el ocultaba con señorial modestia, digna de las almas a hacer el bien, teniendo siempre un concepto adecuado para amonazar y perdonar los errores de los demás.

Mariño amante, de sentimientos evocados, supo ser padre cariñoso y amigo ejemplar. En su varonil y apuesta figura se percibía la raza a que pertenecía.

Ha muerto como vivió. Sin molestar jamás a nadie y sin un quejido. Como vivió y murió en que en sus venas llevan sangre de altaigros.

La desaparición de este distinguido caballero en los hogares de conocidas familias de Santiago, Valparaíso, Viña del Mar y La Serena.

En su recuerdo se oficiará una misa en la Parroquia de Las Aguilinas (calle Moneda) hoy domingo 26, a las 19 horas.

MATRIMONIO CONCERTADO



Señorita María Eugenia Gaztúa Valdés, cuyo matrimonio con el señor Rafael Olivares Silva quedará concertado hoy. Harán la visita de estilo la señora Adriana Silva de Olivares Bendecirá las argollas el Rvdo. Padre Víctor Risopatrón Matte, S. J.

PREPARACION AL MATRIMONIO

El Movimiento Familiar Cristiano ofrece a las parejas de jóvenes que se interesen el último retiro del año, que se realizará en el Colegio del Sagrado Corazón (Avda. Portugal 249) hoy domingo 25, de 9.30 a 18.30 horas, dirigido por el P. Javier Perro, S.V.D. Se recomienda inscribirse de inmediato al teléfono 473032.

EN MEMORIA DE EDUARDO MACKENNA VIEL

Mañana lunes 26, aniversario del fallecimiento del señor Eduardo Mackenna Viel, se oficiará una misa por el descanso de su alma, en la Iglesia de Nuestra Señora de Los Angeles (El Golf), a las 11.30 horas.

VIAJEROS

A Rancagua, donde tienen su residencia, se han dirigido el señor Fernando Valdés Solar, señora Rose-Marie Ward de Valdés e hijo.

EXHIBIRAN FASCINANTE ARTE DE LOS INDIOS CUNAS DE SAN BLAS

Una muestra del arte indígena de los pobladores de San Blas, indios cunas que habitan las islas del Caribe pertenecientes a Panamá, exhibirá a partir del 28 del presente Carmen Reyes Morande con el auspicio de la Embajada de Panamá, en el Instituto Cultural de Providencia. Providencia 2633. Carmen Reyes trajo de las tropicales islas objetos de arte que constituyen un prodigio de vigor creativo. Ella explica: "Desde el aire, San Blas parece un manjazo de esmeraldas esparcidas por el Caribe. Este paraíso tiene, según el decir indígena, "más islas que días del año" y conserva con especial orgullo la pureza de su sangre cuna, habiendo logrado mantener a través del tiempo la riqueza de sus ritos y tradiciones ancestrales."

Como una ironía, este millar de vida primitiva se encuentra situada a 70 millas del Canal de Panamá, más allá de una de las rutas más importantes del tráfico internacional.

El archipiélago de San Blas, de conformación coralifera, surge del mar como un oasis cubierto de palmeras, rodeado de arenas blancas y aguas turquesas.

Artista brasileño inaugura mañana muestra de grabados

Mañana a las 19 horas se inaugura la exposición de grabados del artista brasileño Roberto de Lencóia, en la Galería de Arte del Centro Brasileño de Cultura, Alameda N° 1650.

De Lencóia ha expuesto en casi todos los países de Europa y América, también en China y la Unión Soviética. Ha obtenido numerosos premios, y se puede encontrar muestras de sus obras en Museos de Arte Contemporáneo de América y Europa.

El artista se encuentra en Chile desde hace un mes y ha dictado algunos cursos sobre grabado en el Taller 99, para alumnos de arte de las Universidades chilenas.

PEN CLUB INICIA DIÁLOGOS SOBRE OBRAS LITERARIAS

El próximo jueves a las 19 horas el Pen Club de Chile iniciará sus diálogos sobre los libros "Amasijo", de María Brunet; "Antología", de A. de Alve, y "La vida adulta", de Luis Merino Reyes, en la Sala Valentín Letelier, Huertanos 1117, tercer piso. Actuarán de relatores: Luis Merino Reyes, Milton Rosseti y Leoncio Guerrero.

CHARLA SOBRE "LONDRES, CIUDAD DE IMPREVISTOS"

La escritora Virginia Cox dará el próximo jueves una conferencia sobre "Londres, ciudad de imprevistos", a las 19 horas, en el Instituto Chileno-Británico de Cultura, Teatines 307.

La charla será presentada por el Director del British Council y por la escritora y secretaria del Pen Club, Chela Reyes.

El sentido del color y la gracia ingeniosa de estas tribus que no saben leer ni escribir, toma e interpreta en "la mola" los elementos más heterogéneos y variados, muchos de los cuales llegan del mundo exterior por barcos o misionarios ocasionales y misióneros. Así encontramos en sus composiciones desde jaguares, elefantes, shamanes, empalmados a escenas de la Pasión, ángeles y extravagantes zepelines.

13ª Compañía de Bomberos "Providencia" conmemora vigésimosegundo aniversario

La 13ª Compañía de Bomberos "Providencia" conmemora hoy sus 22 años de vida, con una sesión solemne que se efectuará a las 11 horas, en su cuartel de Avenida Antonio Varas 31.

Asistirán a este acto el Señor Alcalde y regidores de la Ilustre Municipalidad de Providencia, quienes procederán a dar cumplimiento al Acuerdo Municipal, haciendo entrega a los voluntarios de los correspondientes premios por años de servicios.

Esta Compañía fue fundada el 25 de noviembre de 1940 por un grupo de distinguidos vecinos de la comuna de Providencia, entre los que cabe destacar a don Darío Zaharut Cavero, Luis Middleton Cruz, Roberto Borgoño Donoso, Hugo Errázuriz Echenique, Artemio Espinoza Martínez, Roberto Larraín Dueñas y Augusto Errázuriz Ovalle, que fue su primer Director.

Debido a sus eficientes servicios prestados a la colectividad durante los albores de su existencia, como Compañía de Bomberos de Providencia, el Cuerpo de Bomberos de Santiago pronosa su ingreso oficial y definitivo a la institución bomberil capitalina a fines del año 1942.

En sus escasos cuatro lustros de vida, y al igual que sus hermanas más antiguas en el país, la TRECÉ ha sabido mantener una tradición ejemplar en el cumplimiento del deber voluntariamente impuesto.

Desempeñan actualmente los cargos de Director y Comandante de la Compañía los voluntarios señores Enrique Froimovich Blumenfeld y Alberto Errázuriz Canavear, respectivamente.

Con motivo del duelo que atravesó al Cuerpo de Bomberos de Santiago, por la reciente trágica que es de conocimiento público, la TRECÉ celebrará su nuevo aniversario, en forma estrictamente privada, suspendiendo, en consecuencia, la recepción acostumbrada.

BAILES ISIDRO BENITEZ Y SU ORQUESTA

SAN FRANCISCO 27. Dpto. 63-FONO 39279.

Conferencias, Exposiciones, Música

- PERMANENTES: MUSEO DE BELLAS ARTES - Parque Forestal. De martes a sábado desde las 9.30 a 12.30 y de 15 a 18.30 horas. MUSEO DE HISTORIA NATURAL: Quinta Normal. Martes a sábado de 9 a 12 y de 14.30 a 18 horas. MUSEO DE VICUÑA MACKENNA: Avenida Vicuña Mackenna 44. Martes a sábado, de 15 a 18 horas. Domingo, de 10 a 13 horas. NOVIOS PADRINOS: Chaquets nuevos. De medida. Arrieta: Luis Campos Silva. AHUMADA N° 370. Oficina N° 501. MUSEO PEDAGOGICO: Dieciocho 145. De lunes a viernes de 14.30 a 19.30 horas. Sábado de 9 a 12.30 horas. MUSEO DE ARTE POPULAR: Cerro Santa Lucía. Martes a sábado, de 10 a 12.30 y de 15 a 18.30 horas. Domingo: de 15 a 18.30 horas. MUSEO DE ARTE CONTEMPORANEO: Quinta Normal. Martes a sábado, de 15 a 20 horas. Domingo, de 13 a 18 horas. Cerrado los lunes, entrada libre. MUSEO HISTORICO NACIONAL: Miraflores 30. De martes a sábado, desde 9 a 12 y de 15 a 18 horas. Domingo, de 15 a 18 horas. HOY: HOMENAJE A YUGOSLAVIA. 18.30 horas. CB 120. Radio Universidad Técnica, del Estadio. Audición extraordinaria en homenaje al Día Nacional de Yugoslavia. CENTRO BAHAI: Termina Congreso de la Juventud de la Fe Bahá'í. 19.30 horas. Avenida Dr. Barros Borgoño 44. Providencia. Se conmemorará el Día del Gobierno y habrá conferencia pública. MAÑANA: SALON BANCARIO DE FOTOGRAFIA: Exposición Foto-Club Bancario. Exhiben 80 muestras de empleados bancarios. Instituto de Cultura, Huertanos 1234 B. EXPOSICION PEDAGOGICA: Alumnos del Liceo Manuel de Salas presentan muestra en homenaje a 120 años de la U. de Chile. Casa Central de la Universidad. SERGIO ROJAS: Dibujos y xilografías. Galería Bolt. Lon. 22. ANIVERSARIO DE LA CONSTRUCTORA: Sala de Exposiciones de la Biblioteca Nacional. Sociedad Constructora de Establecimientos Educativos, exposición de aniversario. PINTURAS PARA NIÑOS: Toky exhibe en la Sala del Banco de Chile, Huertanos 972, entrepiso. MARCELO STREGLER: Exp. pinturas Inst. Ch-Franco de C. U. Aguilinas 719. TITO MORENO: Exp. de retratos y textiles estampados a mano. Sala Exp. Diario Ilu. trado abierto todo el día. GALERIA CARMEN WAUGH: Exp. pinturas cerámicas y grabados artísticos contemporáneos chilenos. Bandera 121. GASTON JIMENEZ: Exp. de dibujos. Casa de Cultura de los Niños. Avda. Irarrázaval 405. BONATIEL NUÑEZ VIAL, GARAFILIC, etc. Sala Beaux Arts. Bandera 183, subterráneo. ROBERTO POHLHAMMER: Exp. esculturas en madera. Inst. Ch-Británico. Teatines 307. SALON ANUAL DE BELLAS ARTES: Exp. de 150 obras. Palacio "La Alhambra", Compañía 1340. PAULO BECKER: Exposición. Galería de Arte del Centro Brasileño de Cultura, Alameda 1650. SALA LIBERTAD: Exposición. Pan. Pacifico. Estudiantes Jóvenes de Tokio. Catedral. 1961. MIREYA LAFUENTE: Expone sus obras bajo el título de "Escandinavismo". Sala Universidad de Chile. Altos Librería Universitaria. TRABAJOS REALIZADOS POR LISIADOS: Venta y Exposición. Taller P. Aguirre Cerda, Av. Viel 144. QUE ES ESTE ANIMAL HUMANO?: Curso de 10 lecciones de Benjamin Subercaseaux, Sa. le. V. Letelier, Huertanos 1117, piso 3.0, desde el martes 20 del presente. Inscríp. Secc. Conferencias. Huertanos 1117, of. 318, de 10 a 20 horas. LXXIII SALON OFICIAL 1962: Museo de Arte Contemporáneo. Quinta Normal. EGRESADOS DE ESC. BELLAS ARTES: Exp. Rubi Henríquez, Luis Proaño y Arnoldo Canales. Sala Decor Moneda esq. Miraflores. GRABADOS DE LA ESCUELA DE BELLAS ARTES: Sala Exp. Inst. Ch-N. Americano, Moneda 1467.

Internado "NIÑOS IRREGULARES"

Físicos y mentales. Externos, internados. Atención: todos los días, de 9 a 17 horas. Puerto de Palos 5430 (Las Condes) altura 5400 Isabel la Católica.

INTERNADO "NIÑOS IRREGULARES"

Físicos y mentales. Externos, internados. Atención: todos los días, de 9 a 17 horas. Puerto de Palos 5430 (Las Condes) altura 5400 Isabel la Católica.

INTERNADO "NIÑOS IRREGULARES"

Físicos y mentales. Externos, internados. Atención: todos los días, de 9 a 17 horas. Puerto de Palos 5430 (Las Condes) altura 5400 Isabel la Católica.

INTERNADO "NIÑOS IRREGULARES"

Físicos y mentales. Externos, internados. Atención: todos los días, de 9 a 17 horas. Puerto de Palos 5430 (Las Condes) altura 5400 Isabel la Católica.

INTERNADO "NIÑOS IRREGULARES"

Físicos y mentales. Externos, internados. Atención: todos los días, de 9 a 17 horas. Puerto de Palos 5430 (Las Condes) altura 5400 Isabel la Católica.

INTERNADO "NIÑOS IRREGULARES"

Físicos y mentales. Externos, internados. Atención: todos los días, de 9 a 17 horas. Puerto de Palos 5430 (Las Condes) altura 5400 Isabel la Católica.

INTERNADO "NIÑOS IRREGULARES"

Físicos y mentales. Externos, internados. Atención: todos los días, de 9 a 17 horas. Puerto de Palos 5430 (Las Condes) altura 5400 Isabel la Católica.

INTERNADO "NIÑOS IRREGULARES"

Físicos y mentales. Externos, internados. Atención: todos los días, de 9 a 17 horas. Puerto de Palos 5430 (Las Condes) altura 5400 Isabel la Católica.

INTERNADO "NIÑOS IRREGULARES"

Físicos y mentales. Externos, internados. Atención: todos los días, de 9 a 17 horas. Puerto de Palos 5430 (Las Condes) altura 5400 Isabel la Católica.

NOVIOS

Compre sus argollas en la fábrica de argollas de Chile.

CASA SOSTIN

Fábrica de Argollas Calle Nueva York 66 SANTIAGO

Garantía, Seriedad, Rapidez.

Su amigo PREDILECTO

TE REPITAME

PRESENTA HOY

A LAS 10 DE LA NOCHE

POR RADIO SNA

CB 57

CINE EN SU HOGAR

CON LA COMPANIA DE ELBAGATICA

EN LA VERSION RADIAL DE LA PELICULA

LOS AMANTES DEBEN APRENDER

DESDE MAÑANA A LAS 5 DE LA TARDE

MELODIA INMORTAL



Maravillosos para suavizar y embellecer el cutis con un tónico mate, delicado y distinguido.

POLVOS DEL HAREM



muebles finos

hécior alarcón venegas. alameda 274 al 276.

SEGUIMOS con las mismas ofertas sensacionales del año 1961

- LINDAS LAMPARAS PARA COSTADO DE SOFA c/u. E\$ 20.-
BONITA MESA FRENTE SOFA ESTILO LUIS XVI CUBIERTA DE MARMOL. 50.-
SILLON BERGERE REINA ANA. 98.-
PRECIOSA PAREJA DE SILLONCITOS FRANCESES. 100.-
AMOBLADO DE LIVING, 1 SOFA, 2 SILLONES TAPIZADOS EN FELPA, DIFERENTES COLORES. 295.-
GRAN SOFA CUATRO CUERPOS SUPERCONFORABLE, TAPIZ A ELECCION, INCLUIDO COJINES DOBLES. 295.-
1 SOFA, 2 SILLONES CON TAPIZ A ELECCION, INCLUIDO DOBLE COJIN. 395.-
GRAN AMOBLADO DE LIVING, ESTILO LUIS XV, 1 SOFA TRES CUERPOS Y DOS SILLONES EN FELPA, INCLUIDA. 595.-
DORMITORIO LUIS XVI, 2 MARQUESAS, 2 VELADORES, 1 COMODA. 295.-
COMEDOR LUIS XVI, 1 MESA, 1 BUFFET Y 8 SILLAS ENCHAPADAS. 495.-
COMEDOR LINEA AMERICANA, MESA, BUFFET, SILLAS, TAPIZ INCLUIDO EXTRAORDINARIO DORMITORIO LUIS XV, PINTADO GRIS VERSALLES, COMPUESTO DE MARQUESA DOBLE, TAPIZADO EN FELPA CAPITONE, 2 VELADORES Y GRAN COMODA BOMBE. 695.-

FABRICA Y SALONES DE VENTA

ALAMEDA 274 AL 276

NOTA: A NUESTROS CLIENTES DE PROVINCIA SE ATIENDE CON LA DEFERENCIA DE SIEMPRE, Y ADEMÁS NOS ENCARGAMOS DE EMBALAJE, CONDUCCION Y ENTREGA A CUALQUIER PUNTO DEL PAIS...

La Registradora que esperaba. INOKOSHI para comerciantes minoristas. Enrique Palma ESTADO 30.



GUIA DEL ESPECTADOR

Ultimas funciones para dos obras
"Boeing-Boeing" de Mario Camoletti y "Duo" de Raul Ruiz...

ANTONIO VARIAS, Morandé 25 (61200) - El perro del hortelano.
CAMILLO HENRIQUEZ, Amunátegui 31 (88939) - La perla de las Flores.

Emilio Gaetzi, "Claudia no se baña sola".
MONEDA, Estado 82 (31477) - Cia. de Americo Vargas y Pury Durante.

SANTIAGO, Merced 829 (32181) - La cárcel de Caseros.
SAO PAULO, Merced 712 (32184) - Madame Sans Tene.

Concilio de Estrellas hace la Cubanacán en el Puerto



El lunes 3 de diciembre próximo se efectúa, en el Teatro Victoria, del puerto, el anunciado Festival Cubanacán...

TODOS ESTRELLAS
Encabezan las atracciones los dos premios nacionales otorgados por los Autores Musicales de Chile...

CINES HORARIO FIJO

ASTOR, Estado 257 (32112) - 14, 16, 15, 18, 45 y 22 horas: Ruta de Hong Kong.
BANDERA, Bandera 76 (89111) - 14, 16, 15, 18, 45 y 22 horas: El pueblo de las cascadas.

ROTIATIVOS

ALAMEDA, Av. B. O'Higgins 2987 (91254) - Tarzán al rescate.
BAQUEDANO, Plaza Acahu 973 (31787) - Naciste en la tierra de los ciclones.



SONRISAL - Nueva tableta efervescente contra las molestias estomacales producidas por el exceso de acidez

Sonrisal es una nueva tableta efervescente cuya moderna fórmula contiene un ingrediente analgésico contra el dolor...

illegó!

Al fin podremos admirar una comedia musical clemente pero que se desarrolla en el ambiente de la canción moderna...

NUEVO CIRCO LAS AGUILAS HUMANAS 1962, HOY TRIPLES DESPEDIDAS RANCAGUA; MAÑANA, EN PEUMO

El público rancaguino se ha volado todo a la gruta de la cueva del Circo Motorizado "Las Aguilas Humanas"...

Dos últimos espectáculos de adiós y "MUCHAS GRACIAS, CHILE"

HOY TEATRO CAUPOLICAN
Localidades numeradas en venta PLATEA NUMERADA... BALCON... GALERIA...





A los lectores del Diario 'La Nación' un cordial saludo Isabel Sarli

Antes de emprender su viaje de regreso a Buenos Aires, la estrella argentina Isabel Sarli, que tan condescendiente se portara con los periodistas, especialmente con los repórteres gráficos, que obtuvieron de ella una mejor visión que los redactores, envió, a través de LA NACION, un saludo a sus lectores, que reproducimos de su puño y letra.

Ciencierto de música italiana de los siglos XVII y XVIII ofrece la Universidad Católica

El próximo lunes 26, a las 19 horas, se llevará a efecto, en el Salón de Honor de la Universidad Católica, un Concierto de Música Italiana, de los siglos XVII y XVIII, organizado por el Departamento de Música de la Universidad.

Intervendrán los siguientes intérpretes: Silvia Soublette, soprano. Mirka Stratigopoulou, flautas soprano y alto. Juana Subercaseaux, flauta tenor y viola da gamba. Gabriela Pérez, clavecín. René Covarrubias, flautas soprano, alto y tenor. Kurt Rottmann, teorba. Artista invitado: Frederick Fuller, barítono.

"Coros y Danzas de España", hoy, en el T. Caupolicán, dos despedidas de Chile

Rubricando los éxitos anteriores de sus actuaciones en el "Municipal" de Santiago y "Municipal" de Viña del Mar, el gran espectáculo de renombre europeo, "Coros y Danzas de España", anoche se presentó en el Teatro Caupolicán, registrando un lleno impresionante y merecido a la altura de la jerarquía y calidad artística excepcionales del gran conjunto de la Madre Patria.

Las dos últimas actuaciones de hoy en Chile, son patrocinadas por la Embajada de España en Chile.

EN EL COMET 4, HOY LLEGAN 55 ARTISTAS QUE INTERVIENEN EN EL FESTIVAL ARTISTICO ALEMAN 1962

Procedente de Frankfurt en el Comet 4 de Aerolíneas Argentinas de la División Europa, hoy llegarán a Los Cerrillos los cincuenta y cinco artistas alemanes que en Berlín fueron seleccionados mediante concursos y certámenes especiales para intervenir en el "Festival Artístico Alemán 1962".

La respetable colectividad alemana residente, reina gran interés por asistir a dichos programas que en el Teatro Caupolicán se presentarán todas las noches durante diez días consecutivos.

Por primera vez en Sudamérica se realizará un festival artístico alemán con intervención de atracciones de gran espectáculo a toda emoción, con las acrobacias, equilibrios y proezas gimnásticas a gran altura matizadas con hermosos y elegantes actos de adagio-acrobático a cargo de primeras figuras femeninas. Bajo el patrocinio de la Embajada de la República Federal Alemana en Chile, el "Festival Artístico Alemán" 1962 ofrecerá su primer programa de difusión cultural-artística, el miércoles 28 en el amplio Teatro Caupolicán.

Las estrellas alemanas del "Deutsches Artisten-Festival", después viajarán al "Luna Park", de Buenos Aires y Río de Janeiro.

Hoy, sólo vermut, para El Perro del Hortelano



Este es el dinámico director de "EL PERRO DEL HORTELANO", graciosa comedia de Lope de Vega, que Domingo Tessier ha sabido enterrar, de acuerdo a un ritmo moderno y muy ágil, para la producción del Instituto del Teatro de la Universidad de Chile. Esta obra va hoy, y todos los días, en vermut, a las 19 horas, en el Teatro Antonio Varas. Es apta para todo público.



¡REGALOS! en "LA TOMBOLA MUSICAL" Música y regalos para el hogar, de 10.30 a 12.30 horas. CB 146 RADIO MAGALLANES... y el servicio de empleadas Luchetti.

¡Ya viene Rock Houdson! ¡Y viene al Bandera; Se inicia el jueves el FESTIVAL



Actualmente, Universal está presentando en el mundo entero FESTIVALES ROCK HUDSON. Entre nosotros, este acontecimiento cinematográfico se inicia el jueves 2 del actual, en el Cine Bandera. Veremos seis películas del célebre intérprete, y todas ellas devueven imágenes del famoso actor, en argumentos y temas de grata recordación.

NOTICIAS DE TEATRO

Con "La Princesa Panchita", de Jaime Silva, presentada por el Grupo ASIMET, y con "Mocosa", de Armando Mook, que entrega la Academia Teatral "Los Copihues", de la Población Los Nogales, finaliza hoy el Festival de Teatro Obrero que organiza el Instituto del Teatro de la Universidad de Chile, con la colaboración de la Federación Nacional de Teatro Aficionado y la Federación de Estudiantes de Chile.

Rubén Sotocornil cerrará el ciclo con otra charla, más la lectura dramatizada de "La Estrella de Sevilla".

El domingo pasado actores chilenos y argentinos se dedicaron a la sana vida deportiva. En efecto, en el Hogar Japon donde está alojado el conjunto del Teatro de Arte Santa Fe se realizó un amistoso partido de fútbol entre actores de esta agrupación teatral, Compañía de los Cuatro, Instituto del Teatro y teatros independientes.

Mañana lunes, se inicia el programa conmemorativo del Cuarto Centenario de Lope de Vega, con auspicio del Instituto del Teatro, la Escuela de Teatro y Departamento de Extensión y Relaciones Universitarias de la "U". En un programa de asistencia libre, a las 19 horas, en la Sala Valentín Letelier habrá una mesa redonda de actores, directores y críticos de teatro sobre "El Teatro de Lope en Chile". El miércoles 28, Roque Steban Scarpa, dictará una conferencia; el viernes 30, el crítico Antonio Romero dictará otra conferencia sobre Lope, y el sábado 1, el profesor y actor

Tomaron parte entre otros Mario Lora, Franklin Calcedo, Jorge Boudón (al arco), Marcelo Gaste y Ramón Sabat por el ITUCH; Héctor Duvauchele, Reinaldo González, Sergio Díaz y Juan Gutiérrez por la Compañía de los Cuatro; y Héctor Hodgkinson y Hugo Cáceres por el ICTUS, todo el elenco del Teatro de Arte.

El score fue siete a siete y quedaron seriamente lesionados Roberto Espina, Héctor Duvauchele y Mario Lora. En la tarde durante las funciones de las distintas compañías en que trabajan se lamentaban de su mala suerte.

Advertisement for 'EL CID' featuring Charlton Heston and Sophia Loren. Text includes 'VUELVETE ESTA MAGNA OBRA A SOLICITUD DEL PUBLICO...', '18 semanas', 'MENORES - TECNICOLO', 'HOY DUCAL', 'MATINEE 2:30', 'VERM. 6:15 - NOCHE 10'.

Advertisement for 'HOY SANTIAGO' featuring Pedro Armendáriz, Sonia Furio, and Tere Velázquez. Title: 'La Carcel de Cananea'.

Advertisement for 'METRO' featuring Kirk Douglas, Edward G. Robinson, and Cyd Charisse. Title: 'Ultimo Dia'.

Advertisement for 'HOY' featuring 'Dibujos en Colores' and 'Cortos Educativos'.

Advertisement for 'METRO CALIFORNIA' featuring 'El Valor de Ser Hombre' by Ernest Hemingway. Cast includes Richard Beymer, Robert Baker, George Calvert, Fred Clark, Dan Dailey, James Dunn, etc.

Large advertisement for 'Catalina' featuring a woman in a striped swimsuit. Text includes 'UD... EL SOL Y', 'Catalina', 'EL TRAJE DE BAÑO MAS FAMOSO DEL MUNDO.', 'MAS MODERNO', 'MAS SEDUCTOR', 'MAS ELEGANTE', 'MAS MODELOS', 'EXIJALOS EN LAS MEJORES TIENDAS.'.



# Unión batió a Colo Colo: 2-1



Fácil venció anoche Santiago a la "U": 91-59. Prácticamente, el quinteto local caminó ante los colegiales. Santiago jugó esta vez a lo campeón. En el grabado, Bute (10) y Bernardi (14) disputan una pelota bajo el cesto. Sibilla está a la expectativa.

El equipo rojo sacó ventaja que resultó insuperable para los albos. Goles de Grillo y H. Landa, para el team ganador, y de Bello, para el perdedor

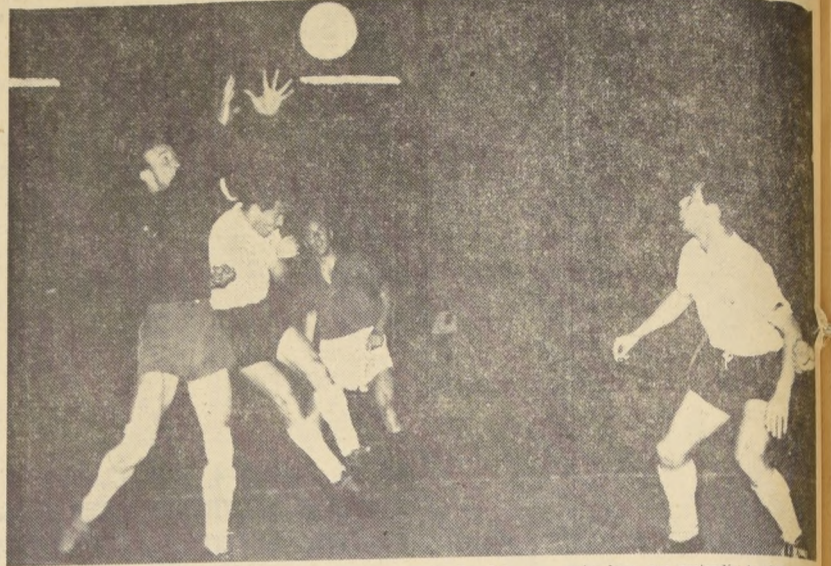
CANCHA: Estadio Nacional. PAGARON: 27.978 personas. RECAUDACION: \$ 22.452.30. SOCIOS: Colo Colo, 2.181; Unión Española, 649. ARBITRO: Lorenzo Cantillana; menos que regular. EQUIPOS: UNION ESPAÑOLA (2): Nitsche; Avendaño, Luco y Miranda; Cortez y Leiva; Ramírez, F. Landa, H. Landa, Grillo y Cruz. Entrenador: Domingo González.

COLO COLO (1): Escuti; Peña, Navarro y González; Guevara y Ortiz; Portillo, Hornos, Soto, Alvarez y Bello. Entrenador: José Manuel Moreno.

GOLES.— A los 16 del primer tiempo, Grillo anotó el primer tanto luego de ser puesto en juego por Honorino Landa. Más tarde, a los 34 de esta misma etapa, Honorino Landa recibió una espléndida cortada de Grillo, y acercándose velozmente a Escuti lo derrotó por segunda vez. Primer tiempo: 2 x 0.

En la segunda etapa, a los 35', Bello descontó para Colo Colo al aprovechar bien una falla general de la defensa hispana.

EXPULSION.— El referi, a los 41 minutos del primer tiempo, expulsó del campo a Remigio Avendaño, por haber foulado a Bernardo Bello. Medida ésta que puede estimarse justa, pero



CASI SIN SALTAR RECOGE NITSCHÉ — gran figura en Unión Española — un centro largo que pretendía también Juan Soto, mientras en actitud expectante están Alvarez, de Colo Colo, y Luco, del equipo rojo. Dos a uno ganó anoche el cuadro hispano y su victoria fue el reflejo de una superioridad futbolística inobjetable.

guarda relación con faltas similares cometidas por algunos jugadores de Colo Colo, en las que el referi no fue más allá de llamar la atención al infractor.

Para superar a Colo Colo — sin objeción por lo demás — debió Unión Española aunar en sus hombres el empuje, la voluntad, el espíritu guerrero que poseen algunos con la tendencia clara y manifiesta en otros de jugar ordenadamente, con mucho cuidado en la conducción y entrega del balón y haciendo un verdadero culto por el avance traído desde atrás, y usando mucho el avance en parejas y la terminación rápida y fulminante.

Esta mezcla notable de virtudes hizo de Unión un equipo de mucha capacidad, que en rigor de verdad no tuvo fallas defensivas ostensibles y que, sin cambio, mostró un ataque velocísimo, atildado cuando era necesario e incluso brillante a ratos, cuando la habilidad y picardía de Honorino Landa ensambó con la cordura y el sentido de juego colectivo de Cruz.

Ante un rival que así actuó, fue lógico que Colo Colo, sobre todo en su defensa, acusara fallas que a veces se ven disimuladas. Es cierto que la ausencia de Francisco Valdes, pese mucho en el ataque albo, pero tampoco se puede olvidar que Unión debió jugar un tiempo entero con un hombre menos. Esto dejó en claro que el triunfo rojo fue, como dijimos, inobjetable, como lo fue también que en el primer período, mientras actuó completamente, sin dominar netamente, llegó mucho al arco de Escuti. Los dos goles de la primera fracción reflejan bien esta mentalidad de juego del ganador.

En el segundo tiempo, como ocurre siempre, se vio más Colo Colo en el centro del campo, asumiendo en cierto modo una posición de dominador. Pero no fue esta primacía de campo, continuada por la calma, defensiva muy bien y mantuvo intacto su poder de contragolpe, que actuó en los últimos diez minutos, luego que Bello logró el descuento. Allí el cuadro albo luchó desesperadamente, pero faltó de orden y sin mucha visión del gol, terminó por caer impotente ante la buena expedición defensiva de los rojos, que en este aspecto tuvieron a Cortez, Nitsche y Leiva sus mejores valores.



PELIGRO PARA WANDERERS.— Gentilini, del meta Olivares, quien consigue finalmente el balón. Sobre la base de un accionar simple, sin complicaciones, venció Wanderers al equipo italiano por dos a uno.

## Wanderers superó a Audax con un juego simple: 2-1

Hoffman y R. Díaz, anotaron los goles del equipo porteño, y Vargas, el del team itálico. El marcador se movió en el primer tiempo

CANCHA: Estadio Nacional. ARBITRO: Carlos Kobles, bien.

WANDERERS (2): Olivares; Valentini, R. Sánchez y Canelo; Salinas y Dubost; Reynoso, Acevedo.

Wanderers derrotó estrecha, pero justicieramente a Audax Italiano, por 2 a 1, en el preliminar del programa doble nocturno del Estadio Nacional. Todos los goles fueron marcados en el primer tiempo. Fue un match interesante, muy disputado y jugado a ritmo veloz.

El triunfo del equipo visitante tuvo su razón de ser en la simpleza de su juego. Audax se vio más en el campo, incluso, dominó. Pero su dominio fue estéril. Le faltó a su ofensiva habilidad, disparos al arco y más que nada, tranquilidad. Se vio incapaz el cuadro itálico de rebasar la defensa wanderera.

En el segundo tiempo, Wanderers se replegó y contragolpeó. El hecho de insistir Audax en sus ataques por el centro, facilitó la acción de la muy poblada defensa caturra.

Méndez, R. Díaz y Hoffmann. Entrenador: Sergio Cruzat.

A ITALIANO (1): Valencia; Yori, Lepinasse y Vlai; Escolar y Parra; Vargas, Pérez, Zamora, Gentilini y Vázquez. Entrenador: Martín García.

GOLES: (primer tiempo) 1° HOFFMANN; 35', VARGAS; 43', R. DIAZ.

Lesionado: a los 10' del segundo tiempo Pérez abandonó la cancha lesionado.

GOLES: (primer tiempo) 1° HOFFMANN; 35', VARGAS; 43', R. DIAZ.

GOLES: (primer tiempo) 1° HOFFMANN; 35', VARGAS; 43', R. DIAZ.

GOLES: (primer tiempo) 1° HOFFMANN; 35', VARGAS; 43', R. DIAZ.

GOLES: (primer tiempo) 1° HOFFMANN; 35', VARGAS; 43', R. DIAZ.

GOLES: (primer tiempo) 1° HOFFMANN; 35', VARGAS; 43', R. DIAZ.

GOLES: (primer tiempo) 1° HOFFMANN; 35', VARGAS; 43', R. DIAZ.

NACIONAL DE BASQUETBOL FINALIZO ANOCHÉ:

## ¡Santiago, Campeón!

El cuadro local ganó a Universidad de Chile, 91-59. En el primer partido de la reunión, U. Católica venció a Concepción, 98-63. En el semifinido, Antofagasta, cumpliendo una magnífica labor, batió a Valparaíso, por 79 a 77

Al triunfar fácilmente anoche sobre la "U", el cuadro de Santiago hizo suyo el título de campeón de básquetbol masculino de 1962. El cetro quedó en muy buenas manos, pues a lo largo de las jornadas se fue haciendo evidente la superioridad del quinteto metropolitano. En su última actuación se paseó ante los universitarios, venciendo por 91 a 59.

En el primer partido de la reunión final, Universidad Católica ganó 98-63 a Concepción, y Antofagasta, en una extraordinaria performance, se impuso a Valparaíso por 79-77.

U. CATOLICA 98-CONCEPCION 63

No necesitó Universidad Católica emplearse a fondo para superar al disminuido equipo de Concepción anoche en el Gimnasio de Nataniel. El cuadro penquista hace ya rato que empieza a sentir sobre el físico de sus hombres el efecto demolidor del trajín a que ha sido sometido en el presente torneo nacional cesterero.

Los universitarios, con su ya tradicional fórmula Thompson-Rogers-Etchebarre, encabezaron el marcador durante todo el match. El primer lapso finalizó con una cómoda ventaja para el quinteto católico: 47-27.

En la segunda fracción las cosas no variaron substancialmente y los vencedores no tuvieron problemas para acumular más y más puntos, bastándole para ello con coger los rebotes bajo el cesto adversario.

Garafuic fue quizás el hombre más efectivo de los penquistas, pero nada pudo hacer contra la cerrada defensa empleada por U. Católica. Rojas cumplió una buena función, pero en los minutos finales el cuadro sureño se dejó llevar por el desaliento y hasta cesó de disputar los balones en su propia zona. Esta actitud fue abandonada cuando

hablaban casi tres minutos para el pitazo final. En un último arranque de amor propio los penquistas se propusieron — y lo consiguieron — evitar que el cuadro universitario cerrara la cuenta de puntos. Y en ese momento se vio una situación digna de Ripley: el cuadro perdedor hacía tiempo para impedir que el balón cayera en manos del adversario. Jugaron y golearon: U. Católica (98): Nibilda (2), Pérez (2), Troume (12), Smithman (2), Rogers (29), Etchebarre (21), Thompson (28).

Concepción (63): L. de la Fuente (12), Oreste (14), J. Rojas (17), Kussak (2), J. de la Fuente (3), Garafuic (14), Peralta (1).

ANTOFAGASTA, 79-VALPARAISO, 77

A Antofagasta le faltó campeonato. Logró afilarse como equipo en las jornadas finales, cuando todo estaba casi resuelto. Su última prueba consistió anoche en superar al cuadro de Valparaíso, que de los animadores del torneo, que había llegado hasta el Gimnasio de Nataniel exhibiendo entre sus pergaminos nada menos que el título de campeón nacional.

La performance de Antofagasta fue una sorpresa a medias. Ya había demostrado los puntos que calzaba el cuadro norteño, cuando superó a Universidad de Chile. Los antofagastinos — sin dormirse, como en la canción — se dieron maña para disputar a los porteños una a una las alternativas y siempre respondieron a cada gol contrario con uno suyo. En esta labor destacaron nitidamente los tres hermanos Contador y Zuleta, que embocó bastante.

Valparaíso se dejó estar, abrumado por la resistencia antofagastina y no acertó a incrementar su puntaje. El primer tiempo acusó una leve ventaja para Antofagasta: 44-42.

Los rudos partidos hechos por los porteños últimamente surtieron su efecto y nunca los muchachos de Spahie consi-

guieron una verdadera reacción, salvo cuando faltaban escasos minutos, y llegaron a dar la impresión de que lo lograrían el empate.

Valenzuela esta vez no tuvo la "muerte" efectividad que evidenció en los partidos anteriores. Pese a ello su actuación fue encomiable y — en todo caso — fue el goleador de su cuadro.

Bajo las órdenes de los pilotos Barañona y Gacilua, jugaron y golearon: ANTOFAGASTA (79): S. Contador (26), Zuleta (16), Carrasco (6), R. Contador (18), S. Contador (6), y Estay (7). VALPARAISO (77): Olea (8), Brunet (2), Sánchez (8), Santana (16), Valenzuela (34), Barrera (3) y Turley (6).

SANTIAGO, 91-UNIVERSIDAD DE CHILE, 59

La representación metropolitana, al lograr imponerse a la escuadra de la "U", logró el título de campeón del XXVI Torneo Chileno de Básquetbol Masculino. La faena cumplida por los hombres de Valenzuela, a pesar de haber perdido el partido, no debe más que nada a la poca resistencia que ofreció el cuadro colegial. Santiago, a ratos, bien no tuvo brío, pero sólo a ratos, lo que le valió imponerse al final con comodidad. Esta vez, los lanzadores de media distancia, Sibilla, Torres y Vázquez, estuvieron acertados, especialmente Sibilla, que logró completar 23 puntos, cifra antes nunca alcanzada a través de todo el certamen.

El encuentro, desgraciadamente no respondió a una alta intensidad. Hubo mucha diferencia de valores. La "U" trató de repetir aquel primer tiempo que le hiciera la noche anterior a la Católica; pero esta vez el rival era diferente, con el agregado que actuaron en forma normal, es decir se le acercaron mucho a su rendimiento habitual. Actuaron y convirtieron: SANTIAGO, Schneider (2), Sibilla (13), Torres (6), Vázquez (7), Bute (19), Torres (12), Lichnovski (18), y Sánchez (4). UNIVERSIDAD DE CHILE, Aravena (7), Navarrete (8), Ocaña (5), Leeson, 21, Meléndez, 2, Bernardi, 4, y Haid, 6.

El partido, que fue en general de facetas interesantes por la rapidez de las acciones ofensivas de Unión y por el empuje del ataque colocolino, cobró su mayor estatuto emocional en los últimos diez minutos, luego que Bello logró el descuento. Allí el cuadro albo luchó desesperadamente, pero faltó de orden y sin mucha visión del gol, terminó por caer impotente ante la buena expedición defensiva de los rojos, que en este aspecto tuvieron a Cortez, Nitsche y Leiva sus mejores valores.

El partido, que fue en general de facetas interesantes por la rapidez de las acciones ofensivas de Unión y por el empuje del ataque colocolino, cobró su mayor estatuto emocional en los últimos diez minutos, luego que Bello logró el descuento. Allí el cuadro albo luchó desesperadamente, pero faltó de orden y sin mucha visión del gol, terminó por caer impotente ante la buena expedición defensiva de los rojos, que en este aspecto tuvieron a Cortez, Nitsche y Leiva sus mejores valores.

El partido, que fue en general de facetas interesantes por la rapidez de las acciones ofensivas de Unión y por el empuje del ataque colocolino, cobró su mayor estatuto emocional en los últimos diez minutos, luego que Bello logró el descuento. Allí el cuadro albo luchó desesperadamente, pero faltó de orden y sin mucha visión del gol, terminó por caer impotente ante la buena expedición defensiva de los rojos, que en este aspecto tuvieron a Cortez, Nitsche y Leiva sus mejores valores.

El partido, que fue en general de facetas interesantes por la rapidez de las acciones ofensivas de Unión y por el empuje del ataque colocolino, cobró su mayor estatuto emocional en los últimos diez minutos, luego que Bello logró el descuento. Allí el cuadro albo luchó desesperadamente, pero faltó de orden y sin mucha visión del gol, terminó por caer impotente ante la buena expedición defensiva de los rojos, que en este aspecto tuvieron a Cortez, Nitsche y Leiva sus mejores valores.

El partido, que fue en general de facetas interesantes por la rapidez de las acciones ofensivas de Unión y por el empuje del ataque colocolino, cobró su mayor estatuto emocional en los últimos diez minutos, luego que Bello logró el descuento. Allí el cuadro albo luchó desesperadamente, pero faltó de orden y sin mucha visión del gol, terminó por caer impotente ante la buena expedición defensiva de los rojos, que en este aspecto tuvieron a Cortez, Nitsche y Leiva sus mejores valores.

El partido, que fue en general de facetas interesantes por la rapidez de las acciones ofensivas de Unión y por el empuje del ataque colocolino, cobró su mayor estatuto emocional en los últimos diez minutos, luego que Bello logró el descuento. Allí el cuadro albo luchó desesperadamente, pero faltó de orden y sin mucha visión del gol, terminó por caer impotente ante la buena expedición defensiva de los rojos, que en este aspecto tuvieron a Cortez, Nitsche y Leiva sus mejores valores.

El partido, que fue en general de facetas interesantes por la rapidez de las acciones ofensivas de Unión y por el empuje del ataque colocolino, cobró su mayor estatuto emocional en los últimos diez minutos, luego que Bello logró el descuento. Allí el cuadro albo luchó desesperadamente, pero faltó de orden y sin mucha visión del gol, terminó por caer impotente ante la buena expedición defensiva de los rojos, que en este aspecto tuvieron a Cortez, Nitsche y Leiva sus mejores valores.

El partido, que fue en general de facetas interesantes por la rapidez de las acciones ofensivas de Unión y por el empuje del ataque colocolino, cobró su mayor estatuto emocional en los últimos diez minutos, luego que Bello logró el descuento. Allí el cuadro albo luchó desesperadamente, pero faltó de orden y sin mucha visión del gol, terminó por caer impotente ante la buena expedición defensiva de los rojos, que en este aspecto tuvieron a Cortez, Nitsche y Leiva sus mejores valores.

El partido, que fue en general de facetas interesantes por la rapidez de las acciones ofensivas de Unión y por el empuje del ataque colocolino, cobró su mayor estatuto emocional en los últimos diez minutos, luego que Bello logró el descuento. Allí el cuadro albo luchó desesperadamente, pero faltó de orden y sin mucha visión del gol, terminó por caer impotente ante la buena expedición defensiva de los rojos, que en este aspecto tuvieron a Cortez, Nitsche y Leiva sus mejores valores.

El partido, que fue en general de facetas interesantes por la rapidez de las acciones ofensivas de Unión y por el empuje del ataque colocolino, cobró su mayor estatuto emocional en los últimos diez minutos, luego que Bello logró el descuento. Allí el cuadro albo luchó desesperadamente, pero faltó de orden y sin mucha visión del gol, terminó por caer impotente ante la buena expedición defensiva de los rojos, que en este aspecto tuvieron a Cortez, Nitsche y Leiva sus mejores valores.

El partido, que fue en general de facetas interesantes por la rapidez de las acciones ofensivas de Unión y por el empuje del ataque colocolino, cobró su mayor estatuto emocional en los últimos diez minutos, luego que Bello logró el descuento. Allí el cuadro albo luchó desesperadamente, pero faltó de orden y sin mucha visión del gol, terminó por caer impotente ante la buena expedición defensiva de los rojos, que en este aspecto tuvieron a Cortez, Nitsche y Leiva sus mejores valores.

El partido, que fue en general de facetas interesantes por la rapidez de las acciones ofensivas de Unión y por el empuje del ataque colocolino, cobró su mayor estatuto emocional en los últimos diez minutos, luego que Bello logró el descuento. Allí el cuadro albo luchó desesperadamente, pero faltó de orden y sin mucha visión del gol, terminó por caer impotente ante la buena expedición defensiva de los rojos, que en este aspecto tuvieron a Cortez, Nitsche y Leiva sus mejores valores.

El partido, que fue en general de facetas interesantes por la rapidez de las acciones ofensivas de Unión y por el empuje del ataque colocolino, cobró su mayor estatuto emocional en los últimos diez minutos, luego que Bello logró el descuento. Allí el cuadro albo luchó desesperadamente, pero faltó de orden y sin mucha visión del gol, terminó por caer impotente ante la buena expedición defensiva de los rojos, que en este aspecto tuvieron a Cortez, Nitsche y Leiva sus mejores valores.

El partido, que fue en general de facetas interesantes por la rapidez de las acciones ofensivas de Unión y por el empuje del ataque colocolino, cobró su mayor estatuto emocional en los últimos diez minutos, luego que Bello logró el descuento. Allí el cuadro albo luchó desesperadamente, pero faltó de orden y sin mucha visión del gol, terminó por caer impotente ante la buena expedición defensiva de los rojos, que en este aspecto tuvieron a Cortez, Nitsche y Leiva sus mejores valores.

El partido, que fue en general de facetas interesantes por la rapidez de las acciones ofensivas de Unión y por el empuje del ataque colocolino, cobró su mayor estatuto emocional en los últimos diez minutos, luego que Bello logró el descuento. Allí el cuadro albo luchó desesperadamente, pero faltó de orden y sin mucha visión del gol, terminó por caer impotente ante la buena expedición defensiva de los rojos, que en este aspecto tuvieron a Cortez, Nitsche y Leiva sus mejores valores.

**REGALO SIEMPRE OPORTUNO**

**PIE E°5 SALDO 10 MESES**

**RELOJERIA Gabor**

ESTADO 48 ESTADO 91

**"ANTENAS TELEVISION"**

y F. M. Hacemos e instalamos alta ganancia. Presupuestos a domicilio.

TELEFONO 31978

**21 DE MAYO 617**

OFICINA 414

**MINA GANO POR PUNTOS A HANK**

NEUVA YORK, 24 (UPI).— El campeón sudamericano de peso mediano, Mauro Mina, de Perú, derrotó por decisión dividida al norteamericano Henry Hank, en un combate a diez vueltas, celebrado esta noche en Madison Square Garden, y así puede haber conquistado el derecho de enfrentarse al campeón mundial de la categoría, Harold Johnson, en pelea oficial por el título.

**BUSES EXPRESOS**

SANTIAGO — LIGUA — CABILDO

SALIDAS SANTIAGO 10:40 y 20:15 horas

LLEGADAS SANTIAGO 10:40 y 20:15 horas

INFORMES: PUENTE 884 Fono 86295

**EMPRESA MENA**

**TAXIMETROS**

Servicio permanente de reparaciones. Cambios de TARIFAS. Trabajos rápidos y garantizados por 1 AÑO.— Señor QUERO DE TAXI. Su taxímetro es un instrumento de precisión, muy delicado. No permita que sus manos inexpertas aprendan en su TAXÍMETRO.

**RENE GAJARDO R. TÉCNICO ESPECIALIZADO con 15 AÑOS de EXPERIENCIA** al servicio de su TAXI lo espera.

**CASTRO 40 — SANTIAGO**

**MONEDAS DE PLATA COMPRO**

Pesos años 1839 al 1849, c/u	\$ 30.000
Pesos años 1817 al 1834	20.000
Pesos años 1833 al 1831	3.500
Monedas de \$ 5 año 1827, c/u	1.320
Pesos años 1895 al 1897, c/u	1.000
Pesos año 1910	360
Pesos años 1915 al 1917	230
Pesos años 1921 al 1927	165
Monedas de \$ 2, año 1907	130
Monedas de \$ 0,50, años 1902 a 1906, c/u	230
Pesos Dávila, año 1832	85
Chauzas, diez y cinco de plata, por peso	240

Por cantidades, descuento precio. Pago los mejores precios por colecciones de monedas chilenas o extranjeras.

**ORO PLATA — NIQUEL — COBRE**

Monedas fuera de lista, precio especial.

**CASA RITZ — ESTADO 248**

(ENTRADA HOTEL RITZ)

**DEPORTISTA**

Aún puede comprar a precios antiguos

**PARA FUTBOL:**

Juego de 10 camisetas, en gamuza fina, cuello V	\$ 19.000
Juego de 10 camisetas, en gamuza fina, cuello sport	\$ 21.000
Juego de 10 camisetas, en raso seda, indestructible	\$ 41.000
Juego de 10 camisetas, en raso seda, dos colores	\$ 44.000
Medias de lana, punta y talón reforzados	\$ 1.450

CONSULTE PRECIOS POR PELOTAS, ZAFATOS, PANTALONES Y ARTICULOS PARA BASQUETBOL. NO SERÁ DEFEATADO.

**ESTA ES UNA OPORTUNIDAD BRINDADA POR**

**"CASA DE DEPORTES CHILE"**

San Pablo 2235 - Casilla 5568 - Santiago



MARCADOR FINAL: 3-1:

# La "U" construyó en el primer tiempo su triunfo ante Rangers

Los cuatro goles del match fueron marcados en los 45' iniciales. Musso, Campos y Marcos, anotaron para el equipo vencedor. Y Benavides para Rangers

**CANCHA:** Estadio Santa Laura.  
**SOCIOS:** U. de Chile, 1.021.  
**RECAUDACION:** 3.140,80 pesos.  
**ARBITRO:** Domingo Massaro, bien.

**UNIVERSIDAD DE CHILE (1):** Astorga; Masías, Donoso y Navarro; Contreras y Sepulveda; Musso, Álvarez, Campos, Pérez y Sánchez. Entrenador: Luis Alamos.

**RANGERS (1):** Rodenack; Parada, Díaz y Ramírez. Cantante y J. Robles. Portero: Benavides, Marcelino y Carrasco. Entrenador: José Dunechevic.

**GOLES:** (primer tiempo), 1º MUSO; 12º CAMPOS; 19º MARCOS; 44' (penal) BENAVIDES.

En el primer tiempo, U. de Chile liquidó al team azul con dicho lapso el team azul con dicho lapso el 3 a 1 a su favor, que prevaleció hasta el término del match.

Comenzado el encuentro, pareció que la "U" arrasaría con el rival. En acciones bien llevadas, con una ofensiva práctica y penetrante y con una defensa firme y solvente, el team azul no dejó ver al cuadro talquino. Dos goles en menos de 20 minutos dieron cómoda ventaja a U. de Chile, restándole al mismo tiempo intensidad a su acción. En uno de los pocos ataques a fondo de Rangers, el cuadro talquino pudo, y por momentos abudó a su adversario, pero nunca logró emprender en un plano superior.

Marcos, buen valor de la ofensiva, se encargó de hacer peliar a la "U" su labor de ataque. Musso, en franca colaboración con la delantera, bien que a veces se repitió se constituyó en una pesadilla para la defensa adversaria, a tanto que marcó el primer gol y de sus pies salió el disparo que motivó la atajada de Cantante con el consistente colono de penal, que originó el tercer tanto.

Tres a uno se fueron los rivales al descanso. Y ahí el juego quedó definido. Porque



RODENACK, guardarrredes de Rangers, tuvo que ir tres veces a buscar la pelota al fondo de las mallas, en el partido que su cuadro perdió ante U. de Chile, 3-1. No estuvo acertado el talquino, a quien se le ve atrapando una pelota por alto, por sobre la presencia de Campos, y la mirada de Cantante

SCORE: 3 POR 0:

# En 10 minutos finales Palestino ganó a Ferro

Toro, Salazar y Troncoso, marcaron los goles del equipo vencedor, entre los 29' y 49' del segundo tiempo

**CANCHA:** Estadio Santa Laura.  
**SOCIOS:** Palestino, 154; Ferro, 212.  
**ARBITRO:** Luis San Martín; regular.

**PALESTINO (3):** Giambartolomé; García, Quiroga y Toro; Castañeda y Spencer; Toledo, Cortés, Troncoso, Salazar y Navarro. Entrenador: Hugo Tassara.

**FERROBADMINTON (0):** Coloma; Vega, Ramírez y Ríos; Zamora y Bustos; Soto, Fuentes, Marín, Failla y Villegas. Entrenador: Francisco Hormazabal.

**GOLES (segundo tiempo):** 29' TORO; 36' SALAZAR; 40' TRONCOSO.

En diez minutos del segundo tiempo Palestino hizo suyo, por 3 a 0, un match que hasta la media hora estaba empatado en el empate con Ferro. El lanzamiento penal, por hand innesario de Ramírez —ante el cual Toro hubo de insistir para poder derrotar a Colo-

ma—, señaló el camino del triunfo del equipo de colonia. Un triunfo que Palestino se mereció, bien que no por guarnos tan expresivos, ya que su superioridad no fue tan elocuente como el 3 a 0 pudiera indicarlo.

El match fue de un primer tiempo pobrísimo. De ninguna calidad técnica y jugado a franco de buey. El 0-0 reflejó claramente la inoperancia de las ofensivas, aunque es del caso considerar que Palestino hizo un gol —primero sancionado y luego anulado— por intermedio de Salazar.

Algo mejoró el partido en su segunda fracción, pero sin alcanzar un nivel interesante. Palestino —aunque sin Col— armó mejor sus líneas gracias a un buen accionar de Spencer y Cortés, quienes cubrieron la media cancha. Esto, unido a fallas defensivas del team aurinegro, bien explotadas por Salazar y Troncoso, constituyó el triunfo del cuadro de colonia. Victoria sin brillo, más bien opaca, pero

victoria al fin y al cabo, construida con armas legítimas.

Ferrobádminton, sigue de mal en peor. La serie de lesiones que afectan al cuadro, lo que ha motivado constantes innovaciones en su alineación, han llevado al team ferrobádminton a un desorden absoluto. Desarticulación, falta de cohesión y fallas ostensibles de algunos de sus hombres, fueron motivos fundamentales de una derrota suya inapelable. Sin Rodríguez, a Ferro le faltó médula en la media cancha. Atrás, los zagueros desubicados por momentos, y adelante un quinteto sin fibra ni homogeneidad. Del Ferro de comienzos de temporada, al que ayer perdió con Palestino, hay un mundo de diferencia. Por eso, sin hacer algo especial, y más que nada, aprovechando las facilidades que le dio el rival, el team de Tassara se alzó con un triunfo que le aumentó los bonos en la tabla.

M. E. C.



GIAMBARTOLOMEL, arquero de Palestino, entregó invitación en valla en el match que su equipo ganó a Ferrobádminton por 3 a 0. En la escena, rechaza con golpe de puños por sobre la cabeza de su compañero Cortés. Observa Quiroga.

SE COMPLETA 20a. FECHA DEL FUTBOL:

# Una rehabilitación busca San Felipe ante el líder

En el match principal del Estadio Nacional, enfrenta hoy el cuadro sanfelipeño a Universidad Católica, puntero del torneo. En un duelo de colistas se cotejan en el preliminar, San Luis y Green Cross.

**En Rancagua, O'Higgins juega con Santiago Morning y en La Calera, el local con Magallanes**

La presencia de Universidad Católica, puntero del torneo, constituye la atracción del programa doble que se juega esta tarde en el Estadio Nacional. El cuadro cruzado que posee hasta el momento 28 puntos, tendrá como rival a Unión San Felipe que en las diecinueve fechas cumplidas, ha acumulado 18 con lo que comparte el décimo lugar con

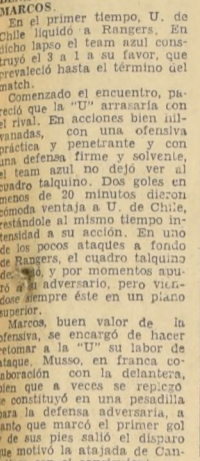
Audax Italiano y O'Higgins. Este será el match de fondo, tendrá como preliminar al cotejo entre los colistas del certamen: San Luis de Quilota, y Green Cross, ambos igualados en el último lugar, con sólo 9 puntos.

La jornada se completará esta tarde con dos partidos en provincias: en Rancagua, O'Higgins, recibe a Santiago Morning, y en La Serena, el local se enfrenta con Magallanes.

Sin duda alguna y a lo díficil, el partido que más interesa es el que protagonizan en el Nacional, U. Católica y San Felipe. El líder, luego de haber superado en la fecha anterior a La Serena y con ello recuperado la punta, se ve en el papel con mayores posibilidades que su rival, que al revés, viene de perder en su propia cancha ante Colo Colo.

Esto, como impresión teórica, ya que en el campo, no se puede descartar la posibilidad de una sorpresa, que, de llegar, tendría que ser sobre la base de una mejoría de juego del cuadro sanfelipeño, que en las últimas fechas ha bajado como una consecuencia de algunas ausencias en hombres considerados fundamentales.

**EQUIPOS.**— Salvo cambios de último momento, los rivales formarán así: U. CATÓLICA: Fernández, Sullivan, Barrientos y Valdés; Olivares, Rivera; Ramírez, Tobar, Fou-



CHRISTIAN GONZALEZ: Dificil el ataque de Magallanes en el match que tiene hoy la academia en La Calera, ante el cuadro local.



TRIUNFARON.— Jorge Undurraga, Francisco Echenique, Alfonso Chadwick y Alberto Correa, integrantes de Lo Castillo, que triunfó y sobre el equipo peruano de Orrantía, por 15. 1/2 a 0.

# Tres victorias para los polistas chilenos

Ante numeroso público efectuado en la tarde de ayer, en la cancha central del Club San Cristóbal, la jornada inaugural del cotejo entre los mejores equipos de Polo de Chile, se disputó.

En esta oportunidad se jugaron los conjuntos chilenos, que hicieron suyos los tres cuartos. Primeramente, el equipo de Angostura se impuso a Monterrico por 7 goles a 5. Luego, el equipo de San Pedro de la Paz, por 8 a 12 contra 6. Los equipos formaron así: NAILO, Hernán Troncoso, Jaime Rosales, Fernando Fantini y Alfonso Rosales. SAN ISIDRO: Rizo Patrón, J. Mulanovic, Dávila y L. Mulanovic, Dávila y L. Mulanovic.

Finalmente, en el partido principal se midieron los cuadros de Lo Castillo con Orrantía, triunfando aquí por el cómodo score de 15. 1/2 contra 9. Así formaron: LO CASTILLO: Jorge Undurraga, Alfonso Chadwick, Francisco Echenique y Alberto Correa. ORRANTIA: Max Peña, P. Rizo Patrón, Ivanecovic y José Peña.

El programa de la jornada final, que se hará en la misma cancha del Club San Cristóbal, agrupa los siguientes encuentros:

11 horas: Universidad Católica B con Monterrico.

14.30 horas: Cuatro Ases con San Isidro.

16 horas: Universidad Católica A con Orrantía.

**PRELIMINAR.**— El cotejo inicial será el duelo de los colistas. Ambos necesitan, por lo mismo, el triunfo, ya que el que logre tendrá reposo por lo menos una semana. San Luis perdió en la fecha anterior con Everton, 3x2, al paso que Green Cross cayó ante Wanderers, por 5 a 3.

Los equipos actuarán formados por los siguientes jugadores: SAN LUIS: Storchi; Mena, Castillo y Velasco; Silva y Rojas; Millas, Mercuri, Ríos Cabillos y Araya. GREEN CROSS: Mussimesi; García, Maturana y Baez; Adriaola y G. Carrasco; Encinas, Dagnino, Hurrante, R. Sepulveda y Pacheco.

**EN RANCAGUA.**— En el estadio rancaguino se cotejan, O'Higgins, que tiene 18 puntos, y Santiago Morning que ha conquistado 19. Los celestinos perdieron en la fecha anterior ante Unión Española por 3 a 1, mientras los bohemios que comparten el octavo lugar con Magallanes, igualaron a 2 con Palestino. En los últimos resultados, hace suponer que los rivales buscarán en el match de esta tarde un triunfo, que en el fondo, significaría una especie de rehabilitación.



EL PUNTERO. Con el mismo cuadro con que venció La Serena, enfrentará esta tarde Universidad Católica a Unión San Felipe. Partido importante y que en el papel se ve favorable al cuadro colegial cuya formación la integran de izquierda a derecha (arriba): Olivares, Barrientos, Fernández, Sullivan, Rivera y Valdés. Abajo en el mismo orden: Ramírez, Tobar, Fouilloux, Trigli y Ibáñez.

# San Antonio será rival de riesgo para U. Técnica

Juegan hoy, en el Estadio de Av. Ecuador. El resto de los encuentros en canchas de provincias

Esta tarde, en canchas local y de provincias, se cumplirá el programa de ascenso de la División de Ascenso, en el cual se enfrentará a la Universidad Técnica, el conjunto de la provincia de Valparaíso, San Antonio Unido.

En Viña del Mar: Valparaíso Ferroviario con Municipal; en San Bernardo: San Bernardo Central con Lister Rossi; en Chillán: Rubiense con Iberia; en Los Andes: Trasandino con Luis Cruz; en San Fernando: Colchagua con Coquimbo Unido. Todos estos encuentros comenzarán a las 16.30 horas.

# JUGUETES GRUBNER

Amplio surtido de juguetes a cuerda, fricción, musicales, eléctricos, animales de felpa, muñecas, modelos en escala y educacionales

Venta únicamente al por mayor

Atención especial a Sindicatos, Cooperativas, Economatos, Industrias

Fuerzas Armadas y Reparticiones Públicas

Huertanos 757 - Of. 414 - Fono 397517 Casilla 523 Santiago





# CON HOLGURA GANARON ROJAS Y LUIS ZUÑIGA

En cambio, mereció objeciones la victoria de Giménez sobre el uruguayo Gregorio Hernández. También fue reprobado por el público el fallo que decretó la derrota de Gajardo frente al argentino Servioli

■ BUENOS AIRES, 24. — (UPI). — Con la ronda de combates disputada anoche promedió el XXIX Campeonato Latinoamericano de Boxeo Amateur, que se realiza en el Estadio Luna Park, de esta. Asistió una regular cantidad de público.

Comenzó la reunión con tres combates de la categoría gallo. En el primero, el bicho chileno Alfredo Rojas, buen valor, no obstante su juventud, superó con mucha holgura al paraguayo Luis Schimmi. Rojas, incuestionablemente más veloz y hábil, puntuó de izquierda durante los tres rounds y sólo colocó algunos golpes con la derecha, que no tiene potencia. La exhibición le bastó para obtener los cinco votos a su favor.



En la segunda pelea, el brasileño Luis Rocha superó por decisión unánime a Washington Rodríguez, crack del equipo uruguayo, que quería de ganar dos pelear por K. O.

El último combate entre

gallos enfrentó al primero de los cuatro argentinos que subieron anoche al ring: Antonio Figueroa con el guapo peruano Manuel Llanos. El argentino ganó por decisión unánime con toda justicia, ya que gracias a su potente jab de izquierda, que alcanzó una y otra vez la cara del rival, y a su muy buen juego de piernas, se mantuvo siempre fuera de distancia de su rival.

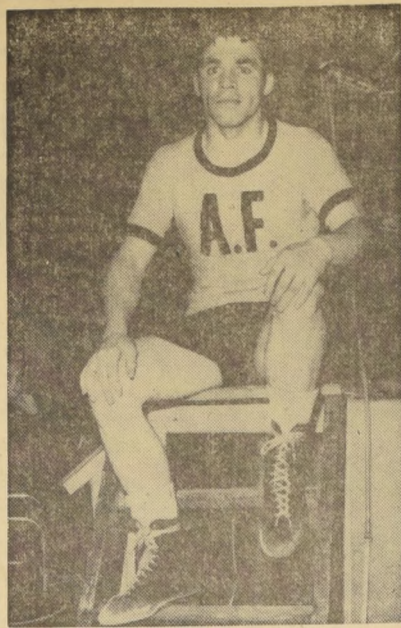
Otro argentino protagonizó la cuarta pelea de la noche. Esta vez fue el liviano Luis Ramírez, que enfrentó al duro y batallador uruguayo Washington Trapani, y consiguió a su favor el fallo unánime del jurado en lo que fue el mejor combate del campeonato hasta el presente.

El quinto combate fue también entre livianos. Aquí el chileno Luis Zúñiga aventajó durante los tres rounds al peruano Luis Minami, que no pudo neutralizar la mayor envergadura y el permanente ataque del chileno. Minami se jugó fieramente y cuando consiguió contragolpear, se encontró con que Zúñiga asimilaba muy bien el castigo. El peruano terminó muy agotado, especialmente en virtud de una desesperada, aunque fútil reacción final los cinco jurados declararon ganador a Zúñiga.

El peruano Carlos Chávez respondió a su amplio favoritismo frente al rudimentario paraguayo Antonio Fieitas. Chávez se impuso por K. O. en el tercer round, mediante una neta derecha a la mandíbula y luego de haber dominado a voluntad durante todo el combate.

El argentino Mario Perera enfrentó en el séptimo match al brasileño Antonio Dos Santos. Perera, de mayor estilo y colocación de golpes, pegó muy bien de ambas manos y en la segunda vuelta hizo sangrar la nariz del rival.

El fallo fue decisión unánime.



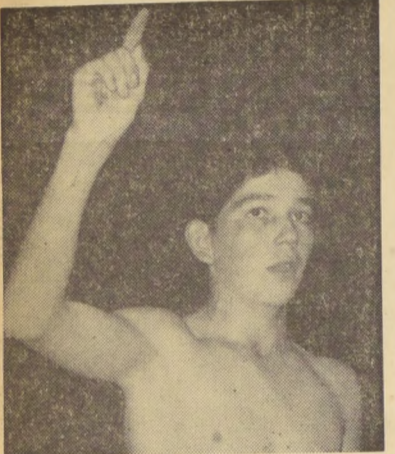
LUIS ZUÑIGA. Es sin duda, la mejor carta del equipo chileno, lo que se ha ratificado fecha a fecha. En la última reunión venció el liviano chileno con suma facilidad a su oponente eventual, Luis Minami, de Perú.

me a favor de Perera, que en el duro combate fue sin duda quien pegó mejor y más fuerte.

Los medio medanos finalizaron su actuación con el combate en el que el chileno Luis Giménez fue declarado ganador ante el uruguayo Gregorio Hernández por tres votos contra dos. El fallo fue largamente reprobado por la concurrencia, que entendió que el oriental había boxeado mejor, colocándose en distancia en el primer round y utilizando un buen contraataque cuando el chileno fue al fighting. Giménez sólo mostró guapeza y energía pero su constante iniciativa debió haber decidido a los jueces que inclinaron el resultado a su favor.

En la novena pelea, el mediano argentino Luis Servioli completó la serie de triunfos de sus compatriotas y se impuso por cuatro votos contra uno al chileno José Gajardo. Este fallo también provocó la ruidosa protesta de la concurrencia. Servioli conmovió a Gajardo a sólo 20 segundos de empata. La lucha con una potente izquierda a la mandíbula. Mas, el chileno se repuso y, sin amilanarse por la fuerte pegada de su rival, llevó la iniciativa sacando muy bien las manos y mostrando gran velocidad. Servioli fue más recio, pero Gajardo se mostró, sin duda, como mejor boxeador.

La reunión terminó con un combate entre medio pesados. Aquí el peruano Carlos Bazán, que debutó en el torneo, cayó por knockout técnico en el último round frente al uruguayo Washington Martínez.



ALFREDO ROJAS: Su buen boxeo, le dio el triunfo ante el paraguayo Luis Schimmi, en la sexta jornada del Campeonato Latinoamericano Amateur.

# RUMANIA VA TRAS EL DESQUITE CON ESPAÑA

Juegan hoy en cancha de Bucarest. En el primer cotejo por la Copa Europa, la "furia" goleó 6-0. Real Madrid aprovechará el receso para actuar frente a Oergryte, de Suecia. Everton reconquistó el liderato del torneo inglés. Independiente-Racing, en clásico de Buenos Aires

■ En cancha de Bucarest se disputará hoy el partido de vuelta por la Copa de Europa de Selecciones Nacionales, entre los conjuntos de Rumania y España. En el primer encuentro, jugado en Madrid, el equipo peninsular goleó por 6-0.

■ MADRID, 24 (UPI). — El Real Madrid se enfrentará mañana domingo, en partido amistoso, con el equipo de primera división, doce veces campeón de su país, "Oergryte".

■ LONDRES, 24 (UPI). — Everton reconquistó hoy la vanguardia del campeonato de la Liga Inglesa de Fútbol al vencer por tres goles a cero a Sheffield United, mientras Tottenham caía derrotado por uno a dos frente a Burnley.



ton-Sheffield United, 2-0; Fulham, Manchester City, 2-4 (2-3); Liverpool, 0-0 (0-0); Leyton Orient, Wolverhampton, 0-0 (0-2); Manchester United, Aston Villa, 2-2 (1-1); Sheffield Wednesday, West Ham, 1-3 (1-3); West Ham, Nottingham Forest, 1-4 (1-4).

■ LONDRES, 24 (UPI). — La tabla de posiciones de los equipos de fútbol de primera división de la Liga es la siguiente:

Everton, 29 puntos; Tottenham y Burnley, 27; Leicester, 24; Nottingham Forest, 23; Wolverhampton y Aston Villa, 22; Sheffield Wednesday, 20; Liverpool, Blackburn, Sheffield United, 19; West Ham, Bromwich, Arsenal, Birmingham City, 17; West Ham, Bolton, Manchester United, 15; Leyton Orient, 13; Ipswich, 12; Leyton Orient, 12.

Con excepción de Blackburn y Bolton, todos los partidos jugaron 19 partidos.

■ BUENOS AIRES, 24 (UPI). — Se jugarán mañana los cinco partidos que están pendientes de la fecha del campeonato profesional de fútbol, y que debieron suspenderse el domingo anterior por la lluvia, que hizo imposible su realización. Esos encuentros son: Boca Juniors-Huracán, Independiente-Racing, Atlanta-Chacarita y Esgrima de La Plata y Quilmes-River Plate.

Por la mencionada fecha del certamen se han disputado ya dos partidos. Rosario Central-San Lorenzo, que empataron en un gol, y Chacarita Juniors-Ferrocarril, que ganó el primero cuatro a tres. Reglamentariamente los encuentros de mañana se jugarán en un solo día. El partido de mañana, Boca Juniors-Huracán, se jugará a las 19 horas, en el estadio de la Selección Nacional, debiendo jugar con el equipo representativo de Chile por la Copa Dubrovnik.

## ATLETISMO:

# SOLO MARCAS REGULARES EN TORNEO DE PRIMAVERA

Intervinieron elementos que representaron a Chile en los Juegos Iberoamericanos. Marlene Ahrens, mera en dardo

La primera etapa de la segunda versión del Torneo Atlético de Primavera "Hector Bueñeprés Lafourcade", se cumplió ayer en el Estadio Nacional sin marcas excepcionales y con la participación de algunos elementos que intervinieron en los II Juegos Iberoamericanos, tales como Marlene Ahrens, Ricardo Vidal y Eugenio Velasco.

■ RESULTADOS GENERALES.— 110 metros vallas: primera serie, 1.º Felipe Montoro, AS, 16"2; segunda serie, 1.º Andrés Larraín, AS, 16"7; 2.º Mario Baeza, AS, 11"7; tercera serie, 1.º Roberto Quijada, AS, 11"2; cuarta serie, 1.º Octavio Durán, UC, 12"1; quinta serie, 1.º René García, SF, 11"8.

■ 100 metros planos, damas: primera serie, la Nora Stichel, UCH, 1'27"2; segunda serie, la Yvonne Grunert, CC, 1'3"6; tercera serie, la Gemma D'Ottone, Manquehue, 1'4".

■ Lanzamiento de la bala: 1.º Fernando Morales, AS, 13,87 metros; lanzamiento del disco, damas: la María Boisset, UCH, 34,90 metros.

■ 400 metros planos: primera serie, 1.º Fernando Morales, AS, 52"4; segunda serie, 1.º Juan Solá, UC, 55"4; tercera serie, 1.º Raúl Guzmán, CC, 56"7; cuarta serie, Jorge Vives, SF, 56"2; quinta serie, 1.º Ignacio Baixas, UC, 55"7.

■ 1.500 metros: primera serie, 1.º Eugenio Arce, SF, 4'37"5; segunda serie, 1.º Oscar Rivas, Royal, 4'19"5. 5.000 metros: 1.º Ricardo Vidal, UC, 15'42".

■ Salto con garrocha: 1.º Cristián Raab, SF, 3,70 metros. Lanzamiento dardo, damas: la Marlene Ahrens. Salto alto, varones: 1.º Eugenio Velasco, AS, 1,85 metro. Lanzamiento

■ Otra jornada en fútbol de Cadetes

El programa de la décima fecha de la segunda Rueda del Campeonato del Plantel de Cadetes de la Asociación Central de Fútbol, que se cumplirá hoy, consulta los siguientes cotejos:

Estadio Santa Laura, cancha 1 y 2: 9 horas, Unión Española con Everton.  
Estadio Independencia: 9 horas, Universidad Católica con Santiago Morning.  
Estadio Ferroviario, cancha 2: 9 horas, Ferrobádminton con Wanderers.  
Cancha ETC: 9 horas, Iberia con Magallanes.  
Estadio Nacional, cancha 8: 9 horas, Colo Colo con Green Cross.  
Estadio Nacional, cancha 9: 9 horas, Palestino con Auxax Italiano.  
Estadio Nacional, cancha 10: 9 horas, U. de Chile con Universidad Técnica.

## CORREOS Y TELEGRAFOS DIRECCION GENERAL CHILE

# Propuesta

LLAMASE A PROPUESTAS PARA LA ADQUISICION DE UN BIEN RAIZ QUE SIRVA DE SEDE SOCIAL AL PERSONAL DE CORREOS Y TELEGRAFOS.

Valor máximo: E\$ 80.000, de contado.

Deberá estar ubicado en Santiago, entre Avda. Bernardo O'Higgins-San Pablo y Plaza Esmeralda-Almirante Barroso.

Debe contar como mínimo con 15 habitaciones, un salón o patio, con capacidad para reuniones de 300 personas.

Las propuestas se recibirán única y exclusivamente en la Oficina del Personal de la Dirección General de Correos y Telégrafos, Morandé N.º 147, tercer piso, el día 3 de diciembre, a las 11 horas.

Bases y antecedentes fueron publicados en el Diario Oficial de fecha 26 de octubre ppdo., Decreto Supremo N.º 1764.

## Almuerzo ofrecen dirigentes de E. Yugoslavo

Hoy a las 13 horas, en los terrenos donde se levantará el Estadio Yugoslavo, Avenida Vitacura 8101, se efectuará un almuerzo de confraternidad, con ocasión del ingreso de la entidad dueña de casa al Comité Interesados de Colectividad Extranjera.

A este acto concurrirán los dirigentes de los diferentes campos deportivos de nuestra capital, y miembros de la prensa y radio locales.

Advertisement for Casa Jacob, featuring products like Regalos de Calidad, Ropa Interior, and Camisas Corbatas.

## ARMERIA SUIZA

Miguel Cruzcaga 932. (Estado primera Uadra)

OFRECE: Escopetas de uno y dos cañones. Rifles calibre 22. Composturas de armas y consignaciones.

Advertisement for Fraas Cigarettes, featuring 'Fraas Cigarettes' and 'JUAN ZELAYA C.'.

## FUNDICION DE BRONCE Y ALUMINIO SOMAC

TRABAJO FINO SAN DIEGO 1412 FONDO 30688

# MODIFICACIONES TRIBUTARIAS

INTRODUCIDAS POR LA LEY Nº 15.021, DE 16 DE NOVIEMBRE DE 1962

## Ley de Timbres, Estampillas y Papel Sellado

Timbre fijo de las letras de cambio

De conformidad con lo dispuesto en el Art. 13 de la ley citada, las LETRAS DE CAMBIO GIRADAS EN EL PAIS deben llevar un IMPUESTO DE TIMBRE FIJO DE E\$ 0,25 (8 250/100) en lugar del timbre fijo de E\$ 0,20 hasta ahora vigente (Art. 7.º, N.º 97, del DFL N.º 371).

Mientras la Casa de Moneda procede a la impresión de los nuevos formularios de letras de cambio con el timbre fijo de E\$ 0,25, LA DIFERENCIA DE E\$ 0,05 DEBERA PAGARSE EN ESTAMPILLAS.

Rebaja del impuesto de transferencias de Bienes Raíces El impuesto establecido en el N.º 37 del Art. 7.º del DFL N.º 371, y que afecta a las compraventas, permutas y dación en pago de bienes raíces, cuya tasa actualmente vigente es del 9,24% del precio de transferencia del inmueble, ES REBAJADO AL 6% (Art. 25 de la Ley N.º 15.021).

## Ley de Impuesto a las Compraventas

Agricultores obligados a emitir boletas Los agricultores que exploten PREDIOS AGRICOLAS CUYOS AVALUOS FISCALES SEAN DE CINCO SUELDOS VITALES ANUALES O MÁS del departamento de Santiago (avalúos superiores a E\$ 4.854,60 vigentes en 1962), tendrán LA OBLIGACION DE OTORGAR BOLETAS por todas sus ventas de \$ 200.- o más (Art. 24 de la Ley N.º 12.120, modificada por el Art. 15 de la Ley N.º 15.021).

Como se recordará, la obligación de emitir boletas recae hasta ahora, para los agricultores que explotaban predios agrícolas cuyos avalúos eran de diez sueldos vitales anuales del departamento de Santiago, o más.

## Vigencia de las nuevas disposiciones

De conformidad con lo prescrito en el Art. 3º del Código Tributario, estas modificaciones EMPEZARAN A REGIR, para todo el país, EL 1º DE DICIEMBRE PROXIMO.

DIRECCION DE IMPUESTOS INTERNOS

Advertisement for Taximeters, featuring 'TAXIMETROS TOKYO' and 'Enrique Palma ESTADO 30'.

Advertisement for C.B.66 Radio Chilena, featuring 'REGALE UN RELOJ SUIZO' and 'EL RELOJ SUIZO ALAMEDA 1137 - SUBTERRANEO'.





# AMPLIARÁN PRONTO EL ESTADIO SANTA LAURA

Ya está el dinero para levantar las tribunas del sector norte. Costo: 80 mil escudos, facilitados por la Federación a 3 años plazo. Capacidad: 25 mil personas. Berly y Sanguineto, de Wanderers, se recuperan. Jaime Ramírez recuperó su pase

El directorio de Wanderers anunció que ha ordenado efectuar un estudio topográfico del terreno que la institución acordó adquirir para construir allí una cancha de entrenamiento, como paso preliminar al futuro estadio de la entidad, con el objeto de conocer las dimensiones exactas que se requieren para la obra proyectada. Que por lo mismo los trabajos y legalizaciones reglamentarias demorarán algún tiempo. Tal como se anticipa en forma exclusiva, Wanderers ha resuelto comprar alrededor de sesenta mil metros cuadrados de terreno en la suma de noventa mil escudos, y ubicados a un kilómetro de la Avenida Santos Ossa, en los pies de San Roque.

Se le sacó el yeso al jugador Hugo Berly, de Wanderers, iniciando ya los ejercicios preliminares, previo los entrenamientos con el primer equipo. Lo mismo sucede con Ricardo Contreras, el arquero de Everton. Leonardo Sanguineto, por su parte, posee una lesión muscular en un hombro y sólo volverá a la valla de Wanderers en el próximo partido.

Jaime Ramírez, que ya regresó definitivamente de Buenos Aires, con su pase en la mano, seguirá su entrenamiento con el cuadro de la "U". Deberá esperar hasta el fin del torneo para incorporarse a alguna entidad profesional... siempre, naturalmente, que no reciba oferta de un club extranjero.

En los próximos días se dará comienzo a los trabajos de ampliación de las tribunas del Estadio Santa Laura. La plata está. El gasto se calcula en 80 mil escudos. Los entregará la Federación de Fútbol a 3 años plazo. Con las nuevas tribunas del sector norte, el campo de Unión Española alcanzará a una capacidad de 25 mil personas.

Una doble concentración impusieron las autoridades de Wanderers para su cuadro de honor, a petición del entrenador Sergio Cruzat. En la última reunión, los directivos portenos conocieron la iniciativa propuesta por el coach, quien desde hacía bastante tiempo venía bregando por materializar en Wanderers el plan de Fernando Riera, con lógica razón: concentrar antes y después de cada partido a los jugadores. Pues, de acuerdo con la opinión de médicos autorizados, un reposo bien orientado, por breve que sea, luego de cualquier confrontación, otorga una pronta recuperación del desgaste que origina el desempeño durante el cotejo.

Según lo declaró un dirigente de Wanderers, el desembolso que significará en lo sucesivo tal determinación — calculado en cuatrocientos escudos por cada

fecha—, no constituye un gasto excesivo, si se considera el bienestar de nuestros jugadores. Agregando que la doble concentración consistirá en la reorganización productiva de los players, la vespertina y el resto del día después de cada match. En cuya ocasión, se tendrá la oportunidad de conocer una serie de problemas que afectan el rendimiento de los muchachos del primer equipo, obteniendo las verdaderas razones de una mala o buena actuación.

¿Qué sucede con Picó? Al menos esta interrogante ha circulado en los últimos días con gran insistencia en los círculos deportivos del puerto, a raíz del conocimiento de que el jugador porteno que actualmente milita en Magallanes, tendría dificultades con el club albiceleste. De fuentes siempre bien informadas, se supo que habría desde ya conversaciones para retornar a Wanderers, su club de origen.

Con mucho entusiasmo la rama amateur de Everton está organizando un campeonato de "baby fútbol" que se desarrollará en la cancha de básquetbol de la entidad viñamarina.

Una lesión a un hombre impidió que jugara ante Audax Italiano. Es posible que reaparezca en el arco de Santiago Wanderers en la fecha próxima.



ANTONIO SANGUINETO: Una lesión a un hombre impidió que jugara ante Audax Italiano. Es posible que reaparezca en el arco de Santiago Wanderers en la fecha próxima.

## PREMIO CICLISTA BATA:

# G. Vargas ganó con record etapa Peñaflores-San Felipe

Derribó con 4 horas 5 minutos 32 segundos la marca que detentaba para los 143 Kms. de recorrido. Isaias Macaya, el año pasado. Hoy se corre la segunda etapa

Con el tiempo record de 4 horas 5 minutos 32 segundos para los 143 Km. de recorrido, Guillermo Vargas, joven del Club de Deportes Green Cross, fue ayer el brillante ganador de la 1.ª etapa del V Gran Premio Bata 1962 corrida entre Peñaflores y San Felipe.

La mejor marca anterior para la distancia la detentaba Isaias Macaya con 4 horas

7 minutos 56 segundos, tiempo establecido el año pasado por el notable corredor del Cic.

Segundo de Vargas, con 4 horas 10 minutos 22 segundos se clasificó Jaime Inda, de Audax C. S. Italiano y tercero, con el mismo registro, Raúl Saint-Jean, del Bata. Los lugares siguientes fueron ocupados por: 4.º Luis Sepúlveda, del Bata; 5.º Isaias Macaya, ganador de esta prueba el año pasado; 6.º Manuel Molina, del Cic; 8.º Fernando de los Ríos (Bata); 9.º Orlando Guzmán, del Bata; 10.º Jacobo Alcalá, del Fátucén, actual campeón de Chile en ruta; 11.º Carlos Tobar del Quintá Normal; 12.º Julio Seguel, del Cic; 13.º Hernán Delgado, del San Bernardo; 14.º Manuel Guzmán, del Cic y 15.º Moisés Quiroga, del Bata.

Los corredores pernecaron ayer en San Felipe, para emprender hoy el tramo contra reloj San Felipe - Los Andes y, acto seguido la segunda y última etapa Los Andes - Peñaflores.



HUGO BERLY.— Está entrenando y es casi seguro que volverá a la defensa extrema de Santiago Wanderers en el compromiso venidero.



JAIME RAMIREZ.— Aprovechó su viaje a Buenos Aires para solucionar definitivamente su situación reglamentaria internacional quedando con su pase en la mano, pero dependiendo su inscripción de la AFA. A su llegada a Los Cerrillos, el crack chileno conversa con Orlando González, tesorero de la rama de fútbol de Universidad de Chile.

# BUNGALOWS

## PLAN HABITACIONAL!

1er. Grupo ENTREGA INMEDIATA	2º Grupo ENTREGA EN DICIEMBRE 1962	3er. Grupo ENTREGA EN MARZO 1963
<b>GRAN AVENIDA</b> PARADERO 11	<b>LAS CONDES</b> INMEDIATOS AV COLON Y HERNANDO DE MAGALLANES	<b>AV. LAS CONDES</b> ANTES DE LLEGAR AL ESTADIO ISRAELITA

**DESDE \$10.000 CON \$3.500 CONTADO Y \$65 MENSUALES**

CONSTAN DE 3 DORMITORIOS LIVING-CÓMODO, JARDIN ETC. MOVILIZACION A LA PUERTA LIBRES DE TODA CLASE DE IMPUESTOS

**Compañía 1068 - Of. 908 - 9º Piso**

## AUTOMOVILISMO:

# 36 COCHES EN LUCHA, EN LAS "2 PROVINCIAS", 1962

Hoy, a las 9 horas, desde Los Cerrillos, se larga la 1.ª etapa a Valparaíso. Raúl Jaras, Sergio Neder, Germán Mayo, Carlos Niemayer, Eduardo Alarcón y el argentino Perrotta, con las máquinas más veloces

Hoy, a las 9 horas, desde frente al Retén Los Cerrillos, 35 pilotos chilenos y 1 argentino darán comienzo, en forma oficial, a la competencia automovilística de velocidad en ruta "Las Dos Provincias", sexta edición con este nombre desde 1947 en que fue instituida con el clásico membrete de "Las Tres Provincias". La prueba de hoy ha sido organizada por la Comisión Deportiva del Automóvil Club de Chile, con la colaboración de la Asociación de Volantes y el patrocinio de "El Diario Ilustrado", desde cuya puerta principal el evento será lanzado en forma simbólica, a las 8 de la mañana.

La carrera, dividida en dos etapas, la primera de ellas: Los Cerrillos-Valparaíso, pasando por Padre Hurtado, Curacavi y Casablanca, para fi-

nalizar en Valparaíso en la bajada de la Avenida Santos Ossa, y la segunda, Viña del Mar-Santiago, pasando por Villa Alemana, Quillota, La Calera y Llay-Llay, con meta final en Santiago. Carretera Panamericana Norte, frente a la bomba Opepe, comprende una distancia total de 293 kilómetros 900 metros, 136.200 kilómetros para el primer tramo y 167.700 para el segundo.

Han anotado su inscripción en ella, 24 corredores que actuarán en la Categoría Standard o Carrozados y 12 en Fuerza Limitada. Categoría Turismo en Carretera. En esta última categoría, grupo principal de la competencia, serán de la partida, con los números que se indican: 3 Raúl (Papin) Jaras; 5 Manuel Podestá; 7 Segundo Vidal; 11 Carlos Niemayer; 12 Germán

Mayo; 14 Eduardo Alarcón; 15 José D. Moreno; 16 Joaquín Perrotta (argentino); 17 Sergio Neder; 18 Hugo Taglie; 19 Mario Martínez y 20 Gerardo Carrasco. Favoritos de la prueba, por poseer las máquinas más veloces son: Jaras, Sergio Neder que reaparece con su hermano Felipe 2º (Pincho) como copilot, el argentino Perrotta, el sureño Niemayer, el porteno Eduardo Alarcón y el santiaguino Germán Mayo.

Este mismo evento fue ganado el año pasado por Bartolomé Ortiz, con el tiempo de 1 hora 59' 39" 4/5 para los 293,9 Km. de recorrido total.

## VENDA MAS

Comestibles exhibiendo su mercadería en las modernas vitrinas cromadas para fuente de soda, restaurante y fiambres.

## VENDA MAS

Carnes exhibiéndola en las modernas instalaciones para carnicería en barras, metálicas y cristales para mojar.

## "VITRIMETAL"

INDEPENDENCIA No 318 - FONO 374288 SANTIAGO  
PIDA VISITA DE NUESTRO VENDEDOR

## Básquetbol:

### Osorno propone cuadrangular de categoría

Un torneo cuadrangular de básquetbol, con participación de los equipos que resulten primero, segundo y tercero en el Campeonato Nacional cesterero, se propone organizar la Asociación de Osorno. Para tal efecto ha cursado las correspondientes invitaciones a las asociaciones Santiago, Concepción, Valparaíso, Antofagasta, U. de Chile y U. Católica.

El torneo se realizaría en diciembre o enero, de acuerdo con las condiciones que propongan los invitados. La Asociación osornina se compromete a financiar el viaje y estadía de los participantes.

## ¿QUEBRADA?

NO IMPORTA  
CLINICA DE PLASTICOS  
ALAMEDA 776  
Local 7

## Taller de Galvanoplastia

Se hace toda clase de trabajos de repunados a tornos, en todo metal. Niquelados en general. Atendido por su propio dueño. 40 años de experiencia.

Seriedad - Rapidez.  
Carlos F. Concha 488.  
(Por Curacavi, altura Curacavi 2852.)

buen café...  
puro café...  
y qué café!!

Sólo NESCAFÉ puede brindarle tanto agrado!

ESE AROMA TENTADOR de granos de café recién tostados... ese sabor generoso y reconfortante del mejor café del mundo... conservados "vivos" en NESCAFÉ, para que Ud. se deleite desde el primer sorbo! Con razón, millones de amantes del buen café en Chile y en todo el mundo dicen: Yo... NESCAFÉ!

Y AHORA...  
A GUSTAR MI  
NESCAFÉ

M.R.



**8.-AVES, ANIMALES Y PAJAROS**  
**VENDO CANARIOS ROJOS.** Avenida Pajaros N.º 2188. A 2913

**4.-AUTOMOVILES, GARAJES Y VEHICULOS**  
**IGRAN OCASION!** Vendo Motocicleta Lambretta 1960. L. Traval. Ricardo Cumming 187. Teléfono 9179. A 2914

**8.-ARRIENDOS OFRECIDOS**  
**ARRIENDO PIEZA A CABALLE** ro solo en casa de familia. Union Americana 334. Fono 94534. A 2915

**ARRIENDO LINDA PIEZA CALLE** ciosa, agua caliente, telefono, CA desoyano. Telefono 82103. A 2916

**COMPARTO CASILLA.** CORREO Central. Fono 270922. A 2917

**ARRIENDO CASA DOS DORMITIO** rios. living, comedor, cocina, baño, instalado, pisa y servicio empleado. dos cuartos estudio El Llano. San Joaquín 121. Tratar Directo 1419. A 2918

**9.-COMPRAVENTAS VARIAS**  
**SE VENDE UN LIVING ANTIGUO** en lugar en perfecto estado, y una maquina de coser de alta calidad. en Plaza de los Héroes 50. Frente al Teatro Carrera. A 2919

**VENDO COCINA A LEÑA 3 PLAN** chas, horno y estufa en perfecto estado. Precio especial. Tratar con José Barrera. A 2920

**COCINA ELECTRICA IMPORTADA** de dos cuartos estudio El Llano. Mon Carner 125. A 2921

**15.-FABRICAS DIVERSAS**  
**NOVIOS COMPREN SUS ARGOL** las en la fabrica de autos. Calle de la Sra. Sotillo Nueva York 60. A 2922

**14.-ESTATUTOS Y LEGALES**  
**CHEQUES A.** 291987 y 291988, Banco Sudamericano. Oficina Central, quedan nulos por extravío. Se dio aviso. A 2914

**HABIENTOSE EXTRAVIADO CHE** que N.º 261912 al 261930, cuenta 8647 Banco del Estado Central, quedan nulos por extravío. Se dio aviso. A 2914

**EXTRAVIADO TITULO FOMINA** N.º 134. Incentiva Casariego. Mon. Queda nulo y sin valor por haberse dado el aviso correspondiente. A 2914

**HABIENTOSE EXTRAVIADO LI** breta. N.º 181 de 1954. Edo. P. Valdes, Banco del Estado Avda. Maipo, queda nulo por extravío. Se dio aviso. A 2914

**POSISION EFECTIVA.** POR RESOLUCION 15 junio 1961, autos 1881, Juzgado Letras P.º 127. Modifica edic. posesion efectiva, herencia intestada. Agustín del Carmo Ojeda Salinas y hijos legítimos. Raquel del Carmo y José Julio Ojeda Bero y hijo legítimos. Agustín Segundo Ojeda Flores, sin perjuicio de derechos sucesivos. Tratar con Raquel del Carmo San Martín. Practicar inscripción. Vencimiento 27 noviembre actual. 11 horas, estudio El Llano. La secretaria. A 2914

**HABIENTOSE EXTRAVIADO CHE** que Serie A. O. 3453040, Banco del Estado, Alameda, por 35 acciones, queda nulo por haberse dado el aviso correspondiente. A 2914

**HABIENTOSE EXTRAVIADO 108** títulos del Banco Israelita de Chile de 100 pesos v.b. n.º. N.º 548 por 100 acciones de 100 pesos. Tratar con Rosafield. N.º 2612, por 10 acciones de Manuel Rodolfo Agostini Trumpp. N.º 729 por 10 acciones de Leo Auerbach Levy. N.º 7247 y 7298 por 100 y 100 acciones de León Contreras Menchaca. N.º 1211 y 3786 por 100 y 100 acciones de Leon Klitzkopf. N.º 2612, 2613, 2614, 2615, 2616, 2617, 2618, 2619, 2620, 2621, 2622, 2623, 2624, 2625, 2626, 2627, 2628, 2629, 2630, 2631, 2632, 2633, 2634, 2635, 2636, 2637, 2638, 2639, 2640, 2641, 2642, 2643, 2644, 2645, 2646, 2647, 2648, 2649, 2650, 2651, 2652, 2653, 2654, 2655, 2656, 2657, 2658, 2659, 2660, 2661, 2662, 2663, 2664, 2665, 2666, 2667, 2668, 2669, 2670, 2671, 2672, 2673, 2674, 2675, 2676, 2677, 2678, 2679, 2680, 2681, 2682, 2683, 2684, 2685, 2686, 2687, 2688, 2689, 2690, 2691, 2692, 2693, 2694, 2695, 2696, 2697, 2698, 2699, 2700, 2701, 2702, 2703, 2704, 2705, 2706, 2707, 2708, 2709, 2710, 2711, 2712, 2713, 2714, 2715, 2716, 2717, 2718, 2719, 2720, 2721, 2722, 2723, 2724, 2725, 2726, 2727, 2728, 2729, 2730, 2731, 2732, 2733, 2734, 2735, 2736, 2737, 2738, 2739, 2740, 2741, 2742, 2743, 2744, 2745, 2746, 2747, 2748, 2749, 2750, 2751, 2752, 2753, 2754, 2755, 2756, 2757, 2758, 2759, 2760, 2761, 2762, 2763, 2764, 2765, 2766, 2767, 2768, 2769, 2770, 2771, 2772, 2773, 2774, 2775, 2776, 2777, 2778, 2779, 2780, 2781, 2782, 2783, 2784, 2785, 2786, 2787, 2788, 2789, 2790, 2791, 2792, 2793, 2794, 2795, 2796, 2797, 2798, 2799, 2800, 2801, 2802, 2803, 2804, 2805, 2806, 2807, 2808, 2809, 2810, 2811, 2812, 2813, 2814, 2815, 2816, 2817, 2818, 2819, 2820, 2821, 2822, 2823, 2824, 2825, 2826, 2827, 2828, 2829, 2830, 2831, 2832, 2833, 2834, 2835, 2836, 2837, 2838, 2839, 2840, 2841, 2842, 2843, 2844, 2845, 2846, 2847, 2848, 2849, 2850, 2851, 2852, 2853, 2854, 2855, 2856, 2857, 2858, 2859, 2860, 2861, 2862, 2863, 2864, 2865, 2866, 2867, 2868, 2869, 2870, 2871, 2872, 2873, 2874, 2875, 2876, 2877, 2878, 2879, 2880, 2881, 2882, 2883, 2884, 2885, 2886, 2887, 2888, 2889, 2890, 2891, 2892, 2893, 2894, 2895, 2896, 2897, 2898, 2899, 2900, 2901, 2902, 2903, 2904, 2905, 2906, 2907, 2908, 2909, 2910, 2911, 2912, 2913, 2914, 2915, 2916, 2917, 2918, 2919, 2920, 2921, 2922, 2923, 2924, 2925, 2926, 2927, 2928, 2929, 2930, 2931, 2932, 2933, 2934, 2935, 2936, 2937, 2938, 2939, 2940, 2941, 2942, 2943, 2944, 2945, 2946, 2947, 2948, 2949, 2950, 2951, 2952, 2953, 2954, 2955, 2956, 2957, 2958, 2959, 2960, 2961, 2962, 2963, 2964, 2965, 2966, 2967, 2968, 2969, 2970, 2971, 2972, 2973, 2974, 2975, 2976, 2977, 2978, 2979, 2980, 2981, 2982, 2983, 2984, 2985, 2986, 2987, 2988, 2989, 2990, 2991, 2992, 2993, 2994, 2995, 2996, 2997, 2998, 2999, 3000. A 2914

**NECESITO MECANICO ELECTR** icista entienda instalaciones y mantenimiento aparatos dentales. Casilla 121-D. A 2913

**24.-MAQUINAS DE ESCRIP** IR  
**VENDO MAQUINA ESCRIBIR** Planillera. "Underwood" Bandera. N.º 2612, por 10 acciones de Manuel Rodolfo Agostini Trumpp. N.º 729 por 10 acciones de Leo Auerbach Levy. N.º 7247 y 7298 por 100 y 100 acciones de León Contreras Menchaca. N.º 1211 y 3786 por 100 y 100 acciones de Leon Klitzkopf. N.º 2612, 2613, 2614, 2615, 2616, 2617, 2618, 2619, 2620, 2621, 2622, 2623, 2624, 2625, 2626, 2627, 2628, 2629, 2630, 2631, 2632, 2633, 2634, 2635, 2636, 2637, 2638, 2639, 2640, 2641, 2642, 2643, 2644, 2645, 2646, 2647, 2648, 2649, 2650, 2651, 2652, 2653, 2654, 2655, 2656, 2657, 2658, 2659, 2660, 2661, 2662, 2663, 2664, 2665, 2666, 2667, 2668, 2669, 2670, 2671, 2672, 2673, 2674, 2675, 2676, 2677, 2678, 2679, 2680, 2681, 2682, 2683, 2684, 2685, 2686, 2687, 2688, 2689, 2690, 2691, 2692, 2693, 2694, 2695, 2696, 2697, 2698, 2699, 2700, 2701, 2702, 2703, 2704, 2705, 2706, 2707, 2708, 2709, 2710, 2711, 2712, 2713, 2714, 2715, 2716, 2717, 2718, 2719, 2720, 2721, 2722, 2723, 2724, 2725, 2726, 2727, 2728, 2729, 2730, 2731, 2732, 2733, 2734, 2735, 2736, 2737, 2738, 2739, 2740, 2741, 2742, 2743, 2744, 2745, 2746, 2747, 2748, 2749, 2750, 2751, 2752, 2753, 2754, 2755, 2756, 2757, 2758, 2759, 2760, 2761, 2762, 2763, 2764, 2765, 2766, 2767, 2768, 2769, 2770, 2771, 2772, 2773, 2774, 2775, 2776, 2777, 2778, 2779, 2780, 2781, 2782, 2783, 2784, 2785, 2786, 2787, 2788, 2789, 2790, 2791, 2792, 2793, 2794, 2795, 2796, 2797, 2798, 2799, 2800, 2801, 2802, 2803, 2804, 2805, 2806, 2807, 2808, 2809, 2810, 2811, 2812, 2813, 2814, 2815, 2816, 2817, 2818, 2819, 2820, 2821, 2822, 2823, 2824, 2825, 2826, 2827, 2828, 2829, 2830, 2831, 2832, 2833, 2834, 2835, 2836, 2837, 2838, 2839, 2840, 2841, 2842, 2843, 2844, 2845, 2846, 2847, 2848, 2849, 2850, 2851, 2852, 2853, 2854, 2855, 2856, 2857, 2858, 2859, 2860, 2861, 2862, 2863, 2864, 2865, 2866, 2867, 2868, 2869, 2870, 2871, 2872, 2873, 2874, 2875, 2876, 2877, 2878, 2879, 2880, 2881, 2882, 2883, 2884, 2885, 2886, 2887, 2888, 2889, 2890, 2891, 2892, 2893, 2894, 2895, 2896, 2897, 2898, 2899, 2900, 2901, 2902, 2903, 2904, 2905, 2906, 2907, 2908, 2909, 2910, 2911, 2912, 2913, 2914, 2915, 2916, 2917, 2918, 2919, 2920, 2921, 2922, 2923, 2924, 2925, 2926, 2927, 2928, 2929, 2930, 2931, 2932, 2933, 2934, 2935, 2936, 2937, 2938, 2939, 2940, 2941, 2942, 2943, 2944, 2945, 2946, 2947, 2948, 2949, 2950, 2951, 2952, 2953, 2954, 2955, 2956, 2957, 2958, 2959, 2960, 2961, 2962, 2963, 2964, 2965, 2966, 2967, 2968, 2969, 2970, 2971, 2972, 2973, 2974, 2975, 2976, 2977, 2978, 2979, 2980, 2981, 2982, 2983, 2984, 2985, 2986, 2987, 2988, 2989, 2990, 2991, 2992, 2993, 2994, 2995, 2996, 2997, 2998, 2999, 3000. A 2914

**NECESITO MECANICO ELECTR** icista entienda instalaciones y mantenimiento aparatos dentales. Casilla 121-D. A 2913

**24.-MAQUINAS DE ESCRIP** IR  
**VENDO MAQUINA ESCRIBIR** Planillera. "Underwood" Bandera. N.º 2612, por 10 acciones de Manuel Rodolfo Agostini Trumpp. N.º 729 por 10 acciones de Leo Auerbach Levy. N.º 7247 y 7298 por 100 y 100 acciones de León Contreras Menchaca. N.º 1211 y 3786 por 100 y 100 acciones de Leon Klitzkopf. N.º 2612, 2613, 2614, 2615, 2616, 2617, 2618, 2619, 2620, 2621, 2622, 2623, 2624, 2625, 2626, 2627, 2628, 2629, 2630, 2631, 2632, 2633, 2634, 2635, 2636, 2637, 2638, 2639, 2640, 2641, 2642, 2643, 2644, 2645, 2646, 2647, 2648, 2649, 2650, 2651, 2652, 2653, 2654, 2655, 2656, 2657, 2658, 2659, 2660, 2661, 2662, 2663, 2664, 2665, 2666, 2667, 2668, 2669, 2670, 2671, 2672, 2673, 2674, 2675, 2676, 2677, 2678, 2679, 2680, 2681, 2682, 2683, 2684, 2685, 2686, 2687, 2688, 2689, 2690, 2691, 2692, 2693, 2694, 2695, 2696, 2697, 2698, 2699, 2700, 2701, 2702, 2703, 2704, 2705, 2706, 2707, 2708, 2709, 2710, 2711, 2712, 2713, 2714, 2715, 2716, 2717, 2718, 2719, 2720, 2721, 2722, 2723, 2724, 2725, 2726, 2727, 2728, 2729, 2730, 2731, 2732, 2733, 2734, 2735, 2736, 2737, 2738, 2739, 2740, 2741, 2742, 2743, 2744, 2745, 2746, 2747, 2748, 2749, 2750, 2751, 2752, 2753, 2754, 2755, 2756, 2757, 2758, 2759, 2760, 2761, 2762, 2763, 2764, 2765, 2766, 2767, 2768, 2769, 2770, 2771, 2772, 2773, 2774, 2775, 2776, 2777, 2778, 2779, 2780, 2781, 2782, 2783, 2784, 2785, 2786, 2787, 2788, 2789, 2790, 2791, 2792, 2793, 2794, 2795, 2796, 2797, 2798, 2799, 2800, 2801, 2802, 2803, 2804, 2805, 2806, 2807, 2808, 2809, 2810, 2811, 2812, 2813, 2814, 2815, 2816, 2817, 2818, 2819, 2820, 2821, 2822, 2823, 2824, 2825, 2826, 2827, 2828, 2829, 2830, 2831, 2832, 2833, 2834, 2835, 2836, 2837, 2838, 2839, 2840, 2841, 2842, 2843, 2844, 2845, 2846, 2847, 2848, 2849, 2850, 2851, 2852, 2853, 2854, 2855, 2856, 2857, 2858, 2859, 2860, 2861, 2862, 2863, 2864, 2865, 2866, 2867, 2868, 2869, 2870, 2871, 2872, 2873, 2874, 2875, 2876, 2877, 2878, 2879, 2880, 2881, 2882, 2883, 2884, 2885, 2886, 2887, 2888, 2889, 2890, 2891, 2892, 2893, 2894, 2895, 2896, 2897, 2898, 2899, 2900, 2901, 2902, 2903, 2904, 2905, 2906, 2907, 2908, 2909, 2910, 2911, 2912, 2913, 2914, 2915, 2916, 2917, 2918, 2919, 2920, 2921, 2922, 2923, 2924, 2925, 2926, 2927, 2928, 2929, 2930, 2931, 2932, 2933, 2934, 2935, 2936, 2937, 2938, 2939, 2940, 2941, 2942, 2943, 2944, 2945, 2946, 2947, 2948, 2949, 2950, 2951, 2952, 2953, 2954, 2955, 2956, 2957, 2958, 2959, 2960, 2961, 2962, 2963, 2964, 2965, 2966, 2967, 2968, 2969, 2970, 2971, 2972, 2973, 2974, 2975, 2976, 2977, 2978, 2979, 2980, 2981, 2982, 2983, 2984, 2985, 2986, 2987, 2988, 2989, 2990, 2991, 2992, 2993, 2994, 2995, 2996, 2997, 2998, 2999, 3000. A 2914

**NECESITO MECANICO ELECTR** icista entienda instalaciones y mantenimiento aparatos dentales. Casilla 121-D. A 2913

**24.-MAQUINAS DE ESCRIP** IR  
**VENDO MAQUINA ESCRIBIR** Planillera. "Underwood" Bandera. N.º 2612, por 10 acciones de Manuel Rodolfo Agostini Trumpp. N.º 729 por 10 acciones de Leo Auerbach Levy. N.º 7247 y 7298 por 100 y 100 acciones de León Contreras Menchaca. N.º 1211 y 3786 por 100 y 100 acciones de Leon Klitzkopf. N.º 2612, 2613, 2614, 2615, 2616, 2617, 2618, 2619, 2620, 2621, 2622, 2623, 2624, 2625, 2626, 2627, 2628, 2629, 2630, 2631, 2632, 2633, 2634, 2635, 2636, 2637, 2638, 2639, 2640, 2641, 2642, 2643, 2644, 2645, 2646, 2647, 2648, 2649, 2650, 2651, 2652, 2653, 2654, 2655, 2656, 2657, 2658, 2659, 2660, 2661, 2662, 2663, 2664, 2665, 2666, 2667, 2668, 2669, 2670, 2671, 2672, 2673, 2674, 2675, 2676, 2677, 2678, 2679, 2680, 2681, 2682, 2683, 2684, 2685, 2686, 2687, 2688, 2689, 2690, 2691, 2692, 2693, 2694, 2695, 2696, 2697, 2698, 2699, 2700, 2701, 2702, 2703, 2704, 2705, 2706, 2707, 2708, 2709, 2710, 2711, 2712, 2713, 2714, 2715, 2716, 2717, 2718, 2719, 2720, 2721, 2722, 2723, 2724, 2725, 2726, 2727, 2728, 2729, 2730, 2731, 2732, 2733, 2734, 2735, 2736, 2737, 2738, 2739, 2740, 2741, 2742, 2743, 2744, 2745, 2746, 2747, 2748, 2749, 2750, 2751, 2752, 2753, 2754, 2755, 2756, 2757, 2758, 2759, 2760, 2761, 2762, 2763, 2764, 2765, 2766, 2767, 2768, 2769, 2770, 2771, 2772, 2773, 2774, 2775, 2776, 2777, 2778, 2779, 2780, 2781, 2782, 2783, 2784, 2785, 2786, 2787, 2788, 2789, 2790, 2791, 2792, 2793, 2794, 2795, 2796, 2797, 2798, 2799, 2800, 2801, 2802, 2803, 2804, 2805, 2806, 2807, 2808, 2809, 2810, 2811, 2812, 2813, 2814, 2815, 2816, 2817, 2818, 2819, 2820, 2821, 2822, 2823, 2824, 2825, 2826, 2827, 2828, 2829, 2830, 2831, 2832, 2833, 2834, 2835, 2836, 2837, 2838, 2839, 2840, 2841, 2842, 2843, 2844, 2845, 2846, 2847, 2848, 2849, 2850, 2851, 2852, 2853, 2854, 2855, 2856, 2857, 2858, 2859, 2860, 2861, 2862, 2863, 2864, 2865, 2866, 2867, 2868, 2869, 2870, 2871, 2872, 2873, 2874, 2875, 2876, 2877, 2878, 2879, 2880, 2881, 2882, 2883, 2884, 2885, 2886, 2887, 2888, 2889, 2890, 2891, 2892, 2893, 2894, 2895, 2896, 2897, 2898, 2899, 2900, 2901, 2902, 2903, 2904, 2905, 2906, 2907, 2908, 2909, 2910, 2911, 2912, 2913, 2914, 2915, 2916, 2917, 2918, 2919, 2920, 2921, 2922, 2923, 2924, 2925, 2926, 2927, 2928, 2929, 2930, 2931, 2932, 2933, 2934, 2935, 2936, 2937, 2938, 2939, 2940, 2941, 2942, 2943, 2944, 2945, 2946, 2947, 2948, 2949, 2950, 2951, 2952, 2953, 2954, 2955, 2956, 2957, 2958, 2959, 2960, 2961, 2962, 2963, 2964, 2965, 2966, 2967, 2968, 2969, 2970, 2971, 2972, 2973, 2974, 2975, 2976, 2977, 2978, 2979, 2980, 2981, 2982, 2983, 2984, 2985, 2986, 2987, 2988, 2989, 2990, 2991, 2992, 2993, 2994, 2995, 2996, 2997, 2998, 2999, 3000. A 2914

**NECESITO MECANICO ELECTR** icista entienda instalaciones y mantenimiento aparatos dentales. Casilla 121-D. A 2913

**24.-MAQUINAS DE ESCRIP** IR  
**VENDO MAQUINA ESCRIBIR** Planillera. "Underwood" Bandera. N.º 2612, por 10 acciones de Manuel Rodolfo Agostini Trumpp. N.º 729 por 10 acciones de Leo Auerbach Levy. N.º 7247 y 7298 por 100 y 100 acciones de León Contreras Menchaca. N.º 1211 y 3786 por 100 y 100 acciones de Leon Klitzkopf. N.º 2612, 2613, 2614, 2615, 2616, 2617, 2618, 2619, 2620, 2621, 2622, 2623, 2624, 2625, 2626, 2627, 2628, 2629, 2630, 2631, 2632, 2633, 2634, 2635, 2636, 2637, 2638, 2639, 2640, 2641, 2642, 2643, 2644, 2645, 2646, 2647, 2648, 2649, 2650, 2651, 2652, 2653, 2654, 2655, 2656, 2657, 2658, 2659, 2660, 2661, 2662, 2663, 2664, 2665, 2666, 2667, 2668, 2669, 2670, 2671, 2672, 2673, 2674, 2675, 2676, 2677, 2678, 2679, 2680, 2681, 2682, 2683, 2684, 2685, 2686, 2687, 2688, 2689, 2690, 2691, 2692, 2693, 2694, 2695, 2696, 2697, 2698, 2699, 2700, 2701, 2702, 2703, 2704, 2705, 2706, 2707, 2708, 2709, 2710, 2711, 2712, 2713, 2714, 2715, 2716, 2717, 2718, 2719, 2720, 2721, 2722, 2723, 2724, 2725, 2726, 2727, 2728, 2729, 2730, 2731, 2732, 2733, 2734, 2735, 2736, 2737, 2738, 2739, 2740, 2741, 2742, 2743, 2744, 2745, 2746, 2747, 2748, 2749, 2750, 2751, 2752, 2753, 2754, 2755, 27



CLUB HIPICO

Domingo 25 de noviembre de 1962

PRONOSTICOS DE LA PRENSA (CLUB HIPICO)

PRIMERA CARRERA - 1.000 metros - A las 12.15 horas - Cond. clonal. Table with columns for race number, horse name, jockey, and trainer.

SEGUNDA CARRERA - 1.000 metros - A las 12.40 horas - Cond. clonal. Table with columns for race number, horse name, jockey, and trainer.

TERCERA CARRERA - 1.000 metros - A las 14.05 horas - Cond. clonal. Table with columns for race number, horse name, jockey, and trainer.

CUARTA CARRERA - 1.000 metros - Cond. clonal - A las 14.35 hrs. Table with columns for race number, horse name, jockey, and trainer.

QUINTA CARRERA - 1.200 metros - Cond. clonal - A las 15 hrs. Table with columns for race number, horse name, jockey, and trainer.

SEXTA CARRERA - 1.000 metros - 6a. serie - A las 15.25 hrs. Table with columns for race number, horse name, jockey, and trainer.

SEPTIMA CARRERA - A las 15.50 horas - 1.000 metros - 5a. serie - Handicap. Table with columns for race number, horse name, jockey, and trainer.

OCTAVA CARRERA - A las 16.20 horas - 1.200 metros - Clásico - Handicap. Table with columns for race number, horse name, jockey, and trainer.

NOVENA CARRERA - A las 17 horas - 1.700 metros - 1a. serie - Handicap. Table with columns for race number, horse name, jockey, and trainer.

DECIMA CARRERA - A las 17.30 horas - 1.000 metros - 4a. serie - Handicap. Table with columns for race number, horse name, jockey, and trainer.

UNDICESIMA CARRERA - A las 18 horas - 1.000 metros - 6a. serie - Handicap. Table with columns for race number, horse name, jockey, and trainer.

DOCECIMA CARRERA - A las 18.30 horas - 1.700 metros - 5a. serie. Table with columns for race number, horse name, jockey, and trainer.

DECIMOTERCERA CARRERA - A las 19.10 horas - 1.000 metros - 1a. serie - Handicap. Table with columns for race number, horse name, jockey, and trainer.

Table with 13 columns (1a. Carrera to 13a. Carrera) and 13 rows (LA NACION to ULTIMA HORA) listing horse names, jockeys, and trainers for various races.

Halcón, tras su 5a. victoria consecutiva

SERA NUESTRO FAVORITO EN EL CLASICO "REPUBLICA ARGENTINA" SOBRE 2.200 MTS.

Sólo seis rivales animarán los 2.200 metros del premio "República Argentina", prueba central de esta tarde en la pista del Club Hípico. Tiene interés esta competencia, porque uno de los animales...

LOS RIVALES TABACAL, 50 (José Miguel Aravena) - Corrió en "La Prueba" hace una semana...

GLORIA GAUCHA, 49 (Raúl Gatica) - Otra que peleará la punta. Una buena campaña tiene a su favor. Puede ser de los que al final apuren al favorito.

NO-NO-NO, 48 (Artemio González) - Está en muy buena forma y por cuenta de ella puede correr la sorpresa. Creemos que estará en el marcador...

CONCURSO PASCUA 1962

¿QUÉ DESEA PARA LA PASCUA Y AÑO NUEVO DE SU HIJO? BASES: 1.- Este concurso, patrocinado por la Polla Chilena de Beneficencia...

2.- La concursante deberá escribir, simplemente, que desea para la Pascua y Año Nuevo de su hijo o hijos.

3.- El Jurado tomará en cuenta, exclusivamente, la idea, intención o sueño de la concursante, es decir, no calificará la redacción o forma literaria de las cartas recibidas...

4.- La concursante deberá enviar su carta a la casilla 1589, Santiago, en ella consignará claramente su nombre completo y dirección.

5.- Podrán participar en este CONCURSO ENCUESTA todas las mujeres de Chile.

6.- Polla Chilena de Beneficencia, concederá los siguientes premios a las ganadoras del Concurso. ¿QUÉ DESEA Ud. PARA LA PASCUA Y AÑO NUEVO DE SU HIJO?

1er. Premio \$200, 2º " 100, 3er. " 50, 4º " 1 entero de Polla Chilena de Beneficencia, 5º " 1/2 entero de Polla Chilena de Beneficencia.

7º JURADO El Jurado estará integrado por: Personalidades del mundo educacional chileno, Representantes de la Prensa, Radio y Televisión, Representantes de instituciones relacionadas con la niñez de Chile.

8º CIERRE DEL CONCURSO Se recibirán respuestas hasta el día 17 de Diciembre a las 18 horas, las que deben enviarse por escrito a Casilla 1589, o personalmente, a Bandera 24, 10 Piso, Oficina de Propaganda.

9º ENTREGA DE PREMIOS Los premios serán entregados a las concursantes poseedoras de las mejores cartas, el día 21 de Diciembre a las 19 horas, en el teatro de sorteos de Polla Chilena de Beneficencia, Bandera 24, 10 Piso.

Rosa Valdes de Conín, Franisisco Rivas Walker, Agente General de Propaganda, Gerente. Santiago, Noviembre de 1962.

Diariamente escuche en radio Nuevo Mundo, C.B. 93, desde las 9.30 a 10 horas, detalles y antecedentes de este

GRAN CONCURSO PASCUA DE POLLA CHILENA DE BENEFICENCIA

En el Programa LA SUERTE ENTRA A SU HOGAR Animada por Kika

SELECCION DE APRONTES PARA CADA PRUEBA DEL CLUB HIPICO

A continuación nuestra habitual Selección de Aprontes: DALLA, J. Martínez, 400 metros en 24 segundos. 1.a JUVENICA, G. Saavedra, 300 metros en 17 segundos 3/5.

2.a PASO AL REY, O. Muñoz, 400 metros en 24 segundos. 3.a SIMONA, P. Muñoz, 400 metros en 25 segundos 2/5.

4.a RECTANGULO, C. Sepúlveda, 500 metros en 32 segundos. 5.a AFRICANO, E. Araya, 500 metros en 30 segundos.

6.a MUNDANO, aprendiz, 700 metros en 43 segundos. 7.a MUZIANO, S. Vera, 400 metros en 24 segundos.

8.a PETARDO, F. Toro, 400 metros en 23 segundos. 9.a BRAMANTE, aprendiz, 600 metros en 36 segundos.

10.a LUSTRE, P. Ulloa, 1.200 metros en 1 minuto 23 segundos. 11.a MUZIANO, S. Vera, 400 metros en 24 segundos.

12.a APOSTOL, Jorge Castro, 800 metros en 31 segundos. 13.a APSTOL, Jorge Castro, 800 metros en 30 segundos.

14.a APSTOL, Jorge Castro, 800 metros en 30 segundos. 15.a APSTOL, Jorge Castro, 800 metros en 30 segundos.

16.a APSTOL, Jorge Castro, 800 metros en 30 segundos. 17.a APSTOL, Jorge Castro, 800 metros en 30 segundos.

18.a APSTOL, Jorge Castro, 800 metros en 30 segundos. 19.a APSTOL, Jorge Castro, 800 metros en 30 segundos.

20.a APSTOL, Jorge Castro, 800 metros en 30 segundos. 21.a APSTOL, Jorge Castro, 800 metros en 30 segundos.

22.a APSTOL, Jorge Castro, 800 metros en 30 segundos. 23.a APSTOL, Jorge Castro, 800 metros en 30 segundos.

24.a APSTOL, Jorge Castro, 800 metros en 30 segundos. 25.a APSTOL, Jorge Castro, 800 metros en 30 segundos.

26.a APSTOL, Jorge Castro, 800 metros en 30 segundos. 27.a APSTOL, Jorge Castro, 800 metros en 30 segundos.



Hipódromo Chile

Domingo 25 de noviembre de 1962

PRIMERA CARRERA - 1.400 metros - A las 9.45 horas - 12a. serie.

Table with 3 columns: Jockey, Horse Name, and Trainer. Includes entries like 1. Fidor, 2. Bambos, 3. Libertario, etc.

SEGUNDA CARRERA - 1.500 metros - A las 9.55 horas - Condicionada.

Table with 3 columns: Jockey, Horse Name, and Trainer. Includes entries like 6-14, 10-10-10-11, 10-10-3, etc.

TERCERA CARRERA - 1.500 metros - A las 9.55 horas - Condicionada.

Table with 3 columns: Jockey, Horse Name, and Trainer. Includes entries like 1-Andrés, 2-Aruba, 3-Asperón, etc.

CUARTA CARRERA - 1.800 metros - 11a. serie - A las 9.55 hrs.

Table with 3 columns: Jockey, Horse Name, and Trainer. Includes entries like 1-Cadová, 2-Kubán, 3-Aranosa, etc.

QUINTA CARRERA - 1.400 metros - 10a. serie - A las 9.45 hrs.

Table with 3 columns: Jockey, Horse Name, and Trainer. Includes entries like 1-Anna Patricia, 2-Lombardero, 3-Chambeo, etc.

SEXTA CARRERA - 1.400 metros - 8a. serie - A las 10.15 hrs.

Table with 3 columns: Jockey, Horse Name, and Trainer. Includes entries like 1-Chama, 2-Sanson, 3-Metal Rojo, etc.

SEPTIMA CARRERA - 1.500 metros - 2a. serie - A las 10.45 hrs.

Table with 3 columns: Jockey, Horse Name, and Trainer. Includes entries like 1-A. Mi Negro, 2-Taguapire, 3-Trunfador, etc.

OCTAVA CARRERA - 1.800 metros - Clasico - A las 11.25 hrs.

Table with 3 columns: Jockey, Horse Name, and Trainer. Includes entries like 1-Jaramago, 2-Teseo, 3-Harpal, etc.

NOVENA CARRERA - 1.400 metros - 8a. serie - A las 11.45 hrs.

Table with 3 columns: Jockey, Horse Name, and Trainer. Includes entries like 1-Cavour, 2-Pandón, 3-Imposible, etc.

DECIMA CARRERA - 1.400 metros - 7a. serie - A las 12 horas.

Table with 3 columns: Jockey, Horse Name, and Trainer. Includes entries like 1-Big Winner, 2-Lizaso, 3-Azul, etc.

UNDICESIMA CARRERA - 1.400 metros - 6a. serie.

Table with 3 columns: Jockey, Horse Name, and Trainer. Includes entries like 1-Bujara, 2-Casillas, 3-D. Eustaquio, etc.

Large table with 16 columns and 16 rows, listing various race categories and participants like LA NACION, LA HUASCA, LA HIPICA, etc.

Pese a los kilos, Jaramago puede ganar

LO HACEMOS NUESTRO FAVORITO EN LA PRUEBA MAS ABIERTA DE LA TEMPORADA. SU ENEMIGO: HERJE.



ANTONIO VALENZUELA, el preparador de Jaramago, es que pese a los kilos debe imponerse este buen ejemplar. Es una prueba de pronóstico difícil, la mejor competencia del Hipódromo Chile.

Muchos atractivos tiene hoy la prueba "María Sutil de Lyon", sobre la distancia de 1.500 metros, que se corre en el Hipódromo Chile.

Desde los 62 kilos que carga Jaramago, hasta los 45 de

A primera vista, la clase está representada en Jaramago y Teseo, que indubitablemente, por campaña realizada, son superiores al resto. Jaramago, resiste peso y corre muy bien el tiro, y en cuanto a Teseo, que es justamente su especialidad. Luego, tenemos ejemplares como Flaubert que ha cumplido buena actuación en sus recientes y que no se puede dejar de lado; Joselito,

Le Girondin y Rigor, todos tienen opción al premio. Esta vez no hay un animal que resalte netamente, porque los que tienen una campaña brillante como Herje, deben dar kilos a animales que lo hacen muy bien livianos, y al mismo tiempo, corren la distancia en excelente forma.

Titanium, con una excelente partida y muy liviano; Bitcho, que ganó bien y luego filigranó y Le Girondin, que perdimos en manos de Sinitra en su más reciente. Junto a los citados, los demás inscritos también tienen opción y eso es justamente lo que hace de esta carrera una de las pruebas más abiertas de la temporada donde el dividendo debe ser seguramente de cuatro o cinco veces lo jugado, por lo menos. Por nuestra parte, preferimos al animal que mejor cam-

Trabajos cumplidos por algunos rivales en el Hipódromo Chile

A continuación, una selección de aperturas para el Hipódromo Chile.

- 1.a MISS AMORES (L. Rey), 500 metros en 31.35.
2.a FIREFY (E. Vásquez), 400 metros en 25.
3.a CLARINDA (G. Jorquera), 400 metros en 25.
4.a SIERRA FUERTE (S. Pradenas), 500 metros en 30.25.
5.a PREFERENCIA (G. Farfán), 400 metros en 24.25.
6.a SNAKE (F. Toro), 500 metros en 30.
7.a PERICLES (J. Toro), 400 metros en 24.40.
8.a TEATINO (H. Bascay), 400 metros en 25 segundos.
9.a COMO EL (M. Diaz), 500 metros en 30.25.
10.a MONTEPIU, 600 metros en 31.35.
11.a TORRENTOSO (L. A. García), 400 metros en 25.
12.a DON SATE (H. Bascay), 400 metros en 25.
13.a SALINTA (N. Vásquez), 500 metros en 31 segundos.
14.a ARRANCA MI NEGRO (aprendiz), 400 metros en 24.
15.a CALERANO (E. González), 500 metros en 31.
16.a JARAMAGO (C. Pece), 200 metros en 23.25.
17.a HARPAL (G. Farfán), 400 metros en 23.25.
18.a HERJE (J. Martínez), 200 metros en 11.
19.a CAMORRERO (G. Jorquera), 600 metros en 36.25.
20.a GRAN PUYEHUITO (C. Sepulveda), 400 metros en 24.25.
21.a TITANIUM (F. Meneses), 600 metros en 35.
22.a BITECHO (J. Caro), 400 metros en 23.

Advertisement for FURGONETA DAIHATSU HI-JET. Includes image of the vehicle and text: 'ULTIMAS UNIDADES ENTREGA INMEDIATA FACILIDADES EN ESCUDOS HASTA 18 MESES. SERVICIO Y REPUESTOS. AGENCIA GENERAL DE VENTAS LTDA. AGUSTINAS 1235 - 4º PISO.'

DECIMOQUINTA CARRERA - 1.400 metros - 6a. serie - A las 14 horas.

Table with 3 columns: Jockey, Horse Name, and Trainer. Includes entries like 1-Pliduco, 2-Responsible, 3-Toro, etc.

DECIMOTERCERA CARRERA - 1.400 metros - 4a. serie - A las 14.35 horas.

Table with 3 columns: Jockey, Horse Name, and Trainer. Includes entries like 1-E. Soto, 2-Madriaga, 3-L. Camus, etc.

CORPORACION DE FOMENTO DE LA PRODUCCION

PROPUESTA PUBLICA

Llamase a propuestas para la administración o arriendo de la motonave "ANTOFAGASTA", de propiedad de la Corporación de Fomento de la Producción. Las bases y antecedentes pueden retirarse desde el viernes 23 del presente, en Ramon Nieto N.º 920, 8.º piso, Oficina N.º 818. Las propuestas deben ser entregadas a más tardar el martes 11 de diciembre de 1962, a las 12 horas, en las oficinas de la Vicepresidencia de la Corporación de Fomento de la Producción.

EL VICEPRESIDENTE EJECUTIVO

Advertisement for CORFO (Corporación de Fomento de la Producción). Includes logo and text: 'CORFO CORPORACION DE FOMENTO DE LA PRODUCCION. Enseñe a los niños a cruzar las calles: mirar a ambos lados; cruzar perpendicularmente en las esquinas; observar las luces, y sólo atravesar con la luz verde de freno; Cooperar a la Campaña de Seguridad de Seguridad.'

NO CORREN

Los siguientes ejemplares no correrán en la reunión de hoy:

- 4a. CARRERA: Huechucó (9).
5a. CARRERA: Dactilogra (18).
6a. CARRERA: Taboleo (18).
7a. CARRERA: Ballantata (13).
8a. CARRERA: Aladín (5A).
9a. CARRERA: Zibaráz.
10a. CARRERA: Lesghince (9).
11a. CARRERA: Big Sur (16).
12a. CARRERA: Rafumón (11).
13a. CARRERA: Anarquis (3).

Advertisement for Parasoles. Includes image of a parasol and text: 'Parasoles PARA TERRAZA Y PLAYA. LONAS EXCLUSIVAS A LUNARES. INALTERABLES AL SOL. CATEDRAL 3049, F.93633.'

I. MUNICIPALIDAD DE VIÑA DEL MAR

REMATE DE PREDIOS PARA LA FORMACION DE ZONA INDUSTRIAL DE LA COMUNA

Sector "EL SALTO"

GRANDES FACILIDADES Y PRECIOS VENTAJOSOS PARA LA RADICACION DE INDUSTRIAS

LUNES 10 DE DICIEMBRE DE 1962

A las 16 horas, en la Sala de Sesiones de la I. Municipalidad de Viña del Mar.

Se procederá a vender separadamente, en pública subasta, 16 predios de su dominio, situados en el sector "El Salto" de la comuna, cuyas superficies varían entre 1.342 m2. y 1.752 m2.

BASES DEL REMATE

- 1. Los terrenos sólo podrán destinarse por el adjudicatario a la radicación de industrias.
2. Los postulantales podrán adjudicarse uno o más lotes, en las condiciones que establece el Acuerdo Municipal respectivo.
3. Las construcciones industriales deberán iniciarse dentro del plazo de un año, contado desde la adjudicación; y las industrias deberán estar funcionando dentro del término de tres años, bajo las condiciones establecidas en el Acuerdo Municipal respectivo.
4. Mínimos para la subasta: Varían, según los lotes, entre \$ 4.697.- y \$ 6.696.- (valor que corresponde a \$ 3,50 y \$ 4.- el metro cuadrado).
5. Forma de pago: Contado, 30 por ciento del valor total. Saldo, 18 mensualidades iguales con 12 por ciento de interés anual.
6. Derechos de Matillo: Serán de cargo del adquirente el 2 por ciento de derechos de matillo.
7. Boleta de Garantía: Los interesados deberán acompañar, previamente y para participar en la subasta, boleta de garantía equivalente al 10 por ciento del mínimo indicado para el predio de que se trate.

Mayores antecedentes, solicitarlos en el Departamento de Obras de la Corporación, calle Arlegui esquina Plaza Vergara, entrepiso. EL ALCALDE



# VALPARAISO Sporting Club

Domingo 25 de noviembre de 1962

PRIMERA CARRERA — 1.300 metros — Índice del 18 al 29 — A las 15.15 horas.

5400	1 Escritor	56	A. Rubeo	D. Sandoval
5400	2 La Coupole	54	H. Rozas	R. Saavedra
5400	3 L. Romanch	54	F. Anifir	J. Arenas
5400	4 M. Real	54	M. Carrasco	G. Manchilla
5400	5 B. Romance	53	V. Lobos	S. Olivares
5400	6 Flechada	53	P. Arancibia	U. Bravo
5400	7 Bazara	52	E. Rodríguez	O. Leiva
5400	8 Recodo	52	J. Farías	M. Maíra
5400	9 Cecilia Ida	51	R. Núñez	F. Parist
5400	10 Livorno	51	R. Westavino	R. Bernal
5400	11 Provisor	51	M. Azor	S. González
5400	12 Extinguidor	50	M. Toro	H. Alcántara
5400	13 Dunkerque	49	B. Durán	O. Aliaga
5400	14 Loutau	45	N. N.	J. Romero

SEGUNDA CARRERA — 1.500 metros — Condicional — A las 13.45 horas.

5400	1 Filaret	56	A. Naranjo	O. Urbina
5400	2 Previro	56	E. Carreño	A. Carreño
5400	3 Kurran	56	L. Morales	G. Sarmiento
5400	4 Miyamoto	56	P. Bravo	O. Manríquez
5400	5 Arconte	55	R. Arredondo	U. Duque
5400	6 Li. Blanco	54	E. Muñoz	E. González
5400	7 Emir	53	J. Farías	A. Breque V.
5400	8 V. Paz	53	N. Bravo	M. Maíra
5400	9 S. Lov	52	A. Parra	F. Calleguill
5400	10 Picadilly	49	J. Gálvez	R. Saavedra
5400	11 Atardecer	48	P. Vargas	O. Leiva
5400	12 Gaspar	48	R. Durán	E. Vázquez
5400	13 Mirita	45	J. Miranda	G. Avila

TERCERA CARRERA — 1.500 metros — Condicional — A las 14.15 horas.

5400	1 Gabán	55	A. Parra	O. Urbina
5400	2 Marquedo	55	J. Farías	A. Breque V.
5400	3 Veod	55	H. Rozas	O. Leiva
5400	4 Hispaniola	52	J. Pacheco	E. González
5400	5 Trofeo	52	L. Mejías	D. Bernal
5400	6 Fehuechita	51	V. Lobos	L. E. Vázquez
5400	7 Chapalita	50	R. Durán	H. Garretón
5400	8 Strandin	50	G. Cortés	A. Martínez
5400	9 Ambar	49	J. Miranda	L. Alvarez B.
5400	10 Ondulada	49	A. Orellana	H. Navarro
5400	11 Almendra	48	C. Jorguera	F. Calleguill
5400	12 Winchester	48	S. Avócar	L. Valle
5400	13 Flor de Ulmo	45	L. Arqueo	G. Avila
5400	14 La Pochita	45	P. Vargas	

CUARTA CARRERA — 1.300 metros — Índice del 29 al 37 — A las 14.45 horas.

5400	1 Sisa	55	A. Naranjo	O. Urbina
5400	2 Arpa	53	M. Carrasco	G. Manchilla
5400	3 Satana	52	J. Parra	R. Saavedra
5400	4 P. Prato	51	J. Pacheco	D. Bernal
5400	5 Señorial	52	S. Benavides	L. Arqueo
5400	6 Bufido	48	R. Durán	D. Araya
5400	7 Breva Top	47	J. Frías	L. Valle
5400	8 Pronóstico	51	A. Orellana	L. Alvarez B.
5400	9 Arica	50	J. Pivat	C. Muñoz J.
5400	10 Kas Marina	50	S. Avócar	J. González H.
5400	11 Trigona	50	S. R. Arredondo	D. Alvarez
5400	12 Mister Fox	49	A. Cortés	O. Aliaga
5400	13 Treble Sky	49	O. Núñez	O. Leiva
5400	14 M. California	47	J. Miranda	H. Alcántara

QUINTA CARRERA — 1.300 metros — Índice del 69 al 82 — A las 15.25 horas. (En esta carrera se inicia el juego a la Apuesta Triple.)

5400	1 Beltrame	58	J. Farías	A. Breque V.
5400	2 Ava	55	R. Saavedra	A. Padovani
5400	3 Mangual	55	A. Naranjo	J. González
5400	4 Esquire	52	J. Pacheco	O. Castillo
5400	5 Sintonia	49	J. Núñez	O. Urbina
5400	6 R. de Oro	50	V. Orellana	G. Sarmiento
5400	7 Riquelme	49	S. Avócar	O. Leiva
5400	8 Melana	48	J. Alcántara	A. Padovani
5400	9 Trouvaile	48	A. Parra	G. Sarmiento
5400	10 Corlito	47	R. Durán	J. Bernal
5400	11 Arqueria	45	L. Arqueo	A. Martínez

## Pronósticos para el Sporting Club

1. EXTINGUIDOR, C. Ida, La Romanch.
2. MIRTHA, Atardecer, Emir.
3. AMBAR, F. de Ulmo, Strandin.
4. SISA, L. Marina, Trigona.
5. MANGUAL, Sintonia, Retruque.
6. BANADOR, Resp. e. Calimba.
7. SHANGRI LA, Fleuret, Emir.
8. PANDERO, Q. Libertad, Banku.
9. LUZON, Brentano, Machuco.
10. PANPLEMOUSE, Fulgor, Tempesiva.

SEXTA CARRERA — 1.300 metros — Índice del 36 al 41 — A las 16.00 horas. (En esta carrera se inicia el juego a la Apuesta Doble.)

4-1-0	1 Mosi	61	P. Bravo	A. Gutiérrez
0-0-0	2 Sparda	55	M. Carrasco	H. Navarro
0-0-0	3 Mont Blanc	54	J. Parat	C. Muñoz E.
0-0-0	4 M. Nevada	54	G. Saavedra	J. González H.
0-0-0	5 Aquitania	53	J. Miranda	N. Ramírez
0-0-0	6 Black Hill	53	R. Arredondo	A. Martínez
0-0-0	7 Pistola	53	J. Parías	L. Saavedra
0-0-0	8 Calima	52	J. Pacheco	R. Saavedra
0-0-0	9 C. Nome	52	C. Astorga	D. Sandoval
0-0-0	10 M. Raro	52	R. Núñez	F. Parist
0-0-0	11 S. Hero	52	S. Arriana	O. Urbina
0-0-0	12 Banador	51	R. Parra	H. Jara
0-0-0	13 Beato	51	N. Bravo	G. Sarmiento
0-0-0	14 Altai	50	A. T. Lobos	E. Spira

SEPTIMA CARRERA — 1.700 metros — Premio "AGUSTIN EDWARDS" — Especial — A las 16.35 horas.

2-1-0	1 Jubileo	59	J. C. Astorga	D. Sandoval
0-0-0	2 Shangri La	57	S. Arriana	H. Navarro
0-0-0	3 Riezo	57	J. Pacheco	O. Urbina
0-0-0	4 Acreedor	46	A. Miranda	O. Castillo

OCTAVA CARRERA — 1.300 metros — Índice del 40 al 49 — A las 16.10 horas. (En esta carrera continúa el juego a la Apuesta Triple.)

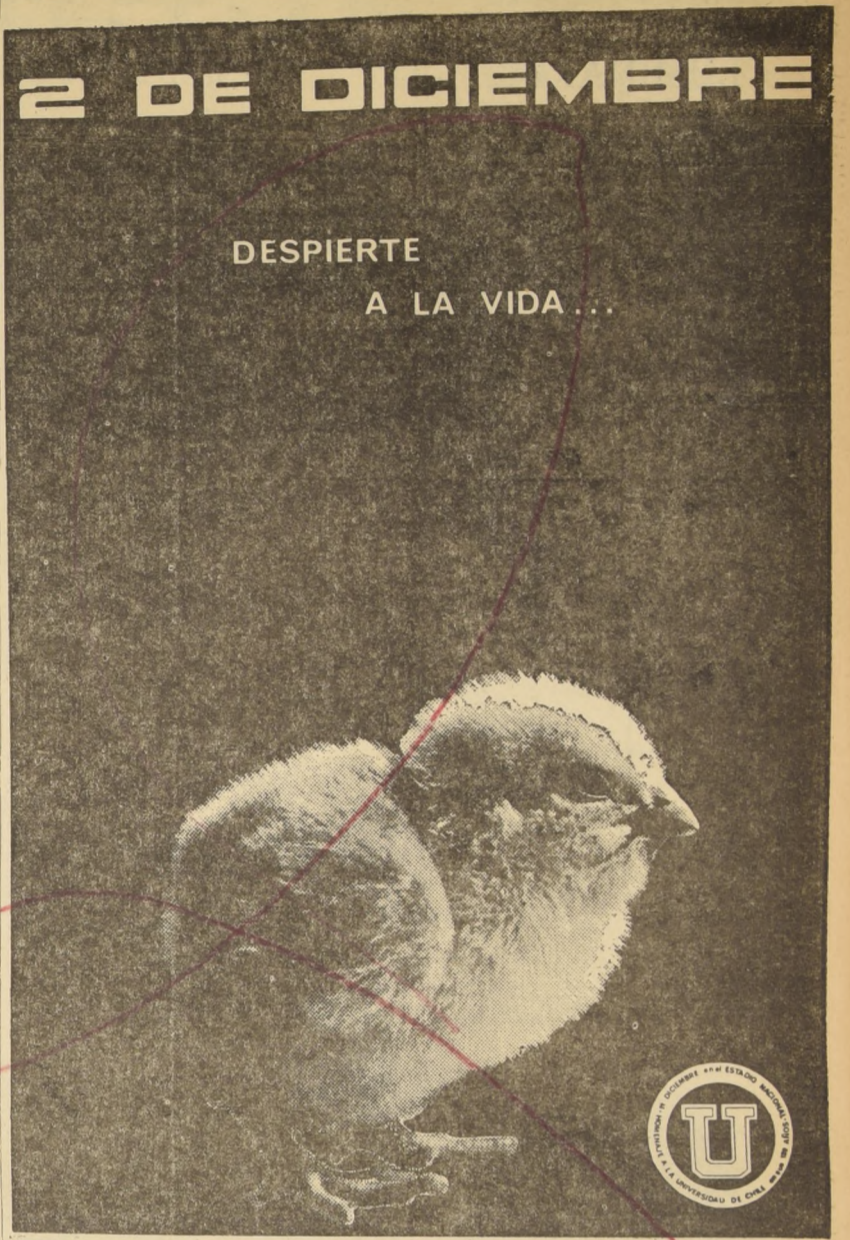
2-0-3	1 Foy	56	R. Arredondo	O. Leiva
4-3-1	2 Fortachin	55	G. Saavedra	H. Garretón
0-5-1	3 Alusiva	53	J. Farías	O. Aliaga
0-0-0	4 S. Arriana	52	C. Astorga	J. González
2-6-2	5 Pandero	53	S. Benavides	L. Alvarez B.
0-0-0	6 Banku	52	S. Benavides	H. Navarro
0-0-0	7 Broncella	51	G. Cortés	F. Calleguill
0-0-0	8 Jalma	50	J. Parra	C. Muñoz E.
0-0-0	9 Miss Bella	50	A. Orellana	G. Sarmiento
0-0-0	10 Farrero	49	J. Miranda	D. Sandoval
0-0-0	11 Farma	49	A. Parra	E. Spira
0-0-0	12 Q. Libertad	48	R. Durán	O. Silva
0-0-0	13 Altavoz	48	H. Rivera	H. Jara
0-0-0	14 Landeau	47	L. Arqueo	R. Bernal

NOVENA CARRERA — 1.300 metros — Índice del 54 al 63 — A las 17.45 horas. (En esta carrera finaliza la Apuesta Doble.)

2-2-3	1 P. al Viento	56	O. Saavedra	A. Padovani
0-0-0	2 Lanero	55	G. Saavedra	J. González
0-0-0	3 Luzon	53	C. Astorga	O. Castillo
4-1-6	4 Minera	54	A. Naranjo	O. Urbina
0-0-0	5 Contulmo	53	L. Mejías	H. Jara
1-2-0	6 Urcochazo	53	S. Arriana	O. Urbina
2-0-0	7 Alter Ego	48	A. Cortés	G. Sarmiento
0-0-0	8 Brentano	50	J. Miranda	R. Bernal
0-0-0	9 Machuco	50	S. Avócar	E. González
0-0-0	10 Mandato	50	J. Parra	H. Garretón
0-0-0	11 Tamboro	49	N. N.	J. Saavedra
0-0-0	12 Manifiesto	48	S. Arriana	O. Silva
0-0-0	13 Placida	47	R. Durán	

DECIMA CARRERA — 1.300 metros — Índice del 47 al 52 — A las 18.25 horas. (En esta carrera finaliza la Apuesta Triple.)

0-0-0	1 Arroyo	53	S. Benavides	D. Araya
0-0-0	2 Anadrada	50	M. Toro	D. Araya
0-0-0	3 Lujo	53	L. Mejías	H. Jara
0-0-0	4 Fulgor	52	C. Astorga	H. Garretón
0-0-0	5 Futurite	52	S. Arriana	D. Bernal
0-0-0	6 M. Linda	49	R. Jorguera	O. Urbina
0-0-0	7 S. Amaro	52	R. Arredondo	O. Leiva
0-0-0	8 Tonifare	50	G. Núñez	O. Leiva
0-0-0	9 Yam	52	V. Lobos	A. Padovani
0-0-0	10 Pamplenu	51	J. Miranda	G. Sarmiento
0-0-0	11 R. Flush	51	S. Avócar	J. González
0-0-0	12 Ashley	50	A. Orellana	J. Bernal
0-0-0	13 Moulint	48	E. Westavino	A. Martínez
0-0-0	14 Tempesiva	48	R. Durán	O. Silva



**2 DE DICIEMBRE**

**DESPIERTE A LA VIDA...**

**E° 200 MIL**

**2 PREMIOS DE E° 5.000 · 50 PREMIOS DE E° 1.000**

**ENTERO E° 20 VIGESIMO E° 1 CENTENAS**

**DOBLE OPORTUNIDAD EN 2 TERMINACIONES**

**EN UN BOLETO DE Polla. ESTA SU FORTUNA**

Agente General de Propaganda: Rosa Valdés de Contin

## Caja de Previsión de EMPLEADOS PARTICULARES

# ASIGNACION FAMILIAR

Se previene a los imponentes y pensionados que deberán renovar, antes del 30 de noviembre en curso, los certificados de supervivencia de sus cargas de familia y que el incumplimiento de esta obligación dará lugar a que se ordene la suspensión del pago de las asignaciones respectivas.

Se les advierte, además, en su propio interés, que deberán declarar y justificar ante esta Caja, dentro del mismo plazo, las cargas que no hubieren invocado hasta el momento, pues las asignaciones respectivas les serán pagadas sólo a contar desde la fecha en que las acrediten. Toda vez que las disposiciones reglamentarias pertinentes no permiten pagarlas con efecto retroactivo, ni aun tratándose de cargas sobrevivientes o declaradas por nuevos imponentes o por quienes hayan recuperado esa calidad, dentro del presente año.

Las personas que causen asignación familiar o sus representantes, podrán, si el imponente no lo hiciera, presentar directamente la declaración y documentos justificativos de sus derechos de acuerdo con lo que dispone el artículo 7.º de la Ley N.º 11.051.

Ningún imponente podrá invocar cargas de familia que no vivan a sus expensas, que gocen de rentas propias iguales o superiores al sueldo vital, o que otro imponente tenga declaradas por suyas ante esta Caja, ni recibir dos o más asignaciones por una misma carga y tampoco podrá hacerse valer una misma carga por dos o más personas, sea ésta pagada por el Estado, organismos de previsión, organismos fiscales o autónomos, semifiscales, Municipalidades o particulares.

El imponente y quien facilite la percepción indebida del beneficio de la asignación familiar, responderán civil y criminalmente del engaño de que hagan víctima a esta Caja, con arreglo a las siguientes disposiciones de la Ley N.º 12.084:

**ARTICULO 41.** "Los que simularen cualquier calidad, sea de empleado u obrero y los empleadores y patronos que se coludieren con ellos con el fin de obtener la percepción de beneficios de previsión, serán sancionados con las penas de presidio o reclusión de menores en su grado máximo. La circunstancia de que en la contabilidad de la firma empleadora no figuren asientos justificativos del pago de sueldos o salarios al supuesto empleado u obrero en el periodo pertinente, será considerada como una presunción fundada de la comisión de este delito."

**ARTICULO 42.** "Las personas no comprendidas en el artículo anterior que oculten dolosamente datos a las instituciones de previsión que se encuentran afiliadas o los proporcionen falsos y que percibieren cualquier beneficio de aquéllas a base de éstos, serán sancionadas con las penas de presidio menor en sus grados mínimo o medio."

**ARTICULO 43.** "Incurrirán en las penas establecidas en el artículo 210 del Código Penal, los que hicieren declaraciones falsas en certificados de supervivencias, de estado civil y demás que se exigen para el otorgamiento de beneficios de previsión."

**ARTICULO 44.** "Las personas que cometieren cualquiera de los delitos referidos en los tres artículos anteriores estarán obligadas al reintegro de las sumas percibidas indebidamente y que subsidiariamente responderán con sus fondos de previsión, indemnización o desahucio en su caso."

"Los funcionarios de la respectiva institución de previsión serán testigos hábiles para declarar en los juicios en que se persigue la responsabilidad penal por los delitos configurados en los tres artículos anteriores."

Se notifica también a los empleadores que no podrán pagar asignaciones familiares a sus empleados, ni rebajar en sus planillas mensuales de imposiciones, cantidad alguna por ese concepto, sin previa orden escrita de la Caja, y que esta orden surtirá sus efectos mientras no sea revocada o suspendida y no requerirá, por tanto, ser renovada anualmente.

Los formularios para la declaración y renovación de cargas familiares serán proporcionados diariamente en la portería de la Oficina (primer piso) y en las distintas Sucursales.

La Sección Asignación Familiar de la Oficina Central atenderá la entrega y recepción de los mismos, los días martes, jueves y sábados.

SANTIAGO, noviembre de 1962.

VICEPRESIDENTE EJECUTIVO

**E° 140.-**  
Arriendo chalet  
Sector Estadio  
Italiano  
3 dormitorios, living comedor, baño y medio y servicios.  
Venir y tratar, de 15 a 17 horas, en Las Trinitarias 7057 (Av. Las Condes frente al Mercado "Cordillera")

**AFICIONADO**  
PROFESIONAL  
"TODOS APRENDEN A MANEJAR"  
EN EL  
INST SAN CRISTOBAL  
MAG-IVER 728

SERVICIO NACIONAL DE SALUD  
CENTRAL DE ABASTECIMIENTO  
**PROPUESTA PUBLICA**  
NUMERO 129/62  
DE IMPORTACION  
SE COMUNICA A LOS INTERESADOS QUE, POR RAZONES DE SERVICIO, SE ANULA LA PROPUESTA DEL RUBRO.  
EL JEFE

Instituto de la Vivienda Rural  
**PROPUESTAS PUBLICAS**  
Se solicitan propuestas públicas para la construcción de 158 viviendas y Centro Común en la Comuna de La Florida, Departamento de Santiago.  
Bases y antecedentes pueden retirarse en el Departamento de Arquitectura, Bandera 24, 7.º piso, durante los días 27, 28, 29 y 30 del presente mes y los días 3.º y 4.º de diciembre próximo.  
Los interesados deberán estar inscritos en la. o 2a. categoría en los actuales Registros de Contratistas de la Corporación de la Vivienda.  
EL PRESIDENTE

**HOY DIA**  
DOMINGO  
DIA DE USAR  
DOLLY PEN

**Radios de automóvil**  
Para todos los coches.  
"AUTRONIC".  
Alameda 238

**COMEDORES - DORMITORIOS - LIVING**  
20% MENOS  
COMPRELOS EN LA FABRICA FACILIDADES  
CARNOT 785 FONDO 56724 por Santa Rosa altura 2700

MOTOCICLETAS ALEMANAS  
**MAICO, GOBI, BAUER**  
de 50 cc. 125 cc., 175 cc., 250 cc.  
REPUUESTOS  
SERVICIO  
ENTREGA INMEDIATA  
FACILIDADES  
Representantes exclusivos para Chile  
**RAFALOWSKI HNOS.**  
PROVIDENCIA 1414, SAN DIEGO 1221 y 1789

Conjunto "ANGARIA"  
**LO MAS LO MAS**  
EL OJANTE  
PRACTICO EN MUEBLES PARA TERRAZAS Y JARDINES, LO TIENE MANUFACTURA  
**LOMAS**  
DIEZ DE JULIO 649 AL 653  
FONOS 34685 - 36034  
CREDITOS



## LUMINARIA



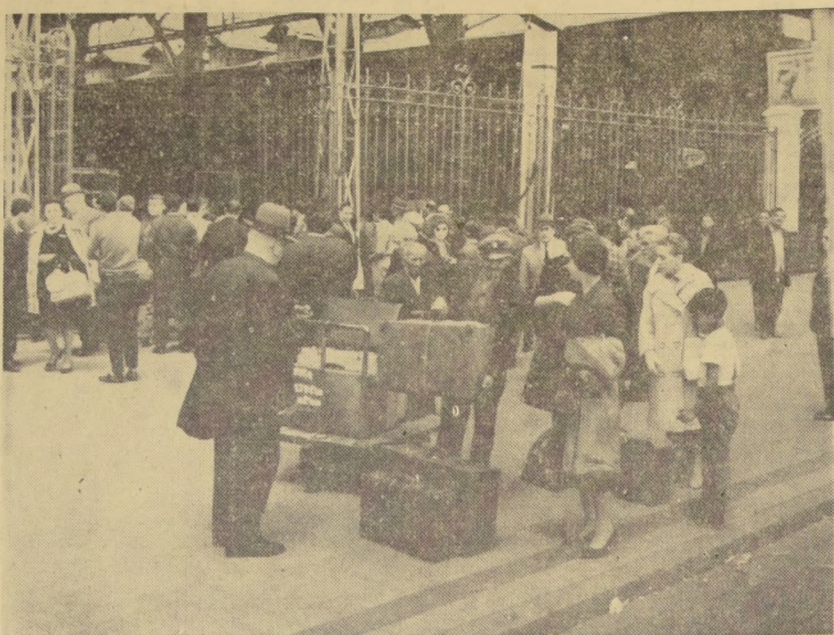
Isabel Sarli, bella y simpática estrella del cine argentino, nos hizo una breve visita. La lira, en la que la acompaña su amigo y director de todos sus films, Armando Bo, tiene fines publicitarios, con motivo de la exhibición de la película "La Burrezita de Ypacarai". En conferencia de prensa Isabel Sarli puso en evidencia las cualidades personales que explican su éxito. En el grabado, sonríe ante una pregunta indiscreta.

## Gana la Democracia

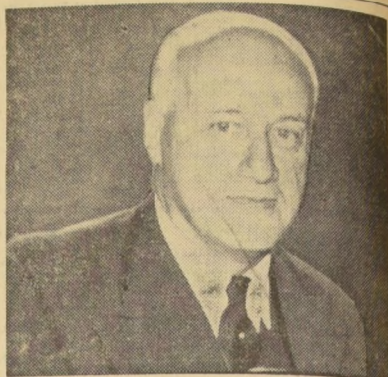


El anuncio de la visita que hará el Presidente Alessandri a Estados Unidos, donde se entrevistará con el Presidente Kennedy, fue, sin duda, la noticia más importante de la semana que termina. Por otra parte, el Mandatario norteamericano continuó afianzando su posición en el mundo, luego de entrar la crisis cubana en un terreno de definición, favorable a Occidente.

## Normalidad en servicio ferroviario



## MENSAJE DE S. E.



El Presidente de la República se dirigió, en la noche del martes, al país, a través de una cadena nacional de emisoras, solicitando la colaboración de la ciudadanía para resolver los problemas que afectan al país. Llamó a la serenidad a todos los sectores, solicitándoles nuevamente su concurso, al igual que lo hizo, sin ser oído, por muchos, al asumir la Primera Magistratura de la nación, "con la sola finalidad de procurar el progreso del país y el bienestar de su pueblo". En ese mismo mensaje pidió a los empleadores que otorgaran una bonificación del quince por ciento al sector particular.

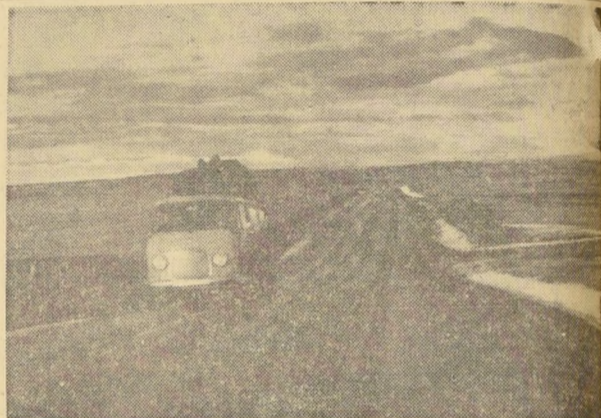
El gremio ferroviario, consciente de su responsabilidad como conglomerado que atiende a un vital servicio público, no aceptó la orden de paro dada por la Central Única de Trabajadores. Y es así como a lo largo de toda la red los trenes corrieron como de costumbre. La única anomalía se registró cuando un grupo de elementos extremistas pretendió descarrilar un tren que iba al sur, acto criminal que tuvo las lamentables consecuencias por todos conocidas, al enfrentarse los saboteadores con las fuerzas de orden. En el grabado, una escena en la Estación Central.

## GRAN FERIA DEL LIBRO



La Feria del Libro fue inaugurada el viernes, en la Plaza de la Constitución, por el Ministro Barros, dirigentes de la Cámara del Libro, escritores y otras personalidades. Exponen las diferentes editoriales del país, con un amplio stand, las últimas novedades en literatura y textos de estudio.

## Obra del Plan Extraordinario



Un vasto plan para dar trabajo a tres mil chilenos que quedaron cesantes al paralizarse las faenas en que trabajaban en Argentina, será de positivos beneficios para la provincia de Magallanes. Este camino, que va desde Punta Arenas a Chubuncó, será pavimentado con un costo de cien mil escudos, en conformidad al plan.

## Se despide personal antártico



El general Oscar Izurieta Molina, Comandante en Jefe del Ejército, impartió ayer las últimas instrucciones al personal de la dotación militar antártica, que deberá cubrir guardia durante un año en el continente helado. En el grabado, el personal desparte con el general Izurieta, de quien se despidieron.

## EXPOSICION PEDAGOGICA



En homenaje a los 120 años de la Universidad de Chile, los alumnos del Liceo Experimental Manuel de Salas inauguraron una interesante muestra pedagógica. La exposición

fue auspiciada por la Asociación Nacional de Egresados Universitarios. En el grabado, una representación gráfica de la Universidad, ejecutada en cartón.

## SIETE DIAS

### Locomoción colectiva no acató el paro



Fue en la locomoción colectiva donde se pudo advertir, desde el primer momento, el fracaso de la tentativa de la CUT, de paralizar todo el país. Parcialmente, estos servicios se vieron afectados, y más que todo por el temor de los empresarios y chóferes de que sus maquinarias fueran dañadas por las turbas que causaron serios perjuicios en muchos vehículos, incluso ambulancias de la Asistencia Pública y hospitales. Esta foto fue tomada el día 19.

## ESCUTI CUMPLIO OTRA VEZ



La selección chilena de fútbol cumplió bien en su difícil confrontación ante los argentinos, en el campo de River Plate, el miércoles. La figura central del equipo nacional fue Escuti. El guardameta internacional estuvo en

"su" noche. El estrecho margen de la victoria trasandina se debió en gran parte a su extraordinario cometido. La escena capta una de sus atajadas más espectaculares en esa noche.